

**MF**  
**QUOTIDIEN**  
 ☎ (027) 23 30 51  
 Service des abonnements:  
 ☎ 23 43 55 - 23 43 56  
 Publicité: Publicitas Sion  
 ☎ (027) 21 21 11

Un vêtement masculin... élégant...  
 alors  
**Ferrero**  
 MODE MASCULINE  
 Place du Midi, Sion

50% sur collections d'hiver  
**BOUTIQUE**  
 Passage Supersaxo  
**SION**  
 Ventes spéciales autorisées du 15.1 au 4.2.1988

**Nouvelliste**  
 et Feuille d'Avis du Valais

# Ligue nationale: coup de théâtre

## LE DIRECT RÉSERVÉ AUX CHAÎNES PRIVÉES

La ligue nationale suisse de football a annoncé hier à Berne, par la voix de son président Me Freddy Rumo, la conclusion d'un nouvel accord sur la retransmission en matière de télévision. C'est la société Direct Sponsoring S.A. qui a acquis les droits exclusifs pour les matches diffusés en direct, une société suisse d'origine française qui appartient au célèbre Jean-Claude Darmon, publicitaire et pionnier de la promotion du football.

clut à son tour un accord avec Direct Sponsoring pour ces retransmissions.

Ce contrat négocié par le président de la ligue nationale et son comité ne va pas manquer de poser de sérieux problèmes à la SSR notamment. Celle-ci conserve son contrat de diffusion de nonante minutes hebdomadaires de football en différé. Pour les matches en direct, elle négociait de cas en cas avec la ligue et les clubs.

Elle risque d'être dorénavant privée de cette possibilité.



Jean-Claude Darmon, Freddy Rumo et Philippe Grunder (Direct Sponsoring): main basse sur le foot.

## MAIN BASSE SUR LE FOOT

Nos lecteurs ne s'y tromperont pas: nous sommes plutôt, ici, du côté de la libéralisation des ondes. Parce que c'est seulement de la concurrence et de la diversité des diffuseurs que peut naître un mieux pour le téléspectateur.

n'a qu'une odeur, celle de l'argent.

Les signataires le disent avec une désarmante candeur: ce qu'ils veulent, c'est la promotion du football. En clair, cela devrait signifier un plus pour le public. En fait c'est le contraire qui se profile.

Pourquoi alors se méfier de ce nouvel accord entre LNA et Direct Sponsoring? Pourquoi ne pas applaudir à tout rompre à cette pierre qui roule dans le jardin de la SSR?

Jusqu'ici, entre les clubs qui sont les acteurs du spectacle, et le public qui en est le spectateur, il y avait une caméra. Qui fonctionnait avec plus ou moins de bonheur, mais qui fonctionnait pour tout le monde. Dorénavant, il faudra un inter-

médiaire de plus, une société spécialisée, s'il vous plaît, dans la promotion médiatique. Voilà qui promet de beaux emballages... publicitaires, dans un domaine où nous pensions être au bout des surprises.

Jusqu'ici, on avait le sentiment que le sport, le sport-spectacle, appartenait à tout le monde. Surtout le foot, incontournable dominateur des programmes populaires. Dorénavant, le direct serait réservé aux privilégiés du décodeur. C'est un moins considérable.

Personnellement, je ne regarde pas le foot. Mais voilà, je déteste que l'on m'en prive... pour quelques dollars de plus.  
 François Dayer

**Nouveau coup de Jarnac de M<sup>e</sup> Rumo**

## Coupe du monde de ski Les Crosets: non - Saas-Fee: oui

### Les Collons-Thyon 2000 **Des hôtes de marque**

THYON 2000. - Soixante kilomètres de pistes, douze installations de remontées mécaniques, du ski pour tous les goûts... Thyon 2000 et Les Collons, deux lieux de séjour étroitement liés, différents mais complémentaires. Pistes, téléskis et télésièges leur servent en fait de trait d'union...

Durant toute la semaine, les cadres B de la Fédération suisse de ski ainsi que l'équipe valaisanne y séjourneront pour parfaire leur forme. Séduits par l'accueil chaleureux et géné-

reux de la direction et du personnel de Thyon 2000, lors des courses FIS des 10 et 11 janvier derniers, les responsables d'équipes ont en effet décidé de prolonger leur séjour. La qualité de la neige, mais aussi les facilités accordées par les remontées mécaniques TSHT, ont également favorisé cette décision.

A tous ces sportifs d'élite hôtes de Thyon 2000 et des Collons, souhaitons plein succès pour les prochaines épreuves!



### ÉNERGIES NOUVELLES

## La fin des illusions

BERNE. - Amarrés à la vision d'une Suisse «peuple de bergers, vaches grasses et verts pâturages», dressés sur leur credo antinucléaire brandi comme un dogme, persuadés d'être les uniques détenteurs de «la» lumière, certains oracles n'arrêtent plus de peindre le diable sur la muraille: en matière énergétique, notre pays s'est fourvoyé. Selon eux, il faudrait notamment fermer tout de suite toutes les centrales atomiques en activité.

Une telle mesure ne poserait aucun problème, ajoutent-ils. Il n'y a qu'à encourager les économies d'énergie, développer les énergies «nouvelles», comme le solaire ou la géothermie, et augmenter l'enveloppe de la recherche.

Un rapport du Conseil fédéral a été publié hier. Il analyse minutieusement ce que notre pays peut attendre de ces énergies d'ici à l'an 2000. Sa conclusion est aussi limpide qu'une source claire. Elles ne fourniront tout au plus que quelques pour cent de la consommation énergétique totale de la Suisse. Ce n'est donc pas de ce côté que poindra le salut, à court ou à moyen terme du moins.

Quant à la recherche, elle a ses limites. En particulier, il est indéniable qu'une injection massive de fonds ne saurait constituer la garantie absolue du «bond en avant»...

Bref, notre pays n'est pas prêt de se passer du pétrole et du nucléaire, entre autres. A moins de vouloir, de sa propre volonté, s'engager sur la méchante pente de la pénurie et reprendre à son compte quelques-unes des «bonnes blagues» qui circulent aujourd'hui en Roumanie. Du style «à quoi s'éclairait-on avant l'ère de la bougie? A l'électricité»...  
 B.-O. S.

LES PROMOTIONS MILITAIRES (12) (13)  
 Sierre attache les grelots de la bonne BD (41)  
 TRANSPORTS D'AUTOS AU SIMPLON (43)  
 Le bout... du tunnel?

**WBS**  
 Willy Bühler S.A.  
 Chanoine-Berchtold 9, Sion  
 Tél. 027/22 65 82  
**BBC Blomberg**  
 frigos, congélateurs, lave-linge  
 Service officiel après vente.

## Rapport du Conseil fédéral

# «Nouvelles» énergies: pas de miracle

**BERNE.** — Certaines sirènes vertes l'affirment à cor et à cri: en matière énergétique, la Suisse a fait fausse route! A l'instar de Faust, elle aurait vendu son âme au diable, elle s'est égarée sur une piste satanique, celle du nucléaire... Son salut, pourtant, est à portée de main. Il suffirait de parier sur les «nouvelles» énergies, le solaire ou la géothermie, par exemple. Qu'en est-il en réalité? Le Conseil fédéral a publié hier un puissant rapport sur la question. Il en ressort surtout qu'il ne faut pas s'attendre à des miracles.

Le rapport analyse entre autres l'état actuel et les perspectives offertes jusqu'à l'an 2000 par plusieurs formes d'énergies renouvelables, le solaire, le bois et autres biomasses, les forces hydrauliques domestiquées par de petits aménagements hydro-électriques, le vent et la géothermie.

### L'héliothermie

La Suisse compte actuellement 7000 installations solaires servant à produire de la chaleur. Principal point faible de l'héliothermie en Suisse: elle ne peut s'appliquer que combinée à un système d'appoint qui, pour des raisons climatiques, devra être en mesure de pourvoir à la totalité de l'énergie nécessaire. D'où un sérieux obstacle à son essor.

L'héliothermie est rentable lorsqu'il s'agit de chauffer une piscine ou de sécher du foin. Des installations de préparation d'eau chaude et de chauffage d'appoint bien conçues devraient également pouvoir fonctionner de manière rentable, estime le rapport. A la condition que le prix du mazout ou du gaz augmente fortement et que celui des équipements solaires baisse. Car un bâtiment intégrant un

tel système coûte aujourd'hui entre 5 et 10% plus cher qu'une construction traditionnelle...

### L'électricité solaire

Il est possible de produire de l'électricité à partir du soleil, notamment par l'emploi de cellules photovoltaïques. Les inconvénients: vu le coût de production élevé des cellules, leur emploi n'est pas encore rentable; il est nécessaire de pouvoir disposer de grandes surfaces (sur le Plateau, environ 35 m<sup>2</sup> de cellules orientées au sud pour couvrir la consommation de courant d'une villa familiale), ce qui débouche sur des atteintes à la beauté des sites; enfin, le stockage de l'électricité produite n'est pas au point.

Selon le Conseil fédéral, à l'échelle planétaire, au terme d'une longue période de développement, la filière photovoltaïque représente l'un des plus importants moyens de produire de l'électricité à partir des énergies renouvelables. En Suisse toutefois, l'encouragement accru de cette technique ne devrait guère lui permettre de couvrir davantage que quelques pour cent de la consommation totale de courant au début du siècle prochain...

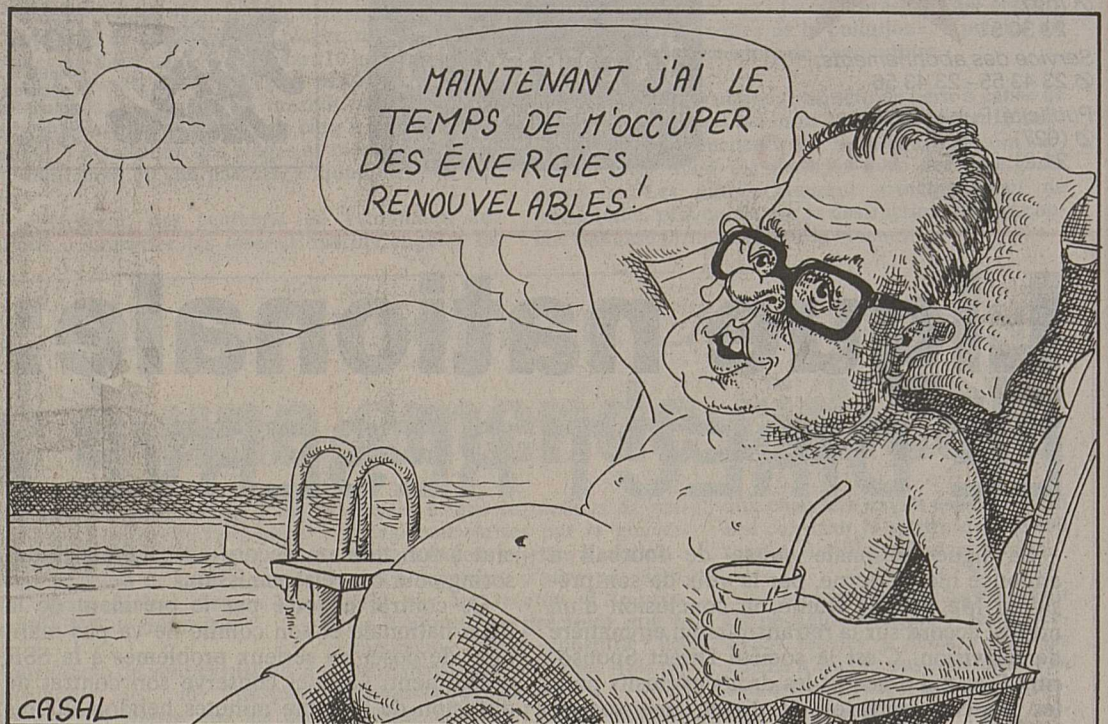
### Le bois

La forêt suisse s'étend sur un million d'hectares. Considérablement endommagée au cours du siècle dernier, elle est à nouveau à même de produire une grande quantité de bois grâce à une loi très sévère. Pour lutter contre la maladie des forêts, il serait souhaitable d'intensifier leur exploitation. En 1950, on produisait dans notre pays environ 22000 térajoules de chaleur à partir du bois; en 1985, plus que 11000 térajoules.

D'après le rapport, le bois représente actuellement 1,6% de la demande finale d'énergie. Il serait possible de doubler ce chiffre, notamment en perfectionnant les installations de combustion et en créant une chaîne de distribution moderne (transport, déchetage, entreposage). Toujours est-il que, du point de vue des coûts et des rendements, le bois ne parvient pas encore à concurrencer le gaz et le mazout.

### Autres biomasses

Le purin, le lisier, les boues des stations d'épuration peuvent fournir d'importantes quantités de biogaz «propre». En l'état actuel de la technique, une installation ne peut



être rentable que si elle est conçue pour au moins 35 vaches. En conséquence, 7000 installations seraient réalisables en Suisse, qui fourniraient environ 20% de l'énergie dont a besoin l'agriculture. Afin de produire ne serait-ce que 1% de la consommation finale de notre pays, il faudrait équiper toutes les exploitations de plus de quinze unités de gros bétail.

Le biogaz tiré des boues d'épuration permet aujourd'hui de couvrir tous les besoins énergétiques d'une station. Mais, toujours pour couvrir 1% de la consommation énergétique de notre pays, il faudrait construire 4000 stations, alors que 900 suffisent pour traiter les eaux usées...

### Les petits aménagements hydro-électriques

L'énergie hydraulique est notre plus importante source énergétique indigène, couvrant environ 60% de la consommation

d'électricité. On dénombre actuellement près de 980 petites installations, représentant actuellement 9% de la production hydro-électrique. Le rapport est catégorique: l'agrandissement des aménagements existants ou la construction de nouvelles centrales permettrait de doubler la production actuelle, sans dommage pour l'environnement, car ces ouvrages n'exigent ni conduites forcées, ni grands bassins d'accumulation. Il faudrait néanmoins simplifier les procédures d'autorisation et réactualiser les prescriptions en matière de débits minimums afin de les rendre plus souples.

### Energie éolienne

Peu d'espoir de ce côté: la Suisse n'est pas un pays favorable, le régime des vents étant très irrégulier. Les installations importantes produisent certes du courant à un prix très avantageux. Mais il est nécessaire d'implanter des

mâts d'une hauteur de 30 à 100 mètres, ce qui bouleverse les paysages.

### Géothermie

L'absence de zones volcaniques dans notre pays exclut l'exploitation de centrales géothermiques productrices d'électricité. En revanche, il est possible de récupérer la chaleur de la terre pour l'injecter dans des circuits de chauffage. Le potentiel reste cependant limité, note le rapport: entre 5 et 10% de la consommation d'énergie thermique.

Conclusion du Conseil fédéral: pas de miracle... La part des énergies traitées dans le rapport ne représentera, à moyen terme, que quelques pour cent de la consommation énergétique totale de notre pays. Le gouvernement n'entend pas les négliger pour autant: après tout, elles peuvent contribuer à diversifier l'approvisionnement et à en améliorer la sécurité. B.-O.S.

## HYDRO-RHÔNE: 5<sup>e</sup> RAPPORT DE GESTION Le dernier avant la seconde demande de concession?

## Recherche de deux sites nouveaux

(rp). — Hydro-Rhône S.A. a établi son cinquième rapport de gestion qui couvre la période allant du 30 septembre 1986 au 30 septembre 1987.

Durant la période de construction, il n'est pas établi de compte de pertes et profits. Toutes les dépenses et recettes sont portées au compte de construction qui s'élevait, au terme de la cinquième année, à 19,8 millions de francs, soit 2,5 millions pour l'année en cours.

Les capital-actions de 20 millions a été libéré à raison de 40%, soit 8 millions, et les emprunts se montent à 12,1 millions (3,6 à la BCV et 8,5 sont des emprunts à court terme).

Deux changements sont intervenus en cours d'année au sein du conseil d'administration et de la direction du projet. Suite au décès de M. Guy Genoud, le 19 avril dernier, le Conseil d'Etat a nommé son nouveau délégué au sein du conseil d'adminis-

tration en la personne du conseiller d'Etat Raymond Deferr, qui en avait déjà fait partie de 1982 à 1986 en tant que président de la commune de Montthey. Deuxième changement: M. Pascal Gross, ingénieur, adjoint au chef du projet, a quitté la société Hydro-Rhône à la fin du mois de novembre dernier.

Ce rapport fait le point sur l'avancement des travaux préparatoires, dont les données sont recensées dans les différents bulletins d'information publiés à ce jour.

Les études techniques ont permis de préciser les risques de crue et charriage et garantissent une évacuation de débits supérieurs à la crue millénaire.

La forme et l'implantation des ouvrages sur le Moyen-Rhône ont été sommairement établies. Les contraintes ont été identifiées et des solutions esquissées en ce qui concerne les ponts, les restitutions d'usine et les embouchures des affluents.

Concernant le Bas-Rhône, les études techniques ont commencé par la recherche de nouveaux sites possibles pour les papiers 9 et 10, pour un impact plus favorable sur l'environnement naturel.

Quant aux études d'impact, elles sont menées conformément aux directives fédérales, suite aux décisions du Conseil fédéral et du Tribunal administratif vaudois. Ces études complémentaires portent notamment sur les impacts des ouvrages sur la nappe phréatique, les sites et le paysage, la faune et la flore, en particulier les forêts, la faune piscicole et l'oxygénation des couches profondes du Léman.

Compte tenu de l'avancement des travaux, Hydro-Rhône devrait être en mesure de publier les résultats avant la fin de cette année et de présenter une nouvelle demande de concession, une fois les autorisations préalables requises obtenues.

## L'armée suisse achète deux Lear-Jet

**BERNE (ATS).** — Le Département militaire fédéral (DMF) vient d'acheter pour 3 millions de francs à la Garde aérienne suisse de sauvetage (Rega) deux avions de transport Lear-Jet.

L'aviation militaire suisse avait en effet besoin depuis longtemps d'appareils civils pour le transport de matériel et d'hommes lors de déplacements pour des entraînements à l'étranger, a déclaré un porte-parole des troupes de l'aviation, confirmant un article de l'agence BRRI, publié hier par plusieurs quotidiens romands.

Si le choix de l'armée s'est porté sur ces deux avions qui ont déjà chacun à peu près 10 000 heures de vol, c'est parce qu'ils étaient cédés

par la Rega à un prix intéressant, et parce qu'ils étaient déjà immatriculés en Suisse, selon le chef du service d'information des troupes de l'aviation Hans-Rudolf Häberli. A signaler également que les ailes du Lear-Jet sont construites sur le même principe, et par le même fabricant, que celles du P-16, que le Conseil fédéral avait abandonné en 1958 à la suite de plusieurs accidents.

Les Lear-Jet seront affectés au transport de personnes et de ma-

tériel, en particulier au cours des entraînements de combat aérien annuels en Sardaigne, des essais de tirs en Suède et autres déplacements à l'étranger. Les deux avions serviront également aux essais radar et aux tests de transmission, fonctions auxquelles ils se prêtent particulièrement bien selon l'Office fédéral des aérodromes militaires.

Le prix des deux Lear-Jet, trois millions de francs, comprend une partie de la logistique et de la formation des pilotes.

## Le concours des chorégraphes nouveaux pour le mois de mai à Lausanne

Aux côtés de Philippe Braunschweig, directeur de cette manifestation, et de Maurice Béjart, directeur artistique, des finalistes, dont un Vaudois, Charles Vodoz, et une Française, Myriam Naisy, exprimaient leur satisfaction d'avoir été choisis, mais aussi leur appréhension de devoir travailler avec les danseurs de la compagnie Béjart qu'ils ne connaissent que de vue.

En effet, bien qu'il s'agisse de garçons et de filles merveilleusement entraînés, ils devront leur faire comprendre ce qu'ils désirent exprimer par leur chorégraphie, et l'esprit qui doit en ressortir.

Cinq cents demandes de renseignements devaient parvenir aux organisateurs. Par la suite, ils recevaient deux cent trente-six dossiers provenant de trente-trois pays.

Vingt furent retenus lors d'un premier tri, mais cinq furent finale-



Charles Vodoz, Vaudois, finaliste.

ment choisis. Ceux de Charles Vodoz et de Myriam Naisy, déjà mentionnés, et ceux de deux Américains et une Japonaise.

Ce concours a pour but de donner une chance à de jeunes chorégraphes, méritants, mais souvent isolés, de pouvoir faire exécuter leurs œuvres par une grande compagnie qui, les inscrivant à son programme par la suite, les fera connaître internationalement.

Tous les deux ans, cette possibilité leur sera offerte.

Après un mois de travail avec le Béjart Ballet, trois jurys différents: celui de la presse, un autre réunissant des personnalités de la danse, et celui de la compagnie Béjart, attribueront trois prix Philip Morris.

De plus, la représentation de Lausanne sera donnée en gala, le 10 mai, au théâtre des Champs-Elysées, à Paris. Michèle Torriente

## AMÉRICAINS ET SOVIÉTIQUES A GENÈVE But: réduire de moitié leurs arsenaux nucléaires à longue portée

La conclusion du traité d'élimination des euromissiles l'an dernier n'est qu'un premier pas vers l'égalisation des forces stratégiques de dissuasion. Quoi qu'on puisse dire de ses incidences politiques sur le risque de «finlandisation» de l'Europe, le traité sur les euromissiles a obligé les Soviétiques à transmettre des données militaires; si le Sénat le ratifie, les Russes devront détruire davantage de fusées que les Américains. Mais, en lui-même, ce traité est inutile tant que les arsenaux de fusées à longue portée demeurent à leur niveau actuel: 12000 têtes nucléaires du côté américain, 14000 chez les Soviétiques.

En toute logique, 6000 têtes nucléaires ont autant d'effet que 12000, alors que 600 suffisent pour détruire l'ennemi. Une force nucléaire diminuée de moitié doit cependant être structurée différemment. Ainsi, les Américains emportent 5620 têtes nucléaires sur leurs 31 sous-marins. Ils devront répartir leur «triade» selon d'autres critères pour assurer leur invulnérabilité et maintenir leur pouvoir de dissuasion sur terre, sur mer et dans les airs.

En arrivant à Genève hier, M. Oboukov, chef de la délégation soviétique, a souligné que son pays était prêt de réduire de moitié son arsenal nucléaire offensif, pour autant que soit maintenu le traité antibalistique de 1972. Celui-ci permettait aux Soviétiques de construire un «bouclier de l'espace» autour de Moscou; mais les Américains s'interdisaient d'en faire autant. Voilà reposée l'insistance soviétique à empêcher les Américains de poursuivre leurs recherches sur la défense stratégique de leur territoire avec des missiles défensifs et des rayons laser.

Le prochain «sommets» Reagan-Gorbachev devrait avoir lieu en juin à Moscou. Les Soviétiques vont utiliser cette pression psychologique sur le vieux président des Etats-Unis, pour qui la réduction des arsenaux nucléaires constitue un argument électoral de poids. En fait, on découvrira au cours de la négociation qui s'engage jeudi si M. Gorbachev est prêt à dépasser les illusions de la «détente» ou non. En attendant, il faut espérer que les Américains ne s'engagent pas de manière irréversible en ratifiant trop vite le traité sur les euromissiles. P.-E. Dentan

**Solides 88**  
 Vente autorisée du 15.1 au 4.2.88

# Meubles Du Vieux Battoir



Salon cuir rustique, pleine peau ~~2400.-~~ **1200.-**



Chaise viennoise  
 (à prendre sur place)  
~~20.-~~ **10.-**



Guéridon massif  
 100 x 49 x 46 cm ~~400.-~~ **200.-**

# 50%



Vitrine massive  
~~800.-~~ **400.-**



Secrétaire Tudor  
 76 x 45 x 98 cm  
~~800.-~~ **400.-**



Tapis indien  
 170 x 90 cm ~~500.-~~ **250.-**



Table valaisanne 200 x 80 x 80 cm ~~1400.-~~ **700.-**



Meuble TV  
 massif ~~400.-~~ **200.-**



Salon tissu rustique ~~1800.-~~ **900.-**

**AIGLE** Sortie autoroute  
 Zone Indust.  
 Tél. 025 / 26 17 06, 9 h.-18 h. 30

**MATHOD** Entre Orbe et Yverdon  
 Tél. 024 / 37 15 47  
 9 h.-20 h.

**COURTAMAN** A 5 min. de Fribourg  
 Sortie aut. Morat  
 Tél. 037 / 34 15 00,  
 9 h.-20 h.

Livraison gratuite  
 dans toute la Suisse

*Daniel Belles*

### Memento

**SIERRE**  
**Médecin de garde.** — Tél. 111  
**Pharmacie de service.** — Clna 55 64 40.  
**Hôpital d'arrondissement.** — Heures des visites: semaine et dimanche de 13 h à 15 h et de 18 h 30 à 20 h. En privé, de 13 h 30 à 20 h. Prière d'observer strictement ces heures.  
**Clinique Sainte-Claire.** — Heures des visites: en privé de 10 h 20 à 20 h; en commune de 13 h 16 h et de 19 h 20 h; en pédiatrie, de 15 à 17 h; en maternité de 12 à 14 h, de 15 à 16 h et de 19 à 20 h.  
**Ambulance.** — Sierre, La Souste, Vissoie, Granges, Loèche-les-Bains et Loèche-V.: 551717, non-réponse 57 11 51.  
**Police municipale.** — (027) 55 88 02.  
**Service dentaire d'urgence week-ends et jours de fête, tél. 111.**  
**Centre médico-social régional.** — Hôtel de Ville, aile ouest, 55 51 51. Soins: à domicile, soins au centre, lundi au vendredi 13 h 30 à 14 h 30. **Consultations nourrissons:** rendez-vous, 13 h 30 à 16 h 30, mardi et jeudi. **Cours:** «Soins à la mère et à l'enfant». **Service d'aides familiales:** responsable: Michéla Fanacchi. **Assistants sociales:** service de la jeunesse, de la famille, du 3e âge centre social. **Services spécialisés** (au même numéro): service social pour handicapés (AVHPM); service psycho-social; Ligue val. contre les toxicomanes; Office cant. des mineurs; Ligue val. contre le rhumatisme; Caritas Valais; Service médico-pédagogique, Erziehungsberatung, 57 11 71.  
**Service social p. handicapés physiques et mentaux.** — Centre médico-social régional, Hôtel de Ville, (027) 55 51 51.  
**Centre Suisses-Immigrés.** — Pratifiori 15, Sion, (027) 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits. Permanence: jeudi 8.30-11.30, 14.00-17.00; vendredi 8.30-11.30, 18.00-21.00; samedi 8.30-11.30.  
**Groupe A.A.** — 20 h hôpital de Sierre. Réunions ouvertes chaque vendredi.  
**Al-Anon.** — Aide aux familles d'alcooliques. Réunions tous les jeudis à 20 h 30. 1er jeudi du mois: séance ouverte. Av. des Ecoles 6 (près de la Sacocène) 2e étage, tél. 027/88 28 36.  
**Samaritains.** — Location de matériel pour malades, tél. 55 20 72. Grèce: objets san. et matériel de secours, 58 14 44.  
**CPM, centre préparation mariage.** — 55 12 10.  
**Assoc. stéroise consultation conjugale et planning familial.** — Hôtel de Ville, No 6, 1er ét., côté gare, 55 58 09. Permanence tél. tous les jours entre 8 h 30 à 9 h. Permanence planning familial: lu de 17 à 18 h; ma et ve de 14 à 15 h 30 ou sur rendez-vous. Consult. conjugale: 1er et 3e jeudis de chaque mois entre 13 et 19 h. (En cas d'absence, tél. 021/32 66 37).  
**Mères chefs de famille.** — (027) 55 72 60.  
**Ass. val. femmes, rencontres, travail.** — Service mères gardiennes, tél. 027/55 05 85. Permanence 027/22 10 18 de 9 à 11.00 du lu au ve. Conseils en orientation personnelle et professionnelle.  
**Club des aînés.** — Réunion tous les mardis et vendredis, de 14 h à 17 h dans les locaux de l'ASLEC.  
**Pro Senectute.** — Hôtel de Ville, (027) 55 26 28. Permanence: lundi 14 h 30 - 16 h 30 et sur rendez-vous.  
**Auto-secours pour pannes et accidents des garagistes valaisans.** — 24 heures sur 24. Garage sierois, tél. jour-nuit 55 55 50.  
**Auto-secours sierois.** — 24 heures sur 24. Tél. 55 24 24. SOS pannes-accidents.  
**Pommes funèbres.** — J.Amoos, 55 10 16; Eggs & Fils, 55 19 73 et 55 41 41.  
**Bibliothèque.** — Tél. 55 19 64. Ouverte chaque lundi, mardi, mercredi, vendredi, de 14 h 30 à 18 h 30; jeudi de 14 h 30 à 20 h 30; samedi de 10 h à 11 h 30 et de 14 à 16 h 30.  
**Centre de loisirs et culture Aslec.** — Av. du Marché 6-8, 55 65 51. Ouvert du mardi au vendredi 8 h 45 à 12 h 15 (secrétariat, accueil, informations diverses) et du mardi au samedi de 14 h à 18 h, ainsi que le soir selon horaires particuliers. Centre coordination et information téléphonique socio-culturel 24 des manifestations. Activités pour jeunes, adultes, 3e âge.  
**Bibliothèque du Haut-Plateau, Crans.** — Lu, me de 15 à 19 h et sa de 14 à 17 h.  
**Association val. des localités.** — Permanence tous les jours (B. Le Président).  
**Dancing La Locanda.** — Soir de 21 h 30 à 3 h ou 4 h suivant saison. 55 18 26.  
**Montana.** — Dancing Le Mazot, Soirs de 21 à 3 h, à l'Année, orch. variés, 41 30 79.  
**Crans.** — Discothèque Midnight (ancien Whisky-à-Gogo), tous les soirs de 21 h 30 à 3 h., 41 12 61.  
**Vermala-Crans-Montana.** — Dancing-cabaret Aux Noctambules chez «Christian». Avec toutes ses attractions. Ouvert toute l'année de 22 h jusqu'au matin. Tél. 41 69 06.  
**Gardièrie canine Crans-Montana.** — Cours d'éducation canine tous les jours de 11 h à 12 h et de 16 h à 18 h, 41 56 92.  
**Association des taxis sierois, gare de Sierre.** 55 63 63 (jour et nuit).  
**Taxi Saint-Léonard.** — Service jour-nuit, 31 12 69.  
**La Main tendue.** — Difficultés existentielles, 24 heures sur 24. Tél. 143.  
**SION**  
**Médecin de garde.** — Le 111 renseignera.  
**Centre médical.** — Les Cersiers, rue Condémias 8. Urgences: 7.30 à 22.30. 23 28 23.  
**Pharmacie de service.** — Jours ouvrables, de 8-12 h et 13.45-20 h. Dimanches et fêtes: 10-12 h et 16-20 h. Hors de ces heures: ordonnances urgentes s'adresser à la pharmacie de service. Lu 11, ma 12: Buchs 22 10 30; me 13, je 14: Duc 22 18 64; ve 15: Bonvin 23 55 88.  
**Hôpital régional.** — 24 41 11. Visites, tous les jours de 13 à 16 et de 18 à 19.30. Urgences: permanence médicale assurée par tous les services.  
**AMI Clinique générale.** — Tél. 21 31 81. Médecin de garde 24 h sur 24. Heures visites: 10 à 12 h; 14 à 16 h; 18 h à 20 h 30. Chambres privées: à la discrétion du visiteur  
**Centre médical Le Forum.** — Urgences, rue Condémias 8, ouvert de 7 h 30 à 24 h; di: de 9 à 21 h. Tél. 23 50 05.  
**Ambulance.** — Police municipale, 23 33 33.  
**Service dentaire d'urgence.** — Tél. 111.  
**Service vétérinaire d'urgence.** — Tél. 111.  
**Service social de la commune de Sion.** — Centre médico-social subrégional Agettes, Salins, Veysonnaz, av. Gare 21, 22 86 88/21 21 91. Soins. — A domicile, au dispensaire médical, après-midi 14-16 h. **Consultations nourrissons, cours de puériculture Croix-Rouge** — 23 30 96. Rens. et inscript.: lundi au vendredi 14 à 18 h. **Assistances sociales.** — Service jeunesse, famille, 3e âge, 22 86 88. **Service d'aides familiales.** — 8 à 12 h, 22 19 61. **Crèche, garderie d'enfants.** — Ouverte de 6.30 à 18.30, av. Gare 21.  
**Service social pour handicapés physiques et mentaux.** — Centre médico-social régional, Saint-Guérin 3, 23 29 13.  
**Baby-sitting.** — Croix-Rouge de Sion, Mme Catherine Théler, 23 27 82, 5/r/h.  
**Samaritains.** — Dépôt objets sanitaires, Mme G. Fumeaux, Pratifiori 29, 22 11 58, de 11 à 13 h.  
**Centre de consultation conjugale.** — Av. de la Gare 21. Sur rendez-vous, tél. 22 92 44.  
**Centre de planning familial.** — Av. de la Gare 21. Consultations sur rendez-vous. Ouvert lu de 15 à 17 h; me de 17.30 à 19.30; ve de 16 à 18 h, tél. 23 46 48, en urgence 027/38 20 81 ou 23 25 34.  
**Allaitement maternel.** — Entraide-partage (027) 38 33 29 ou (027) 38 30 61.  
**Centre Suisses-Immigrés.** — Pratifiori 15, Sion, 23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits. Permanence: jeudi 8.30-11.30, 14.00-17.00; vendredi 8.30-11.30, 18.00-21.00; samedi 8.30-11.30.  
**SOS futures mères.** — Permanence 24 h sur 24, septi jours sur sept, 22 12 02.  
**Permanence Ass. parents de Sion et env.** — Répond les lu, de 19 à 20 h, au 22 93 55.  
**Gardièrie.** — Lu, ma, je et ve de 14 à 16 h 30 et sur rendez-vous de l'école protestante.  
**Ass. val. femmes, rencontres, travail.** — Permanence 027/22 10 18 de 9 à 11 h du lu au ve. Conseils en orientation personnelle et professionnelle. Service mères gardiennes, tél. 027/22 98 95.  
**Mères chefs de famille.** — 22 39 57.  
**Pro Senectute.** — Vieux-Moulin 50, 22 22 70 et 25 16 22.  
**Pro Senectute.** — Rue Tonnelliers 7, 22 07 41. Permanence: jeudi et rendez-vous.  
**Groupe A.A.** — Réunions mardi 20 h 30, St-Guérin 3, au-dessus du parking. Réunions ouvertes premier mardi du mois. **2e groupe Valère:** rue St-Georges 4. Réunions je 20 h 30; réunions ouvertes chaque dernier jeudi. **Croix-d'Or.** — Centre d'accueil, bâtiment du service social, mercredi 18 à 20 h.  
**Al-Anon.** — Aide aux familles d'alcooliques. — Réunions tous les mardis à 20 h 30. 3e mardi du mois: réunion ouverte, rue Tanneries 4, 3e étage, c.p. 2010 Sion 2 Nord, 22 78 93 et 36 47 57.  
**La Main tendue.** — Difficultés existentielles, 24 heures sur 24. Tél. 143.  
**Antenne SIDA.** — Valais romand, permanence tous les mardis de 18 à 22 h au centre contact de la SVT, 4, rue des Tanneries, Sion, tél. 027/22 98 95.  
**Auto-secours séduions, dépannage accidents.** — 24 heures sur 24, tél. 23 19 19.  
**Auto-secours des garagistes valaisans, dépannages mécaniques:** 24 heures sur 24 — Garage Papilloud, Ardon, jour: 86 16 82; nuit: 36 35 78.  
**Service de dépannage 0,8%.** — 22 38 59.  
**Dépannage Installations frigorifiques.** — Val-Frigo-Technic, Martigny; (026) 2 57 77; Sion: (027) 23 16 02; Monthey: (026) 71 72 72.  
**Pommes funèbres.** — Barras S.A., 22 12 17; Vezfray, 22 28 30; Vocat & Jordan S.A., 23 44 23.  
**Bibliothèque municipale.** — ma, me, je, ve de 14 h 30 à 19 heures.  
**Bibliothèque des jeunes.** — Sacré-Coeur: lu 16 à 18 h; me et ve 10-12 h, 14-18 h.  
**Ludothèque.** — Centre scolaire du Sacré-Coeur; lu: 15 à 18 h; ve: 16.30 à 18 h. Renseignements: E. Bovier, Uvrier 31 21 72.  
**Consommateur-information:** av. Gare 21, le jeudi de 14 à 17 h, 23 21 25.  
**Association valaisanne des localités.** — Permanence lundi des 18 h (Foyer Pour-Tous).  
**Taxis de Sion.** — Service permanent et station centrale gare, 23 33 33.  
**Dancing Le Gallon.** — Tous les soirs 22 h à 3 h ou 4 h suivant saison. Dimanche ouvert.  
**Dancing-Discothèque La Matze.** — jusqu'à 3 h. Heure des 16 h; disco dansant, 22 40 42.  
**Haute-Nendaz.** — Dancing Lapin-Vert: Tous les soirs de 21 h 30 à 3 h, sauf le lundi.  
**Dancing Le Privé,** tous les soirs dès 21 h 30.  
**SRT Valais.** — Tél. (027) 22 30 66. Un répertoire automatique enregistre vos communications.  
**Secrétariat, Tour 14,** ouvert le mardi, 16 à 18 h.  
**Placine couverte.** — Ouverture: lu de 13 h 30 à 20 h; ma à ve de 8 à 21 h; sa de 8 à 19 h; di: jours fériés de 10 à 19 h. Cours de natation, plongeon et sauvetage.  
**Bibliothèque de Vétroz-Magnot.** — Ouverte.

**SPIMA.** — Service permanent d'informations sur les manifestations artistiques, 22 63 26.  
**MARTIGNY**  
**Médecin de service.** — Tél. 111.  
**Pharmacie de service.** — Tél. 111.  
**Hôpital.** — Heures des visites: chambres communes de 13 h 30 à 15 h et de 19 à 20 h; privées de 13 h 30 à 20 h. **Ambulance officielle.** — 22 13 23 et 21 52.  
**Service dentaire d'urgence.** — Tél. 111.  
**Service médico-social subrégional.** — Rue de l'Hôtel-de-Ville, 21 14 41. Permanence du lundi au vendredi de 14 à 15 h.  
**Service social handicapés physiques et mentaux.** — Centre médico-social régional, r. Hôtel-de-Ville 18, (026) 2 43 54 et 2 43 53.  
**Centre de planning familial.** — Av. Gare 38. Consultations sur rendez-vous, 2 66 80. Permanence jeudi 16-18 h et mardi 17-19 h. **Gratuit.**  
**Centre de consultations conjugales.** — Av. Gare 38. Sur rendez-vous. (026) 2 87 17.  
**Centre Suisses-Immigrés.** — Pratifiori 15, Sion, 027/23 12 16. Accueil, informations, cours de français gratuits. Permanence: jeudi 8.30-11.30, 14.00-17.00; vendredi 8.30-11.30, 18.00-21.00; samedi 8.30-11.30.  
**Service d'aides familiales du Centre MSR.** — Région de Martigny, Martigny-Croix, Bovernier, Salvan et Finhaut: Mme Philippe Marin, infirmière, ch. Surlétré 7, Martigny, 23 48 42. Tous les jours de 7 à 9 h et à partir de 18 h. — Région de Fully: Mme Christine Carron, La Forêt, Fully, 5 44 75.  
**Entraide femmes.** — C.p. 12, Martigny. Femmes battues, femmes en difficulté (un moyen de s'en sortir: 026/5 95 26, 2 53 56. (Non réponse: 143).  
**Mères chefs de famille.** — 2 32 45.  
**Ass. val. femmes, rencontres, travail.** — Service mères gardiennes, tél. 026/2 73 87. Permanence 027/22 10 18 de 9 à 11 h du lu au ve. Conseils en orientation personnelle et professionnelle.  
**Pro Senectute.** — Rue de l'Hôtel-de-Ville 18, (026) 2 25 53. Permanence mardi 9-11 h et rendez-vous.  
**Repas à domicile.** — Doivent être commandés à Mme Janette Schaffner, les lundis, mercredis, vendredis, de 8 h 30 à 9 h 30, (026) 2 50 66.  
**A.A.** — Groupe de Martigny, le vendredi à 20 h 30, local Notre-Dame-des-Champs 2, (026) 5 37 61 et 8 42 70. Séance le 1er vendredi de chaque mois.  
**Al-Anon.** — Réunions à Notre-Dame-des-Champs à 20.30 chaque 3e et dernier ve du mois. Chaque 1er ve du mois avec les A.A. réunions ouvertes à tous ceux qui s'intéressent au problème de la maladie alcoolique. Tél. 026/8 11 05, 2 49 83.  
**Groupe alcooliques anonymes «Octodure».** — Bât. Grenette, Martigny; 1er étage, réunions 20 h 30 mercredi et à 15 h chaque samedi, réunions ouvertes chaque premier samedi des mois pairs, 026/2 11 55.  
**Ligue valaisanne contre les toxicomanes (LVX) drogue et alcool.** Rue de l'Hôtel-de-Ville 18, Martigny. Permanence tous les matins. 2 30 31 et 2 30 00.  
**Pommes funèbres.** — E. Bochatay, 2 22 95. G. Pagniotto, 2 25 02. M. Chappot et R. Gay-Crosier, 2 24 13 et 21 52.  
**Service dépannage.** — Dépannage-accidents 24 heures sur 24: Carrosserie du Simplon, René Granges, 2 26 55.  
**Bibliothèque de Martigny.** — Ouverture ma 15-18 h, me 15-18 h et de 19 h 30-20 h 30; ve 15-18 heures, sa 15-17 h.  
**Fondation Pierre-Gianadda.** — Musée gallo-romain et musée de l'automobile. Exposition Paul Delvaux du 18.12 au 20.3.1988. Ouvert tous les jours de 10 à 12 h et de 13 h 30 à 18 h.  
**Disco Night «Sphinx».** — (026) 2 88 18, tous les soirs de 22 h à 3 h.  
**Dancing Le Derby.** — (026) 2 15 76. De 22 h à 3 h. Fermé le lundi. Avec orchestre.  
**Association val. des localités.** — Permanence le mardi des 19 h (Messageries).  
**AMIE.** — (Ass. martingaine p. l'intégration et l'entraide). Coup de main? Envie rendre service? 2 81 82, c.p. 19-13081-0.  
**La Main tendue.** — Difficultés existentielles, 24 heures sur 24. Tél. 143.  
**CBM-Tennis & squash.** — Halle publique, tél. 2 75 26. Ouvert toute l'année, tous les jours de 7 à 22 h.  
**OAS.** — Di 171 course facile. Lieu à déterminer. Renseignements et inscriptions chez Luc Weinstein au 2 60 89.  
**SAINT-AURICE**  
**Médecin de service.** — En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 65 12 12.  
**Pharmacie de service.** — Pharmacie Gaillard, tél. 65 12 17, app. 65 22 05.  
**Ambulance.** — (025) 71 62 62 et (026) 2 24 13.  
**Service dentaire d'urgence.** — Pour week-ends et jours de fête, tél. 111.  
**Service médico-social du district.** — Hospice Saint-Jacques, tél. 65 23 33.  
**Gardièrie d'enfants.** — Me et ve de 8 h 30 à 11 h 30, lu au ve, 13 h 30 à 18 h dans les classes primaires.  
**Téléphone.** — Service jour-nuit, 71 17 17.  
**Samaritains.** — Dépôt matériel sanitaire, Mme Marie Rappaz, ch. des Iles, 65 23 39. Exercices: 26 mardi du mois, 20 h.  
**SOS - Dépannage jour et nuit, pannes et accidents.** — Garage de la Cascade, E. Bourgois, 8 22 22.  
**Pommes funèbres.** — A. Dirac, 65 12 19. F. Dirac, 65 15 14.

**Bibliothèque et ODIS.** — Tél. 025/65 11 80. Ouvert gratuitement tous les lu, ma, je, ve de 15 à 18 h, me et sa de 14 à 17 h. (Secteur Odis fermé le samedi). Visites de groupes et expositions sur rendez-vous.  
**Salvan.** — Piscine couverte chauffée et sauna, ouverte tous les jours de 9 à 21 h. (026) 6 16 66; dancing-discothèque: samedi soir dès 22 h 30 (026) 6 16 66.  
**MONTHHEY**  
**Médecin.** — Service médical de garde tout au long de la semaine, 71 19 92.  
**Pharmacie de service.** — Buttet 71 38 31. Les dimanches et jours fériés, ouverture de 9 h 30 à 12 h et de 17 à 19 h.  
**Hôpital.** — (025) 70 61 11; heures des visites, tous les jours: chambres communes 14 à 16 h et 18 h 30 à 19 h 15; privées de 14 à 19 h 15.  
**Centre médico-social.** — Avenue de France 6, 025/71 60 62.  
**Ass. val. femmes, rencontres, travail.** — Service mères gardiennes, tél. 025/71 33 37. Permanence 027/22 10 18 de 9 à 11 h du lu au ve. Conseils en orientation personnelle et professionnelle.  
**Samaritains.** — Matériel de secours, 71 14 11 et 71 47 46.  
**Ambulance.** — 71 62 62.  
**Service dentaire d'urgence.** — week-ends et jours de fête: tél. 111.  
**Service social p. handicapés physiques et mentaux.** — Villa des Iles, av. de France 37, (025) 71 77 71.  
**CIRENAC.** — Planning familial, consult. conjuguales, pl. Centrale 3, Monthey, 71 66 11.  
**Mères chefs de famille.** — (025) 71 59 65.  
**Pro Senectute.** — Simplon 8, (025) 71 59 39. Permanence: mardi 14-16 h et rendez-vous. Bénévoles: repas chauds à domicile, 71 39 29, 71 28 53 ou 70 61 61.  
**Groupe AA.** — Réunion jeudi, 20 h 30, rue de l'Eglise 7, rez-de-cha., c.p. 161, (025) 71 81 38 et 71 37 91. Réunion ouverte le 3e jeudi du mois.  
**AL-Anon - Groupes familiaux.** — Réunion le jeudi, 20 h 30, sauf le 3e jeudi du mois. R. de l'Eglise 3, rez-de-cha., c.p. 161, (025) 71 81 38 et 71 37 91.  
**Pommes funèbres.** — M. Clerc, 71 62 62; J.-L. Marmilloz, 71 22 04; A. Rithner, 71 30 50.  
**Taxis de Monthey.** — Service permanent, station pl. Centrale, 71 14 84 et 71 41 41.  
**Téléphone.** — Service jour-nuit, 71 17 17.  
**Dépannage.** — Jour-nuit, 71 43 37 et 71 17 82.  
**Dancing Treize-Etoiles.** — Ouvert jusqu'à 3 h. Fermé le dimanche.  
**Dancing discothèque Dillan's.** — (025) 71 62 91. Tous les soirs 22-3 h.  
**Bar Le Corso.** — Jusqu'à 24 h.  
**Centre fitness du Chablais.** — (025) 71 44 10, piscine chauffée, sauna, solarium, gymnastique. De 8 à 21 h.  
**Association val. des localités.** — Permanence le mardi des 19 h (Café du Valais).  
**La Main tendue.** — Difficultés existentielles 24 heures sur 24. Tél. 143.  
**SOS Futures mères Chablais.** — Case postale 13, 1896 Vouvré, tél. 025/65 30 30.  
**BEX**  
**Médecin et pharmacie de service.** — Hôpital d'Aigle, 26 15 11.  
**Pharmacie Centrale.** — 63 16 24 (sur ordonnance).  
**Hôpital de Bex.** — 63 12 12.  
**Police.** — 63 23 21 ou 117.  
**Service du feu.** — Tél. 118.  
**Téléphone.** — Service jour-nuit, 71 17 17.  
**Bureau de Bex.** — R. du Signal, dimanche de 14 à 16 h ou sur demande au (025) 63 18 71 ou 65 18 26.  
**Association vaudoise des localités.** — Les 2e et 4e mercredis du mois, de 16 h 45 à 17 h 45 (Café de la Treille).  
**AIGLE**  
**Médecin et pharmacie de service.** — Hôpital d'Aigle, 26 15 11.  
**Police.** — Tél. 117.  
**Ambulance.** — 26 27 18.  
**Service du feu.** — Tél. 118.  
**Association vaudoise des localités.** — Les 2e et 4e mercredis du mois, de 14.30 à 16 h (Hôtel de Ville).  
**VIÈGE**  
**Pharmacie de service.** — Burlet 46 23 12.  
**Service dentaire d'urgence.** — Pour week-ends et jours de fête, tél. 111.  
**BRIGUE**  
**Pharmacie de service.** — Lu 11: 8.00-12.00 Dorf Apotheke, Naters 23 41 44. Dès ma: toutes les pharmacies sont ouvertes.  
**Service social pour handicapés physiques et mentaux.** — Spitalstrasse 1, (028) 23 35 26 et 23 83 73.  
**Alcooliques anonymes.** — Mercredi dès 20 h 15, Rohnesandr. 6, 23 43 05, 23 43 21 et 23 62 46. Naters, 23 80 42.  
**Dépôt de pompes funèbres.** — A. Lambrigger, 23 73 37.  
**Patrouilleurs TCS.** — (022) ou (031) 140.  
**Association val. des localités.** — Permanence Rudolf Luggen, Brigue, (028) 23 21 39.

**13.1.88**  
**4° - 2° 800 m DEMAIN**

## Pas le bon moment!

**Nord des Alpes et Alpes:** stratus ou brouillards tenaces sur le Plateau. Au-dessus et ailleurs, assez ensoleillé avec quelques passages nuageux. Entre 2 et 7 degrés en plaine et... 13 degrés dans les vallées à foehn! En montagne, vent du sud modéré à fort. Foehn intermittent (ce n'est vraiment pas le moment!).  
**Sud des Alpes:** peu de soleil, ciel très nuageux tout au sud.  
**Evolution probable jusqu'à dimanche. Demain et vendredi:** dans l'est, assez ensoleillé grâce au foehn; dans l'ouest et le sud, en général très nuageux et faibles pluies, surtout au sud.  
**En fin de semaine:** en partie ensoleillé, stratus sur le Plateau.  
**A Sion hier:** une journée magnifique, pas le moindre petit nuage, 7 degrés. — A 13 heures: —1 (brouillard) à Bâle, 1 à Helsinki, 7 à Marseille, 9 à Dublin, 10 à Jérusalem, 13 à Palma, 15 à Beyrouth (suivez partout), 1 à Zurich et Berne (des stratus), 2 à Belgrade, 3 à Locarno, 4 à Genève, 5 à Gênes, 6 à Venise, 8 à Londres, 10 à Nice et Rome, 12 à Tunis, 15 à Tel Aviv (très nuageux partout), — 15 à Calgary (5 h), — 3 à Oslo, 1 à Munich, 11 à Lisbonne, 13 à Malaga (peu nuageux partout), — 2 à Sântis, 0 à Pékin, 1 à Prague, 3 à Vienne, 4 à Francfort, 5 à Paris, 6 à Bruxelles, 13 à Palermo, 14 à Athènes, 15 à Messine et au Caire, 21 à Bogota, 32 à Rio et Bangkok (beau partout).  
**Les températures moyennes de janvier dans le monde (suite):** Aoste -0,7, Sion coteau -0,6, Vouvré-Aigle et Ankara -0,2, Kaboul (Afghanistan, 1800 m), Lhassa (Tibet, 3230 m) et Magadino 0, Bâle et Genève 0,2, Luxembourg 0,3, Milan 1,3, Téhéran 2, Lugano 2,5, Locarno 2,8, Tokyo 3,3, Paris 3,6°C.

**Nouveliste**  
**et Feuille d'Avis du Valais**

---

**Imprimerie Moderne de Sion S.A.**  
 Administration et rédaction  
 André Luisier, directeur général  
 et éditeur responsable  
 1950 Sion, rue de l'Industrie 13  
 Tél. (027) 23 30 51-52  
 Téléx 472 501  
 Téléfax 22 45 54 (027)  
 Chèques postaux 19-274.

---

**RÉDACTION CENTRALE**  
 André Luisier, directeur; Hermann Pellegrini, rédacteur en chef; François Dayer, Pierre Fournier et Roland Puppe, rédacteurs en chef adjoints; Roger Germainier, éditorialiste et analyste; Jean-Paul Riendel, rédacteur de nuit; Antoine Gessler, Bernard Luisier (Magazine), François Luisier, Michel Pichon, Jean Pignat, Gérard Théodoloz, Jean-Marc Theytaz, rédacteurs de jour; Jean-Pierre Bähler, Jacques Mariéthoz, Gérard Joris, Christian Michellod, Christian Rappaz, Blaise Cravolini, stagiaire; rédacteurs sportifs. Casal, caricaturiste.

---

**TIRAGE QUOTIDIEN**  
 43 062 exemplaires. REMP 16.1.1986

---

**SERVICE DES ABONNEMENTS**  
 Téléphone 23 43 55, 23 43 56.  
**RÉCEPTION DES ANNONCES**  
 Publicitas S.A., Sion, avenue de la Gare 25, téléphone (027) 21 21 11. Télex: 472 521. Téléfax: 027/23 57 60.

---

**DÉLAIS DE RÉCEPTION DES ANNONCES**  
 Edition du lundi: le vendredi à 10 heures.  
 Edition du mardi: le vendredi à 16 heures.  
 Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du jour de parution à 16 heures.

---

Avis mortuaires: la veille du jour de parution jusqu'à 17 h 30 (en dehors des heures de bureau ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal, téléphone (027) 23 30 51 jusqu'à 22 heures).

---

**RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES**  
 Surface de composition d'une page: 293 x 440 millimètres.  
 Corps fondamental: 8 (petit).  
 10 colonnes annonces de 25 mm de largeur.  
 6 colonnes réclames de 45 mm de largeur.

---

**TARIF DE PUBLICITÉ**  
 Annonces: 86½ ct. le millimètre (colonne de 25 mm), hauteur minimale 30 mm.  
**Réclames:** 3 fr. 59 le millimètre.  
**Gastronomie:** 1 fr. 22 le millimètre (colonne de 45 mm).  
 Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnements d'espace.

## BOURSE DE ZURICH

Total des titres cotés	301	100 % plus le timbre fédéral, délai de souscription jusqu'au 14 janvier 1988 à midi;
dont traités	231	5¼% Occidental Petroleum 1988-
en hausse	109	1992 au prix d'émission de 101% plus le timbre, délai de souscription jusqu'au 18 janvier 1988 à midi;
en baisse	59	4½% Hovedstadsregionen Naturgas 1988-1993 au prix d'émission de 100¼% plus le timbre fédéral, délai de souscription jusqu'au 22 janvier 1988 à midi.
inchangés	63	
Cours payés	711	

Tend. générale	soutenue
bancaires	soutenues
financières	soutenues
assurances	soutenues
industrielles	soutenues
chimiques	soutenues
oblig. suisses	bien soutenues
oblig. étrang.	bien soutenues

### LA TENDANCE SUR LES MARCHÉS EUROPÉENS

### COMMENTAIRE

Climat de prudence et d'expectative en Europe. Le marché reste sélectif et permet à quelques valeurs de se détacher à l'image de Compagnie Bancaire et Institut Mériex à Paris, BMW, Schering et VW pour Francfort, AKZO, Heineken, KLM, Nedlloyd à Amsterdam, Generali Assicurazioni, Fiat et Mediobanca pour Milan.  
 La cote anglaise plus irrégulière se tient mieux. Les mines d'or sont plus faibles et les pétrolières se comportent bien.  
 Obligations étrangères libellées en francs suisses:  
 4¾% Kobenhavns Amtskommune 1988-1992 au prix d'émission de

### CHANGES - BILLETS

France	23.50	25.—
Angleterre	2.36	2.51
USA	1.31	1.38
Belgique	3.80	4.—
Hollande	72.—	73.50
Italie	—1075	—1135
Allemagne	81.—	82.50
Autriche	11.50	11.70
Espagne	1.15	1.25
Grèce	0	

# Emmy Lathion, femme de peintre

## « La magie de ses œuvres agit aussi sur moi »



Je pensais qu'elle allait me faire des confidences sur la difficulté de vivre dans l'ombre d'un artiste, sur les affres d'une vie à partager avec un être sensible et écorché. J'imaginai qu'elle allait enfin pouvoir exprimer des tas de choses qu'elle doit taire parce qu'elle vend la peinture de son mari.

Bref, je m'attendais à toutes sortes de sentiments de refoulement, de frustrations, de désirs de changer quelque chose dans sa

vie. Non! J'ai dû «encaisser» la gaîté d'une femme optimiste, j'ai dû écrire sa joie de vivre sa vie pendant que Lathion peint, j'ai dû dépeindre des heures de vie de femme pleinement satisfaite de son sort, qui aime arrondir les angles que Lathion provoque, qui admet subir la première magie de la peinture de Lathion. Et même quand j'ai voulu qu'elle me parle de la période des vaches maigres, elle a encore trouvé moyen de dire qu'avec le recul elle

trouve cette expérience passionnante. Il y a comme cela de ces entretiens qui tournent court et prennent un tout autre sens! Je voulais faire pleurer les foules sur le sort d'une femme qui vit à l'ombre du talent d'un homme, qui se tait lorsqu'un critique s'exprime sur les toiles de son époux. Je n'ai fait que rencontrer une femme bien dans sa peau, heureuse et ronde, réaliste et fidèle, efficace et optimiste.

Je comprends maintenant pourquoi Lathion lui confie tout le côté matériel de son art. C'est l'épouse, le manager et la muse rêvée pour un homme tout en angle, au talent sûr mais à l'âme si écorchée qui peint avec passion tout en sachant que du côté intendance... ça fonctionne. Emmy est là!

Le savent-ils ceux qui aiment la peinture de Luc Lathion?

### «J'ai aimé son statut difficile!»

Que je vous dise quand même qu'Emmy Lathion est née sous le signe du Cancer. Cela explique beaucoup de choses!

Que sa mère était Italienne. Cela a son importance!

A 52 ans Emmy Lathion me confie: «Je suis une femme privilégiée de vivre au milieu des œuvres, au milieu du beau! Je ne vis pas dans son ombre! Nous vivons les mêmes choses, seulement lui, il les peint, et moi je les garde dans ma tête! Et voilà.»

Je fus la première barmaid diplômée. Je servais dans les bars de nuit, à l'époque où l'on respectait cette profession. On nous traitait comme des reines! J'avais plus de 30 ans quand j'ai rencontré Lathion. C'était un être intelligent. Il était déjà bon peintre mais il y avait encore beaucoup d'agressivité en lui, dans sa peinture, il y avait même de la violence. Peut-être cherchait-il un être stable?»

Elle me raconte cela avec un brin de nostalgie. Et rajoute: «J'ai tout de suite aimé son statut de peintre parce qu'il faisait des cho-



Chronique: Danièle Delacréz

## Femme

ses difficiles. Moi j'étais totalement étrangère à la peinture et jamais je n'aurais pensé être femme de peintre!»

### «Une aventure passionnante!»

Elle me parle de la galerie de Fribourg dans laquelle ils ont commencé. Puis le retour en Valais, à Sierre parce que la santé de Luc l'exige. Elle se souvient de la première exposition au château de Villa à Sierre en 1968. «C'est la première exposition dont je me suis occupée!»

Elle m'avoue ne jamais chercher à l'influencer, mais elle lui dit ce qu'elle pense de telle ou telle œuvre.

Et la vie avec un peintre. Ça ne doit pas être commode? «Mais c'est passionnant! Ça change tout le temps! Il a ses humeurs, mais comme il va à l'atelier, je lui fiche la paix. Et lui aussi!»

Pendant qu'il peint? «Je vis comme toutes les femmes! Je lis beaucoup. J'ai apprivoisé ma solitude. J'ai mes états d'âme comme tout le monde. Mais je n'en fait pas un plat!»

Emmy Lathion est le manager du peintre, son «public-relation»: «Il a son caractère et c'est moi qui arrondit tous les angles. Très souvent, il a raison, mais on ne peut pas toujours dire ce que l'on pense! Il faut aussi savoir faire le poing en poche!»

### Il y a toujours des hauts et des bas!

Et les années de vaches maigres, s'en souvient-elle? «Oui, mais ce n'est pas un mauvais souvenir! Avec le recul, je pense que cela est passionnant. Il y a toujours des hauts et des bas! Quand il y des bas? J'essaie de foncer pour m'en

sortir! Faut y aller! Lathion est plus sensible, plus vulnérable! Mais je suis très confiante dans sa peinture! C'est un peintre intègre, qui ne fait pas de concessions aux modes et moi, quand je vends du Lathion, j'ai le sentiment de vendre du vrai, du beau! Et d'ailleurs je suis toujours touchée de l'amour que l'on porte à Lathion.

Lui, c'est la magie. Elle agit aussi sur moi, j'ai des tableaux que je ne pourrais pas vendre même si j'étais au pied du mur!»

### Aux artistes on pardonne tout!

Prochamment Emmy Lathion va se lancer à l'assaut de Montreux où elle organise une exposition: «J'aime m'occuper de tout! C'est ma pierre à l'édifice du peintre! Vous savez, si je n'avais pas rencontré quelq'un d'intelligent comme Lathion, je ne me serais pas mariée, j'aime trop la liberté. Le Valais est petit pour moi, mais je trouve passionnant le mélange des races.»

Je cherche quand même à lui faire dire quelque chose de négatif sur Lathion que je connais assez bien:

«Ah c'est clair qu'il a un caractère de cochon! Mais avec son talent... on lui pardonne tout! D'ailleurs aux artistes on pardonne toujours tout.»

Je le dis sans méchanceté aucune, mais je ne pourrais pas vivre avec un fonctionnaire!

D'ailleurs Lathion ne sait rien faire d'autre que peindre! Et quand on vit avec un peintre, on rencontre une foule de gens passionnants! Et elle, à part la peinture de Lathion qu'aime-t-elle en matière d'art?

«J'aime la musique classique Mendelssohn par exemple. Et les livres... et les toiles de Lathion!»

## Cinémas - Spectacles

**Sierre** BOURG 027/55 01 18

Jusqu'à dimanche, ce soir à 20 h 30 - 10 ans  
**L'AVENTURE INTÉRIEURE**  
Un divertissement de premier choix.

**Sierre** CASINO 027/55 14 60

Jusqu'à dimanche, ce soir à 20 h - 12 ans  
Une cascade d'images superbes de perfection  
**LE DERNIER EMPEREUR**

**Sion** ARLEQUIN 027/22 32 42

Jusqu'à dimanche, ce soir à 20 h 30 - 12 ans  
**HOPE AND GLORY (La guerre à 7 ans)**  
de John Boorman avec Sebastian Rice-Edwards et Sarah Miles.

**Sion** CAPITOLE 027/22 32 42

Jusqu'à dimanche, ce soir à 20 h 30 - 14 ans  
**LES AILES DU DÉSIR**  
de Wim Wenders avec Bruno Ganz, Solveig Dommartin et Otto Sander.  
Un chef-d'œuvre. Dès aujourd'hui un classique qu'on reverra avec autant de plaisir dans dix ou vingt ans. Prix de la mise en scène Cannes 1987.

**Sion** LUX 027/22 15 45

Aujourd'hui à 14 h matinée spéciale pour enfants 5 francs l'entrée (sans limite d'âge)  
**BERNARD ET BIANCA**  
Un chef-d'œuvre de Walt Disney.  
Quand la vie vous sourit... tout peut arriver.  
Jusqu'à dimanche, ce soir à 20 h 30 - 14 ans  
**NADINE**  
de Robert Benton avec Kim Basinger et Jeff Bridges.  
Un amour à l'épreuve des balles. Une rafale de rires.

**Martigny** CASINO 026/2 17 74

Jusqu'à dimanche, ce soir à 20 h 30 - 12 ans  
L'un des plus grands succès de la saison, Lion d'or Venise 1987  
**AU REVOIR LES ENFANTS**  
de Louis Malle.  
Ce film va vous bouleverser comme il a bouleversé Venise.  
A voir absolument!

**Martigny** CORSO 026/2 26 22

Jusqu'à jeudi, ce soir à 20 h 30 - 16 ans  
A la fois comédie de mœurs et très bon «polar»  
**LA RUE**  
de Jerry Schatzberg avec Christopher Reeve.  
Le «justicier volant» enquête dans Harlem.

**St-Maurice** ROXY 025/65 26 86

Ce soir: RELÂCHE

**Monthey** MONTHEOLO 025/71 22 60

Jusqu'à dimanche, ce soir à 20 h 30 - 12 ans  
Un grand succès!  
Par l'auteur d'«Excalibur» et de «La forêt d'émeraude»  
Drôle! Tendré! Le nouveau chef-d'œuvre de John Boorman  
**HOPE AND GLORY**  
**La guerre à 7 ans**  
avec Sebastian Rice-Edwards et Sarah Miles.

**Monthey** PLAZA 025/71 22 61

Prolongation deuxième semaine!  
Jusqu'à dimanche, ce soir à 20 h 30 - 12 ans  
Digne de «La guerre des boutons»: une explosion de tendresse et de rires!  
**PROMIS... JURÉ!**  
Roland Giraud et Christine Pascal dans les aventures de «Fend la Bise» avec ses rires, ses larmes, ses amours.

**Bex** REX 025/63 21 77

Ce soir: RELÂCHE  
Des vendredi  
**LES INCORRUPTIBLES**

**Crans** CRISTAL 027/41 11 12

Aujourd'hui à 16 h 30 et 23 h - 12 ans  
**LA BAMBÀ**  
A 18 h 30 et 21 h - 18 ans  
**LA PASSION BÉATRICE**

**Sion** Théâtre Valère 027/22 30 30

Prochain spectacle: vendredi 15 janvier à 20 heures.  
**UNE ANNÉE SANS ÉTÉ**  
de Catherine Anne par la Compagnie à Brûle-Pourpoint.  
Organisation CMA - Location: Galaxie.  
Tél. (027) 23 40 41.

### CREDIT COMPTANT

Jusqu'à Fr. 40'000 - sans garanties. Discret et sans enquête auprès de l'employeur!  
 Veuillez me soumettre une offre de crédit comptant sans engagement.  
 Je sollicite un crédit comptant de Fr. NO

Remboursement mensuel env. Fr.  
Nom  
Prénom  
Rue  
NPA/localité  
Date de naissance  
Etat civil  
Signature

Service rapide 01/211 76 11, Monsieur Lambert  
baltrause 58, 8021 Zurich



**HERVÉ MICHELOUD & VOUARDOUX**  
Tél. 027/31 32 14  
Maître teinturier  
Service à domicile  
**1950 Sion**  
Rte de Riddes 21  
A 200 m des casernes  
- service de réparation  
gratuit  
**Spécialiste en: nettoyage d'ameublements**  
- tapis d'Orient et berbères  
- moquette (travail à domicile)  
- tours rembourrés, literie fauteuils, canapés, etc.  
- rideaux, vitrage  
- intérieur de voiture  
- désinfection  
- duvets - oreillers  
36-4629

Vous lisez cette annonce.  
Tout comme vos clients lisent vos propres annonces.

Occasion unique à saisir. A vendre

### machine comptable Ruf

avec fiches magnétiques et programmes salaire, ichta, débiteurs.  
Fr. 3000.-  
Tél. (026) 2 66 88.  
036-090025

A vendre, au plus offrant

### mousqueton 31

état de neuf. En dessous de Fr. 800.-, s'abstenir.  
Tél. (025) 71 70 21 dès 19 h 30.  
036-425022

### Vos annonces

**027 21 21 11**

### ANNONCES DIVERSES

Ventes spéciales  
**Rabais jusqu'à 70%**  
**FEMINA**  
MODES  
Monthey - Sion - Sierre

**NENDAZ**  
la famille skie bon marché...  
**MONT FORT**  
Réduction jusqu'à 30%  
Parents et enfants jusqu'à 20ans  
Zone 2 - Tarif indigène  
Mont-Fort alt. 3330m.  
renseignements tél.027 88 2166

Vos bandes dessinées

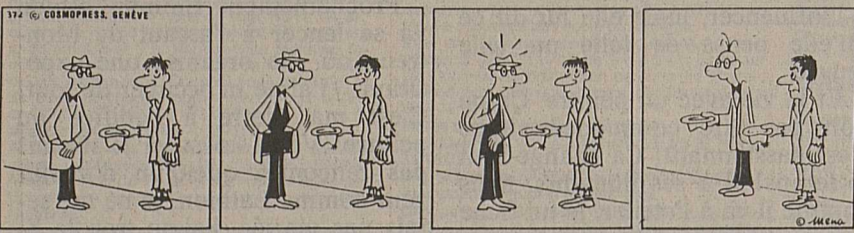
Marvin



Les Pierrafeu



CANDIDO



Votre feuilleton



— Vous avez sans doute raison, papa. N'empêche que si La Nouvelle-Orléans était à nous, la plupart de nos problèmes seraient résolus. Sur ces bonnes paroles, je vais aller me coucher, ajouta Morgan en se levant.

Matthieu hésita puis il se décida brusquement à aborder un sujet qui lui tenait à cœur.

— Morgan, quand tu vas à La Nouvelle-Orléans, ne t'arrive-t-il pas d'aller voir une jeune fille qui t'intéresse particulièrement ?

Le visage de Morgan refléta une ironie teintée de mépris.

— Si vous voulez parler d'une jeune fille épousable, papa, la réponse est non. Il vous faudra compter sur le reste de votre progéniture pour vous donner des petits-enfants.

— Voyons, Morgan..., protesta Matthieu.

Mais Morgan l'interrompt :

— Si vous voulez que nous nous quittions en bons termes, laissez ce sujet.

Sagement, Matthieu renonça à poursuivre. Morgan pouvait être implacable, se dit-il, mi-admiratif mi-fâché. Et il suivit son fils dans la maison.

Morgan eut beaucoup de peine à s'endormir cette nuit-là. Les paroles de son père évoquaient des souvenirs qu'il croyait ensevelis dans le passé. Apparemment, ils ne l'étaient pas, car le ravissant visage de Stéphanie revint le hanter. Il se leva pour aller à la fenêtre.

Le clair de lune mettait des lueurs argentées sur les feuilles vertes des magnolias mais Morgan ne voyait pas la beauté du paysage nocturne. Il frappa du poing contre le mur. « Comment ai-je pu me laisser abuser ainsi par un joli minois ? se demandait-il amèrement. Pourquoi n'ai-je pas compris qu'elle n'en voulait qu'à mon argent ? » Mais alors qu'il pouvait se rappeler l'infidèle, il éprouvait un chagrin trop profond pour penser à la mort de Philippe. Stéphanie était une adulte qui avait suivi son propre destin mais son fils n'avait été qu'un pion. Morgan les avait adorés tous les deux mais son amour pour Stéphanie était mort à l'instant même où il avait lu sa note, cédant la place à une froide colère. « La garce, grinça-t-il avec haine, et papa qui s'imagine qu'une femme m'attend à La Nouvelle-Orléans. Je rôtirai dans les flammes de l'enfer avant de retomber dans le piège de l'amour. Jamais plus je n'aimerai... jamais plus. »

3

Morgan se réveilla en sursaut au milieu d'un cauchemar si réel que, pendant un instant, il se demanda où il était. Il promena son regard autour de lui pour le fixer sur la commode en acajou placée contre le mur, un meuble d'origine espagnole, sans nul doute. Avec cette réflexion, la mémoire lui revint : il se trouvait à La Nouvelle-Orléans, dans la maison du gouverneur.

La veille, Morgan était allé voir Gayoso dès son arrivée. Le gouverneur l'avait accueilli avec chaleur et, en apprenant qu'il comptait rester plusieurs semaines dans sa ville, il l'avait instamment prié de séjourner chez lui.

4 suivre

Télévision

SUISSE ROMANDE

- 10.55 Demandez le programme! 11.05 Petites annonces 11.10 Nous y étions 12.00 Petites annonces 12.05 Stalg 13 17 12.30 1000 francs par semaine 12.45 T-J-midi 13.10 Cœur de diamant 13.40 Mystère, aventure et Bouledegom 13.40 David le gnome 14.00 Quick & Flupke 14.05 L'autobus volant du professeur Poopsnaggle 14.30 L'île au trésor 14.50 Quick & Flupke 14.55 Il était une fois... la vie 15.20 Petites annonces jeunesse 15.30 Croc-note show 15.35 Les tripodes 16.05 Lance et compte 16.55 T-J-flash 17.00 4, 5, 6, 7... 17.00 4, 5, 6, 7... 17.15 Vert pomme 17.40 Zap hits 18.00 Alf 18.35 Top models 19.00 Journal romand 19.20 24 paquets 19.30 T-J-soir 20.05 A bon entendeur 20.20 Inspecteur Derrick 21.25 TéliScope 22.00 T-J-nuit 22.15 Patinage artistique 23.05 Ballerina 0.05-0.10 Bulletin du télétexte 0.05-0.10 Bulletin du télétexte RAI - Italie 7.15 Uno Mattina 12.05 Pronto... è la Rai? 13.30-14.00 TG 15.00 Scuola aperta 16.00 Big 18.05 Ieri, Goggi, domani 20.00 TG 20.30 Sei delitti per Padre Brown 21.30 Biberon 22.15 TG 22.25 Mercoledì sport 0.20 TG1-Notte Super Channel 7.00 Supertime 8.00 Nino Firetto Totally Live 9.00 Sons and Daughters 10.00 Swim Way 11.00 Beats of the Heart 12.00 Emeraldale Farm 13.00 Going for Gold with Philips 13.30 Sons and Daughters 14.00 Say Ah 14.30 Lifestyles of the Rich and Famous 15.00 Supertime 16.00 Nino Firetto Totally Live 17.00 Formula One 18.00 Super Sonic 19.00 Going for Gold with Philips 19.30 Gerald Durrell's World 20.00 Al Jarreau 21.00 Cassie & Co 22.00 Super Channel News 23.30 Super Sport 23.25 Gillette Soccer Scene 24.00 World of Photography 0.30 Super Sonic 1.30-2.30 Formula One

FRANCE 1

- 6.45 Bonjour la France 7.00 - 7.30 - 8.00 Le journal 8.30 Le magazine de l'objet 9.00 Huit ça suffit 9.30 Dorothée matin 9.30 Dorothée matin 9.30 Dorothée matin 11.30 On ne vit qu'une fois 12.00 Midi-flash. 12.02 Tournez... manège 12.55 Météo 13.00 Journal 13.30 La bourse 13.35 Haine et passions 14.20 C'est déjà demain 14.45 Club Dorothée 17.30 Jacky show 17.58 Flash info 18.00 Mannix 19.00 Santa Barbara 19.30 La roue de la fortune 19.55 Tirage du Tac-o-Tac 20.00 Journal 20.30 Météo 20.35 Tapis vert 20.40 Tirage du Loto 20.45 Sacrée soirée 22.30 Journal 23.55 La bourse 24.00-0.55 Panique sur le 16 Suisse italienne 9.00-10.00 Telescuola 10.30-11.30 Telescuola 12.15 Sport ieri e oggi Hockey su ghiaccio 16.00 TG 16.05 Rivediamoli insieme 17.30 Per i ragazzi 18.45 TG 19.00 Il quotidiano 20.00 TG 20.30 Il giro di vite 21.40 TTT Tesi, temi, testimonianze 22.40 TG 22.50 Mercoledì sport Campionati europei di pattinaggio artistico. Da Praga 23.55-24.00 TG ARD - Allemagne 1 13.15 Tennis 15.20 TG 15.30 Avec la caméra 6.15 Oma-Opa-Mama-Papa 16.45 A gauche et à droite de l'Equateur 17.15 TG 17.25 Programmes régionaux 20.00 TG 20.15 Zwei wie Katz und Maus 21.55 Patinage artistique Championnats d'Europe, à Prague 22.30 Le fait du jour 23.00 Chicago Story 0.10 TG 0.15-0.20 Pensées pour la nuit ZDF - Allemagne 2 13.15 Rendez-vous au théâtre 15.55 Infos 16.00 Heidi 16.25 Hals über Kopf 16.55 Infos régionales 17.10 L'illustré-Télé 17.40 Die Wicherts von nebenan 19.00 Infos 19.30 Hitparade im ZDF 20.15 Sigle D et DDR 21.00 Dynasty 21.45 Journal du soir 22.10 Entretien avec le dalaï-lama 22.40 Patriot ohne Vaterland 0.20 Infos

A2 ANTENNE 2

- 6.45 Télématin 7.00 - 7.30 - 8.00 Le journal 8.30 Jeunes docteurs 395. 9.00 Récité A2 matin 11.25 La vallée des peupliers 8. 11.55 Météo - Flash info 12.05 Les brigades du Tigre 16. La fille de l'air. 13.00 Journal 13.45 La saga du parrain 5. Avec: Marlon Brando (Don Vito Corleone), Al Pacino (Michael Corleone), James Caan (Sonny Corleone), Robert Duvall (Tom Hagen). 14.40 Récré A2 après-midi 17.20 Au fil des jours 17.50 Un DB de plus 18.10 Flash info 18.15 Ma sorcière bien-aimée 18.45 Des chiffres et des lettres 19.05 INC 19.10 Actualités régionales de FR3 19.35 Maguy 20.00 Journal 20.30 Le grand échiquier 20.30 Journal 20.30 Journal

FRANCE RÉGIONS 3

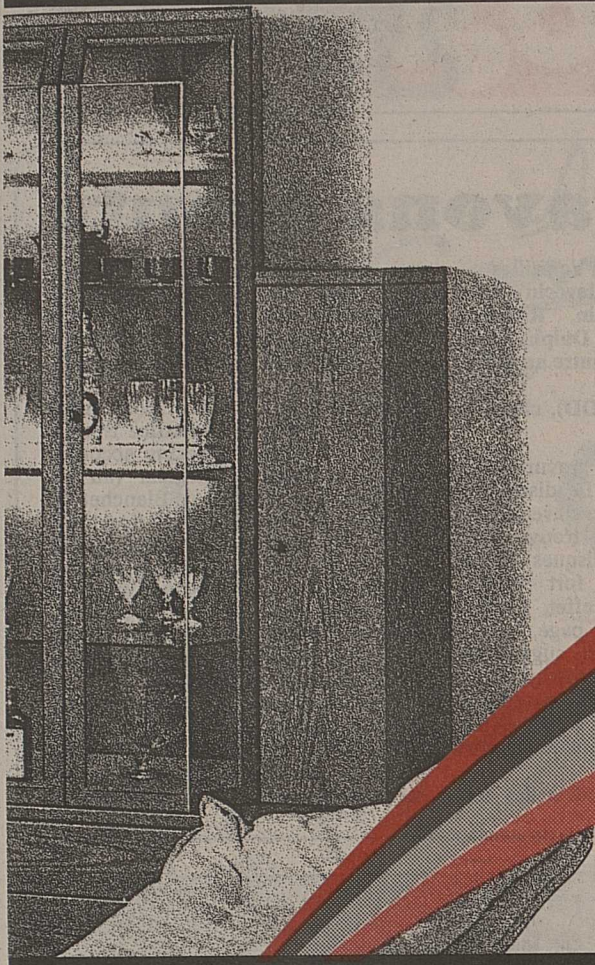
- 11.55 Flash 3 12.00 En direct des régions 12.57 Flash 3. 13.00 Astromatch 13.30 La vie à pleines dents 14.00 Décibels 14.30 L'île du bout du monde 15.00 Flash 3. 15.03 On va gagner 16.30 Ciné-hit 17.00 Flash 3. 17.03 Studio folles 17.30 Amuse 3 19.00 19-20 19.10-19.30 Actualités régionales. 19.52 Il était une fois la vie 20.03 La classe 20.30 Les noces de Figaro 23.35-24.00 Soir 3 20.00 Journal 20.30 Journal 20.30 Journal

Radio

- RSR1 Informations toutes les heures 0.05-6.00 Relais de Couleur 3 6.00 Matin-Première 6.00, 6.30, 7.00, 7.30, 8.00 et 9.00 Editions principales 6.20, 7.20, 8.20 et 8.55 Matin Première pratique 6.25 Bulletin routier 6.30 Journal des régions 6.45 Portrait réflexe 6.50 Journal des sports 6.57 Minute océanologique 6.59 Les dons du sang 7.12 Le kiosque 7.25 Commentaire d'actualité 7.30 Minijournal 7.35 Ristretto, l'invité du jour 7.45 Jeu de la citation 7.55 Bloc-notes économique 8.10 env. Revue de la presse 8.30 Minijournal et Région-Contact 8.40 Programmes de la télévision 8.45 Memento des manifestations 9.05 Petit déjeuner 10.05-12.00 La vie en rose 10.05 5 sur 5 12.30 Midi-Première 13.00 Interactif 14.05 L'agenda 14.15 Marginal 14.30 Melody en studio 15.07 Le petit creux de l'après-midi 15.15 Histoires à frémir debout 16.10 env. Les histoires de l'Histoire 16.40 env. Lyrique à la une 17.05 Première édition 17.30 Soir-Première 17.35 Journal des régions 17.50 Portrait réflexe 18.05 Le journal 18.20 Revue de la presse 18.25 Le journal des sports 18.30 Titres et page magazine 19.05 L'espadrille vernie 20.05 Atmosphères 22.30 Journal de nuit 22.40 Noctuelle 0.05-6.00 Relais de Couleur 3 RSR2 Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.30 et 24.00 0.05 Nottorno 6.10 env. Matin pluriel 6.50 Memento 7.10 Faites votre choix (tél. (022) 20.98.19) 7.30 Billet économique 7.33 Palmars des disque classique. 7.45 Echos d'ici et d'ailleurs 7.50 Découvertes et redécouvertes 8.10 Nouveauté du disque 8.20 Billet d'actualité 8.50 Clé de voute 9.05 Quadrillage

- 10.00 Les mémoires 11.30 Entrée public 12.00 Billet de faveur 12.30 Infos 2 13.00 Musimag 14.05 Cadenza 15.00 env. Portrait journalier 16.05 A suivre... 16.30 Appoggiatura 18.05 Magazine 88 19.00 Jazz 19.20 Novitads (en romanche) 19.30 Per i lavoratori italiani 20.05 Le concert du mercredi 21.45 env. Concert-café 22.30 Journal de nuit 22.40 env. Démarge 0.05-5.59 Nottorno BEROMÜNSTER Informations toutes les heures 6.00 Bonjour 7.00 Journal du matin 7.15 Revue de presse 9.00 Palette 12.00 Rendez-vous avec Magazine 12.15 Journal régional 12.30 Journal de midi 13.15 Revue de presse 14.00 Mosaïque 17.00 Welle eins 17.45 Actualités sportives 18.00 Journal régional 18.30 Journal du soir 20.00 Spasspartout 22.00 Music-Box

- MONTE CENERI 6.00 Premier matin 9.05 Mille voix 12.00 Le journal 16.05 Fatti vostri 18.00 Le journal du soir 19.30 Ciao ragazzi 19.50 Buonanotte bambini 20.00 Mosaico Uno 23.05 Orfeo-Morfeo 0.05 Nottetempo TÊLÉDIFFUSION 6.03 Musique du matin. 7.10 Matinata: Chopin, Mendelssohn, R. Strauss, Bartok, H.M. Gorecki, J.-S. Bach. 9.00 Bayerischer Rundfunk: Brahms. 10.03 Podium international: Salieri, Mozart, Schumann, Sibelius. 12.00 Harmonies et consonances. 13.30 Chansons, danses et madrigaux. 14.05 RSR-Espace 2. 16.00 Happy Birthday. 16.30 Serenata: Danzi, P. Cornelli, J.J. Raff, Liszt. 18.05 Soirée musicale: L. Mozart. 18.30 Les grands interprètes: Clementi, Verdi, Schumann. 20.05 RSR-Espace 2. 22.30 Petite musique de nuit: Gounod, Dvorak, Wieniawski, Delibes. 23.00 Sérénade: Haendel, Vivaldi, Mozart, Chabrier. 24.00 Informations. 0.05 Nottorno



Cette année: pas de liste d'articles  
bradés...

# SOLDES

(ventes spéciales du 15 janvier au 4 février 1988)

ameublements  
**Vionnet**

CHARRAT (VS)  
☎ 026/5.33.42

les plus futés auront flairé la bonne  
occase.

Le crédit le meilleur marché de Suisse  
(aussi pour nos soldes)



du Eco

ANNONCES DIVERSES

### Attention Occasion!

Nous renouvelons les machines d'exposition de nos magasins et vendons certaines avec de légères égratignures:

- Machines à laver
- réfrigérateurs
- cuisinières
- congélateurs-bahuts
- machines à repasser
- congélateurs-armoires
- séchoirs à linge
- lave-vaisselle
- aspirateurs
- fours à micro-ondes

machines à coudre; petits appareils: rasoirs, sèche-cheveux, fers à vapeur, machines à café, etc.

Vous trouvez chez nous les meilleures marques, telles que: AEG, BAUKNECHT, BOSCH, BRAUN, BROTHER, ELECTROLUX, GEHRIG, HOOVER, INDESIT, JURA, KENWOOD, MIELE, MOULINEX, NOVAMATIC, NILFISK, PHILIPS, ROTEL, SANYO, SIBIR, SIEMENS, SCHULTHESS, SIGG, TOSHIBA, TURMIX, VOLTA, V-ZUG, etc.

Avec garantie, livraison gratuite, gros rabais à l'emporter  
**aux prix FUST les plus bas!**

Ing. dipl. **Fust**

Sion, avenue de Tourbillon 47	027 / 22 77 33
Villeneuve, Centre Riviera	021 / 960 26 55
Vevey, rue de la Madeleine 37	021 / 921 70 51
Lausanne, rue Haldimand 12	021 / 20 77 33
Lausanne, place Centrale 1	021 / 22 33 37

Réparation rapide toutes marques 021 / 20 10 10

**KID MOHAIR** 7.45  
soft'anny 50 g 12.95

## ES · SOLDES · S

Laines **anny blatt**

Ventes spéciales aut. du 15.1 au 4.2.1988

BOUTIQUE  
**Penelope**

Mme Duc, Remparts 13, Sion - Tél. (027) 23 48 12

RESTAURANT \* GRILL \* BAR  
**HOTEL MILLIUS**  
3952 SUSTEN - LEUK

Pendant les vacances annuelles  
de notre hôtel-restaurant,  
demeurent ouverts:

**notre dancing**  
de 21 h à 3 h

**le Bar Piccadilly**  
dès 18 heures

**notre centre  
de fitness**

dès 14 heures (le samedi dès 10 h)

Se recommandent:  
la direction et le personnel

Tel. 027/63 23 75

**RABAIS de 10 à 70%**

**HENRI LUGON CHAUSSURE**

Vente autorisée du 15 janvier au 4 février

CHAUSSURES ESSE Sion

**SENCA** REMORQUES

Le plus grand choix de remorques suisses  
de 500 kg jusqu'à 12 t de poids total.

Votre spécialiste remorques  
Plus de 40 ans d'expérience

Fabrication suisse

**ZBINDEN POSIEUX SA**  
Fabrique de remorques 1725 Posieux (FR)  
☎ 037/31 20 21 Fax (037) 31 20 61

Rendez-nous visite au Salon des  
utilitaires à Genève du 15 au 24.1.88,  
stand 3.11.  
Demandez notre catalogue général.

**MIX**  
PRET-A-PORTER LA CROISEE-SION

de 20 à 60 %

le style

**Ventes spéciales**  
autorisées du 15.1 au 4.2.1988

# Premier récital d'Edith Fischer

Vendredi dernier, 8 janvier, la pianiste Edith Fischer donnait à Sion le premier des sept récitals consacrés à l'intégrale des trente-deux sonates pour piano de Beethoven. Le théâtre de Valère accueillait une nombreuse foule d'auditeurs, mais elle ne fit malheureusement pas le plein. Et c'est dommage car l'événement qui se déroule actuellement dans le Valais musical ne devrait laisser aucun mélomane indifférent. Voilà pourquoi je prends l'initiative d'écartier momentanément un autre sujet que j'avais à traiter pour aujourd'hui, afin de consacrer cette chronique à ce premier récital d'Edith Fischer. Les réflexions ci-dessous dépassent les limites de la critique ou du compte rendu traditionnels et tentent de motiver les lecteurs à participer aux prochaines soirées qui nous valent l'intégrale des sonates pour piano de Beethoven.

### Un marathon?

Edith Fischer, aussitôt assise à son piano, captait l'attention des auditeurs avec la Sonate N° 1. Et quelques instants plus tard, aux premières mesures de la page lente, elle avait déjà convaincu. Nous eûmes quelque peine à ne pas penser à l'intégrale des trente-deux sonates. Et pourtant la pianiste nous offrait cinq de ces admirables pages comme si elle n'avait à nous en présenter qu'une.

Il nous souvint alors que, lui ayant demandé quelle était sa sonate préférée, nous eûmes comme réponse: «Toujours celle que je joue!» Et de fait, en ce premier récital, Edith Fischer nous donnait chacune des cinq sonates comme si elle n'avait à nous donner que celle-là.

Pourtant l'auditeur songeait aux vingt-sept autres. Et l'idée de la performance ne le quittait point. C'est un pénible marathon! On doit pour le moins être un peu original pour s'attaquer à un travail aussi gigantesque. N'est-ce pas trop vouloir? On avait beau s'interroger ou essayer de se persuader de notre impression, l'artiste, elle, démentait chacune de nos préoccupations. Si marathon il devait y avoir, elle ne le laissait assurément pas paraître, tant elle était prise non par l'ampleur de sa tâche, mais par l'instant musical qu'elle nous offrait: les sonates N° 1, 17, 10, 27 et 23.

### L'itinéraire

Sept récitals sont programmés pour l'intégrale. Mais, déjà lors du premier concert, Edith Fischer nous présentait un ensemble très représentatif des sonates de Beethoven: de la première à l'une des dernières en passant par celles de «l'âge mûr». Bref, une création musicale s'étendant sur plusieurs décennies de la vie de Beethoven.

J'admire, vendredi soir, l'habileté de la pianiste à composer son programme. Et je fus particulièrement sensible aux merveilleux contrastes entre les différentes sonates. Cela allait de la légèreté à la passion, l'artiste, parfaitement à l'aise sur le plan technique, ne connaissant aucune peine à promener ses auditeurs dans ce monde musical beethovenien grâce à cet itinéraire intelligemment programmé.

Gageons que, sur ce plan, les six prochaines soirées seront tout aussi passionnantes. Car – et je me répète en d'autres termes – Edith Fischer sut montrer en une seule soirée l'évolution de la pensée beethovenienne; elle sut le montrer à des auditeurs parfois étonnés des découvertes, et assurément charmés durant toute la soirée.

### Beethoven

D'aucuns, peut-être, apprécient moins Beethoven que Liszt ou Chopin. Certains, sans même que l'on puisse parler de préjugés, ne pensent pas être sensibles aux sonates de Beethoven. Nous en avons rencontrés, vendredi soir à Sion, qui étaient venus à ce récital. L'un d'entre eux me confiait à l'entracte: «Je n'aime pas Beethoven, mais j'apprécie énormément le jeu de la pianiste.»

Et, de fait, si lui n'appréciait pas Beethoven, Edith Fischer, assurément l'aime; sans quoi elle n'aurait pas pu jouer avec une telle conviction, avec cette sensibilité qui la caractérise, avec cet art du contraste et cette parfaite fidélité à la musique de Beethoven. L'«Appassionata» fut un vrai régal mais déjà dans «La Tempête», (c'est l'une des deux sonates enregistrées chez Claves CD 50-8709) Mme Fischer caractérisait son interprétation en la personnalisant avec beaucoup de goût et de finesse.

Et le plus remarquable dans ceci, c'est sans doute que, en quittant le Théâtre de Valère, l'autre soir, nous avions l'impression d'avoir assisté, déjà, à l'intégrale des sonates de Beethoven. Merci, Madame!

### A suivre!

Mais ce n'est pas tout, ça ne fait que commencer. Après ce premier récital, voici le programme des six suivants:

**SIERRE.** – Vendredi 15 janvier, à la grande salle de l'Hôtel de Ville: N° 2 en la majeur op. 2 N° 2; N° 14 en do dièse mineur op. 27 N° 2 «Clair de lune»; N° 20 en sol majeur op. 49 N° 2; N° 15 en ré majeur op. 28 «Pastorale»; N° 26 en mi bémol majeur op. 81a «Les Adieux».

**MARTIGNY.** – Vendredi 12 février, à la Fondation Louis-Moret: N° 3 en do majeur op. 2 N° 3; N° 19 en sol mineur op. 49 N° 1; N° 18 en mi bémol op. 31 N° 3; N° 28 en la majeur op. 101; N° 21 en do majeur op. 53 «Waldstein».

**MARTIGNY.** – Lundi 22 février, à la Fondation Louis-Moret: N° 4 en mi bémol majeur op. 7; N° 24 en fa dièse majeur op. 78 «A Thérèse»; N° 29 en si bémol majeur op. 106 «Hammerklavier».

# POINT D'ORGUE

**SAINT-AURICE.** – Vendredi 26 février, à la grande salle du Collège: N° 5 en do mineur op. 10 N° 1; N° 11 en si bémol op. 22; N° 8 en do mineur op. 13 «Pathétique»; N° 22 en fa majeur op. 54; N° 30 en mi majeur op. 109.

**SAINT-AURICE.** – Vendredi 4 mars, à la grande salle du Collège: N° 6 en fa majeur op. 10 N° 2; N° 12 en la majeur op. 26; N° 9 en mi majeur op. 14 N° 1; N° 16 en sol majeur op. 31 N° 1; N° 31 en la bémol majeur op. 110.

**SION.** – Mardi 15 mars, au Théâtre de Valère: N° 7 en ré majeur op. 10 N° 3; N° 25 en sol majeur op. 79; N° 13 en mi bémol majeur op. 27 N° 1; N° 32 en do mineur op. 111.

Lors du premier concert, si nous avions regretté que la salle ne fut pas pleine, nous nous sommes réjouis de constater que les mélomanes étaient en grande partie des jeunes.

Il faut espérer que cela soit de bon augure pour les prochaines soirées. Edith Fischer est une grande dame. Et l'occasion d'entendre sur scène les trente-deux sonates de Beethoven ne se représentera pas avant longtemps. L'occasion doit donc être saisie. Serons-nous suffisamment persuasifs pour espérer voir les prochaines salles se remplir de mélomanes valaisans?

### Le merci aux autres

Merci, Madame! Certes, mais il y a les autres. Et, dans le Valais romand, nous vivons avec la présentation de cette intégrale une expérience qui doit être relevée; la collaboration, et la parfaite entente en tout point, entre les responsables culturels de Sierre, Sion, Martigny et Saint-Maurice.

C'est splendide! Cet effort mérite d'être soutenu et, vendredi soir, en applaudissant Edith Fischer, j'ai également applaudi ces différents organisateurs.

Ce prochain vendredi, Sierre accueillera dont Mme Fischer pour le deuxième récital. Que cette soirée, ainsi que toutes celles qui doivent encore suivre, soit, à l'instar de la première à Sion: pleine d'émotion, de charme, de découvertes et de satisfactions! N. Lager

## Nous avons écouté

- Le concert des oiseaux à Versailles
- Jean-Patrice Brosse, clavecin
- Œuvres de D'Aquin, Rameau, D'Andrieu, Couperin, Dulphy, Kerl, Poglietti, Pasquini et autre anonyme anglais
- 1 CD, PV 787051 (DDD), chez votre disquaire habituel

Voici une excellente gravure pour approcher le clavecin. Le discophile qui n'a pas de gravure de clavecin doit combler ce trou. Et il trouve dans cette réalisation des disques Pierre Vernay une approche fort intéressante. La musique, en effet, y est à programme et chaque page, relativement courte, est fort suggestive. Cela va du coucou au rossignol, en passant par l'hirondelle, la fauvette, la linotte, les colombes et autres généralités parfois fort charmantes et trululentes.

Si la gravure fait appel à des sei-

gneurs – D'Aquin, Rameau, D'Andrieu (son célèbre concert des oiseaux) et Couperin – elle nous vaut aussi la découverte d'autres musiciens fort intéressants quoique moins connus.

Vraiment ce CD a tout pour plaire et le claveciniste Jean-Patrice Brosse, qui joue sur des clavecins accordés aux tempéraments inégaux (au La 415), sur des Rückers & Blanchet au Château de Versailles, sait fort bien nous faire profiter de l'éclectisme de son programme. Jamais l'auditeur ne se lasse lors de ce fantastique récital.

L'idée des réalisateurs de cet enregistrement est fort originale, et, assurément, ils emploient ce que l'on fait aujourd'hui de mieux.

Une fois de plus: si vous n'avez pas encore approché le clavecin, voyez ce CD chez votre disquaire: J.-P. Brosse, avec ses «oiseaux» vous enthousiasmera rapidement. N. Lager

## Calendrier

**Vendredi 15**  
**SIERRE, Hôtel de Ville (20 h 15):** Edith Fischer (piano), deuxième récital dans le cadre de l'intégrale des sonates de Beethoven. Voir ci-contre! **SION, Théâtre de Valère (20 h):** «Une année sans été», de Catherine Anne, par la Compagnie A Brûle-pourpoint. Spectacle CMA.

**Samedi 16**  
**MARTIGNY, Fondation Louis-Moret:** cours d'interprétation de piano public, donné par Luiz Carlos de Moura.

**Dimanche 17**  
**MARTIGNY, Fondation Louis-Moret:** cours d'interprétation de piano public donné – à l'intention des enfants et adolescents – par Luiz Carlos de Moura.

**Mardi 19**  
**SION, Théâtre de Valère (20 h):** Quatuor Takacs de Budapest. Un quatuor à cordes avec des œuvres de Brahms, Bartok et Beethoven. N. Lager

## ANNONCES DIVERSES

**VE AUTOMATISATION**  
Portes de garages  
**VERGERES ERIC**  
Conthey – tél. 027 36 33 40

**SEA ISPA**

**Il vaut mieux que ça tourne rond - Pensez-y en faisant le plein**

## LIQUIDATION TOTALE

autorisée du 15.1 au 29.2.1988

# RABAIS 20 à 50%

articles de ménage  
quincaillerie  
outillage

Agencement complet  
comptoir  
rayons  
panneaux perforés métal

## Ferronnerie Centrale Sierre

Tél. (027) 55 14 26

*La publicité presse crée des contacts.*

*Excusez-moi, je n'ai pas fait attention!*

### Qu'est-ce que tu attends? Fais le premier pas!

CREMEDAS Softcrème 200 ml 100 ml 1.45	<b>2.90</b>
MIXA MAINS Crème pour les mains 100 g 2 sortes 100 g 2.90	<b>2.90</b>
GILLETTE II SLALOM rasoirs à jeter 10 p. 3.60 Mousse à raser Duo 2x200 g 100 g 1.37	<b>5.50</b>
SURE Stick déodorant 50 g 3 parfums 10 g -84	<b>4.20</b>
FS Lotion capillaire 200 ml 4 sortes 100 ml 2.97	<b>5.95</b>
MUM MUM recharge 40 ml 2.60 Rollette déodorant 8 parfums 10 ml -80	<b>3.20</b>
BAC Spray déodorant 105 g 3 parfums 100 g 3.52	<b>3.70</b>

*actual passez à l'*

**actuel** **passer à l'abord**

**UNIP**

**SPRINT PHOTOS**  
service 1 heure  
vos photos couleur en 1 heure

**Grand-Pont 18 SION**  
**Kodak Express**  
Service Contrôle Qualité

**office moderne**

**Les Dictaphone® de la nouvelle génération**  
**LES SYSTÈMES DE DICTÉE DE LA NOUVELLE ÉLITE**

Nous avons réuni sous un dénominateur commun la technique la plus poussée, les résultats de nos recherches intensives et les suggestions de nos clients. Pour créer des appareils parfaits, d'une haute technicité – les systèmes de dictée de la nouvelle élite.

**Dictaphone®**  
A Pitney Bowes Company  
Les systèmes de dictée de la nouvelle élite

**Coupon-contact.**  
Je veux absolument tester l'appareil Dictaphone® de la nouvelle génération. Veuillez me faire parvenir votre documentation gratuite.

Entreprise: \_\_\_\_\_  
Nom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_  
NPA/Localité: \_\_\_\_\_  
Renvoyer à: Office Moderne  
rue Lausanne 8, 1950 Sion

**office moderne**  
RUDAZ / ELSIG & CIE  
Rue de Lausanne 8 - 1950 SION  
Tél. 027 / 22 17 33 - 22 01 96

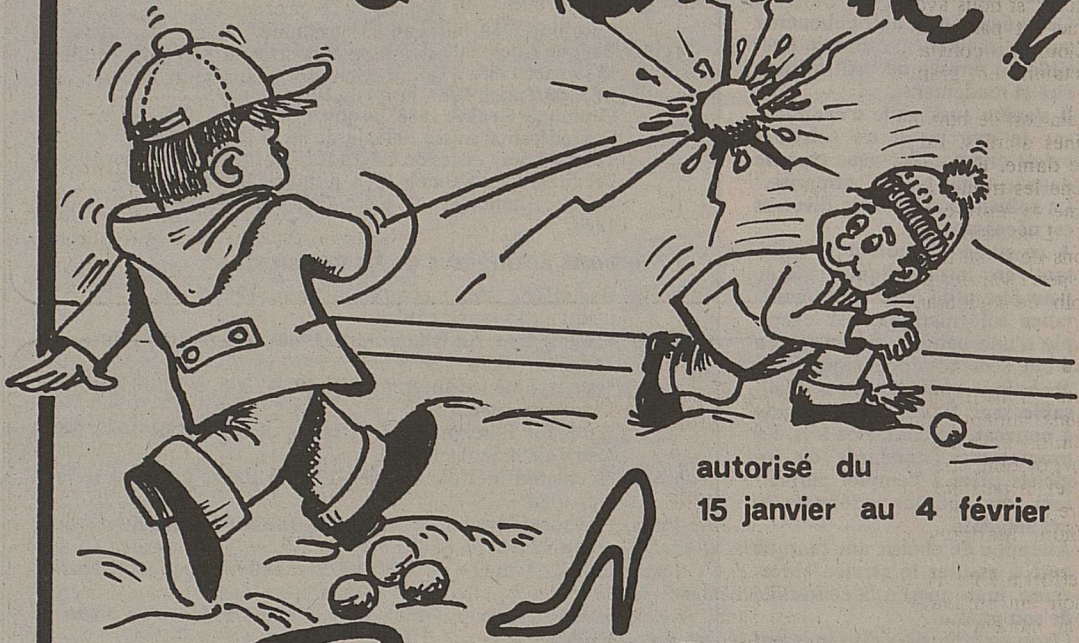


# VENTES SPECIALES

## Cantin

DES PRIX  
QUI

# CRAC!



autorisé du  
15 janvier au 4 février

## Cantin

VIÈGE · SIERRE · SION · MARTIGNY · MONTHÉY



# c'est moins cher

## VENTE SPÉCIALE

autorisée du 15.1 au 4.2.1988

# 10 %

sur tous les articles du 1er étage:

**CONFECTION ENFANTS  
HABITS DE TRAVAIL  
LITERIE** (duvets nordiques, etc.)

**MARTIGNY**  
Route de Fully

## Publicitas: 21 21 11

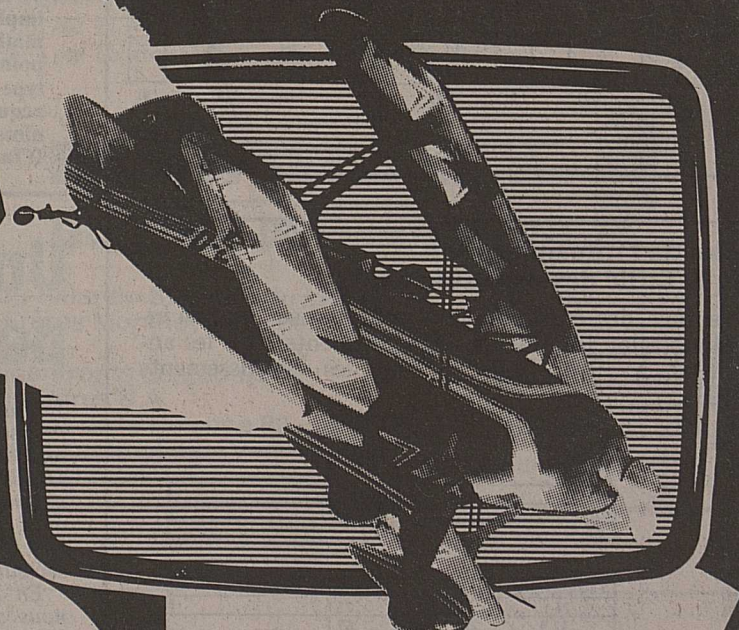
Offres-chocs,  
service inclus:

# RADIO TV STEINER

... le meilleur!

Occasions:  
20-50% de rabais!

autorisé du  
**15.1.-4.2.88**



# SOLDDES

Sion: 27, place du Midi  
Martigny: 12, rue de la Poste  
Aigle: 13, rue de la Gare

Radio TV Steiner: 69 magasins  
et 2 Computer Centers.

# L'informatique et la petite et moyenne entreprise (PME)

**SOCIÉTÉ DE BANQUE SUISSE**

Schweizerischer Bankverein

Au cours de ces dernières années, la Suisse a été touchée, comme les autres pays, par la mutation technologique qualifiée parfois de «troisième révolution industrielle».

Il s'agit, il est vrai, d'une évolution aussi profonde que, par exemple, l'organisation de la production de masse, de la division du travail et de l'automatisation industrielle.

On parle beaucoup de cette évolution, c'est à la mode. L'électronique est partout présente, ses applications sont spectaculaires. Les ordinateurs ont pris une place importante dans la plupart des activités humaines, aussi bien dans les usines, ateliers que dans les bureaux.

L'actuelle irruption de la micro-électronique dans le monde du travail tient au fait qu'elle acquiert une place de plus en plus importante dans de nombreux domaines et qu'elle supplante les procédés mécanisés.

On peut accepter de penser que l'émergence de ces nouvelles techniques, surtout celle de la micro-électronique, sont inéluctables. Cette évolution suscite parfois des craintes de natures diverses qui conduisent à en avoir une vision erronée.

Il est vrai que les nouveautés inspirent souvent de tels préjugés, eux-mêmes étant porteurs de résistances et de chimères. Une solide information contribue à vaincre cette mauvaise appréciation.

De toute manière, nous sommes tous amenés à utiliser un jour ou l'autre l'ordinateur et les techniques informatiques: dans notre voiture (ordinateur de bord), dans les transports publics (distributeurs automatiques), dans les banques (distributeurs de billets), dans les magasins, etc.

**Quelle est la pénétration de l'informatique en Suisse?**

Sur plus de 300000 entreprises

actives recensées en 1986, il y en a seulement 10% qui sont informatisées. Cette moyenne est fortement influencée par les 278000 petites entreprises (ayant 1 à 19 employés) qui ne sont informatisées qu'à 15%.

En ce qui concerne les entreprises occupant 20 personnes ou davantage, 65% d'entre elles (soit 15850 entreprises) résolvent leurs problèmes administratifs et commerciaux en se servant de l'informatique.

En 1986, 70% des entreprises interrogées par l'Institut pour l'automation et la recherche opérationnelle de l'Université de Fribourg estimaient que leur établissement était «trop petit» pour envisager une solution informatique. Il faut remarquer que la part des entreprises qui justifient le renoncement par l'argument de la «grandeur» est en très nette baisse.

Il est vrai que la pénétration de l'informatique croît proportionnellement à la taille des entreprises.

La progression est assez forte entre le groupe 2 (6 à 19 employés) et le groupe 3 (20 à 49 employés): l'implantation de l'informatique passe de 33 à 60%.

### Pour la PME, le temps est vraiment venu de s'informatiser

Il faut reconnaître que la gestion des informations constitue une fonction tout aussi importante que des fonctions traditionnelles, comme la production, les finances ou l'administration.

On l'oublie souvent. D'ailleurs, de la même manière que le marketing a mis longtemps à pénétrer les entreprises européennes, la fonction de gestion des informations très répandue dans les entreprises américaines performantes, reste cependant encore trop méconnue chez nous.

La maîtrise du flux d'informations devient pour le chef d'entreprise de plus en plus difficile.

Il faut donc posséder un outil capable de gérer cette masse d'informations, d'en faire la synthèse, d'en extraire l'indispensable pour une bonne gestion.

Comme l'information permet d'aller toujours plus vite, d'optimiser, de gagner du temps, donc de l'argent, d'augmenter la productivité, elle répond à un besoin vital de la PME. L'ordinateur s'impose comme un outil de travail indispensable à la gestion.

Il est possible de structurer des solutions informatiques qui répondent, par exemple:

#### 1. BESOINS ADMINISTRATIFS ET DE GESTION

- L'envoi de lettres répétitives, étiquettes, confirmation de commande, circulaires sont des travaux d'une surprenante simplicité après une bonne introduction d'un PC dans un bureau.

- Pour la gestion financière, les programmes de comptabilité peuvent être utilisés sans que l'utilisateur ait des connaissances particulières de comptabilité.

- En relation avec la comptabilité et la gestion des stocks, la solution informatique automatise l'édition des factures;

- Dans la gestion des stocks, les commandes seront saisies et les bulletins de commande automatiquement édités. Les bulletins de livraison - fournisseurs - et les bulletins de livraison - clients - se feront aussi automatiquement, la situation du stock sera donc à jour.

- La gestion des salaires, bulletins de salaires, acomptes se feront en grande simplicité.

#### 2. BESOINS DE LA GESTION DE LA PRODUCTION

Dans les domaines comme la robotique, on voit la machine automatique polyvalente conçue pour déplacer des pièces, accomplir diverses tâches de fabrication, afin d'élever la productivité d'une usine.

Dans l'imprimerie, une installation à commande micro-électronique assure automatiquement toutes les opérations, de la composition à la réalisation des plaques d'impression.

#### Comment choisir?

Nous le savons tous, l'informatique devient toujours plus performante et toujours meilleur marché. Afin de rester compétitive, la PME ne peut donc plus se priver d'un tel instrument de gestion.

Il faut d'abord poser le problème de l'informatique en terme de rentabilité quitte à limiter ses ambitions.

#### 1. RAPPORT COÛT-RENTABILITÉ OU COÛT-EFFICACITÉ

- Au départ, il s'avère utile de clarifier les besoins et là où l'informatique paraît provoquer un profit, il convient de le quantifier.

- Cette analyse approfondie laisse ressortir clairement le domaine où la solution informatique sera implantée et le volume d'informations à traiter. Ce dernier point permettra de définir le type d'ordinateur personnel à acquérir et la configuration minimale à avoir.
- Il faut donc bien étudier le bud-

get d'investissement dans les moindres détails et faire apparaître les secteurs où l'informatisation permettrait une réduction des coûts.

#### 2. STRATÉGIE

Il ne faut pas seulement analyser les besoins actuels, mais aussi les besoins futurs prévisibles. L'informatique «presse-bouton» n'existe pas, il faut donc réaliser un cahier des charges précis.

Il s'avère aussi nécessaire de faire participer les collaborateurs à cette analyse:

- domaines d'application,
- exigences diverses.

#### 3. ÉVALUATION DES POSSIBILITÉS

- Cette évaluation doit déboucher sur la meilleure solution possible en termes de coût, efficacité et rendement.

- Il s'avère aussi utile d'examiner sur le marché si un logiciel existe et est utilisé avec réussite dans le même type d'entreprise.
- La sollicitation d'offres diverses est nécessaire.
- A ce stade, l'apport d'un assistant en informatique externe peut être utile (conseil en assistance informatique, par exemple d'une banque, fiduciaire ou d'une école d'informatique).

- Techniquement, tout est réalisable, mais il faut faire attention à nouveau au coût. Dès lors, les programmes standards ou logiciels prêts à l'emploi permettent une solution adéquate et avantageuse.
- Attention de choisir une marque apte à assurer le service après-vente, mais aussi à la continuité de son produit.

- (Trop d'entreprises disparaissent du marché informatique).

#### 4. FORMATION ET INTRODUCTION

L'ordinateur peut être perçu comme un concurrent direct de certains collaborateurs dans l'entreprise. La peur de l'ordinateur trouve généralement son origine dans ce sentiment de concurrence. Le climat éotérique créé par le mythe informatique met le profane en situation complexe,

il faut donc éviter le phénomène de rejet. Il s'avère nécessaire de faire participer les collaborateurs, les former, les motiver par des objectifs précis.

En conclusion, on peut prétendre que, globalement, l'adoption de nouvelles installations informatiques a des conséquences très positives pour l'entreprise elle-même, mais aussi pour la clientèle et les partenaires commerciaux.

Les améliorations obtenues portent sur l'efficacité, l'accélération des procédures et la qualité.

Les raisons de ce choix sont multiples:

- l'accroissement de la productivité doit être impérativement recherchée à tous les niveaux; le recours à l'informatique est de nature à y contribuer grandement;
- l'ordinateur, grâce à ses qualités de rapidité et de fiabilité, permet au dirigeant d'accroître sa faculté d'action et d'affiner son esprit de décision;
- par la simulation possible des conditions optimales d'efficacité ou de rentabilité (point mort, calcul prix de revient), il ouvre la voie à plus de sécurité;

## Une bonne année pour AGFA-GEVAERT S.A.

Poursuivant sa tendance à la croissance observée ces dernières années, l'AGFA-GEVAERT S.A., Dübendorf, a fait progresser son chiffre d'affaires de 6% qui passe ainsi à 122 millions de francs. A ce bon résultat ont contribué tous les secteurs de l'entreprise.

En matière de photo et vidéo, nous sommes parvenus à consolider sur le marché les nouveaux produits introduits en 1986. Ceci malgré des luttes de prix massives et une sévère compétitivité.

Dans le secteur bureautique, les copieurs demeurent les supports de pointe du chiffre d'affaires. Mais avec les groupes de produits Micrographie, Office Printing et Business Graphics ont pu être posés les jalons du marché en pleine croissance et axé sur l'avenir que constituent l'informatique et la communication.

La technologie de la radiologie se trouve actuellement à un tournant. Les systèmes traditionnels basés sur l'hologène d'argent sont remplacés peu à peu par des systèmes hautement technisés pilotés par ordinateur et là aussi, l'avenir s'oriente résolument vers des technologies intégralement digitalisées.

Dans le secteur de l'industrie graphique, on assiste depuis des

années à des évolutions et innovations techniques qui entraînent une croissance quantitative raisonnable. Il est d'autant plus remarquable que nous ayons pu, en liaison avec des investissements dans les nouvelles technologies, faire progresser notre chiffre d'affaires ces dernières années.

La AGFA-GEVAERT S.A. occupe actuellement 240 collaborateurs en Suisse. En s'appuyant sur les prévisions économiques générales, il est permis d'escompter un exercice aussi satisfaisant pour 1988.

## Un nouveau géant de l'encre

NIEDERWANGEN (ATS). - Cédé par le groupe CDF Chimie à la société britannique Coates, le fabricant d'encre française Lorilleux contrôle également depuis une certaine d'années une succursale à Niederwangen dans le canton de Berne, employant 75 personnes. Celle-ci ne devrait pas pâtir du changement de propriétaire, a indiqué lundi un porte-parole de Lorilleux International à Berne.

- le gain de temps obtenu par l'informatique permet au chef d'entreprise de se dégager pour des tâches de gestion ou d'acquisition de nouveaux clients.

Il faut donc bousculer l'éternelle résistance au changement qui nous paralyse et opter résolument pour la méthode informatique, cette stratégie appropriée devenant un facteur décisif de performance et de croissance. Jean-Marc Roduit

## Revue hebdomadaire des marchés

#### Emissions de la semaine

- Eurofima 1988, jusqu'à 15 janvier 1988.
- 4 1/2% Banque Cantonale de Thurgovie 1988-1998 à 100%, jusqu'à 18 janvier 1988.
- Ville de Zurich 1988, jusqu'à 19 janvier 1988.
- Canton de Genève 1988, jusqu'à 10 janvier 1988.
- Confédération suisse 1988, jusqu'à 21 janvier 1988.
- Centrale des Lettres de Gages 1988, jusqu'à 25 janvier 1988.
- Crédit Foncier Vaudois 1988, jusqu'à 28 janvier 1988.
- Banque Cantonale de Saint-Gall 1988, jusqu'à 29 janvier 1988.

#### Emissions étrangères en francs suisses

- 4 3/4% Bayerische Vereinsbank Ov. Fin. 1988-1998, à 100%, jusqu'à 14 janvier 1988.
- 4 3/8% Københavns Amtskommune 1988-1992, à 100%, jusqu'à 14 janvier 1988.
- 5 1/4% Würth. Finance International 1988-1998, à 100%, jusqu'à 14 janvier 1988.
- Bank for Foreign Econ. Affaires of the USSR 1988-1998, jusqu'à 22 janvier 1988.
- 5 3/4% Occidental Petroleum 1988-1992, à 100%, jusqu'à 18 janvier 1988.
- 4 1/2% Hovedstadsregionen Naturgas 1988-1993, à 100%, jusqu'à 22 janvier 1988.
- 4 1/4% ENEL, Tranche A 1988-1993, à 100%, jusqu'à 3 février 1988.
- 4 1/2% ENEL, Tranche B 1988-1995, à 100%, jusqu'à 3 février 1988.

#### Commentaires généraux

La SBS publie un nouvel indice boursier le «SBS 100» sur le marché des actions. Cet indice se distingue de l'autre indice SBS par les caractéristiques suivantes: il ne comporte que des titres régulièrement traités et qui payent un dividende, soit des actions, bons de jouissance et bons de participation. Il contient les 100 titres qui offrent la plus forte capitalisation boursière, ces derniers sont sélectionnés une fois par trimestre.

Toujours en Suisse, baisse des taux payés sur les comptes à terme des grandes banques. On obtient actuellement 2,5% pour des périodes allant de trois à huit mois et 2,75% de neuf à douze mois, montant minimum de 100000 francs.

Avec ce réajustement, les banques réagissent aux faibles taux en vigueur sur l'euro-marché. La dernière baisse date du 5 novembre dernier.

Hoffmann-La Roche a fait une OPA soit une offre d'achat de la société américaine Sterling Grud, cette dernière s'oppose à cette OPA.

Marché suisse des capitaux. Très bonne réception pour l'emprunt NTT soit Nippon Tel & Tel, en revanche, les créanciers sont sceptiques en ce qui concerne l'emprunt russe.

#### Marché des changes

Dès le début de cette semaine, la devise américaine s'est reprise d'une façon très vigoureuse à la suite, dans un premier temps, d'importantes interventions sur le marché des changes de la part des différentes banques centrales. Par la suite, des opérations de couverture de positions «short» soit à découvert ont encore accentué cette hausse du cours du dollar. Dès jeudi, en revanche, les premiers effets étant escomptés, cette devise se stabilisait à nouveau.

#### Métaux précieux

Les métaux évoluent irrégulièrement mais restent soutenus sur une base hebdomadaire. On se trouve en dessous de la barre des \$ 500.- l'once et en dessous de la barre des 20000 francs le kilo, en ce qui concerne l'or.

#### Marché de Tokyo

Faible durant la première séance de l'année et de la semaine, cette bourse s'est bril-

lamment comportée par la suite sous l'influence, bien sûr, de la forte reprise du cours de la devise américaine. La stabilité des taux d'intérêt sur le marché japonais des capitaux ainsi que des cours relativement bas actuellement de certaines valeurs ont incité les opérateurs à entrer de façon massive sur ce marché engendrant des hausses de cours intéressantes. De ce fait, l'indice Dow Jones termine la semaine au niveau de 22.872,5 contre 21.564 lors de la dernière séance de 1987.

#### Bourse de New York

A l'opposé des autres marchés internationaux, Wall Street a très bien débuté dans cette année 1988 en raison de la reprise du cours de la devise du pays. Par la suite, le climat continuait à être positif. Toutefois, les cours progressaient de façon moins spectaculaire mais l'indice Dow Jones parvenait à se maintenir en dessus de la barre des deux mille. Autres éléments positifs pour la bourse, les taux sont stables, d'où la bonne tenue des obligations, de même, le prix des métaux précieux ne varie pas beaucoup.

#### Bourse de Francfort

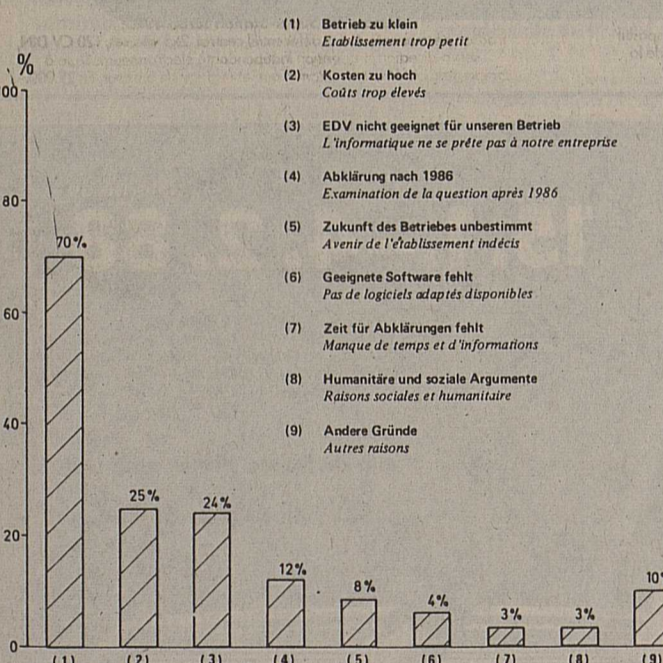
Au même titre que chez nous, ce marché est très influencé par l'évolution du cours de la devise américaine. Cela s'est concrétisé par une grande faiblesse lundi, en revanche, par la suite, la tendance est redevenue nettement meilleure permettant à l'ensemble de la cote de refaire surface sous la conduite des titres du secteur des banques et des automobiles, particulièrement touchées en début de huitaine.

#### Bourses suisses

Sur une base hebdomadaire, nos bourses se sont très bien comportées, ceci dans un volume d'échanges en augmentation. Le nombre des vendeurs diminue en revanche, les acheteurs se font plus nombreux et l'ensemble de la cote en profite. La tendance était très bonne, malgré une mauvaise première séance. L'indice Swiss index termine la semaine au niveau de 803,3 contre 769,4 à la fin de l'année 1987. SBS

### Raisons du renoncement à l'informatique

Pourcentage des établissements non informatisés en 1985; plusieurs réponses possibles; base = établissements non informatisés (244'470).



### Emploi de l'informatique selon la taille des établissements

Pourcentage des établissements informatisés et non informatisés selon la taille des établissements pour les années 1981 à 1985; base = tous les établissements (301'203).

Beschäftigte / Employés	1981	1982	1983	1984	1985	
1 - 5	1,2	98,7	6,6	93,0	9,6	90,4
6 - 19	7,4	92,3	24,1	75,1	32,9	67,1
20 - 49	49,7	49,2	52,5	47,4	59,5	40,5
50 - 99	68,3	29,5	70,4	28,5	78,5	21,5
100 - 499	83,0	33,5	86,9	12,5	91,7	8,3
500 +	90,8	9	95,1	4	100,0	0

mit EDV-Einsatz informatisiert / avec EDV-Einsatz informatisé  
ohne EDV-Einsatz non-informatisiert / sans EDV-Einsatz non-informatisé  
keine Angaben sans indications

OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

CHEVALINES SA

Cherchons pour notre laboratoire à Martigny

1 boucher désosseur  
1 aide-laboratoire

Semaine de 5 jours.  
Entrée tout de suite ou à convenir.  
Discrétion assurée.

Faire offre avec références à:  
143.102.518

28, av. du Gd-St-Bernard  
CH 1920 MARTIGNY 2  
Tél. 026-2 34 01 Télec: CHE 473 635

Etes-vous dynamique?  
Avez-vous de l'entregent?  
un esprit de collaboration et d'initiative?  
le sens des responsabilités?  
Aimez-vous le contact humain?

ALORS adressez-vous sans attendre à la  
**Clinique Bois-Cerf à Lausanne**

Nous cherchons:  
- des infirmières diplômées en soins intensifs pour notre nouveau service de soins intensifs

- des infirmières diplômées pour nos services de chirurgie.

Nous offrons:  
- une ambiance agréable  
- une équipe dynamique  
- un cadre idéal  
- une rémunération attractive  
- un 13<sup>e</sup> salaire  
- la semaine de 40 heures.

Toute personne intéressée est priée de faire ses offres avec documents d'usage à: Mme U. Aubry, directrice des services infirmiers, Clinique Bois-Cerf, case postale 341, 1001 Lausanne.

22-644338

Pour divers travaux à Lausanne, Sion et dans le Haut-Valais nous cherchons à convenir

monteurs électriciens  
mécaniciens

serruriers

Prenez contact avec M. Follonier ou passez au bureau.

Pro Work S.A., av. de France 1,  
3960 Sierre, tél. (027) 559 959.

106 100578

Bar-dancing de la Riviera cherche

barmaids

Suissesses ou permis C.

Tél. (021) 960 39 83  
de 16 h à 18 h.

22-16796

Atelier d'architecture, région lausannoise, cherche pour tout de suite (éventuellement date à convenir) jeune

architecte ETS

pour travaux importants (projet, dessin, surveillance des travaux).

Travail intéressant au sein d'une petite équipe disposant de moyens informatiques sophistiqués.

Offres sous chiffre 1F22-643987 à Publicitas, 1002 Lausanne.

DOMINIQUE PACCARD  
MONTAGE INDUSTRIEL S.A.

VENTILATION - SERRURERIE  
INOX - ALUMINIUM - PLASTIQUE  
SERVICE D'ENTRETIEN

cherche pour chantier  
monteur qualifié  
Bonnes conditions.  
Salaire: fixe + primes + panier.

Pour fabrication:  
ferblantier en ventilation qualifié, ou  
ferblantier de bâtiment désirant travailler en atelier  
1 aide-ferblantier expérimenté.

Grand-Rue 18, 1844 Villeneuve  
Tél. (021) 960 29 22

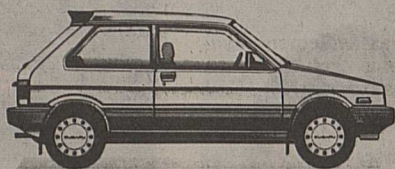
22-120-38-2

Carrosserie de Villeneuve cherche pour tout de suite ou date à convenir

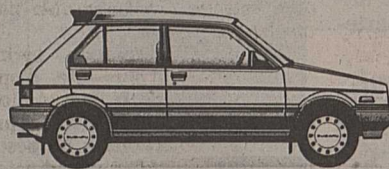
peintre en voitures qualifié, capable.  
Tél. (021) 960 16 60.

22-120-7-2

# Le nouveau choix 4WD le plus vaste et le plus varié: la technique de pointe à des prix avantageux.



Subaru 1.2 Justy 4WD, trois portes, traction avant et 4WD enclenchable par presse-bouton, 5 vitesses, 67 ch-DIN, technique multisoûpapes, Fr. 15 190.-, bicolore + Fr. 400.-.



Subaru 1.2 Justy 4WD, cinq portes, traction avant et 4WD enclenchable par presse-bouton, 5 vitesses, 67 ch-DIN, technique multisoûpapes, Fr. 15 690.-, bicolore + Fr. 400.-.



Subaru 1.2 Wagon 4WD, 6 places ou compartiment de chargement allant jusqu'à 2500 litres, traction arrière et 4WD enclenchable par presse-bouton, 5 vitesses, 52 ch-DIN, Fr. 17 400.-.



Subaru 1.8 Station 4WD, traction permanente 4x4 à différentiel central, 5 vitesses, 98 CV DIN, Fr. 20 950.- plus «Swiss Pack» (2x5 vitesses, servo-direction, radio-cassettes) Fr. 2000.-.



Subaru 1.8 Sedan 4WD, traction permanente 4x4 à différentiel central, 5 vitesses, 98 CV DIN, servo-direction, Fr. 24 700.-.



Subaru 1.8 Sedan 4WD Automatic, boîte automatique à 3 rapports, traction 4x4 enclenchable avec dispositif de présélection en cas de forte accélération, de freinage et lors de la mise en marche des essuie-glaces, 98 CV DIN, servo-direction, Fr. 25 300.-.



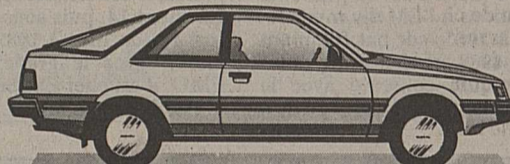
Subaru 1.8 Sedan Turbo 4WD, traction permanente 4x4 à différentiel central, 2x5 vitesses, 120 CV DIN, direction assistée, suspension indépendante électropneumatique à compensation de niveau automatique et réglage en hauteur, Fr. 27 700.-.



Subaru 1.8 Sedan Turbo 4WDmatic, traction permanente 4x4 à commande électronique, boîte automatique à 4 rapports, 120 CV DIN, servo-direction, suspension indépendante électropneumatique à compensation automatique de niveau et réglage en hauteur, Fr. 29 300.-.



Subaru 1.8 Coupé 4WD, traction permanente 4x4 à différentiel central, 5 vitesses, 98 CV DIN, servo-direction, Fr. 24 950.-.



Subaru 1.8 Coupé 4WD Automatic, boîte automatique à 3 rapports, traction 4x4 enclenchable avec dispositif de présélection en cas de forte accélération, de freinage et lors de la mise en marche des essuie-glaces, 98 CV DIN, servo-direction, Fr. 25 550.-.



Subaru 1.8 Coupé Turbo 4WD, traction permanente 4x4 à différentiel central, 5 vitesses, 120 CV DIN, servo-direction, Fr. 27 950.-.



Subaru 1.8 Coupé Turbo 4WDmatic, traction permanente 4x4 à différentiel central, 5 vitesses, 120 CV DIN, servo-direction, Fr. 29 550.-.



Subaru 1.8 Super-Station 4WD, traction permanente 4x4 à différentiel central, 2x5 vitesses, 98 CV DIN, servo-direction, Fr. 26 000.-.



Subaru 1.8 Super-Station 4WD Automatic, boîte automatique à 3 rapports, traction 4x4 enclenchable avec dispositif de présélection en cas de forte accélération, de freinage et lors de la mise en marche des essuie-glaces, 98 CV DIN, servo-direction, Fr. 26 600.-.



Subaru 1.8 Super-Station Turbo 4WD, traction permanente 4x4 à différentiel central, 2x5 vitesses, 120 CV DIN, servo-direction, suspension indépendante électropneumatique à compensation de niveau automatique et réglage en hauteur, Fr. 29 000.-.



Subaru 1.8 Super-Station Turbo 4WDmatic, traction permanente 4x4 à commande électronique, boîte automatique à 4 rapports, 120 CV DIN, servo-direction, suspension indépendante électropneumatique à compensation de niveau automatique et réglage en hauteur, Fr. 30 600.-.



Subaru 1.8 XT Turbo 4WD, traction permanente 4x4 à différentiel central, 5 vitesses, 120 CV DIN, servo-direction, suspension indépendante électropneumatique à compensation automatique de niveau et réglage en hauteur, Fr. 32 200.-.



Subaru 1.8 XT Turbo 4WDmatic, traction permanente 4x4 à commande électronique, boîte automatique à 4 rapports, 120 CV DIN, servo-direction, suspension indépendante électropneumatique à compensation automatique de niveau et réglage en hauteur, Fr. 34 100.-.

18 fois la 4WD sur mesure: permanente ou enclenchable, avec boîte à commande manuelle ou automatique. Subaru a non seulement le programme de voitures à traction 4x4 le plus vaste et le plus couronné de succès, mais aussi le choix le plus varié de systèmes 4WD. Car tout système n'est pas la solution idéale pour toutes les catégories de prix et pour toutes les exigences. C'est pourquoi Subaru propose la 4WD sur mesure - accordée exactement à chaque modèle et à toutes les variantes de boîtes de vitesses.

Subaru se montre également mesurée en ce qui concerne les prix: car chez Subaru, la traction 4x4 n'est pas un système additionnel coûteux, mais fait tout naturellement partie de l'équipement de série. A l'exemple de l'aménagement intérieur d'une richesse sans pareille, de la célèbre fiabilité Subaru et de la haute valeur de revente. Ce qui fait de toute Subaru un investissement-voiture exceptionnellement intelligent.

Rendez-vous chez l'agent Subaru pour un essai sur route!

Subaru 4WD - la marque la plus fiable de Suisse (statistique des pannes du TCS, 1983-85).

Subaru 1.8 4WD - la gamme de modèles la plus fiable de Suisse (statistique des pannes du TCS, 1986).

D'autres informations par l'importateur: Streag SA, 5745 Safenwil, tél. 062/67 94 11, et par les plus de 300 agents Subaru. Financement avantageux par Subaru-Multi-Leasing, tél. 01/495 24 95.

**SUBARU 4WD**  
TECHNIQUE DE POINTE PILOTE

**Martigny:** Garage du Salantin S.A., rue du Léman 17  
**Monthey:** Maillard Frères Monthey S.A., Les Illettes  
**Osières:** André Yerly  
**Saxon:** Roland Biffiger, route cantonale  
**Sierre-Noës:** Bruttin Frères S.A.  
**Sion:** Emil Frey S.A., rue de la Dixence 83  
**Troistorrents:** Udressy Automobiles, Vers-le-Pays  
**Vernayaz:** Garage du Salantin S.A.

(026) 2 23 33  
(025) 71 65 75  
(026) 4 18 13  
(026) 6 31 30  
(027) 55 07 20  
(027) 31 31 45  
(025) 77 15 77  
(026) 8 13 05

Nurse

cherchée pour s'occuper d'un nouveau-né. Nourrie, logée.

Ecrire sous chiffre T 18-024898 à Publicitas, 1211 Genève 3, ou téléphoner heures bureau (022) 21 05 90.

Cherchons

monteurs en échafaudages

avec permis valable. Logement assuré.

Téléphonez aux heures de bureau au (022) 76 29 55.

18-024977

**ecco - sion**  
TRAVAIL TEMPORAIRE ET STABLE

Pour différentes missions temporaires et fixes nous cherchons

- un dessinateur électricien
- serruriers
- monteurs électriciens

Si vous possédez un permis B ou C, téléphonez vite à Antoinette Luisetto qui saura vous renseigner.

Tél. (027) 22 30 44.

36-664427

Importante maison de meubles cherche

**une vendeuse responsable**

Personne dynamique, connaissant la branche.  
Entrée tout de suite ou à convenir.

Faire offres avec curriculum vitae et photo sous chiffre 22-90002 à Publicitas, 1002 Lausanne.

# Promotions militaires fédérales

(rp). – En décembre, le Département militaire fédéral a procédé aux traditionnelles promotions et mutations dans le corps des officiers, décisions qui ont pris effet au 1er janvier de cette année. Voici la liste des promus valaisans et confédérés appartenant à des unités valaisannes.

## AU GRADE DE COLONEL

**Gabriel Kolly**



Né en 1939, originaire d'Essert et Fribourg, Gabriel Kolly est officier instructeur des troupes du matériel.

Il est, depuis le 1er janvier, cdt ER des armuriers à Worblaufen.

**Parcours militaire:** comme officier de milice, il fut cdt btrr L mob DCA II/10. Officier EMG div mont 10 et zo ter 10, il fut cdt gr L mob DCA 10.

Colonel EMG, il devient sous-chef d'état-major logistique EM zo ter 10.

**Hobbies:** sport, lecture, voyages.

**Jean-Daniel Mudry**



Né en 1944, originaire de Lens, domicilié à Bellinzone, marié, père de deux enfants, Daniel Mudry a passé sa jeunesse à Salquenen. Ingénieur chimiste ETS, il exerce la profession d'instructeur, cdt ER inf mont à Airolo.

**Parcours militaire:** il fut successivement cdt cp fus mont I/89, of EMG div mont 9, cdt bat fus mont 89 et chef EM br fr 11, poste qu'il conserve avec le grade de colonel.

**Hobbies:** lecture, sports.

**Gérard Dayer**



Né en 1943, originaire d'Héremence, établi à Sierre, marié, père de deux enfants, Gérard Dayer, licencié en sciences économiques et sociales, est sous-directeur de la succursale de la SBS de Sierre. Dès le 1er mars, il occupera le poste de directeur adjoint de la Caisse d'Epargne du Valais, à Sion.

**Parcours militaire:** capitaine (1972), il est cdt cp fus mont I/12 (de 1972 à 1975). Of EMG EM div mont 10 de 1976 à 1980. Major en 1980, il est cdt bat fus mont 12 de 1981 à 1984, puis retour à l'EM div mont 10 comme of EMG de 1985 à 1986.

Lieutenant-colonel en 1986, il est cdt a i rgt inf 68 dès 1987 et, avec le grade de colonel, devient cdt rgt inf 68.

**Dominique Juillard**



Né à Sierre en 1943, originaire de Saint-Maurice, marié, père de deux enfants, Dominique Juillard, licencié en sociologie de l'Université de Genève et breveté d'enseignement secondaire de l'Université de Fribourg, est officier instructeur d'infanterie. De 1984 à 1986, il a effectué un stage à l'école supérieure de guerre de Paris, puis devint officier supérieur adjoint du chef de l'instruction de l'armée.

Avec le grade de colonel, il sera commandant des écoles d'infanterie de Colombier.

**Carrière militaire:** cdt cp fus mont III/9 (1971 à 1975), puis chef des opérations à l'EM div mont 10. De 1980 à 1983, cdt bat fus mont 11 et dès 1987, chef EM div mont 10, poste qu'il conserve avec le grade de colonel.

**Daniel Mauron**



D'origine fribourgeoise, domicilié à Corminbœuf, marié, père de deux enfants, Daniel Mauron, de formation commerciale, est entré dans l'instruction en 1967 comme instructeur d'infanterie. Après deux ans à l'école de combat en montagne à Andermatt, il fut instructeur d'unité à Savatan, avec domicile à Monthey (de 1970 à 1979).

Chef de classe aux écoles d'officiers de Chamblon jusqu'en 1986, il vient de rentrer d'un stage à l'école de guerre de Civitavecchia (près de Rome). Actuellement, chef de classe dans l'équipe permanente des écoles centrales.

**Parcours militaire:** officier de milice, il est officier EMG, cdt bat fus mont 14, puis sous-chef EM br fort 10 (de 1984 à 1987). Dès cette année, avec le grade de colonel EMG, il est chef EM br fort 10.

**Hobbies:** ski, tennis.

**Théo Chatriand**



Né en 1939, originaire de Leytron, domicilié à Ovronnaz, marié, père de trois enfants, Théo Chatriand est enseignant au cycle d'orientation de Leytron, qu'il a dirigé durant cinq ans. Diplômé de l'école normale, il avait auparavant enseigné à Sion et Riddes.

**Parcours militaire:** de 1959 (ER) jusqu'en 1977, il est au bat fus mont 1, dont il fut cap adjt de 1974 à 1977.

Major, il est cdt bat fus 203 (de 1979 à 1984). Lieutenant-colonel, il est of sup adjt rgt inf 68 (de 1985 à 1987).

Colonel, il est, depuis cette année, cdt EM spéc br fort 10.

**Thomas Krayenbühl**

Domicilié à Oberrieden, il est chef art EM div mont 10 (nous n'avons pas pu le joindre).

## AU GRADE DE LIEUTENANT-COLONEL

**Pierre Ecoffey**

Né en 1945, originaire de la Gruyère, domicilié à Marly, marié, père de deux enfants, Pierre Ecoffey est directeur de l'Etablissement cantonal fribourgeois d'assurances des bâtiments. Il est au bénéfice de maîtrises fédérales de chef de ventes et de marketing.

Capitaine, il a commandé la col tr II/10 (à l'époque constituée presque exclusivement de Valaisans); major, il fut of tr rgt inf mont 5 puis cdt gr tr 10, de 1984 à 1987. Dès cette année, avec le grade de lieutenant-colonel, il est chef tr div mont 10.

**Hobbies:** président du corps de musique L'Union instrumentale de Fribourg, histoire et tours en montagne en famille.



**Denys Liegme**

Né en 1943 à Delémont, originaire de Cormoret (BE), marié, domicilié à Nendaz, Denys Liegme est actuellement chef de la section des services de sécurité militaires, dont dépendent notamment la gendarmerie d'armée et le service de sécurité de l'armée. Après des études techniques, il a d'abord travaillé à la police de sûreté vaudoise, puis au service du groupe renseignements et sécurité de l'EM du groupement de l'EMG.

**Carrière militaire:** cdt cp expl II/10 div mont 10, puis of sup GA avec incorporation à l'EMA, puis cdt bat GA 1. Dès cette année, retour à l'EMA.

**Hobbies:** ski de haute montagne, voyages-raids en véhicule 4x4.



**Emil Grichting**

Né en 1943, originaire de Loèche-les-Bains, domicilié à Tourtemagne, marié, père de deux enfants, Emil Grichting, licencié ès sciences économiques et sociales de l'Université de Fribourg, est chef du service du personnel et de l'organisation à l'Etat du Valais, depuis 1972.

Capitaine, il fut cdt cp EM rgt trm 1 puis cdt cp télégraphe 15; major, il fut cdt gr trm 36 puis of EM br front 11.

Lieutenant-colonel, il devient chef de service trm, EM br front 11.

**Hobbies:** chasse, pêche, bricolage.



**Antoine de Courten**

Né en 1942, originaire de Sierre et Sion, domicilié à Rolle, où il est conseiller municipal, Antoine de Courten est marié et père de deux enfants. Après une formation classique et bancaire, il a embrassé la carrière militaire (instructeur d'artillerie).

En 1986: stage d'une année à l'Académie de défense de Vienne et dès 1987, il est remplaçant du commandant des écoles de recrues de l'artillerie mécanisée de Bière où il s'occupe de planification, de l'instruction des cadres.

**Parcours militaire:** de 1972 à 1977, cdt btrr ob I/26; de 1981 à 1984, cdt gr can ld 51. Actuellement, il est of EMG EM div mont 10.

**Hobbies:** lecture (philosophie, histoire, littérature contemporaine), voile, cyclisme, tennis, ski de fond.



**Herbert Dirren**

Né en 1941, originaire d'Agarn et Bûrchen, domicilié à Agarn, marié, père de deux enfants, Herbert Dirren est aujourd'hui agent général de la Mobilrière suisse pour le Haut-Valais.

Instituteur de formation (école normale) et conseiller en orientation professionnelle (diplôme fédéral), il avait d'abord été adjoint au Département militaire de l'arrondissement 18 puis conseiller en orientation pour handicapés à Brigade (à mi-temps).

Sur le plan politique, il fut conseiller communal à Agarn, député, président du Grand Conseil (1980) et conseiller national (de 1977 à 1987).

**Parcours militaire:** capitaine de la cp fus III/89 puis cdt de la cp ld IV/89 et adjoint au cdt bat. Major en 1981, il fut adj au cdt bat EM zo ter 10, puis à disposition du cdt.

Lieutenant-colonel, il sera chef de service pol.

**Hobbies:** vignes, ski nautique, football, hockey, grillades... et «simple citoyen soulagé».



**Maurice Fracheboud**

Né à Vionnaz en 1941, commune d'origine, marié, père de deux enfants, est domicilié à Berne depuis 1970.

Après une incorporation dans le groupe obusiers 26 (valaisan) et divers autres groupes, il est rattaché à l'état-major depuis 1985, après avoir passé par l'EM rgt art 2 (Genève), l'EM rgt art 1 (Vaud), l'EM div mec 1 et après avoir été le chef du service de transmission d'artillerie.



**Jacques Beck**

Né en 1944, originaire de Sumiswald (BE) et Morges, marié (à une Valaisanne de Lens), domicilié à Morges, Jacques Beck a embrassé la carrière militaire en 1980 (officier instructeur d'infanterie, à Bière, Savatan, Colombier, dont une année de formation en section des sciences militaires à l'EPFZ). Actuellement en stage à l'école supérieure de guerre interarmées à Paris, section terre. Auparavant, il avait travaillé dans l'immobilier comme directeur de succursale et fut chef, durant deux ans, du service de police de Morges.

**Parcours militaire:** il fut of EMG adjt EM zo ter 10 de 1985 à 1986 et SCEM log div mont 10 dès 1987, poste qu'il conserve avec le grade de lieutenant-colonel.

**Hobbies:** aviron, d'abord compétition, puis juge-arbitre, starter notamment aux JO de Los Angeles en 1984. Chef du ressort technique et régates de la Fédération suisse des sociétés suisses d'aviron de 1983 à 1987.



**Christian Pfammatter**

Né en 1939 à Eischoll, sa commune d'origine, marié, père de trois enfants, Christian Pfammatter, diplômé maître secondaire de l'Université de Fribourg, enseigne à l'école Goubing à Sierre, en section allemande.

**Parcours militaire:** chef de section radio inf, of prot AC de deux régiments d'infanterie, d'un régiment de fortresse et d'un régiment de soutien. Dès cette année, il est chef SPAC EM zo ter 10.

**Hobbies:** cuisine, vignes.



**Emile Lardi**

Né en 1942, originaire de Poschivald (GR), domicilié à Cheseaux-sur-Lausanne, marié (à une Bagnarde), père d'un enfant, Emile Lardi est chef de service au commandement de la zone territoriale 1 à Lausanne. Auparavant, il fut fonctionnaire postal (cinq ans) et réviseur, puis chef de service au commissariat central des guerres à Berne (dix ans).

**Parcours militaire:** of com EM div mont 10 depuis 1986 et, dès cette année, CG EM div mont 10.

**Hobbies:** ski de randonnée et jardinage.



**Jean Luisier**

Né à Berne en 1943, originaire de Fully et Bagnes, enfance et jeunesse à Fully, marié, père de deux enfants, Jean Luisier, diplôme fédéral de médecin en 1969, est chef de clinique dans le service de médecine Anna-Seiler-Haus de l'hôpital de l'Ile à Berne.

Médecin du bat G 10 en tant que capitaine; passage à l'EM div mont 10, puis médecin rgt fort 19 et médecin de brigade ad interim EM br fort 10 comme major, il sera dès cette année médecin br fort 10.



**Wilhelm Jaggi**

Né en 1944, originaire de Gsteig, domicilié à Hilterfingen, marié, père de deux enfants, licencié en sciences politiques de l'Université de Berne, Wilhelm Jaggi est chef de division à l'Office fédéral des affaires économiques extérieures (division de la «politique du développement, CNUCED, ONUDI»).

**Carrière militaire:** edt cp fus mont III/35; cap EMG br fr 11; cdt bat fus mont 34 et major EMG br fr 11.

**Hobbies:** ski, tennis.



**David Syz**

Né en 1944 à Sierre, originaire de Zurich, marié, père de deux enfants, docteur en droit, David Syz est directeur d'Electrowatt, à Zurich.

**Parcours militaire:** cdt cp fus mont III/1; of EMG div mont 10; cdt bat fus mont 11 et of EMG CA mont 3 dès cette année.

**Hobbies:** lecture, sports divers.



Suite page 13

**Ont en outre été promu lieutenant-colonel:** les majors suivants incorporés dans des unités valaisannes (que nous n'avons pu joindre): Gotthold Gehring de Schmittien; Urs Künzler de Dübendorf, André Curchod de Belp; Peter Keller de Muttetz.

# Promotions militaires fédérales

## AU GRADE DE CAPITAINE

**Les premiers-lieutenants:** Francis Sermier, Vercorin; Franziskus Escher, Sion; Georges Maret, Charrat; Stefan Andenmatten, Viège; Hans-Peter Kuonen, Viège; Dominique Roux, Grimisuat, et Richard Williner, Viège.

## AU GRADE DE LIEUTENANT-COLONEL (SUITE)

## AU GRADE DE PREMIER-LIEUTENANT

**Les lieutenants:** Henri-Charles Monnet, Vollèges; Jean-Michel Voefray, Saillon; Bertrand Carrupt, Chamoson; Dominique Crittin, Chamoson; Jean-Daniel Zuferey, Sierre; Marc Chardonnes, Monthey; Jean-Daniel Debons, Savièse; Dominique Gaillard, Sion; Pierre-Alain Lugon, Sion; Paul-Henri Moix, Sion; Pascal Siero, Hérémence; Anton Karlen, Brigue; Anton Lager, Ulrichen; Stéphane Buthey, Sion; Jean-Jacques Dubuis, Savièse; Alain Albasini, Sion; Serge Rouvinez, Sierre; François Solliard, Vétroz; Christophe Roduit, Saillon; Jan Charvat, Viège; Kurt Imboden, Brigue-Glis; Josef Kingele, Glis; Hans-Peter Moser, Bitsch; Patrick Brigueat (Qm), Baar-Nendaz; Christian Germanier (Qm), Crans; Jean-Pierre Bourdin, Savièse; Gérald Morand, Grône; Beat Anthamatten, Viège, et Claudy Bourban, Nendaz.

**Hansjürg Jester**



Né en 1943, originaire d'Alta-villa (FR), marié, au bénéfice d'un brevet d'avocat, Hansjürg Jester est président de tribunal à Berne.  
**Carrière militaire:** cdt bttr L mob DCA I/10 (de 1972 à 1978), cdt gr DCA fort 21 (de 1981 à 1983) et cdt gr L mob DCA 10 (de 1984 à 1986). Lieutenant-colonel, il devient chef DCA EM div mont 10.

**Jean-Pierre Joehr**



Né en 1944, originaire de Linden et Biel-Bözingen (BE), marié, domicilié à Vétroz, Jean-Pierre Joehr est ingénieur agronome diplômé de l'EPFZ.  
 Il est officier instructeur d'artillerie à Sion.  
**Parcours militaire:** cdt bttr ob Id II/72, cdt gr ob bl 5, en alternance avec des services comme de EMG EM div camp 2, EM div camp 3, EM br fr 3 et actuellement à l'EM CA camp 1.

**Leo Jossen**



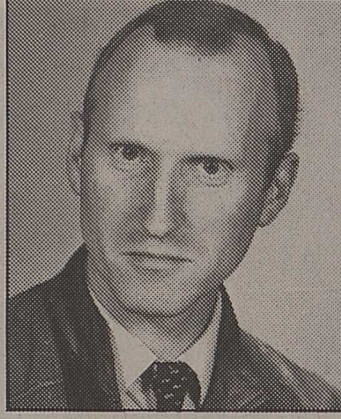
Né en 1939, domicilié à Brigue, marié, Leo Jossen, licencié en sciences politiques de l'Université de Fribourg, enseigne à l'école professionnelle de Brigue.  
**Parcours militaire:** capitaine en 1971, il est cdt cp EM fort 26, puis cdt bttr ob III/4; major dès 1980, il est cdt gr fort 26. Avec le grade de lieutenant-colonel, il devient chef art EM br fort 11.

**Jean Mosimann**



Né en 1938, originaire de Lausanne, domicilié à Chigny, marié, père de trois enfants, Jean Mosimann, de formation commerciale, est adjoint de direction.  
**Parcours militaire:** lt cp I/7, plt EM bat fus mont 7 (of rens), cap EM rgt inf 68 et dès 1981 à l'EM br fort 10. Avec le grade de lieutenant-colonel, il y reste affecté, comme of rens.

**Jean-Michel Gaspoz**



Né en 1943, originaire d'Evolène, Jean-Michel Gaspoz, domicilié à Sion, est avocat.  
 Officier d'artillerie au groupe obusiers 26, puis adjudant des régiments artillerie 11 et 10, il est premier adjutant, dès 1982, à la div mont 10.  
 Capitaine en 1974, major en 1982, il conserve la même fonction avec le grade de lieutenant-colonel.  
**Hobby:** responsable des juniors au sein du FC Sion.

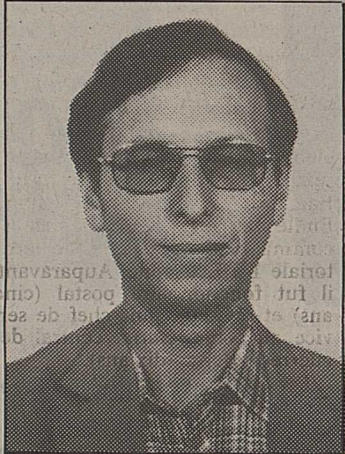
## AU GRADE DE MAJOR

**Dominique Chiavazza**



Né en 1946 à Morges, originaire de Sévery-Morges, marié, père de trois enfants, Dominique Chiavazza, ingénieur civil EPFL, est administrateur de l'entreprise Jean Chiavazza S.A. à Saint-Prex (maçonnerie et génie civil).  
**Parcours militaire:** cdt cp sap III/10, cdt cp EM génie 10 et of tech EM bat G 10.  
**Hobbies:** ski alpin, sports nautiques.

**Pierre-Michel Schmidt**



Né en 1936, domicilié à Epalinges, veuf, Pierre-Michel Schmidt, agrégé à la faculté de médecine de Lausanne, est médecin adjoint au CHUV (médecine interne et hématologie).  
**Au militaire,** il est of CVS dét san ter 117.  
**Hobby:** musique classique.

**Denis Bretscher**



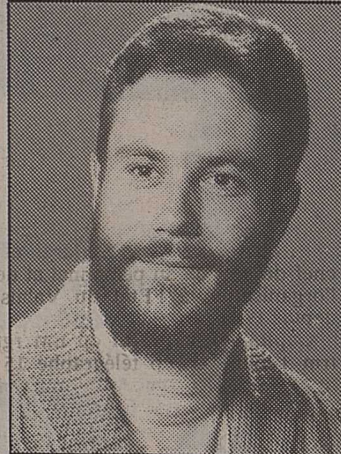
Né en 1942 à Zurich, originaire de Dorf (ZH), marié, père de deux enfants, Denis Bretscher, médecin, est pédiatre en cabinet privé et à l'Hôpital régional de Berthoud.  
**Carrière militaire:** filière habituelle des troupes sanitaires, médecin bat fus 27; med adj Br réduit 21; chef dét san ter 118.  
**Hobbies:** musique, ski, voile.

**Bendicht Hauswirth**



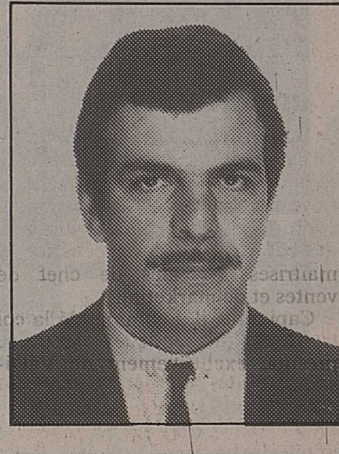
Né en 1948, originaire de Saanen, domicilié à Utzigen, marié, père de deux enfants, Bendicht Hauswirth, ingénieur agronome, est directeur d'une fabrique de machines.  
**Parcours militaire:** de 1979 à 1983, cdt cp fus mont 88; de 1984 à 1986, of EM bat fus mont 88; depuis 1987, of mun rgt inf mont 18.  
**Hobbies:** ski, tir, film vidéo.

**Jean-Pierre Muralti**



Né à Vevey en 1947, originaire d'Ascona et Vevey, marié, père de trois enfants, Jean-Pierre Muralti est médecin vétérinaire, Université de Berne. Diplôme en 1972 et doctorat en 1976.  
 Il est établi à Echallens depuis 1975.  
**Parcours militaire:** il fut incorporé comme vétérinaire à l'EM bat fus mont 1 jusqu'à sa dissolution en 1980. Depuis 1981, il est incorporé à l'EM rgt inf mont 6 en tant que vétérinaire de régiment. Il fut promu capitaine en 1978.  
**Hobbies:** ski et chevaux, plus particulièrement le sport d'attelage.

**Ernst Kissel**



Né en 1951, originaire de Zurich et Bâle, domicilié à Burgistein, célibataire, Ernst Kissel est, depuis 1987, inspecteur du contrôle fédéral des finances.

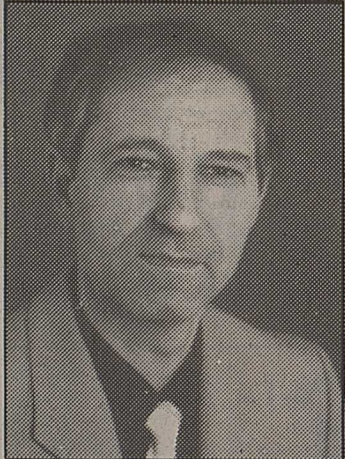
Ayant fait beaucoup d'aviron dans sa jeunesse, il resta fidèle à ce sport d'eau dans l'armée et devint pontonnier. Les amitiés liées avec des Valaisans (vacances à Kippel et garde du pape) l'incitèrent à souhaiter une incorporation dans un régiment de soutien valaisan. Vœu exaucé, puisqu'il fut Qm EM bat sout 121. Avec le grade de major, il quittera cependant le Valais pour Berne: Qm EM rgt sout 11.  
**Hobby:** connaissance du vin

**Martin Walther**



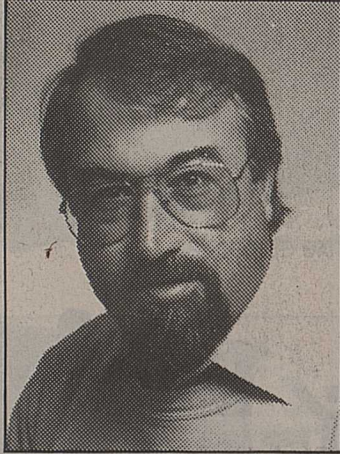
Né en 1951 à Berne dont il est originaire, Martin Walther, marié, domicilié à Weingarten, a passé sa jeunesse à Koppingen, près de Berthoud. De formation agricole (école d'agriculture à Zollikofen) et commerciale, il est chef d'administration et du personnel au centre de calcul du DMF.  
 Capitaine depuis 1980, sa zone d'affectation restera le Valais (depuis 1983: EM rgt inf mont 18, of tr).

**André Bamat**



Né à Granges (SO) en 1945, originaire de Bassecourt (JU), marié, père d'un enfant, André Bamat, licencié HEC de l'Université de Lausanne, est directeur d'une société d'informatique à Zurich.  
**Carrière militaire:** il a débuté dans la cp EM fort 3, dans la région de Martigny. En 1978, il est incorporé au gr fort 22 comme of rens a i. Capitaine en 1980, il est of rens a i à l'EM rgt fort 19 et, en 1983, à l'EM br fort 10, comme of rens art a i.  
 Major dès cette année, il reste à l'EM br fort 10 comme of rens art.

**Heinz Gilgen**



Né en 1943, originaire de Rüggsgerg (BE), domicilié à Heiligenschwendli, marié, père d'un enfant, Heinz Gilgen, de formation commerciale, est administrateur de la société fiduciaire Energinvest.  
**Parcours militaire:** lt Qm en 1967; capitaine en 1973, Qm EM bat fus mont 88 et Qm a i EM Pl mob 304. Avec le grade de major, il sera Qm EM Pl Mob 304.  
**Hobby:** jardinage.

**Bruno Righetti**



Né en 1946, originaire de Zurich, domicilié à Viège, marié, père de trois enfants, Bruno Righetti, ingénieur chimiste ETH, est chef de la sécurité à la Lonza, Viège.  
**Parcours militaire:** incorporé dans l'artillerie, il est of prot AC depuis 1976. Avec le grade de major, il sera of prot AC EM rgt sout 12.  
**Hobbies:** football (joueur puis entraîneur de juniors à Viège), natation, jogging, ski de fond, lecture.

★  
**Ont en outre été promus major les capitaines suivants incorporés dans des unités valaisannes (que nous n'avons pu joindre):** Erich Pfaffen de Naters et Walter Haller de Venthône.

## PROMOTIONS MILITAIRES CANTONALES

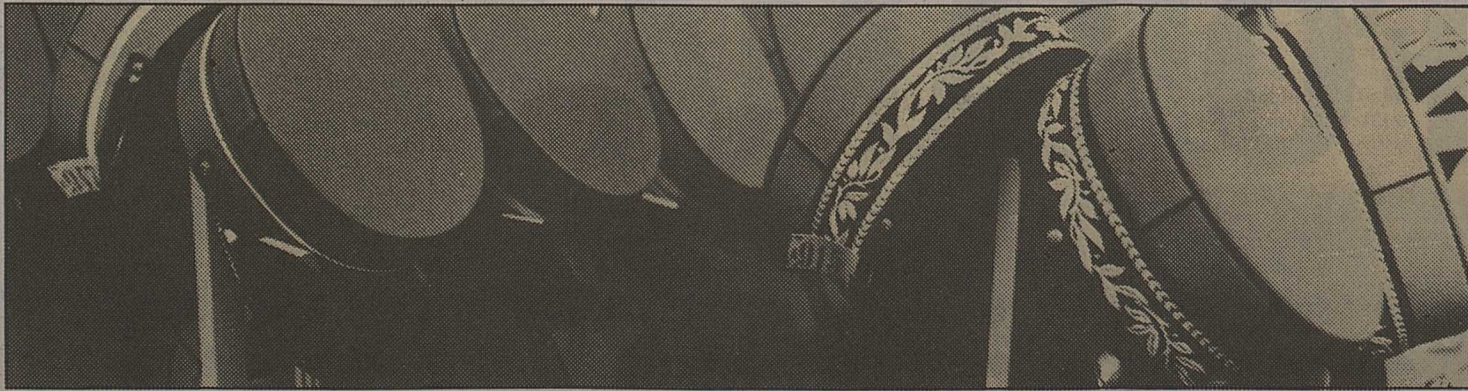
Voici la liste des promotions, dépendant du Département militaire cantonal, aux grades de capitaine et premier-lieutenant. Elles concernent soit des Valaisans soit des Confédérés accomplissant leur service avec des troupes stationnées en Valais.

### Au grade de capitaine

**Les premiers-lieutenants:** Bruno Carron, Fully; Michel Nidegger, Sion; Kurt Zengaffinen, Gampel; Guy Pfammatter, Genève; Werner Lager, Münster; Renato Arnold, Brigue-Glis; Jérôme Emonet, Sembrancher; Stefan Zehnhäusern, Brigue-Glis.

### Au grade de premier-lieutenant

**Les lieutenants:** Gilbert Morisod, Monthey; Manuel Pescatore; Jean Seiler, Brigue-Glis; Gabriel Cachin, Sion; Roger Schmidt, Feschel; Edy Gruber, Gampel; Didier Wacker, Montreux; Raymond Coquoz, Lausanne; Nils Hansen, Sierre; Johann Seeberger, Kippel; Martin Schnyder, Feschel; Beat Walpen, Viège; Alwin Steiner, Niedergampel; Alain de Preux, Veyras; Franz-Joseph Amacker, Sierre; Denis-Clovis Lamon, Montana; Frédéric Barman, Massongex; Pierre Maillard, Blonay; Jean-Claude Vouillamoz, Sion; Clément Delétraz, Ayent; Jean-Pierre Ruff, Glis; Etienne Schmid, Naters; Gérald Glassey, Basse-Nendaz.



# Ouragan sur les soldes!

Vente spéciale autorisée du 15 janvier au 4 février

Paroi avec vitrine, décor noir, dim.:  
228x55x195 cm (haut): 650.-



650.-

1095.-



Congélateur-armoire ARISTON GS 120 S,  
113 litres, 3 lampes témoins, dim.:  
50x60x85 cm (haut), garantie 1 an: 399.-

399.-

590.-



1100.-

1695.-

Salon moderne en "Leder-Look" gris  
comprenant 1 canapé 3 places,  
1 canapé 2 places et 1 fauteuil: 1100.-



599.-

769.-

Machine à laver INDESIT W 411 H, 5 kg,  
15 programmes dont un pour le linge très  
sale, commutable 220/380 V, dim.:  
60x54x85 cm (haut), garantie 1 an: 599.-  
Machine à laver INDESIT W 420 H, 5,5 kg,  
18 programmes dont 1 programme économique,  
1 programme pour la laine et 1 programme  
pour le linge fin, garantie 1 an: 890.-



Porte-disques, teinté  
foncé, dim.:  
32x31x69 cm (haut): 30.-

45.-

30.-



Cabriolet, tissu  
genre gobelin: 90.-

90.-

145.-



Lit rembourré avec sommier fixe et matelas  
140/200 cm: 450.-

450.-

890.-



1269.-

Machine à laver ROTEL D 945 X,  
18 programmes dont un pour la laine, touche  
économique, sélecteur de température  
indépendant, essorage 800 t/min, cuve et  
panier en inox, dim.: 60x52x85 cm (haut),  
garantie 1 an: 890.-



125.-

175.-

Bureau 2 corps, décor chêne,  
dim.: 130x60x73 cm (haut): 125.-

75.-



Chevet, 2 tiroirs, 1 niche,  
teinté foncé, dim.:  
55x30x65 cm (haut): 50.-

50.-

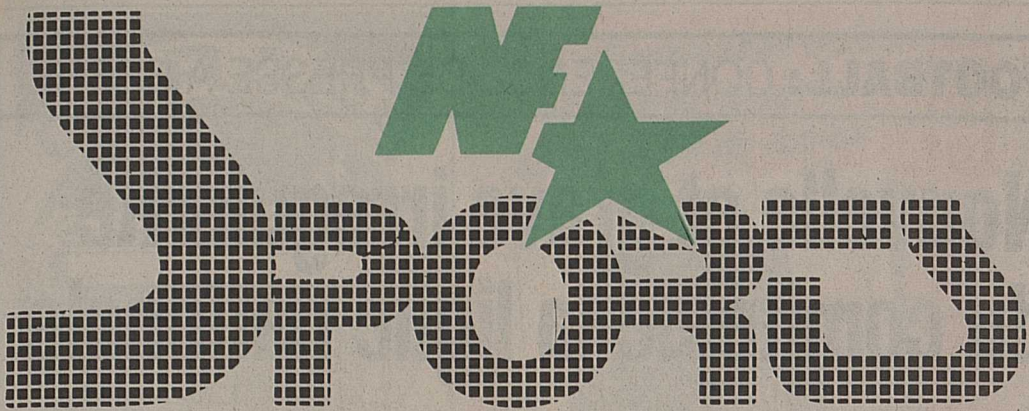
# CONFORAMA

Le pays où la vie est moins chère.

Conthey-Sion  
Route des Rottes  
Tél.: 027/36 47 37  
Lundi: 13 h 30-18 h 30  
Mardi à vendredi:  
8 h-12 h, 13 h 30-18 h 30  
Samedi: 8 h-17 h

Bussigny-Lausanne  
Meyrin-Genève  
Wallisellen-Zürich

Meubles, électroménager, vidéo, TV, Hi-Fi, lustrerie, literie, tapis, moquette. Parking gratuit 300 places.



## Hockey sur glace

### La situation se resserre

Derrière Lugano et Kloten, ils sont désormais trois à viser les deux dernières places donnant droit aux play-offs de LNA. A la suite de la victoire d'Ambri à Davos (5-3), lors de la 26e journée, les Grisons se voient en effet menacés par les Tessinois et par le HC Bienne, qui a dominé Langnau (8-5), grâce notamment à un excellent Dupont.

Au bas du tableau, le CP Berne s'est sans doute définitivement mis à l'abri d'une mauvaise surprise en prenant le meilleur sur Zoug (5-3), simultanément à la défaite de son rival de l'Emmental. Les joueurs de la capitale ont cependant dû attendre les deux dernières minutes pour passer l'épaule. Laminé à Lugano (13-3), Gottéron se retrouve huitième, alors que Sierre, malgré une bonne résistance, s'est incliné au Graben contre Kloten (3-5).

En LNB, Ajoie retrouve la tête du classement. Vainqueurs sans problème à Bâle (11-3), les Jurassiens possèdent désormais un longueur d'avance sur Zurich, tenu en échec par Martigny (3-3), et Rapperswil, qui a écrasé La Chaux-de-Fonds (12-5). Uzwill ayant été battu à Olten (10-3), les Neuchâtelois comptent toujours trois points à combler pour envisager un sauvetage. Enfin, en dominant Coire (6-3) à domicile, Herisau a préservé ses chances de prendre part au tour final.

### LNA

RÉSULTATS	
Berne - Zoug	5-3 (1-1, 1-0, 3-2)
Bienne - Langnau	8-5 (4-1, 1-1, 3-3)
Davos - Ambri	3-5 (1-0, 1-2, 1-3)
Sierre - Kloten	3-5 (2-2, 1-2, 0-1)
Lugano - Fribourg	13-3 (4-0, 6-1, 3-2)

CLASSEMENT	
1. Lugano	26 22 3 1 156-68 47
2. Kloten	26 21 0 5 157-74 42
3. Ambri-Piotta	26 13 5 8 123-94 31
4. Davos	26 14 3 9 122-100 31
5. Bienne	26 13 4 9 111-102 30
6. Zoug	26 8 4 14 96-134 20
7. Berne	26 8 3 15 95-112 19
8. Fribourg	26 8 2 16 113-138 18
9. Langnau	26 5 3 18 111-179 13
10. Sierre	26 3 3 20 79-162 9

### SAMEDI PROCHAIN

Ambri-Piotta - Sierre
Davos - Zoug
Fribourg - Bienne
Kloten - Lugano
Langnau - Berne

### LNB

RÉSULTATS	
Bâle - Ajoie	3-11 (0-0, 1-5, 2-6)
Herisau - Coire	6-3 (2-1, 2-2, 2-0)
Olten - Uzwill	10-3 (2-0, 3-1, 5-2)
Rapp. - Chx-Fds	12-5 (3-2, 5-2, 4-1)
Zurich - Martigny	3-3 (1-2, 0-1, 2-0)

CLASSEMENT	
1. Ajoie	26 15 3 8 122-96 33
2. Zurich	26 14 4 8 145-101 32
3. Rapperswil-Jona	26 15 2 9 122-86 32
4. Olten	26 15 1 10 125-103 31
5. Herisau	26 13 3 10 121-107 29
6. Coire	26 12 1 13 106-114 25
7. Martigny	26 10 4 12 93-110 24
8. Uzwill	26 8 5 13 92-115 21
9. Chaux-de-Fonds	26 6 6 14 102-141 18
10. Bâle	26 7 1 18 92-147 15

### SAMEDI PROCHAIN

Ajoie - Olten
Martigny - Herisau
Uzwill - Zurich
Chaux-de-Fonds - Bâle
Rapperswil-Jona - Coire

### 1<sup>re</sup> ligue

RÉSULTATS	
Lausanne - Monthey	13-1
Yverdon - Star Lausanne	4-4
Forward Morges - GE Servette	1-6
Neuchâtel - Fleurier	5-1

CLASSEMENT	
1. GE Servette	13 11 0 2 100-22 22
2. Lausanne	13 10 2 1 95-35 22
3. Viège	11 9 1 1 94-29 19
4. Neuchâtel	13 7 4 2 60-49 18
5. Champéry	12 6 2 4 49-61 14
6. Yverdon	13 4 2 7 51-73 10
7. Monthey	12 3 4 6 47-68 8
8. Monthey	12 3 1 8 48-74 7
9. Fleurier	13 2 2 9 46-82 6
10. Star Lausanne	13 1 4 8 45-91 6
11. Forward Morges	13 2 2 9 36-87 6

### CE SOIR

Champéry - Viège

## Ski alpin

# Franz Heinzer présent à Bad Kleinkirchheim

Victime d'une fissure au radius de son avant-bras gauche, Franz Heinzer participera néanmoins à la descente de Bad Kleinkirchheim, samedi. Le Schwytz, âgé de 26 ans, courra avec une manchette spéciale que le médecin de l'équipe nationale, le Dr Hans Spring lui a posée. Franz Heinzer s'est mis personnellement au volant de sa voiture pour rejoindre immédiatement l'équipe de Suisse en Autriche. Heinzer estime perdre quelques dixièmes au départ et peut être gêné par les contusions au dos. Karl Frehsner a déclaré qu'en tout état de cause, il n'admettrait pas que le coureur prenne le départ de la course avec une piqûre contre des douleurs éventuelles.

## LNA: SIERRE - KLOTEN 3-5 (2-2, 1-2, 0-1)

# NE PAS MOURIR IDIOT!

**Ils n'étaient plus que 1200 pour assister à l'un des meilleurs matches de la saison à Graben. Dommage que Sierre se batte seulement pour la beauté du geste...**

Sierre virtuellement relégué. Sierre décidé à préparer une équipe d'avenir. Sierre à la recherche immédiate d'un nouveau comité. Sierre désireux de suspendre certains ténors qui ne donnent pas du tout satisfaction. Telles sont, résumées, les décisions que les dirigeants valaisans viennent de prendre ou vont prendre. Une commission chargée de la composition d'un nouveau comité a été mise sur pied. Elle comprend le président démissionnaire Eddy Duc et Otto G. Loretan (président du club OK 3333). Une seconde commission, chargée de la composition de la future équipe fanion, aligne, à ce jour, Peter Johansson et Daniel Andréoli. Enfin, une décision tombera demain concernant l'éventuelle suspension immédiate de joueurs. En tête de liste noire, Gaëtan Boucher et Michel Martin. Mais ils ne sont pas

les seuls à payer peut-être leur coupable manque d'intérêt.

Les nouvelles attendues avant-hier sont donc tombées avec vingt-quatre heures de retard. A quelques minutes de ce qui fut, à Graben, un des bons matches de la saison. Eh oui! Les absents ont eu tort, même s'ils ont leurs raisons

Par Christian Michellod

respectables. Depuis que Sierre a tiré un trait sur cette saison en enfer, il revit partiellement. Il lutte du moins avec un cœur à battant. Ce fut le cas à Fribourg, samedi dernier. Ce fut le cas, hier soir, face à l'équipe classée au deuxième rang de la nation. Ah, si les Valaisans avaient réagi plus tôt! Pourquoi faut-il toujours un couteau sous la gorge pour esquiver un pas d'orgueil?

## Il n'en reste plus que 1200!

Sierre: Schläfli, McEwen, Flotiront; Guntern, Zenhäusern; Neukom, Clavien; Fonjallaz, Lötcher, Glowa; Locher, Boucher, Robert; Martin, Melly, Gauthier. Coach: Johansson.

Kloten: Pavoni; Zehnder, Rauch; Wick, Bruderer; Baumann, Uebersax; Wäger, Mongrain, Schlagenhaut; Hollenstein, Yates, Celio; Sigg, B. Lautenschlager, Erni. Coach: Nevelsely.

Buts: 3'14 Erni (B. Lautenschlager) 0-1; 4'06 Glowa (Lötcher) 1-1; 13'50 Boucher (Glowa) 2-1; 17'08 Erni (B. Lautenschlager) 2-2; 26'29 Wäger 2-3 (Kloten à 5 contre 4, expulsion de Boucher); 38'10 Robert 3-3 (Sierre à 5 contre 3, expulsions de Bruderer et de Mongrain); 39'08 Celio 3-4; 59'41 Mongrain 3-5 (Sierre à 5 contre 4, expulsion de Wick).

Notes: patinoire de Graben. 1200 spectateurs (record négatif de la saison). Arbitre: M. Moreno, assisté de MM. Dolder et Stettler. Sierre sans Rotzer (blessé), Steudler (malade); Kloten sans Hoffmann (blessé).

Pénalités: 5 × 2' contre Sierre (Neukom, Lötcher, Boucher, Gauthier, McEwen); 6 × 2' contre Kloten (banc purgée par Celio, 2 × Mongrain, Bruderer, Hollenstein, Wick).

Faits spéciaux: le coup d'envoi du match est donné par Steve Bauer, coureur cycliste canadien, membre de l'équipe dirigée par Paul Köchli également présent avec Pascal Richard. 58'58 temps mort pour Kloten; 59'05 temps mort pour Sierre.

## BIENNE - LANGNAU 8-5 (4-1, 1-1, 3-3)

# Ils n'ont pas fait le poids

Bienne: Anken; Cattaruzza, Poulin; Zigerli, Rüedi; Schmid, Pfofi; Kohler, Dupont, Leuenberger; Wist, Nuspliger, Bärschi; Mattioni, Äschlimann, Dubois.

Langnau: Gerber; Meyer, Wüthrich; Hepp, Balmer, Bosshardt, Probst; Geddes, Moser, Hirschi; Horak, Malinowski, Liniger; Jeandupeux, Rysler, Walker.

Buts: 2e Malinowski (Liniger) 0-1. 7e Dupont (Poulin) 1-1. 11e Dupont (Kohler, Poulin) 2-1. 15e Äschlimann (Dubois) 3-1. 19e Bärschi (Nuspliger) 4-1. 34e Kohler (Dupont, Leuenberger) 5-1. 40e Geddes (Malinowski, Balmer) 5-2. 42e Dupont (Leuenberger) 6-2. 47e Poulin (Nuspliger, Bienne à 5 contre 4) 7-2. 53e Meyer (Malinowski, Geddes, Langnau à 5 contre 4) 7-3. 54e Meyer (Malinowski, Meyer) 7-4. 56e Nuspliger (Dupont, Bienne à 5 contre 4) 8-4. 59e Malinowski (Geddes, Hepp) 8-5.

Notes: patinoire de Bienne. 5585 spectateurs. Arbitres: Tschanz, B. Kunz, Clémenton.

Pénalités: 3 × 2' contre Bienne,

4 × 2' plus 2 × 10' (Wüthrich, Moser) contre Langnau.

Surpris en tout début de rencontre par une rapide contre-attaque de Malinowski, les Biennois n'ont pas mis longtemps à réagir. Grâce, une fois encore, à Norman Dupont, auteur de deux buts en l'espace de quatre minutes. Langnau, en acceptant le combat sans faire preuve d'antisportivité, se retrouva ballotté aux quatre angles de la patinoire. S'appuyant sur un superbe Daniel Poulin, les attaquants biennois ne laissaient alors aucun répit à la défense adverse. A l'image de la ligne emmenée par Jean-Jacques Äschlimann, qui eut tout loisir de combiner plusieurs fois à merveille, notamment à la 15e lorsque le jeune centre-avant réussit à glisser le puck hors de portée de Gerber. Mais le plus beau but de cette première période allait partir de la canne de Nuspliger, avec Bärschi à la conclusion d'une excellente attaque toute axée sur la profondeur.

### Dispute

M'enfin bref. Sierre, hier soir, nous a fait plaisir. Il a contraint son prestigieux adversaire à patiner dans le doute jusqu'à dix-neuf secondes de la sirène finale. Rappelez-vous du 2-11 passé et vous comprendrez le côté positif de nos propos. Les trois tiers de ce débat disputé quasiment à huis clos furent équilibrés. C'est vous dire...

Au premier, Sierre paya son manque d'engagement. Lisez par là que Lötcher et Boucher perdirent deux fois la mise en jeu face à Beat Lautenschlager. Les deux fois, le talentueux junior Erni transforma l'essai (0-1 et 2-2). Entre-temps, Glowa avait affronté Pavoni seul à seul et victorieusement (1-1 sur passe en profondeur de Lötcher); puis Boucher avait astucieusement donné l'avantage à «ses» couleurs (2-1 à la 14e minute). Etonnement.

La surprise se prolongea lors de la période intermédiaire. Après la réussite de l'opiniâtre Wäger (2-3 au second essai), les gars du coin mirent à profit une double pénalité zurichoise pour égaliser à nouveau par Robert. La parité ne s'éternisa pas. Michel Martin se noua les patins et la crosse pour offrir une rondelle de contre à Celio. L'international ne la négligea pas. Et Kloten empocha un petit bénéfice avant la seconde pause. Opportunisme.

Au troisième tiers, Sierre tenta le tout pour le tout face à cet adversaire au mordant raboté. Glowa (51e), puis le duo Lötcher-Boucher (54e) frisèrent la joie. En fin de duel, à cinq contre quatre, puis avec Schläfli hors de sa cage, les Valaisans mirent la pression. Un mauvais contrôle de Robert à la ligne bleue



Gaëtan Boucher (un des hommes visés...) est suivi comme son ombre par le Canadien de Kloten Mongrain, sous le regard de McEwen (à l'arrière-plan).

(Photo Remo)

cloua l'exploit au poteau. Et Mongrain ajusta le filet vide...

Dommage.

### Oreille

On avait souvent vu Sierre moribond. On avait souvent vu Sierre résigné. On avait souvent vu Sierre peu concerné. Hier soir comme

samedi, Sierre a réagi avec un zeste de fierté. Alors que la cause est entendue, il ne l'entend plus de cette oreille bouchée. Il est tard mais il est toujours louable de ne pas vouloir mourir idiot. Un accessit qui ne doit cependant pas tromper les dirigeants valaisans à l'aube de la reconstruction décidée.

## LUGANO - GOTTÉRON 13-3 (4-0 6-1 3-2)

# La fête continue...

Lugano: Andrey; Ritsch, Eloranta; Baur, Domeniconi; Masy, Rogger; Jaks, Johansson, Eberle; Ton, Lüthi, Vrabec; Patt, Eggimann, Walder.

Fribourg Gottéron: Stecher; Pfeuti, Brasey; Thévoz, Silling; Hofstetter, Lacroix; Rod, Mondant, Sauvé; Lüdi, Mirra, Kaltenbacher; Martin, Rotzetter, Pousaz.

Buts: 4e Jaks (Lüthi, Eloranta) 1-0. 10e Vrabec (Domeniconi, Lüthi) 2-0. 18e Vrabec (Masy) 3-0. 20e Walder (Jaks) 4-0. 22e Lüthi (Vrabec) 5-0. 27e Masy (Eggimann) 6-0. 28e Jaks (Johansson) 7-0. 29e Vrabec (Rogger) 8-0. 32e Johansson (Lüthi, Jaks, Lugano à 5 contre 4) 9-0. 39e Johansson (Lüthi, Eberle, Lugano à 5 contre 4) 10-0. 40e Lüdi 10-1. 44e Pousaz (Sauvé) 10-2. 49e Ton (Lugano à 5 contre 4) 11-2. 52e Ton (Eggimann, Vrabec, Lugano à 5 contre 4) 12-2. 54e Sauvé (Brasey, Gottéron à 5 contre 4) 12-3. 60e Lüthi (Jaks, Eberle) 13-3.

Notes: Resega. Arbitres: Vöglin, Stalder, Kunz.

Pénalités: 5 × 2' plus 10' (Domeniconi) contre Lugano, 8 × 2' plus 10' (Martin) contre Gottéron.

Il y a un certain temps qu'elle a commencé. Exactement le 6 octobre dernier. Depuis cette date, Lugano, qui est devenu l'équipe à battre, a résisté à tous les assauts. Elle en est à son 25e match sans défaite. A force d'entendre dire et de lire qu'un jour ils devront bien s'incliner, les Luganais ont tiré de ces rengaines une motivation supplémentaire. Interviewé après le match de samedi dernier à Zoug, Peter Jaks a déclaré: «Rencontre après rencontre, nous jouons pour gagner et non pour perdre. Nous en sommes conscients, tous nous attendent au contour afin de nous faire trébucher. Nous éprouvons du plaisir à déjouer leurs plans, bien décidés à retarder l'échéance le plus longtemps possible.» Hier soir, c'était au tour de Fribourg Gottéron de tenter l'exploit de battre le champion. L'entreprise s'est révélée trop ardue pour réussir.

Dès l'engagement le fore-checking imposé par les Luganais s'avéra payant. Les visiteurs, pris à la gorge, ne parvenaient pas à se dégager. Pire, les quelques fois où ils sortirent de leur camp, ils manquèrent de sang-froid. Par deux fois, Pousaz (6e) et Martin (13e) arrivés seuls devant Andrey tirèrent sur lui. A les voir jouer, les Luganais donnaient l'impression d'être affamés de victoires. Même après le 4-0, ils continuèrent à se battre comme s'ils étaient en péril. Les visiteurs, complètement à la dérive, étaient dépassés. Les différents blocs apparaissaient désorientés. En voulant changer la composition de l'équipe, l'entraîneur Ohlsson a fait une erreur. Au troisième tiers, Lugano, satisfait de l'acquis, ralentit nettement son rythme. Fribourg profita de la situation pour rendre la pilule moins amère. Puis, à la demande des tifosi, qui réclamaient en chœur la douzaine, Lugano, pour faire bon poids, humilia encore deux fois le malheureux Stecher. Daniel Castioni

Ribeaud

LNB: ZURICH - MARTIGNY 3-3 (1-2 0-1 2-0)

Avec la bénédiction des dieux!

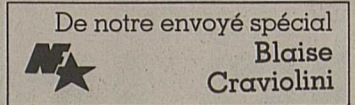
Prenez un spray anticomplexes, un autre pour plonger son adversaire dans la somnolence. Ajoutez un soupçon de classe, une dose de bonne volonté et une montagne de chance. Mixez le tout bien fort, et vous aurez les ingrédients nécessaires pour ramener un point du Hallenstadion...

D'aucuns pronostiquaient une correction pour les «rouge et blanc» sur les bords de la Limmat. D'autres, et nous en faisons partie, se bornaient à répéter qu'impossible n'était pas octodurien. Les optimistes, quoique minoritaires, ont eu raison. Martigny a réalisé l'impossible exploit de ramener un point de son déplacement. Les maîtres de céans, qui restaient sur deux défaites consécutives, n'ont certes pas présenté leur meilleur visage. Ils ont été harcelés par la poisse; on le reconnaît. Il n'empêche que la surprise est de taille, la satisfaction colossale. Car ne tient pas le chef de file en échec qui veut!

Contres meurtriers

Lorsqu'on évolue dans l'antre d'un ténor, il importe initialement d'éviter d'être pris à froid. Hier soir, Martigny a fort bien réussi dans cette entreprise. En muselant les Alémaniques sitôt la ligne

rouge franchise, les Valaisans ont empêché leurs adversaires de poser leur jeu. Conséquence: Zurich a dû patienter dix minutes avant d'ouvrir la marque. Et encore, Tuohimaa a profité d'une bévue monumentale de Jäggi pour



De notre envoyé spécial Blaise Craviolini

s'octroyer ce privilège.

Martigny, qui ne subissait qu'une légère domination, avait engrangé un capital confiance non négligeable. L'erreur de l'ex-Sierrois demeura donc sans suite sur le plan psychique. Mieux même, les visiteurs renversèrent la vapeur à la faveur de deux accélérations. Stupeur au Hallenstadion! Martigny bénéficiait en l'occurrence d'une réussite maximale, puisque ses buts survenaient immédia-

ment après une chaude alerte devant Meuwly. Un Meuwly de surcroît sauvé par son poteau sur un tir de Weber à la 19e. La sensation se précisait...

Les bonnes fréquentations!

Martigny avait scellé un pacte avec Dame chance. Cette campagne, pour le moins «fréquentable», respecta ses engagements au cours de la période médiane. Conspués par leurs supporters durant la pause, les garçons de Suhonen enclanchèrent le turbo. Plongeon à gauche, mitaine à droite, intervention du bout de la canne, du patin, «Roblon» Meuwly s'est multiplié. Avec un talent immense, mais parfois aussi avec un postérieur grand comme la Pologne! Les attaquants locaux, il est vrai, auraient manqué un éléphant dans un couloir hier soir...

Le comble dans cette histoire hilarante, c'est que les Valaisans concrétisèrent leur unique possibilité. A la 33e, Bolduc mit terme à sa façon à une mêlée devant Mürner. On en rigole encore!

Inévitable...

Au dernier tiers, le calvaire des pensionnaires du Forum se poursuivit. Zurich ne relâcha pas sa pression, tant s'en faut. L'inévitable survint à la 44e minute. Un coq de Schönhaar fit enfin mouche. La voie était tracée. Naef égalisa à la 55e en toute logique. Inutile d'ajouter que Meuwly en avait retenu bien d'autres auparavant.

Paradoxalement, en fin de rencontre, Martigny passa plus près de la victoire que son rival. Moret et Aebersold ne ratèrent que d'un rien ce qui aurait constitué un véritable hold-up. On ne fera pas pour autant la fine bouche. Et pour cause...

Bolduc commotionné!

Zurich: Mürner; Faic, Geiger; Wyssen, Naef; Eberhard, Bünzli; Hohl, Havlicek, Cadisch; Tuohimaa, Weber, Poltera; Schönhaar, R. Meier, B. Lüthi. Entraîneur: Alpo Suhonen.

Martigny: Meuwly; J.-L. Locher, Gagnon; Bapst, Jäggi; Siegrist; Aebersold, Bolduc, R. Locher; Moret, Raemy, Pleschberger; Nussberger, Pochon, Raemy. Entraîneur: Normand Dubé.

Buts: 9e Thohimaa 1-0, 12e Pleschberger-Gagnon 1-1, 20e Moret-Raemy 1-2, 35e Bolduc 1-3, 44e Schönhaar 2-3, 54e Naef 3-3.

Notes: Hallenstadion, 2150 spectateurs. Arbitres: MM. Troillet, Vaccini et Donati. Pénalités: 1 x 2' contre Zurich et 4 x 2' contre Martigny (Aebersold, deux fois Raemy, R. Locher) plus 10' à R. Locher pour avoir «piqué de la canne». Absents: Vollmer et Cahenzli du côté alémanique; Gosselin, Baumann, Pillet, Rouiller et Evéquo (tous blessés) du côté valaisan.

Faits spéciaux: à la 36e, Lüthi et Bolduc se sont téléscopés. Le Canadien, victime d'une commotion, n'est plus réapparu sur la glace.

Première ligue: Lausanne - Monthey 13-1

Lausanne: Neuhaus; Arnold, Favrod; Bobillier, Trallero; Saladin, Ruchet; Ecouir, Weber, Rochat; Bonito, Lussier, Monnier; Amstutz, Maillard, Aviles. Entré

en cours de match: Leuenberg et Blanchard.

Monthey: Rouiller; Zuchuat, Frezza; Leuenberg, Donnet-Monet, Michel; Debons, Buser, Krat-

tiger; Mayor, Schoph, Buttet; Riedo, Giroud, Mojonnier. Entrée de Ponticelli au 3e tiers.

Buts: 7e Lussier; 20e Monnier; 23e Bonito; 26e Lussier, 27e Maillard; 29e Bonito; 34e Leuenberg, 35e Blanchard, 38e Ecouir; 40e Lussier; 43e Ponticelli; 43e Monnier; 44 Amstutz; 45e Leuenberg.

Notes: patinoire de Malley, 750 spectateurs. Arbitres: MM. Kramer, Baumann, Stähli.

Pénalités: 2 x 2' contre Lausanne; 2 x 2' contre Monthey.

Après leur échec à Genève, les Lausannois devaient se réhabiliter devant leur public qui se fait de plus en plus clairsemé. Bien qu'étant supérieurs aux Montheyens, mais par manque de coordination entre les joueurs, les Lausannois peinèrent devant la défense adverse, d'autant plus que Rouiller se montrait intraitable. Ce n'est que lorsque Zuchuat fut pénalisé que Lussier parvint à ouvrir le score, mais l'attente d'une deuxième réussite fut longue et n'intervint que dans les ultimes secondes du premier tiers.

Lors de la période intermédiaire, sans démontrer une qualité de jeu très supérieure, les Lausannois, profitant de quelques graves lacunes défensives des Valaisans, s'offrirent un petit festival avec, à la clé, une addition de huit buts.

Enfin, au dernier tiers, les Montheyens parvenaient enfin à sauver l'honneur par Ponticelli qui effectuait son entrée. Mais la riposte lausannoise fut fulgurante, ajoutant trois buts aux dix déjà acquis.

Football

Le tournoi en salle de Genève

Résultats de la première soirée: Dinamo Zagreb bat Lausanne-Sport 6-2 (2-0). Servette bat Nantes 8-3 (2-1) FC Cologne - Dinamo Zagreb 3-3 (2-1). Servette - Atletico Mineiro 0-0. Lausanne - Cologne 2-2 (0-0). Nantes - Atletico Mineiro 2-0 (1-0).

Classement. Groupe 1: 1. Dinamo Zagreb 2-3 (9-5). 2. Cologne 2-2 (5-5). 3. Lausanne-Sports 2-1 (4-8).

Groupe 2: 1. Servette 2-3 (8-3). 2. Nantes 2-2 (5-8). 3. Atletico Mineiro 2-1 (0-2).

Programme d'aujourd'hui

Demi-finales: Servette - Cologne, Dinamo Zagreb - Nantes.

Match pour la 5e place: Lausanne - Atletico Mineiro

Finale pour la 3e place, finale pour la 1re place.

FOOTBALL: CONFÉRENCE DE PRESSE A BERNE

Nouvelle et grave irrégularité du comité de la ligue nationale

Seuls les huit clubs du tour final étaient invités

Au siège de l'ASF à Berne, à l'issue d'une séance consultative, qui réunissait six des huit présidents du tour final de LNA, Me Freddy Rumo s'est expliqué sur les changements intervenus dans l'élaboration du calendrier du deuxième tour des play-offs.

Le 4 juin 1987, la ligue nationale avait publié un projet de calendrier qui concentrait tous les matches des play-offs entre le 20 mars et le 8 juin 1988. A l'époque, assure Me Rumo, aucun technicien n'avait réagi malgré que ce projet, de l'aveu même du président de la LN, n'aurait pas dû échapper à la critique.

Quatre éléments importants amenèrent le conseil de direction de l'équipe nationale à remettre en question en décembre la programmation élaborée en juin:

1. Les résultats du tirage au sort du tour préliminaire de la coupe du monde 1990 laissaient entrevoir des chances sérieuses de qualification pour la Suisse.
2. La décision, prise en cours d'automne, de participer au tournoi quadrangulaire qui se déroulera en France au début février.
3. L'expérience du premier tour. La succession répétée des rencontres de championnat qui privait les équipes de ce que Me Rumo appelle «des plages de récupération».
4. Les propositions de fédérations étrangères formulées au lendemain du tirage au sort de Zurich (12 décembre 1987) pour des matches internationaux fort intéressants, soit l'Angleterre (28 mai),

l'Espagne (5 juin) et l'Eire (8 juin).

Le correctif demandé par les responsables de l'équipe nationale a été tout d'abord discuté par la commission du calendrier, les présidents des ententes régionales de la LN et d'autres personnalités. Hier encore, les présidents des clubs concernés - à l'exception de ceux de Servette et Grasshopper, absents - ont apporté leur adhésion.

L'avocat chaux-de-fonnier qualifié de tempête dans un verre d'eau toute l'agitation faite autour d'une modification qui n'est pas un bouleversement puisqu'en définitive, une seule journée de championnat est avancée et se déroulera le 6 mars. Or, dans le plan initial, l'activité officielle reprenait de toute façon le 13 mars avec les seizièmes de finale de la coupe de Suisse.

Nouveau coup de Jarnac de Me Rumo!

Le communiqué de Sportinformation sur le calendrier du deuxième tour confirme le désordre existant dans la ligue nationale et la ségrégation dont sont victimes les quatre clubs de LN non convoqués à cette réunion. Jusqu'à preuve du contraire, la ligue nationale est encore formée de 32 clubs, tous concernés par ce championnat. Il est donc inadmissible que seuls les huit clubs du tour final pour le titre soient invités et que les autres soient tenus à l'écart de décisions aussi importantes. Il s'agit, une fois de plus d'un coup de Jarnac de Me Rumo à l'égard de Sion, Bellinzona, Zurich et Bâle ainsi que de tous les clubs de LNB. Pour le surplus, le communiqué parle des seizièmes de finale de la coupe de Suisse, sans se soucier des matches en retard des trente deuxième de finale par lesquels le FC Sion et l'AC Bellinzona sont concernés. Ces clubs ne seront pas prêts pour le 28 février. S'ils avaient été normalement invités, ils auraient pu faire valoir leur point de vue et demander le renvoi des seizièmes de finale, afin de jouer le 13 mars, étant entendu que le championnat commence officiellement le 6 mars.

La séance, le président du FC Sion, M. Luisier, était scandalisé: «Cela ne suffit plus de nos concocter une formule de championnat aberrante, maintenant, on nous évince de toutes discussions concernant la ligue nationale. J'ai pris connaissance de la lettre du Servette FC, expédiée sous forme de télégramme à la ligue nationale (le communiqué a paru dans le NF de mardi). Le FC Sion rejoint sur tous les points le club genevois et son président. Ce qui s'est passé à Berne hier est une violation des statuts et toutes les décisions prises sont sans valeur. Nous nous battons pour faire respecter nos droits de club de ligue nationale.»

Tout cela est bien confus, il faudra attendre la sortie officielle du calendrier. Me Rumo n'en fait qu'à sa tête, et les présidents suivent comme des moutons... C'est grave! Interrogé au sujet de cette

On peut donc constater que sur les six des huit clubs présents à Berne, l'unanimité s'est faite pour adhérer au correctif demandé par les responsables de l'équipe nationale. Forts du chèque en blanc donné en mai 1986, par les présidents de ligue nationale, Me Rumo et son comité peuvent faire la pluie et le beau temps! Et ils en profitent, car aucun «invité» n'a eu le courage de lever le petit doigt! Il en va de même d'ailleurs pour le contrat signé avec la chaîne privée de télévision, problème que les présidents n'ont jamais pu débattre. Cela promet! Dans tous les cas, il est certain que l'assemblée des délégués de février prochain sera chaude... (Peb)

Entrée en scène de la TV privée

Voici le texte du communiqué diffusé à Berne à l'issue de la conférence de presse tenue par Me Freddy Rumo, président de la ligue nationale, à propos des nouveaux accords passés en matière de télévision:

«Dans le but de promouvoir le football helvétique, la ligue nationale suisse a conclu, le 7 janvier 1988, un accord important avec la société Direct Sponsoring S.A. dont le siège est à Lausanne.

Au terme de cet accord, Direct Sponsoring a acquis les droits exclusifs de retransmission en direct à la télévision, des matches de la ligue nationale A.

Si un autre contrat lie la ligue nationale et la SSR pour la diffusion en différé de nonante minutes hebdomadaires de matches de championnat, l'avènement des chaînes de télévision privées en Suisse favorise aujourd'hui la promotion du football, par le biais de telles retransmissions sur leur antenne.

tres, les matches retransmis en direct - le contrat en prévoit quinze par an au minimum - seront avancés, en principe au vendredi soir.

La ligue nationale communiquera le nouveau calendrier du championnat à la date qu'elle a prévue.

Pour ces reportages, financés notamment par les recettes provenant du «sponsoring», Direct Sponsoring fera appel à des moyens techniques privés suisses, soumis à l'approbation de la ligue nationale et placés sous la responsabilité des chaînes privées pressenties (...)

Comme son nom l'indique, Direct Sponsoring est une société spécialisée dans le «sponsoring», la création d'événements et les relations publiques. Elle est dirigée par Annemarie Lehmann et appartient à Philippe Grunder et à Jean-Claude Darmon, pionnier de la promotion du football, à la tête de SEP, important holding français regroupant plusieurs sociétés de promotion et de «sponsoring», principalement dans le domaine du football.

SSR: avenir compromis?

A la suite de l'annonce de la diffusion de rencontres de football en direct sur Téléciné, la SSR communique:

«La Société suisse de radiodiffusion et télévision (SSR) prend acte de la conclusion, entre la ligue nationale suisse de football et Direct Sponsoring S.A. de Lausanne, d'un accord autorisant Télécinéromandie à diffuser des matches en direct et des émissions de promotion du football à partir du mois de mars 1988.

La concession de l'association suisse concessionnaire pour la télévision par abonnement, dont relève Télécinéromandie, prescrit que les services offerts seront axés sur les longs métrages, complétés par des services propres à la radiodiffusion. La diffusion de ces derniers devra tenir particulièrement compte des intérêts de la SSR.

Le contrat en vigueur entre la ligue nationale de football et la SSR ne prévoit pour sa part que des diffusions partielles en différé, car la ligue craint que des diffusions en direct ne contribuent à vider les stades. Il y est néanmoins précisé que des matches de championnat peuvent exceptionnellement être diffusés en direct par la SSR. L'accord qui vient d'être passé avec Direct Sponsoring prive dorénavant la SSR de la possibilité d'offrir de telles émissions à l'ensemble du public suisse.

Conformément à sa mission, la SSR n'en continuera pas moins à donner au football de ligue nationale la place qui lui est due dans ses programmes, et elle escompte que la ligue nationale lui permettra de le faire dans des conditions compatibles avec les intérêts de la collectivité.»

Patinage artistique

CHAMPIONNATS D'EUROPE A PRAGUE Witt: une option pour le titre

L'Allemande de l'Est Katarina Witt a réussi son entrée dans les championnats d'Europe de patinage artistique, à Prague. En prenant la 2e place des imposés, la grande favorite de la compétition dames n'a été devancée que par la Soviétique Kira Ivanova. Compte tenu de sa forme et de ses capacités dans les libres, Katarina Witt, quintuple championne d'Europe, paraît bien placée pour se succéder à elle-même.

DAMES. Positions après les imposés: 1. Kira Ivanova (URS) 0,6. 2. Katarina Witt (RDA) 1,2. 3. Anna Kondracheva (URSS) 1,8. 4. Claudia Leistner (RFA) 2,4. 5. Joanne Conway (GB) 3,0. 6. Natas-

lia Gorbenko (URSS) 3,6. 7. Katrien Pauwels (Be) 4,2. 8. Agnès Gosselin (Fr) 4,8. 9. Tamara Teglassy (Hon) 5,4. 10. Zeljka Cizmesija (You) 6,0. Puis: 16. Stéfanie Schmid (S) 9,6. 23. Petra Vonmoos (S) 13,8. - 27 concurrentes classées.

COUPLES. Programme court: 1. Ekaterina Gordeeva - Sergei Grinkov (URSS) 0,4 point. 2. Larissa Selezneva - Oleg Makarov (URSS) 0,8. 3. Peggy Schwarz - Alexander Konig (RDA) 1,2. 4. Natalia Mishkutenok - Artur Dmitriev (URSS) 1,6. 5. Lenka Knapova - Rene Novotny (Tch) 2,0.





PRÉFABRIQUÉ EN BÉTON ARMÉ, toutes dimensions. Monobloc ou par éléments. Toit en tuiles ou toit plat. Pose rapide et facile. Le plus vendu en Suisse romande.

TECNORM S.A.  
Route de Champ-Colin, 1260 NYON  
Zone indus. Ouest - Tél. 022/61 42 67

Représentant pour le Valais  
**Francis Michaud**  
Chemin de Surrête 5  
1920 Martigny - Tél. 026/2 64 08  
Auto-Centre - Tél. 026/2 44 48

**Crédit-express**  
Limites les plus hautes  
en 24 heures

Paiements comptants élevés - mensualités modérées également si crédit en cours.

**MBS** Landstrasse 26  
5430 Wettingen  
Téléphone 056/27 25 45  
Pas d'attente pour nos clients aux guichets de banque.  
Samedi ouvert 10-16 h

**VIDESA**  
TRAVAUX D'ASSAINISSEMENT  
VIDANGE - CURAGE  
Débouchage de tuyaux  
Dépannage 24/24  
Sion (027) 31 34 35 Saxon (026) 6 36 39

D'abord un test de batterie GRATUIT - puis un hiver sans souci avec «Bosch Flash».



Votre spécialiste en batteries:  
**EDGAR NICOLAS**  
Av Tourbillon 43 SION  
Tél. 027 / 23 22 62

**Café «Zaun» sans caféine et «Extra-léger»**  
250 g -.50 de moins

Offre spéciale du 13.1 au 19.1



Exemple: Zaun (en grains) 250 g ~~290~~ **240**

En grains ou moulu (100 g = -.96) et emballé sous vide

**Chocolat suisse Splendor et Frey Blanca**

Multipack du 13.1 au 19.1



100 g ~~120~~ **-.95**

A partir de 2 tablettes au choix

**Autres offres spéciales:**

Multipack du 13.1 au 19.1

**Tous les potages en sachets**

-.20 de moins

Exemple: Minestrone 85 g ~~1.00~~ **-.80** (100 g = -.94,1)

A partir de 2 sachets au choix

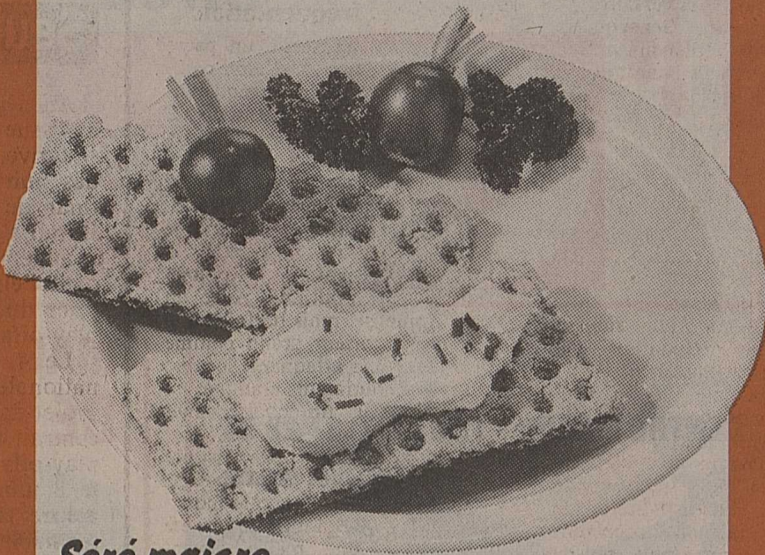
Offre spéciale du 13.1 au 16.1

**Bananes de 1ère qualité**

Le kg **150**

**Promotion fraîcheur! Séré maigre**

La fraîcheur et la légèreté du séré vous mettent en train et sont tout à l'avantage de votre silhouette, que vous le dégustiez nature, agrémenté de fruits ou assaisonné selon votre goût! Plein d'énergie et d'une fraîcheur incomparable... pour vous plaire.



**Séré maigre**

Offre spéciale du 13.1 au 19.1

250 g ~~.85~~ **-.70** 500 g ~~1.60~~ **130**  
(100 g = -.28) (100 g = -.26)

**Purée de pommes de terre Mifloc**  
150 g -.30 de moins  
4 x 100/110 g -.90 de moins

Offre spéciale du 13.1 au 19.1



Exemple: 4 x 100 g ~~3.90~~ **3.-**

(100 g = -.75)

**Filets Gourmet à la provençale surgelés**

Offre spéciale du 13.1 au 19.1



400 g ~~570~~ **460**

(100 g = 1,15)

**Autres offres spéciales:**

Offre spéciale du 13.1 au 19.1

**Séré à la crème**  
150 g ~~1.25~~ **-.95**  
(100 g = -.63,3)

**Séré demi-gras**  
250 g ~~1.40~~ **110**  
(100 g = -.44)

Offre spéciale du 13.1 au 16.1

**Cake tyrolien**  
340 g ~~3.50~~ **280**  
(100 g = -.82,4)

Offre spéciale du 13.1 au 16.1

**Chou-fleur d'Italie**  
Le kg **190**

Offre spéciale du 13.1 au 26.1

**Aproz nature, medium et Cristal**  
1 litre ~~.50~~ **-.40**

**Surprise no 2**

Multipack du 13.1 au 26.1

**Tous les délices pour chats Topic Gourmet**

A partir de 2 boîtes au choix, ~~.85~~ **-.65** l'une



**Rencontres amitiés-mariages**

par liste-inscription Fr. 100.-  
Tél. (01) 363 67 75 Clubpuce.

**Cours d'anglais**

Inscrivez-vous maintenant!

Début des cours: semaine du 1er février

**Débutants:**  
lundi 12 h 10 - 13 h 50  
mardi 18 h 15 - 20 h 00  
jeudi 14 h 10 - 15 h 55

**Elémentaires:**  
lundi 18 h 15 - 20 h 00  
mardi 12 h 10 - 13 h 50  
mardi 14 h 10 - 15 h 55

2 x par semaine  
mardi et jeudi 18 h 15 - 20 h 00

**Moyens:**  
mercredi 18 h 15 - 20 h 00

**Avancés:**  
jeudi 12 h 10 - 13 h 50

le monde des langues - les langues du monde  
**inlingua**  
école de langues (027) 22 52 32  
Avenue des Mayennets 5, 1950 SION

NOUVELLE COLLECTION  
AUTOMNE - HIVER  
87-88



Beau choix de vêtements de cuir

**BOUTIQUE Karping**  
Place du Midi 46  
bât. Les Rochers  
SION (027) 23 36 26

**DES SOLDES FABULEUX**

Chemisiers 149.- dès **39.-**

Jupes 179.- dès **59.-**

Pantalons 199.- dès **79.-**

Ensembles cuir 1390.- dès **590.-**

aut. 15.1 au 4.2.1988

**MIGROS**

**Le Docteur Pierre Fallet**  
spécialiste FMH en urologie,

Médecin-chef de la division d'urologie de l'Hôpital régional de Martigny  
Médecin consultant à l'Hôpital de district de Monthey  
Ancien chef de clinique du service d'urologie du professeur P. Graber de l'Hôpital cantonal universitaire de Genève,

a le plaisir d'annoncer l'ouverture de son **cabinet médical**

Rue de la Fusion 92  
1920 Martigny.

036-090977

# SOLDES IMPOSANTS

40% 20%

chez

50% 30%



Ventes spéciales autorisées du 15.1 au 4.2.1988

## MAGASIN D'UVRIER

CENTRE MAGRO - TÉL. (027) 31 28 85

SOLDÉ

Salons		
1 salon en cuir noir 3-1-1	8 363.-	4 990.-
1 canapé 2 places en tissu	1 349.-	990.-
1 salon d'angle	3 088.-	2 160.-
1 salon d'angle tissu rayé	4 227.-	3 380.-
1 salon d'angle en tissu, transformable	4 084.-	2 450.-
1 salon moderne en tissu 2-1-1	6 070.-	3 640.-
1 salon en tissu 3-2-1	6 900.-	4 140.-
1 salon en cuir 3-1-1	5 650.-	3 950.-
1 salon moderne en tissu 3-2-1	5 692.-	3 980.-
1 salon en tissu 3-1-1	3 925.-	2 740.-
1 salon à éléments en chêne, tissu + table carrée et d'angle	10 842.-	6 500.-

Parois		
1 paroi en chêne	2 690.-	2 150.-
1 paroi en chêne	2 480.-	1 980.-
1 paroi Rambouillet en noyer	11 350.-	9 080.-
1 paroi en chêne	3 250.-	2 600.-
1 paroi Classic en noyer d'angle	11 795.-	8 250.-
1 buffet en noyer, 4 portes	2 800.-	1 960.-
1 buffet valaisan en noyer	2 390.-	1 430.-
1 table octogonale + 4 chaises, col. noir	1 630.-	1 300.-
1 table octogonale + 4 chaises, col. gris	1 100.-	880.-
1 table, banc d'angle et 3 chaises en chêne teinté	4 614.-	3 220.-
1 table Classic + 6 chaises en noyer	3 640.-	2 900.-
1 table, banc d'angle et 2 chaises	1 533.-	890.-
1 table, banc d'angle et 2 chaises	1 355.-	890.-
1 table à rallonges et 4 chaises	2 630.-	2 100.-
1 chambre à coucher en Sapelli, lits jumeaux	5 300.-	3 180.-
1 fauteuil Relax + pouf en tissu	1 527.-	1 060.-
1 fauteuil Relax en cuir	1 430.-	990.-

Meubles en pin		
1 armoire 2 portes	855.-	680.-
1 bibliothèque + table écritoire	720.-	570.-
1 bibliothèque avec coffre	660.-	520.-
1 bibliothèque 2 portes	850.-	680.-
1 bibliothèque 2 tiroirs et 1 porte	715.-	570.-
1 chevet 2 tiroirs	305.-	240.-
1 couche 90x190 cm	330.-	260.-
1 bibliothèque en pin moderne	5 424.-	3 250.-
1 table carrée 120x120 cm + 5 chaises	3 358.-	2 000.-
1 salon en tissu 3-1-1	4 094.-	2 860.-
1 bureau d'angle 160/80/120/60 cm	2 279.-	1 820.-
+ divers petits meubles		

## MAGASIN DE MARTIGNY

AVENUE DE LA GARE - TÉL. (026) 2 27 94

SOLDÉ

1 salon: 1 canapé 3 pl., 1 canapé 2 pl., 1 fauteuil	4 602.-	3 220.-
1 paroi à éléments en chêne	5 100.-	4 080.-
1 salon en cuir brun: 1 canapé 3 pl. + 2 fauteuils	5 300.-	4 240.-
1 paroi en chêne long, 220 cm	2 500.-	2 000.-
1 salon tissu velours 3-2-1	7 330.-	5 860.-
1 salon transformable: canapé 3 pl. + 2 fauteuils	3 128.-	2 500.-
1 salon en cuir: canapé 3 pl. + 2 fauteuils Relax	6 460.-	5 130.-
1 fauteuil	590.-	470.-
1 salon: canapé 3 pl. + 2 fauteuils	4 190.-	2 900.-
1 salon: canapé 3 pl. + 2 fauteuils	2 899.-	2 000.-
1 chambre à coucher en noyer avec lit 180x200 cm	7 650.-	6 100.-
1 chambre à coucher en chêne avec lit 140x190 cm	4 066.-	3 250.-
1 armoire 2 portes plaqué noyer	698.-	550.-
1 salon en cuir brun 3-2-1	5 254.-	4 200.-
1 fauteuil + repose-pied cuir noir	1 680.-	1 340.-
1 lit rembourré 150x190 cm complet avec literie + 3 coussins décoration	2 060.-	1 440.-
1 bibliothèque hauteur 179 cm	1 190.-	830.-
1 bibliothèque hauteur 100 cm	890.-	620.-
1 élément 2 portes et rayons	2 480.-	1 730.-
1 salon en velours de Gênes: canapé 3 places + 2 fauteuils	3 227.-	2 580.-
1 salon en tissu: canapé 3 pl. + 2 fauteuils + table de salon	3 728.-	2 980.-
1 table de salle à manger en noyer 115 cm avec 1 rallonge	2 350.-	1 880.-
1 fauteuil en cuir noir carcasse Rio Pallisandre	950.-	660.-
1 buffet en arolle, 2 corps	3 750.-	2 600.-
1 meuble d'angle en arolle	2 450.-	1 700.-
1 salon en arolle 3-2-1 + table rectangulaire et table d'angle	5 063.-	3 540.-
1 bibliothèque 3 éléments en pin naturel	4 870.-	3 890.-
1 studio en frêne teinté: 1 lit rabattable avec lumière, 1 armoire 2 portes + 1/2 élément	4 413.-	3 500.-
1 paroi gris-rouge	1 850.-	1 480.-
1 paroi en aulne à éléments	8 895.-	7 100.-
1 salle à manger: vaisselier, table 90x200 cm, 6 chaises	9 495.-	7 500.-
1 bonnetière 1 porte	1 100.-	880.-
1 buffet 2 corps en noyer	2 499.-	1 990.-
1 table rustique avec 6 chaises rembourrées	6 819.-	5 450.-
1 table monastère en chêne + 6 chaises mouton	6 764.-	5 400.-
1 salon en cuir: canapé 3 pl. transformable + 2 fauteuils	5 197.-	3 600.-
1 paroi d'angle à éléments	10 302.-	8 200.-
1 vitrine en noyer d'Afrique	1 925.-	1 340.-
1 paroi en noyer à éléments	13 800.-	11 000.-
1 salon: canapé 3 pl. + 2 fauteuils et 1 table	8 530.-	6 820.-
1 bibliothèque en merisier	3 095.-	2 470.-
1 table ronde 120 cm Ø et 4 chaises en noyer exotique et placets rembourrés	2 112.-	1 680.-
1 moribier en chêne	1 990.-	1 390.-
1 paroi Louis XVI avec lit rabattable élément bar et armoire	5 834.-	4 080.-

► Rabais intéressants sur tous les articles non soldés!

## Sion Centre Informations

Le mensuel distribué à tous les ménages des communes de Sion, Ayent, Arbaz, Grimisuat, Savièse, Nendaz, Salins, Veysonnaz

Tirage: 17 000 exemplaires

Parution du 2 février 1988

Thème de cette édition:

Spécial Carnaval Sédunois 88

Délai: 15 janvier 1988.

Pour vous renseigner: SION (027) 21 21 11, int. 63 est à votre service.

2 gagnant(e)s

au concours consacré à la place du Midi. Soyez nombreux(euses) à y participer.



## DANCING LA SOUTE

à Villeneuve.

Tous les soirs de 22 h à 4 h.

Ambiance garantie avec orchestre.

Tél. (021) 960 14 45.

22-631504



LE CAFE CHIC - LE CAFE OR

## Rabais

jusqu'à

50%

Profitez d'acheter des

# ÉTAINS

Gravures rapides

Constantin fils s.a. sion



Ventes spéciales autorisées du 15.1 au 4.2.1988

OUI, j'aimerais partir en vacances cette année. NON, je ne souhaite pas rester à la maison.

Veillez m'envoyer les nouveaux catalogues Hotelplan. (mettre une croix à l'endroit souhaité)

- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Vacances balnéaires autour de la Méditerranée | <input type="checkbox"/> Voyages outre-mer  |
| <input type="checkbox"/> USA/Canada '88                                | <input type="checkbox"/> Bienvenue en Chine |
| <input type="checkbox"/> Vacances avec ou sans voiture                 | <input type="checkbox"/> Autres: _____      |

Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_

NPA \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_

Remplir et envoyer à Hotelplan, Case postale, 8099 Zurich (ou commander par téléphone au 027/22 93 27)

Hotelplan

# FOOTBALL EURO 88

# DU 10 AU 25 JUIN EN ALLEMAGNE RFA-ITALIE COMME ENTRÉE

## L'ORDRE DES RENCONTRES

### ● Groupe 1: RFA, ITALIE, DANEMARK, ESPAGNE.

- 10 juin (Düsseldorf): RFA - Italie
- 11 juin (Hanovre): Danemark - Espagne
- 14 juin (Gelsenkirchen): RFA - Danemark (Francfort): Italie - Espagne
- 17 juin (Munich): RFA - Espagne (Cologne): Italie - Danemark

### ● Groupe 2: ANGLETERRE, URSS, HOLLANDE, EIRE.

- 12 juin (Stuttgart): Angleterre - Eire (Cologne): Hollande - URSS
- 15 juin (Düsseldorf): Angleterre - Hollande (Hanovre): Eire - URSS
- 18 juin (Francfort): Angleterre - URSS (Gelsenkirchen): Eire - Hollande

### ● Demi-finales:

- 21 juin (Hambourg): vainqueur gr. 1 - second gr. 2
- 22 juin (Stuttgart): vainqueur gr. 2 - second gr. 1

### ● Finale:

- 25 juin (Munich)

Le tirage au sort des rencontres de la phase finale du championnat d'Europe des nations 1988, effectué à Düsseldorf, a réservé un match d'ouverture des plus passionnants: le vendredi 10 juin, au Rheinstadion de Düsseldorf, précisément, la RFA affrontera l'Italie. La RFA est détentrice de deux des sept titres européens (1972 et 1980 en... Italie), l'Italie l'avait emporté en 1968. Le Danemark et l'Espagne viennent compléter le groupe 1, alors que l'Angleterre, l'URSS, la Hollande et l'Eire constitueront le groupe 2 de cette phase finale, qui s'achèvera par la finale munichoise, samedi, 25 juin.

C'est le jeune Christian Stielike, fils du joueur allemand de Neuchâtel Xamax, Ulli Stielike, qui a tiré les petites boules fatidiques de leur vase de cristal. Déjà lors de la répétition générale, lundi, Christian avait tiré ce même RFA-Italie, en guise de match d'ouverture à l'Euro 88!

Lors du premier tour, joué du vendredi 10, au samedi 18 juin, sous forme de championnat à quatre, avec tour simple, chaque équipe jouera trois matches dans trois villes différentes. Les deux premiers de chaque groupe seront qualifiés pour les demi-finales des 21 (à Hambourg) et 22 juin (à Stuttgart), où le vainqueur d'un groupe affrontera le second de l'autre. Enfin, le successeur de la France, tenant du trophée, mais éliminée dans le groupe de l'URSS, sera connu samedi, 25 juin, lors de la finale disputée au stade olympique.

Hermann Neuberger, chef du

comité organisateur, s'attend à ce que 70% des billets d'entrée disponibles (au nombre de 950 000) trouvent preneur. Ainsi, le chiffre de 665 000 spectateurs attendus battraient de loin ceux enregistrés en Italie en 1980 (350 000) et en France en 1984 (590 000), pour un même nombre de rencontres.

### Les Allemands doutent

Les Allemands ne se sont pas montrés trop satisfaits de ce tirage au sort. En réalité, et pour autant qu'il puisse y avoir un adversaire à taxer de «facile», en une pareille phase finale, c'est l'Eire, l'Irlande du Sud, que tous souhaitaient avoir dans leur groupe. Sauf peut-être les Anglais, pas forcément très friands de ce genre de derby. Encore que l'équipe de Bobby Robson, notamment en gagnant par 4-1 à Belgrade, son ultime match éliminatoire face à la Yougoslavie, ait bien prouvé qu'elle n'avait à craindre personne. Sevré de compétitions internationales au niveau des clubs, le football anglais tentera, en tous les cas, de démontrer sa valeur.

Après l'ouverture face à l'Italie, la RFA en découvrira avec le Danemark. Au Mondial mexicain, les Danois l'avaient emporté 2-0, mais ce fut pourtant bien la RFA qui alla en finale. L'entraîneur Sepp Piontek aura, tant face aux Allemands, parce que ce sont ses compatriotes, que devant les Italiens, contre qui avec Haïti (soutenez-vous du but de Sannon lors du WM 1974), il avait déjà failli créer la sensation, des raisons d'être motivé. Enfin, l'Espagne de



**Supergroupe!** Le groupe 1 semble le plus difficile. Piontek, Vicini, Muñoz et Beckenbauer (de gauche à droite), les entraîneurs respectifs du Danemark, de l'Italie, de l'Espagne et de la RFA sont déjà tendus!

Miguel Muñoz fut finaliste lors de l'Euro 84 français face à Platini et Cie. Dans le sillage du Real de Madrid, les Ibériques pourraient s'avérer redoutables. Mais contre eux, Piontek et le Danemark auront une autre revanche à prendre: en huitièmes de finale au Mexique, les Danois, après une première mi-temps superbe (1-0 et penalty manqué) avaient été submergés par l'Espagne, vainqueur 5-1 grâce, notamment, à quatre buts d'Emilio Butragueno. Ce dernier s'annonce, au même titre que Preben Elkjaer-Larsen ou Michael Laudrup comme l'une des probables vedettes de cette phase finale. Et à l'occasion de l'Euro 84 déjà, l'Espagne avait battu le Danemark, mais encore plus difficilement (1-1 et 5-4 aux tirs des pénalités).

Pour ce qui est de RFA-Espagne, l'une ou l'autre de ces nations aura également soif de revanche, puisque, trois mois plus tôt, en mars, les deux meilleurs formations du pays, le Bayern et le Real, se seront affrontés pour les quarts de finale

de la coupe des clubs champions. Alors qu'a priori dans le groupe 1, les quatre formations paraissent de valeur sensiblement égale (encore que l'avantage du terrain pourrait faire de la RFA le «gros» morceau indigeste), le groupe 2 trouve avec l'Angleterre son indéniable favori. La Hollande espère

en sa nouvelle étoile, Ruud Gullit, pour bonifier une phalange, qui, depuis sept ans (Euro 80 en Italie) n'avait plus goûté aux joies d'une qualification européenne ou mondiale. L'URSS, véritable «terreur» lors de la première phase du Mondial 86, semble en perte de vitesse, alors que l'Eire, qui sera privée de

Liam Brady, suspendu, ne fait vraiment que figure d'outsider. Mais leurs pairs de l'Irlande du Nord ont déjà démontré, en se qualifiant pour les deux dernières coupes du monde, par exemple, que le «fighting spirit» qu'on leur prête volontiers ne tient pas uniquement de la légende.

## SUPERCOUPE: MATCH RETOUR CE SOIR L'expérience face à la jeunesse

Le FC Porto, champion d'Europe en titre, sera le favori de la rencontre qui l'opposera ce soir sur son terrain, à l'Ajax d'Amsterdam, vainqueur de la dernière coupe des coupes, en match comptant pour la finale retour de la supercoupe d'Europe. Déjà vainqueurs 1-0 au match aller, le 24 novembre à Amsterdam, les Portugais devraient en effet logiquement s'imposer face à une formation hollandaise composée en grande partie de jeunes joueurs et venant de perdre son entraîneur «fétiche» Johan Cruyff.

Privé de l'international algérien Rabah Madjer, parti au club espagnol de Valence, le FC Porto comptera notamment sur la vitesse de sa nouvelle vedette, le jeune attaquant Rui Barros, ainsi que sur l'expérience du double «soulard d'or» Fernando Gomes pour s'ad-

juger son troisième titre international de la saison, après avoir remporté la coupe des champions, en mai dernier à Vienne, aux dépens du Bayern Munich (2-1), et la coupe intercontinentale, en décembre à Tokyo, face aux Uruguayens de Penarol Montevideo (2-1 après prolongations).

**Les équipes probables, FC Porto:** Mlynarczyk; Joao Pinto, Celso, Gerardo, Inacio; Bandeirinha, Jaime Magalhaes, Andre, Sousa; Rui Baerros, Gomes

**Ajax Amsterdam:** Menzo; Blind, Larsson, Verlaat, Rob Witscher; Wouters, Winter, Muhren, Roy; Van't Schip, Bosman.

## L'AVIS DES HUIT ENTRAÎNEURS

● **BOBBY ROBSON** (sélectionneur anglais): «Je ne vais rien vous dire de très étonnant ou de sensationnel. Cette compétition réunit les meilleures équipes du moment et il faut prendre ce tirage au sort comme il vient. Nous ne craignons personne mais respectons tout le monde. Un bon test nous sera toutefois offert dans deux mois à Wembley puisque nous recevrons la Hollande en match amical. On aura déjà un avant-goût de ce qui nous attend en RFA.»

● **RINUS MICHELS** (sélectionneur hollandais): «C'est le meilleur tirage dont on pouvait rêver avec ce numéro 7. Nous pourrions rester dans le même lieu de séjour pendant tout le premier tour, avec trois matches à Cologne, Düsseldorf et Gelsenkirchen, qui sont situés dans un rayon de 40 kilomètres. En outre, ces trois villes ne sont guère éloignées de la frontière hollandaise et l'URSS et l'Eire ne devraient pas beaucoup drainer de supporters. Cela signifie que nous jouerons pratiquement chaque match à la maison, avec 25 000 de nos fans. C'est un gros avantage.»

● **VALERI LOBANOVSKI** (sélectionneur soviétique): «Dans un tirage au sort, on ne choisit jamais. Celui-ci nous a donc proposé deux adversaires britanniques. C'est un grand football, que je respecte et j'apprécie, et auquel nous avons été souvent confrontés avec des fortunes diverses. L'Angleterre évolue ac-

tuuellement à un très bon niveau. C'est également le cas de la Hollande, revenue au sommet après le déclin de la génération précédente. Les Hollandais possèdent d'excellents joueurs tels Gullit et Van Basten. Nos chances de réussite? Tout dépendra de notre préparation.»

● **JACK CHARLTON** (sélectionneur irlandais): «Cela ne me dérange pas de rencontrer l'Angleterre. Je suis désormais totalement impliqué avec l'équipe d'Irlande. L'Angleterre est une bonne équipe mais nous pouvions la battre. Je connais parfaitement la formation de Bobby Robson et leur match contre la Hollande, en mars à Wembley, m'en apprendra un peu plus. Mais je suis un peu ennuagé pour découvrir les Soviétiques. Je veux que les supporters irlandais, qui voyageront en grand nombre pour nous soutenir, restent à l'écart des supporters anglais afin d'éviter tout risque d'incident.»

● **AZEGLIO VICINI** (sélectionneur italien): «Compte tenu de la qualité des participants, deux possibilités nous étaient offertes: tomber dans un groupe dur ou dans un groupe très dur. Nous avons hérité du très dur, dans la mesure où l'Eire, l'adversaire a priori le moins dangereux, ne s'y trouve pas. Ce sera donc très difficile pour nous, car l'équipe a été fortement renouvelée et ne possède pas beaucoup d'expérience. Nous essaierons de la forger en juin dans la perspective du Mondiale 1990.»

● **MIGUEL MUÑOZ** (sélectionneur espagnol): «C'est un groupe très difficile, très équilibré avec quatre équipes qui se valent. La RFA sera cependant doublement avantagée. D'abord parce que nous connaissons tous sa valeur à ce niveau, et aussi parce qu'elle jouera chez elle. Mais je pense que tous les matches de ce groupe 1 revêtiront un gros intérêt pour le public.»

● **FRANZ BECKENBAUER** (sélectionneur allemand): «Nous sommes tombés dans un groupe très difficile. Ce n'est évidemment pas une surprise, compte tenu de la liste des qualifiés. Tout le monde partira à égalité de chances. Nous ne sommes de toute façon pas favoris comme pouvaient l'être les Français en 1984. Nous connaissons fort bien nos trois adversaires. Personnellement, je sais déjà tout d'eux. Le premier match, contre l'Italie, sera sans doute le plus difficile, car il conditionnera la suite de la compétition. Nous n'aurons pas le droit de perdre.»

● **SEPP PIONTEK** (sélectionneur danois): «C'est un groupe très difficile, mais il n'aurait pas été plus simple de rencontrer l'Angleterre ou la Hollande. Les meilleurs d'Europe seront au rendez-vous en juin et chaque match sera pour nous une finale. Ce tirage s'inscrit également dans la continuité du Mexique, où nous avons déjà affronté la RFA et l'Espagne. Les Espagnols nous ont éliminés lors de l'Euro 84 et du Mondial 1986, mais je ne veux pas entendre parler de bête noire.»

## TOUJOURS A L'ÉTRANGER

### Nouvel entraîneur en Bulgarie

Boris Anguelov a été nommé entraîneur de l'équipe nationale de Bulgarie par le bureau de l'Union bulgare de football. L'ancien sélectionneur, Christo Mladenov, avait remis sa démission après la défaite de son équipe face à l'Ecosse, le 11 novembre dernier à Sofia.

Boris Anguelov (40 ans), ancien responsable des équipes nationales cadets (1983-1985), puis juniors (1985-1987), avait été lui-même joueur et avait porté les couleurs de Lokomotiv Sofia, Slavia Sofia et Akademik Sofia, de 1966 à 1978, puis de Alpine Donawitz, en Autriche, au cours de la saison 1978-1979.

### Rabah Madjer ballon d'or africain

Jamais le Ballon d'or africain, le 18e du nom, n'aura été aussi facile à attribuer. L'Algérien Rabah Madjer, auteur d'une année 1987 exceptionnelle, a littéralement survolé le vote organisé par l'hebdomadaire «France-Football» et Radio France internationale auprès de 42 pays africains. Madjer compte plus du double de points que son suivant immédiat, le jeune prodige ivoirien de Monaco, Yousof Fofana, qui précède de peu le très prometteur attaquant camerounais François Omam Biyik.

### FRANCE Deux néophytes contre la Suisse?

Deux néophytes, le défenseur toulonnais Bernard Casoni, et le milieu de terrain toulousain Pascal Despeyroux, figurent au sein de la sélection de 20 joueurs formée par l'entraîneur national Henri Michel pour la tournée de l'équipe de France en Israël et le tournoi France 88, dans le cadre duquel elle affrontera notamment la Suisse le 2 février à Toulouse.

Les arrivées de Casoni (26 ans), «dont, selon Michel, la polyvalence peut être intéressante» et de Des-

peyroux (22 ans), «qui possède un gros abattage et un bon jeu de tête», constituent les deux seules surprises d'une liste par ailleurs assez classique.

**Les 20 sélectionnés: Gardiens:** Bats (Paris SG), Martini (Auxerre). **Défenseurs:** Amoros (Monaco), Ayache (Marseille), Boli (Auxerre), Casoni (Toulon), Kastendeuch (Metz), Le Roux (Marseille). **Lieu de terrain:** Bijotat (Bordeaux), Despeyroux (Toulouse), Fernandez (Matra Racing), Ferreri (Bordeaux), Passi (Toulouse), Poullain (Paris SG), Touré (Bordeaux). **Attaquants:** Bellone (Cannes), Cantona (Auxerre), Fargeon (Bordeaux), Papin (Marseille), Stopyra (Toulouse).

## Programme du Martigny-Sports

Afin de préparer son tour de promotion-relégation en LNA dans les meilleures conditions possibles, le Martigny-Sports et l'entraîneur Radu Nunweiler ont concocté un programme d'hiver des plus étoffés. Voici d'ailleurs dans le détail le pensum qui attend les joueurs du MS:

- 18 janvier: reprise des entraînements.
- 2 février à 19 h 30: MS-FC Aigle
- 7 février: Vevey-MS
- 10 février à 19 h 30: MS-FC Bulle
- 13 février à 14 h 30: Monthey-MS
- Du 14 au 20 février, camp d'entraînement en Italie.
- 23 février: tournoi en salle à Nyon
- 27 février à 14 h 30: FC Aubonne-MS
- 28 février à 14 h 30: MS-Etoile Carouge
- 6 mars: reprise du championnat
- 12 mars à 14 h 30: match amical, MS-La Chaux-de-Fonds.

# PARIS-DAKAR: ROMPRE LE SILENCE!

«Actuellement, je ne fais pas du sport, je fais de la pub...» Joli aveu. Dommage cependant que Jean Todt, directeur de Peugeot-Sport, se le réserve en exclusivité pour les salons parisiens où l'on cause et qu'en public, il fait l'apologie du «Dakar-compétition-sportive». Ça résonne bizarre mais qu'importe: du moment qu'il faut lancer la 405, le double langage n'a plus de frontières et cadre fort bien avec la grande «aventure» du rallye Paris-Dakar. Une «aventure» qui, faut-il vous le rappeler, dérape chaque jour un peu plus même si la journée d'hier s'est déroulée presque normalement.

Fort isolée et s'inscrivant à contre-courant à l'époque, ma position critique vis-à-vis du «Dakar» m'avait valu alors un flot de

reproches et de lettres d'insultes. Je ne comprenais rien à ce fantastique phénomène des temps modernes. J'étais hyper-rétrograde, enfoui dans mes grand prix de formule 1 et mes «spéciales» du rallye de Monte-Carlo. Mais j'en avais pris mon parti. Et décidé de ne plus verser le moindre millilitre d'huile sur le feu. Or, sur l'insistance de mes supérieurs, j'ai finalement craqué. A contrecœur. Car il y a finalement tant de choses à dire et plus rien à redire, à la fois.

Chose certaine: après chaque passage d'une caravane de chameaux, le Dakar s'est enlisé de quelques grains de sable supplémentaires. Surtout depuis la disparition de sa tête, Thierry Sabine. Après lui, les vautours ont eu tôt fait de rôder. Et pour

cause: un cirque comme le rallye Paris-Dakar «pèse» aujourd'hui près de cent (!) millions de dollars. Et pour certains de ces rapaces, il vaut la peine de s'en occuper avec attendrissement. D'où un règlement de comptes en coulisse qui écarta le printemps passé, dans la discrétion, les fidèles de Thierry au profit d'une clique formée autant d'incapables que de voraces. D'où, pour donner un exemple parmi d'autres, des anomalies du genre de l'accord exclusif conclu avec la Cinq (une chaîne quasi confidentielle en regard de TF1) pour les droits de retransmission TV de l'épreuve qui a provoqué la grégoire profonde des pourvoyeurs de fonds que sont les «sponsors». TF1, encore elle, qui quotidiennement consacrait en janvier 1987

trente larges minutes à l'événement, traite désormais ce sujet en vingt secondes, comme un fait divers banal. La première chaîne française n'étant plus impliquée

**Par J.-M. Wyder**

dans l'organisation, elle se contente d'informer. Sans en rajouter. Idem pour le quotidien que vous tenez entre les mains et qui a enfin compris que l'on ne pouvait déceçment pas et à longueur de semaines tromper les gens sur le contenu réel de la marchandise.

D'ailleurs, il est symptomatique de constater l'étrange cohabitation — quelques-uns appellent cela de l'information

moderne — entre la manifestation elle-même et les médias qui rapportent ou, plutôt, «servent» ce qu'ils ont envie et intérêt à «servir» à leur public. TV à la solde de l'organisateur, journalistes à qui l'on graise (indirectement) la patte: comment voulez-vous être informé objectivement (quelle illusion...)?

Le rallye Paris-Dakar 1988 n'est sans doute guère plus difficile que du temps de Sabine. Ni plus dangereux; et en cela, les participants connaissent les pièges innombrables qui le jalonnent. Il est simplement devenu ce commerce florissant que bien des stations d'hiver envieraient pour combler le creux de janvier. Avec toujours son niveau quelconque de pilotage à la boussole et en zigzag pour s'extraire des

dunes, avec ses «rad-book» remplie d'imprécisions et d'incohérences, avec toujours son lot de tricheries qui existait déjà du temps des Porsche de Ickx et de... Metge (l'actuel patron de cette compétition) et qui se perpétue avec Peugeot, et avec toujours son cortège de mensonges alimentés pour disposer la cerise sur le gâteau.

Il y aurait tant à dire sur ce cirque de mauvais goût. Mais aujourd'hui, la question n'est pas de savoir si ce raid est trop dur, inhumain; si les motards ont toujours autant de mérites sur leur étranges machines. Mais bien de se demander si cette mascarade peut être encore longtemps cautionnée par une civilisation qui se veut donner des leçons à tour de bras.

# TENNIS: «INTERNATIONAUX» D'AUSTRALIE TROIS TÊTES TOMBENT

Le premier tour des «internationaux» d'Australie n'aura pas été cruel pour les vedettes de l'épreuve. Sur les seize têtes de série du simple messieurs, douze devaient être encore au rendez-vous, à partir d'aujourd'hui, sur les courts du stade de Flinders Park, à Melbourne.

Après l'élimination la veille de l'Américain Paul Annacone (N° 13) par le Français Jérôme Potier, trois joueurs classés devaient disparaître également hier, au cours d'une journée disputée sous un ciel changeant, le soleil brûlant alternant avec la pluie: le Suisse Jakob

Hlasek (N° 9), l'Israélien Amos Mansdorf (No 10) et le Néo-Zélandais Kelly Evernden (N° 15).

**Hlasek déceçant**

Si ces deux dernières éliminations n'ont pas véritablement provoqué l'étonnement, celle de Hlasek par contre est assez décevante. Opposé à l'Australien Brodecker Dyke, un joueur classé modestement au 103e rang mondial, le Zurichois a perdu en trois manches sans jamais donner l'impression de pouvoir renverser la situation. Cette deuxième journée a

d'ailleurs été néfaste pour la Suisse puisque Christiane Jolissaint a également échoué devant la Néo-Zélandaise Belinda Cordwell, victorieuse 6-0 dans la manche décisive...

Certaines têtes de série devaient souffrir hier. Le Français Henri Leconte (N° 7) laissait échapper un set dans la fournaise du court numéro un devant le modeste Australien Peter Carter, comme le tenant du titre, le Suédois Stefan Edberg, face à l'Américain Martin Davis, et le Yougoslave Slobodan Zivojinovic contre l'Américain Richard Schmidt. L'Indien Ramesh Krishnan, vainqueur il y a deux semaines à Wellington, devait pour sa part être encore en plus grand danger devant le Sud-Coréen Bong-Soo Kim, membre de l'équipe de coupe Davis, qu'il bat 6-4 au cinquième set.

En revanche, en soirée, sur le court central dont le toit rétractable avait été fermé, le Suédois Mats Wilander devait se montrer impressionnant. Après avoir été accroché dans le premier set par l'Américain Richey Reneberg, il devait passer la vitesse supérieure et remporter les deux sets suivants 6-1 6-3...

**Situation presque identique chez les dames**

La situation dans le simple dames était presque identique, puis, que après le premier tour, quatre têtes de série manquaient à l'appel. A la différence que deux seulement furent éliminées sur le terrain. Les deux autres, l'Allemande de l'Ouest Bettina Bunge (N° 12) et l'Australienne Wendy Turnbull (N° 15) quittèrent la compétition sans jouer, à cause d'une blessure.

Après l'Australienne Dianne Balestrat (N° 14) lundi, ce fut au tour d'une autre Australienne, Elizabeth Smylie (N° 16), vaincue par

l'Américaine Heather Ludloff, de disparaître. Il est certain que ces deux joueuses, toujours excellentes sur herbe, ont perdu au change avec l'adoption à Flinders Park d'une surface synthétique. Mais, comme dans l'épreuve masculine, les favorites demeuraient en course, à commencer par l'Allemande de l'Ouest Steffi Graf, qui disputait son premier match officiel depuis sa victoire dans le Masters.

**Ce qu'ils ont dit**

● **Stefan Edberg:** «Je n'ai pas fait un bon match. J'ai perdu le premier set et ensuite j'ai toujours eu du mal. J'aime la surface des courts. Le «central» est vraiment un court extraordinaire. Je crois que je n'ai jamais joué sur un court aussi beau.»

● **Paul McNamee:** «Avant ce match, j'avais préparé dans ma tête un petit discours pour annoncer qu'il s'agissait de mon dernier match aux «internationaux» d'Australie... Je n'ai pas beaucoup joué ces derniers mois. J'ai surtout travaillé sur le film consacré à Pat Cash et qui a été diffusé récemment à la télévision. Si je gagne encore un match, je le rencontrerai d'ailleurs au troisième tour.»

● **Steffi Graf:** «J'étais un peu nerveuse car c'était mon premier match officiel depuis le Masters de novembre. La surface? C'est difficile à dire d'emblée. Les caractéristiques se situent entre celles du «suprême» et du ciment.»

● **Hana Mandlikova:** «Je pense que Flinders Park est l'un des plus beaux centres de tennis dans le monde. Mais je continue de regretter toujours qu'on ait quitté Kooyong. Ce stade avait une histoire. Il faudra quelques années pour que Flinders Park en ait une.»

# RALLYE DE MONTE-CARLO REBONJOUR LA NUIT!

Retour au «conventionnel» lors du prochain rallye de Monte-Carlo, avec le rétablissement de la dernière nuit de course, la fameuse «nuit du Turini».

A l'occasion de la 56e édition de la doyenne des épreuves mondiales (16 au 21 janvier), première manche de la saison 1988 comptant pour le championnat du monde de rallyes (pilotes et marques), la FISA a en effet donné le feu vert pour l'aménagement de certaines épreuves. Ce dont se réjouissent les fans, qui n'hésitent pas à passer la nuit, souvent par un froid sibérien, afin d'apercevoir pendant quelques secondes leurs héros.

Malgré tout, l'épreuve a été écourtée d'une journée. Elle se terminera le jeudi matin à Monaco, au lieu du vendredi. Long de plus de 3000 kilomètres — y compris l'étape de concentration — le rallye comporte 26 épreuves spéciales d'une longueur totale de 624,2 km, avec notamment, dans l'étape de classement, les classiques du Mas-

sif central (Saint-Bonnet, Le Moulinon, Burzet), dans l'étape commune (Saint-Nazaire-le-Désert, Trigance) et dans l'étape finale (cols de la Madone, de Turini et de la Couillôle).

Cent quatre-vingts équipages s'élançeront, samedi prochain, de Barcelone, Bad-Homburg, Lausanne, Monte-Carlo et Sestrières pour rallier Saint-Etienne dimanche matin.

Les grands favoris sont bien entendu les pilotes des Lancia Delta HF 4WD officielles, l'Italien Massimo Biasion, vice-champion du monde en 1987 et vainqueur l'an dernier à Monte-Carlo, et les Français Bruno Saby et Yves Loubet. Ils auront pour principaux rivaux les trois Mazda 4WD des Finlandais Timo Salonen, Hannu Mikkola et du Suédois Ingvar Carlsson. Trois Latins contre trois Nordiques. Un beau duel en perspective... si les mécaniques sont à la hauteur des ambitions.

**Par les chiffres**

● **Simple messieurs, 1er tour:** Stefan Edberg (Su/N° 2) bat Martin Davis (EU) 4-6 6-2 6-2 6-4. Slobodan Zivojinovic (You/N° 8) bat Richard Schmidt (EU) 4-6 7-6 7-6 6-1. Jeremy Bates (GB) bat Kelly Evernden (NZ/N° 15) 7-5 5-7 6-1 6-7 6-3. John Frawley (Aus) bat Bud Schultz (EU) 6-3 6-0 3-1 abandon. Andrei Chesnokov (URSS) bat Amos Mansdorf (Isr/ N° 10) 6-3 4-6 7-5 6-2. Johan Kriek (EU) bat Chris Bailey (GB) 6-3 6-3 5-7 6-2. Anders Jarryd (Su/N° 6) bat Charlton Eagle (Aus) 6-0 6-2 6-2. Peter Lundgren (Su/N° 11) bat Chris Kennedy (EU) 7-5 6-1 6-2. Mark Kratzmannn (Aus) bat Huub van Boeckel (Ho) 6-3 6-3 7-6. Steve Shaw (GB) bat Carl Turich (Aus) 7-5 7-6 6-3. Christo van Rensburg (AS/N° 12) bat Kelly Jones (EU) 6-2 7-6 6-7 6-3. Magnus Tideman (Su) bat John Ross (EU) 6-4 6-7 4-6 6-2 6-3. Sammy Giammalva (EU) bat Tim Wilkison (EU) 6-2 6-4 6-4. Ramesh Krishnan (Inde) bat Bong-Soo Kim (Cds) 6-3 3-6 6-4 4-6 6-4. Todd Witsken (EU) bat Shuzo Matsuo (Jap) 5-7 7-5 6-3 6-2. Wally Masur (Aus/N° 16) bat Thomas Hogstedt (Su) 6-3 6-4 3-6 6-1. Massimiliano Narducci (It) bat Mike Bauer (EU) 7-5 6-4 3-6 4-6 7-5. Mark Woodforde (Aus) bat John Fitzgerald (Aus) 6-4 6-3 6-3. Henri Leconte (Fr/N° 7) bat Peter Carter (Aus) 6-1 3-6 6-1 6-4. Paul McNamee (Aus) bat Bill Scanlon (EU) 6-3 6-3 6-3. Jim Pugh (EU) bat Brad Drewett (Aus) 6-4 6-2 7-5. Darren Cahill (Aus) bat Shane Barr (Aus) 6-1 6-3 4-6 6-1. Jonas Svensson (Su) bat Bruce Derlin (NZ) 6-0 6-1 6-0. Tony Mmoh (Nig) bat Charles Cox (EU) 6-3 6-3 6-3. Derrick Rostagno (EU) bat Gary Muller (AS) 6-4 7-6 7-5. **Broderick Dyke (Aus) bat Jakob Hlasek (S/N° 9) 6-3 6-3 6-4.** Jim Grabb (EU) bat Hank Pfister (EU) 3-6 6-3 6-4 6-0. Simon Youl (Aus) bat Christian Bergstroem (Su) 3-6 6-3 6-4 1-6 6-1. Christian Saceanu (RFA) bat Todd Nelson (EU) 2-6 6-2 7-6 6-3. Paolo Canè (It) bat Andreas Maurer (RFA) 6-3 7-6 6-1. Joey Rive (EU) bat Diego Nargiso

(It) 2-6 6-1 6-1 6-2. Mats Wilander (Su/N° 3) bat Richey Reneberg (EU) 7-6 6-1 6-3.

● **Simple dames, 1er tour:** Pam Shriver (EU/no 4) bat Eva Pfaff (RFA) 6-1 6-3. Julie Halard (Fr) bat Masako Yanagi (Jap) 6-1 6-1. Candy Reynolds (EU) bat Marie-Christine Calleja (Fr) 6-0 7-6. **Belinda Cordwell (NZ) bat Christiane Jolissaint (S) 6-1 6-7 6-0.** Catarina Lindquist (Su/N° 13) bat Jennifer Fuchs (EU) 6-4 6-1. Michelle Jaggard (Aus) bat Alison Scott (Aus) 3-6 6-1 6-4. Catherine Suire (Fr) bat Ei Lida (Jap) 4-6 6-1 7-5. Hana Mandlikova (Aus/N° 5) bat Mima Jausovec (You) 6-4 6-1. Heather Ludloff (EU) bat Elizabeth Smylie (Aus) 6-1 6-3. Carol Christian (EU) bat Jennifer Goodling (EU) 6-3 6-0. Helena Sukova (Tch/N° 6) bat Jamie Golder (EU) 6-2 6-2. Emiko Okagawa (Jap) bat Maider Laval (Fr) 7-6 6-0. Lori McNeil (EU/N° 9) bat Dee Ann Hansel (EU) 6-2 6-1. Melissa Brown (EU) bat Pam Casale (EU) 6-3 6-0. Manon Bollegraf (Ho) bat Xanthe Adams (Aus) 6-0 6-2. Claudia Porwick (RFA) bat Vicki Nelson-Dunbar (EU) 6-4 6-2. Jo Durie (GB) bat Julie Salmon (GB) 6-4 6-2. Nicole Jagerman (Ho) bat Amanda Dingwall (Aus) 6-2 7-5. Steffi Graf (RFA/N° 1) bat Amy Jonsson (Nor) 6-3 6-1. Radka Zrubakova (Tch) bat Jill Smoller (EU) 7-6 6-0. Christine Damas (Fr) bat Katie Rickett (GB) 6-3 6-0. Paulette Moreno (H-K) bat Marianne van der Torre (Ho) 6-3 6-2. Jenny Byrne (Aus) bat Sybille Niox-Château (Fr) 6-4 6-7 6-1. Catherine Tanvier (Fr) bat Michelle Bowrey (Aus) 6-2 6-0. Hellas Ter Riet (Ho) bat Sarah Loosemore (GB) 6-4 7-6. Elizabeth Galphin (EU) bat Paula Smith (EU) 7-5 6-2. Janine Thompson (Aus) bat Clare Thompson (Aus) 6-0 4-6 6-4. Claudia Kohde-Kilsch (RFA/N° 8) bat Wiltrud Probst (RFA) 3-6 6-2 6-0. Ann Henriksen (EU) bat Betsy Nagelsen (EU) 4-6 6-1 10-8. Etsuko Inoue (Jap) bat Jana Novotna (Tch) 7-6 6-4. JoAnne Faulle (Aus) bat Susan Mascarin (EU) 6-2 7-6.

# JEUX DE SÉOUL Mandlikova doit attendre

L'ex-Tchécoslovaque Hana Mandlikova, qui est devenue australienne le 1er janvier dernier, ne pourra pas représenter son nouveau pays au tournoi de tennis de Jeux de Séoul. En revanche, elle espère bien disputer les Jeux de Barcelone, dans quatre ans. «Je ne jouerai pas à Séoul, parce que avant de pouvoir représenter l'Australie, il faut que j'attende

trois ans comme le prévoit le règlement», a-t-elle notamment indiqué.

Mais Hana Mandlikova (26 ans) a refusé de répondre à la question de savoir si la Tchecoslovaquie lui avait demandé de jouer à Séoul. Comme elle a refusé de dire ce qu'elle ferait si la Tchecoslovaquie le lui demandait. «No comment», s'est-elle contentée de répliquer...

# CORÉE DU NORD C'EST NON!

La Corée du Nord a finalement décidé de boycotter les Jeux olympiques d'été qui auront lieu du 17 septembre au 2 octobre à Séoul, capitale de la Corée du Sud.

Selon une dépêche de l'agence officielle de presse nord-coréenne reçue à Tokyo, la Comité olympique de la République démocratique populaire de Corée a, en effet, publié le communiqué suivant: «Dans les circonstances actuelles, il ne nous est pas possible de présenter une demande de participation aux 24es Jeux olympiques.»

Cette décision est intervenue quelques heures après l'annonce officielle de la participation de l'URSS aux Jeux.

Alors que le dernier délai est fixé à dimanche prochain, Pyongyang a préféré, dès mardi, mettre fin à la longue incertitude planant sur sa présence aux Jeux depuis qu'elle avait fait savoir au CIO qu'elle était prête à participer à la condition de pouvoir organiser une partie des Jeux. Le CIO en avait accepté l'idée mais les discussions avaient échoppé sur le nombre d'épreuves que souhaitaient se voir attribuer les Coréens du Nord.



**Walliser Sport-Kegler-Verband Association cant. valaisanne des Quilleurs sportifs**

# Urs Imwinkelried de Naters, nouveau champion valaisan toutes catégories

Les délégués des quilleurs valaisans ont siégé à Naters sous la présidence de Gerhard Loretan.

A l'ordre du jour principal, il y avait la nomination d'un nouveau président sportif. La présidente sortante, Françoise Steulet de Martigny, avait démissionné. Son successeur a été élu à l'unanimité en la personne de Benno Pfamatter de Zermatt.

Le nouveau champion valaisan toutes catégories a été honoré en la personne de Urs Imwinkelried de Naters, succédant à Roger Schmid de Martigny.

**Résultats des championnats valaisans 1987**

**Catégorie 1:** 1. Urs Imwinkelried, Naters, 64; 2. Georges Imhof, Viège, 45; 3. Paul Grichting, Loèche-les-Bains, 31; Klaus Goetze, Saint-Nicolas, 20; 4. Hans Pfamatter, Naters, 19; 6. Urban Bregy, Loèche-les-Bains, 18 et Emil Imfeld, Glis, 18.

**Catégorie 2:** 1. Roland Imboden, Täsch, 46; 2. Franz Blatter, Naters, 40; 3. Edy Gspöner, Naters, et Fredy Zmlacher, Ermen, 36; 5. Erich Bumann, Naters, 27; 6. Alex Remondeulaz, Martigny, 19.

**Catégorie 3:** 1. Marcel Bieger, Zermatt, 40; 2. Gerhard Loretan, Loèche-les-Bains, 36; 3. Hugo Sigrist, Zermatt, 32; 4. Klaus Lauber, Täsch, 19; 6. Helmut Schroetter, Zermatt, 18.

**Catégorie 4:** 1. Cécile Sigrist, Zermatt, 54; 2. Benno Pfamatter, Zermatt, 48; 3. Hans Werlen, Glis, 23; 4. Rolf Stocker, Glis, 22; 5. Sebastian Martinez, Martigny, 17; 6. Jörg Lauber, Täsch et Andreas Lauber, Zermatt, 16.

**Catégorie 5:** 1. Priska Grichting, Loèche-les-Bains, 68; 2. Madlen Lauber, Zermatt, 51; 3. Angela Pfamatter, Zermatt, 40; 4. Lilly Schmidlin, Ermen, 33; 5. Marianne

Schwery, Glis, 24; 6. Klohilde Lauber, Täsch, 23.

**Catégorie séniors 1:** 1. Walter Walker, Naters, 74; 2. Paul Jost, Naters, 73; 3. Fritz Bischoff, Glis, 34; 4. Felix Walker, Naters, 30; 5. Josef Schwery, Glis, 26; 6. Gilbert D'Andres et Gaston Franchini, Martigny, 4.

**Catégorie séniors 2:** 1. Lukas Kalbermatten, Zermatt, 67; 2. Xaver Wyder, Glis, 53; 3. Georges Pellaud, Martigny, 16; 4. Xaver Buob, Brig, 12; 5. Ewald Lauber, Täsch, 8.

**Equipe valaisanne A:** 1. Urs Imwinkelried, Naters, 488; 2. Georges Imhof, Viège, 427; 3. Klaus Goetze, Saint-Nicolas, 415; 4. Paul Grichting, Loèche-les-Bains, 414; 5. Urban Bregy, Loèche-les-Bains, 371; 6. Emil Imfeld, Glis, 367.

**Equipe valaisanne B:** 1. Hans Pfamatter, Naters, 363; 2. Roland Imboden, Täsch, 327; 3. Edy Gspöner, Naters, 302; 4. Fredy Zmlacher, Naters, 302; 5. Franz Blatter, Naters, 270; 6. Erich Bumann, Naters, 234.

**Voile**  
**Championnat du monde des Soling**

L'Américain John Kostecky a remporté le championnat du monde des Soling, qui s'est disputé en sept régates au large de Melbourne.

**Le classement final:** 1. John Kostecky (EU) 30,40 p. 2. David Curtis (EU) 34,40. 3. Gary Sheard (Aus) 76,00. 4. Martin Palsson (Su) 77,00. 5. Russell Coutts (NZ) 84,00.



Lecoute. Quatre sets pour venir à bout de l'Australien Carter. (AP)

# LA MODE A DES PRIX "C H O C"

Vente spéciale autorisée du 15 janvier au 4 février 1988

**Rabais 30 à 50 %**  
sur toute notre collection

**Cuir** derniers modèles **30%**

## Grande Mode

En face de la Banque Cantonale Sion

# SOLDES

**50 %**  
SUR TOUT LE STOCK  
(même sur les articles déjà soldés)

## La Boutique

J. Eggs - Av. Général-Guisan, Sierre  
(Vente spéciale aut. du 15.1 au 4.2.1988)

### AFFAIRES IMMOBILIÈRES

#### Votre villa clés en main

Construction personnalisée, matériaux de premier choix. Excellentes isolations phonique et thermique.  
Un seul interlocuteur pour tout régler.  
Terrain, plans, offre, financement, construction.  
Téléphonez-nous pour un rendez-vous:  
**(025) 71 98 05.**

036-829463

#### A VENDRE

#### APPARTEMENTS 3 1/2 pièces

Renseignements:  
026/2 16 40  
026/2 28 52

GETISA  
Immobilier

#### Martigny, aux Epineys A louer

#### bureau 80 m<sup>2</sup>

4 1/2 pièces.  
Loyer Fr. 850.- charges comprises. Libre dès août 1988.

Tél. (026) 2 59 04.

036-400031

A vendre ou à louer à Sierre  
Route de Rossfeld 24, Sapins bleus, attique est, magnifique

#### appartement 4 1/2 p.

95 m<sup>2</sup> + piscine + cheminée. Prix Fr. 1200.- + charges ou Fr. 312 000.-. Nécessaire pour traiter: Fr. 100 000.-. 1 place de parc à disposition. Libre tout de suite.

Pour tous renseignements:  
**Régie Immobilière René Antille,**  
rue Rainier-Marie-Rilke 4,  
3960 Sierre - Tél. (027) 55 88 33.

036-664358

Verbier, urgent, particulier cherche à acheter

#### appartement 4 pièces

neuf ou en revente.

Faire offre sous chiffre E 36-052786, Publicitas, 1951 Sion.

036-052786

#### MARTIGNY

A louer  
**chambre meublée**

FIDUCIAIRE  
H. DIMIET & CHAPPOT  
Rue du Simplon 7  
1920 MARTIGNY  
TEL. 026/2 64 81

A louer à Châteauneuf-Conthey, dans immeuble neuf, situation tranquille et ensoleillée

#### appartement 4 1/2 pièces

tout confort.  
Date d'entrée: à convenir.  
Pour traiter: Agence immobilière Bernard Roduit, Sion  
Tél. (027) 22 34 64.

036-663515

A louer à Vouvry, au centre du village, dans petit immeuble neuf résidentiel, en zone piétonnière

#### magnifique duplex

comprenant 3 chambres à coucher, salon salle à manger + cheminée de salon moderne, grande mezzanine, cuisine agencée, hall d'entrée meubleable, 2 salles d'eau, grand balcon d'angle, cave + place parc. Libre tout de suite.  
Loyer: Fr. 1200.- sans les charges.

Tél. (025) 81 13 25 - 81 22 16.

18-025019

On cherche à louer pour l'été 1988

#### bar à café ou café

bonne situation, avec appartement.

Ecrire sous chiffre P 36-052710, Publicitas, 1951 Sion.

036-052710

# FANTASTIQUE OUVERTURE DE CONFORT CENTER À CONTHEY!

Ventes sp. aut. du 15.1 au 4.2.88

**LE PÈRE NOËL EST REVENU!**



Découpez ce chèque d'une valeur de 500.- à déduire de l'achat d'un salon cuir complet.



Mod. BEST vachette pleine fleur pigmentée, canapé 3 pl. comme photo  
**PRIX IMBATTABLE 1'345.-**  
(Salon complet 5 places: canapé 3 pl. + 2 fauteuils = 2'781.- -- chèque de 500.- = 2'281.-)



## 3 PREMIERS JOURS FOUS D'OUVERTURE

A l'occasion de cette fantastique ouverture, le verre de l'amitié vous sera gracieusement offert.

Vendredi 15 et samedi 16, ouverture exceptionnelle jusqu'à 20 h



Mod. ATLANTIS buffle pleine fleur, aniline patinée, boiserie chêne massif (Salon complet 5 places: canapé 3 pl. + 2 fauteuils = 5'588.- -- chèque 500.- = 5'088.-)

**PRIX IMBATTABLE 2'692.-**  
le canapé cuir 3 places

**CONFORT CENTER N°1 DU SALON CUIR MODERNE**

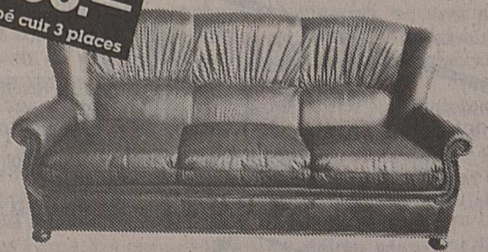
**CONFORT CENTER N°1 DU SALON CUIR RUSTIQUE**

**MIEUX QUE DES SOLDES!**

### TOMBOLA GRATUITE

Participez tous gratuitement à notre tombola d'ouverture et gagnez (avec un peu de chance) un fantastique salon plein cuir BEST d'une valeur de 2 338.- et remplir votre bulletin de participation au magasin. Tirage au sort le 6 février!

**CONFORT CENTER N°1 DU SALON CUIR DE STYLE**



Mod. MAGIC vachette pigmentée, boiserie hêtre massif (Salon complet 5 places: canapé 3 pl. + 2 fauteuils = 4'320.- -- chèque 500.- = 3'820.-)

**PRIX IMBATTABLE 2'160.-**  
le canapé cuir 3 places

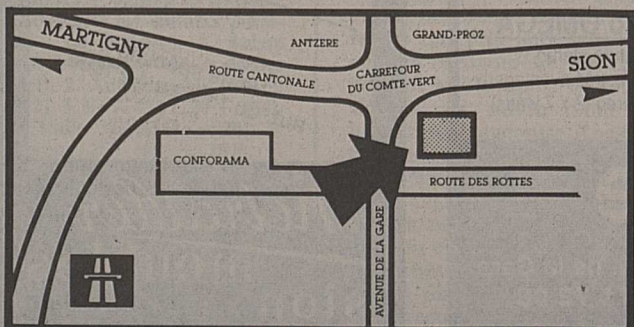
**OFFRE IMBATTABLE**  
Notre offre spéciale d'ouverture: votre salon cuir complet (canapé 3 pl. + 2 fauteuils) Mod. NAXOS vachette pigmentée.

2714.- -- chèque 500.-  
**= 2214.-**

**CONFORT CENTER**  
Avenue de la Gare  
Carrefour du Comte-Vert  
1964 CONTHEY

Tél. 027/36 53 53

**HEURES D'OUVERTURE**  
Lundi 13.30-19.30  
Mardi - Vendredi 09.00-12.00  
13.30-19.30  
Samedi 09.00-17.30



**GRANDE VENTE DIRECTE/VOTRE SALON CUIR AU PRIX DE GROS/EXPOSITION PERMANENTE DE 100 SALONS TOUT CUIR EN STOCK!/PARKING DEVANT LE MAGASIN/3 ANS DE GARANTIE.**

# CONFORT CENTER

**L'IMBATTABLE DISCOUNTER DU SALON CUIR!**

**CONTHEY (SION) Avenue de la Gare. - SAINT-LÉGIER (VEVEY) Z.i. de Rio-Gredon - NYON rue du Stand 17**

# La 205 à prix Junior.



## PEUGEOT 205 JUNIOR

A l'extérieur, elle est rouge comme une pivoine, blanche comme neige ou grise «futura». A l'intérieur, elle s'habille de jean. Peugeot 205 Junior: un numéro génial à un prix spécial, qui ne vous oblige pas à serrer la ceinture! 1360 cm<sup>3</sup>/61 ch, essuie-glace et dégivreur arrière, bandeau latéral décoratif; traction avant et 4 roues indépendantes pour folâtrer par monts et par vaux. Elle n'est chiche que sur la consommation - 5,2 l/100 km - et sur le prix: **seulement Fr. 13580.-** en version 3 portes et Fr. 13955.- avec 5 portes. **Super-Leasing: 199 francs par mois** (48 mois, 10000 km par année) en version 3 portes. Découvrez vite le premier blue-jean à catalyseur!

Voilà des Automobiles

# NOELE NTV

Photo - vidéo - hi-fi  
Micro-ordinateurs

### ORION Video VH 1060 RC

- Magnétoscope avec télécommande à infrarouges
- Chargement frontal automatique motorisé
  - Recherche d'image à une vitesse 5 fois plus grande avant/arrière • Arrêt sur image/pause
  - Programmation de 8 émissions sur 21 jours
  - Tuner électronique à large gamme
  - PAL/SECAM sous télévescan • Réglage de netteté des images • Sortie et entrée Audio/Vidéo
  - Télécommande à infrarouges.

**GARANTIE TOTALE 2 ANS**

**SOLDES 1890.-**  
Prix catalogue 2390.-

**SOLDES 598.-**

### TV PHILIPS 27 CE4596

- Swiss Line - Téléviseur stéréo  
PAL/SECAM/NTSC VIDEO CCT
- 2 canaux audio. Télécommande et décodeur télétexte
  - Ecran plat rectangulaire FSO (Flat square) 70 cm
  - Mémorisation de 90 programme

Soldes autorisés du 15 janvier au 4 février

### SANYO CEM 2144

- Téléviseur couleur PAL/SECAM/NTS
- Ecran de 55 cm avec tube image FSTplat rectangulaire
  - Réglage par synthétiseur de fréquence pour 99 canaux
  - Recherche automatique des stations avec automatisme de mémorisation
  - Télécommande par infrarouge à 40 fonctions
  - Tube à canaux pour la télévision par câble



**SOLDES 1240.-**



### SONY WM-F75

- Walkman Sports FM/OM auto reverse
- Inversion automatique à 2 modes
  - DOLBY B • Sélecteur de bande ( NORM/CrO /METAL)
  - Mécanisme anti-roulis • Arrêt automatique en fin de bande (sauf auto reverse continu)
  - 2 prise de casque • Réception FM stéréo/OM • Casque stéréo vertical

**SOLDES 199.-**  
Prix catalogue 349.-

### ONWA TVR 706 couleur

- Téviser couleur portable avec radio-réveil
- TV-radio-réveil avec écran TV couleur de 15 CM et radio 2 ondes OM/OC, fonction de réveil.
  - Répétition d'alarme et sleep-timer pour TV et radio.
  - Antenne télescopique incorporée et prise pour casque d'écoute.
  - Alimentation au courant-secteur avec système pile.

**SOLDES 390.-**



### MINOLTA 5000

- La haute technologie de l'appareil reflex autofocus pour tous. Le Minolta 5000 est si facile d'emploi que la photographie avec un appareil reflex, devient un amusement. L'appareil reflex autofocus le plus simple d'emploi au monde.
- Système de mise au point automatique Minolta
  - Fonctionnement entièrement automatique
  - Sélection automatique des programmes
  - Chargement, avance et rebobinage automatiques du film
- AVEC OBJECTIF 50mm 1.7**

**SOLDES 498.-**  
Prix catalogue 790.-



### SONY Hi-Fi

#### Chaîne MIDI V-40 CD

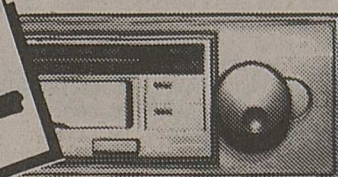
- Son puissant avec double platine pour copie bande à bande
- Puissance de sortie 35W + 35 W
  - Tuner synthétiseur numérique pré-réglé pour 15 stations FM, OM et OL.
  - Double platine à cassette stéréo.
  - Dubbing synchronisé à haute vitesse.
  - Système de haut-parleurs double voie (SS-A750).
  - Tourne disque entièrement automatique.
  - Lecteur de disque compact Sony CDP-35V.

**SOLDES 990.-**



Complète avec lecteur CD et tourne-disque

**SOLDES 45.-**



Le rêve en stéréo "MUSIQUE EN VOITURE"

#### Autoradio OMEGA

- Combiné voiture stéréo
- 2 ondes à prix très avantageux OM/OC stéréo (2 x 7 watts).

## ENSEIGNEMENT

### Cours de français

Inscrivez-vous maintenant!

Début des cours: semaine du 1er février

**Débutants:**  
lundi 14 h 10 - 15 h 55

**Elémentaires:**  
mercredi 14 h 10 - 15 h 55  
2 x par semaine  
mardi et jeudi 14 h 10 - 15 h 55

**Moyens:**  
jeudi 18 h 15 - 20 h 00

36-664221

le monde des langues - les langues du monde  
**ilingua**  
école de langues (027) 22 52 32  
Avenue des Mayennets 5, 1950 SION

### TENNIS + SQUASH SION

#### Ecole de tennis CIS

à partir du 18 janvier 1988

5 leçons adultes Fr. 150.-  
5 leçons enfants Fr. 100.-

**Vous téléphonez, nous réservons!**

Tél. (027) 36 19 29

Pour les futurs responsables et moniteurs de centres de vacances, les centres d'entraînement aux méthodes d'éducation active (CEMEA) organisent en février deux

#### STAGES DE FORMATION

à Arzier, du 20 au 27 février 1988

**a) Direction, organisation, animation de centres de vacances**  
Conditions d'admission: 20 ans et expériences d'animation

**b) Animation de centres de vacances pour enfants**  
Conditions d'admission: 17 ans dans l'année en cours.

**Renseignements et inscriptions:**  
Association suisse des CEMEA  
Tél. (022) 27 33 35 ou (021) 27 79 45.

22-644991

**HAYLAND MONTREUX**  
du 1er au 16 janvier 1988  
**LION**  
4 musiciens et 2 chanteuses pour vous inciter à danser.  
Ouvert tous les jours de 21 h 30 à 4 h.  
Tél. 021-963 56 46  
AU PAVILLON  
**bar dancing-club**

**Soldes 40 à 70%**

Vente spéciale aut. du 15.1. au 4.2.1988

## Métraiiller meubles sion

Rue de la Dixence 19 C  
Passage sous tunnel  
Tél. (027) 22 34 20

## 13 magasins en Suisse romande

**MARTIGNY** • 46, av. de la Gare Tél. 2 91 12

**SION** • 14, av. du Midi Tél. 23 53 93

**MONTHEY** • 42, av. de la Gare Tél. 71 72 08

**AIRPORT SHOPPING GALERIES**  
Gare CFF Aéroport Genève

**GENÈVE**  
• 28, rue de la Terrassière Tél. 35 03 44  
• 3, rue Hoffmann Tél. 34 29 27  
• 17, rue de Carouge Tél. 29 90 14

**NYON**  
• 14, av. de la Gare Tél. 62 20 25

**LAUSANNE**  
• 4, St-Pierre Tél. 23 53 00  
• 12, Grand Pont Tél. 23 34 01

**YVERDON**  
• 2, rue du Lac Tél. 21 32 32

**NEUCHÂTEL**  
• 30, rue du Seyon Tél. 24 43 46

Ski alpin

● **Slalom spécial masculin de coupe du monde, à Lienz (Aut).** — 1. Bernhard Gstrein (Aut) 95"14, 2. Alberto Tomba (It) à 0"27, 3. Jonas Nilsson (Su) à 0"34, 4. Armin Bittner (RFA) à 0"40, 5. Marc Girardelli (Lux) à 0"53, 6. Dietmar Köhlbichler (Aut) à 0"57, 7. Felix McGrath (EU) à 0"67, 8. Oswald Tötsch (It) à 0"98, 9. Günther Mader (Aut) à 1"15, 10. Richard Pramotton (It) à 1"22, 11. Finn-Christian Jagge (No) à 1"24, 12. Giovanni Moro (It) à 1"44, 13. Matthias Berthold (Aut) à 1"56, 14. Carlo Gerosa (It) à 1"92, 15. Rok Petrovic (You) 1"97, 16. Roberto Grigis (It) à 2"33, 17. Florian Beck (RFA) à 2"39, 18. Peter Roth (RFA) à 2"49, 19. Roland Pfeifer (Aut) à 2"62, 20. Peter Jurko (Tch) à 2"65, 21. Franck Piccard (Fr) à 3"53, 22. Jean-Daniel Delèze (S) à 3"82, 23. Hubert Strolz (Aut) à 3"83, 24. Stefan Pistor (RFA) à 4"40. 74 au départ. 57 classés.

Ire manche: 1. Gstrein 48"76, 2. Tomba à 0"01, 3. Köhlbichler à 0"36, 4. Girardelli à 0"43, 5. Bittner à 0"66, 6. Pramotton à 0"71, 7. Nilsson à 0"76, 8. McGrath à 0"91, 9. Jagge (No) à 0"98, 10. Grega Benedik (You) à 1"04, 11. Ingemar Stenmark (Su) à 1"09, 12. Moro à 1"27, 13. Tötsch à 1"30, 14. Mader à 1"34, 15. Berthold à 1"35. Puis: 38. Joël Gaspoz (S) à 2"49, 51. Martin Hangl (S) à 3"38.

Éliminés (entre autres): Pirmin Zurbriegen (S), Paul Accola (S), Urs Kälin (S), Didier Bouvet (Fr), Frank Würndl (RFA).

2e manche: 1. Nilsson 45"96, 2. Tötsch à 0"10, 3. Bittner à 0"12, 4. McGrath à 0"18, 5. Mader à 0"23, 6. Gstrein à 0"42, 7. Girardelli à 0"52, 8. Moro à 0"59, 9. Köhlbichler et Berthold à 0"63, 11. Tomba et Jagge à 0"68, 13. Petrovic à 0"74, 14. Gerosa et Pramotton à 0"93, puis: 22. Delèze à 2"14.

Éliminés: Grega Benedik (You, 10e de la Ire manche), Ingemar Stenmark (Su, 11e), Rudolf Nierlich (Aut, 19e), Bojan Krizaj (You, 20e), Lars-Göran Halvarsson (Su, 29e), Paul Frommelt (Lie, 30e).

Coupe du monde

● Classement général (après 11 courses sur 28). 1. Alberto Tomba (It) 156. 2. Pirmin Zurbriegen (S) 131. 3. Günther Mader (Aut) 64. 4. Marc Girardelli (Lux) 52. 5. Markus Wasmeier (RFA) 49. 6. Helmut Mayer (Aut) et Hubert Strolz (Aut) 46. 8. Richard Pramotton (It) 42. 9. Rudolf Nierlich (Aut) 40. 10. Bernhard Gstrein (Aut) 38. 11. Michael Mair (It) 37. 12. Rob Boyd (Can) et Jonas Nilsson (Su) et Ingemar Stenmark (Su) 36. 15. Hans Pieren (S) 33. 16. Franck Piccard (Fr) et Frank Würndl (RFA) 32. 18. Joël Gaspoz (S) 30. 19. Daniel Mahrer (S) 29. 20. Leonhard Stock (Aut) 28. 21. Armin Bittner (RFA) 24. 22. Carlo Gerosa (It) et Brian Stemmler (Can) 23. 24. Ivano Camozzi (It), Martin Hangl (S), Bojan Krizaj (You) et Felix McGrath (EU) 21. 28. Christophe Plé (Fr) et Anton Steiner (Aut) 20. 30. Grega Benedik (You) 19.

Puis les autres Suisses: 31. Karl Alpiger (S) 18. 34. Peter Müller (S) 14. 43. William Besse (S) 9. 50. Franz Heizer (S) 7. 72. Gustav Öhrli (S) 1. 74 skieurs classés.

● **Slalom spécial (après 4 courses sur 8):** 1. Alberto Tomba (It) 95. 2. Günther Mader (Aut) 37. 3. Jonas Nilsson (Su) 35. 4. Richard Pramotton (It) 33. 5. Bernhard Gstrein (Aut) 25. 6. Armin Bittner (RFA) 24. 7. Carlo Gerosa (It) 23. 8. Bojan Krizaj (You) et Pirmin Zurbriegen (S) 21. 10. Rudolf Nierlich (Aut) 20. 11. Grega Benedik (You) 19. 12. Dietmar Köhlbichler (Aut) 18. 13. Hubert Strolz (Aut) 16. 14. Marc Girardelli (Lux) 15. 15. Felix McGrath (EU) et Christian Orlandi (Aut) et Roland Pfeifer (Aut) et Oswald Tötsch (It) 13. Aucun autre Suisse classé. 33 skieurs classés.

● Nations (messieurs 12 courses + dames 15 courses; y compris les slaloms parallèles de Bormio): 1. Suisse 968 (messieurs 364 + dames 604). 2. Autriche 901 (424 + 477). 3. RFA 452 (128 + 324). 4. Italie 377 (351 + 26). 5. France 259 (68 + 191). 6. Suède 172 (96 + 76). 7. Canada 161 (65 + 96). 8. Yougoslavie 152 (55 + 97). 9. Espagne 103 (0 + 103). 10. Luxembourg 52 (52 + 0). 11. États-Unis 44 (21 + 23). 12. Tchécoslovaquie 24 (0 + 24). 13. Liechtenstein 23 (21 + 2). 14. Norvège 21 (21 + 0). 15. URSS 16 (0 + 16). 16. Japon 7 (2 + 5). 17. Grande-Bretagne 3 (0 + 3).

COUPE DU MONDE: SLALOM SPÉCIAL DE LIENZ

# Gstrein bat Tomba!

## Delèze (22<sup>e</sup>), le seul Suisse!

Le camp autrichien soupire. Alors que nos voisins étaient restés sans victoire en 644 jours, Helmut Mayer, dans le géant de Kranjska Gora, en décembre, et hier, Bernhard Gstrein, lors du spécial de Lienz, dans les Dolomites autrichiennes, leur ont déjà procuré deux victoires, cette saison. Bernhard Gstrein, vainqueur du slalom du combiné aux championnats du monde de Crans-Montana, a infligé sa première défaite à Alberto Tomba. L'italien avait remporté les trois premières courses de la spécialité, à Sestrières, Alta Badia et Kranjska Gora. L'ex-champion du monde Jonas Nilsson, 2e en début de saison, mais blessé depuis, a fêté un retour remarqué, en s'adjugeant la 3e place. L'Italie, avec six hommes dans les 16 premiers, et l'Autriche (4 slalomeurs dans les points) ont, une nouvelle fois, laissé une forte impression sur le plan collectif.

### La 70<sup>e</sup> fois

Nouvelle déroute, en revanche, pour les slalomeurs suisses. Des skieurs de neuf nations se sont classés devant le premier Helvète. Pour la 70e fois en un peu plus de 200 slaloms de coupe du monde, la Suisse n'a classé aucun des siens dans les points. Jean-Daniel Delèze, 22e final, était le seul qualifié pour la deuxième manche. Pirmin Zurbriegen avait enfourché une porte dès la 7e seconde de course, alors que Joël Gaspoz, dans une manche pourtant sans accro, n'a pas réussi à se qualifier pour la 2e manche, où seuls les trente meilleurs temps sont admis.

Au classement général de la coupe du monde, Alberto Tomba compte, désormais, 25 points d'avance sur Pirmin Zurbriegen et 92 sur l'Autrichien Günther Mader, 9e hier. Par nations, surtout grâce aux résultats féminins, la Suisse conserve la tête avec 67 longueurs d'avance sur l'Autriche. La RFA, 3e, accusant déjà 516 points de retard!

Pour les hommes, le cirque blanc poursuit son périple autrichien. Samedi, une descente réputée «facile» — même pour les femmes, qui y courent d'habitude! — les attendra à Bad Kleinkirchheim,

suivie d'un slalom, dimanche, comptant pour le combiné du Hahnenkamm, puisque les courses ne peuvent avoir lieu à Kitzbühel.

### Zurbriegen bien seul

Lienz est une station du Tyrol autrichien, dans les Dolomites. Mais elle n'est située qu'à quelque 600 m d'altitude. Les conditions d'enneigement, pourtant, ont permis, non sans peine, le déroulement d'un slalom spécial, qui remplaçait celui, annulé, de Bad Wiessee, en RFA, le 5 janvier. A la tête de l'équipe d'organisation, Werner Grissmann. L'ancien descendeur disait de lui-même que pour la première fois de sa carrière, il s'était engagé à cent pour cent dans une course de ski. Et du travail, il y en eut. Lienz avait déjà accueilli la coupe du monde, il y a près de vingt ans. Les deux Français Patrick Russel (slalom géant) et Jean-Noël Augert (spécial), ainsi que l'Américaine Judy Nagel (doublé spécial/géant) s'étaient imposés à la fin des années soixante.

Incontestablement, les petits numéros de dossard n'étaient pas désavantagés. Gstrein signait, symbole, le meilleur chrono avec le numéro 1. La piste, cependant, tenait mieux le coup que ce que l'on craignait. L'Américain Felix McGrath (8e), le Norvégien Finn-Christian Jagge (9e), l'italien Giovanni Moro (12e), tous partis au-delà du numéro 40, créèrent le suspense, ainsi que Franck Piccard. Le Français, dossard 63, se qualifiait pour la seconde manche, démontrant que, la confiance aidant, il était effectivement un homme polyvalent, certes, pas encore de la trempe des Zurbriegen, Wasmeier ou Girardelli, mais en nette progression à l'instar de tout le ski alpin français.

Un seul centième séparait Gstrein de Tomba après la manche initiale. L'italien, cependant, n'était pas capable de renverser la situation par la suite. Gstrein allait encore reprendre 26 centièmes au Bolonais sur le second tracé. Mais le meilleur temps était celui de Jonas Nilsson, le champion du monde de 1985. Gstrein, 6e temps, Tomba, seulement 11e, conser-



Comme le dossard! — Le numéro un a gagné sa première course de coupe du monde. Gstrein est heureux. Mais Tomba (2e, à gauche) et Nilsson (3e, à droite) sourient aussi. (AP)

## Ce qu'ils ont dit

● **BERNHARD GSTREIN** (Aut, première victoire en coupe du monde): «Lorsque j'ai entendu le public hurler après l'arrivée d'Alberto Tomba, je savais que l'italien était en tête du classement. Il fallait, par conséquent, que je prenne tous les risques. En fait, pour moi, il ne s'agissait pas seulement d'une course de coupe du monde, mais aussi de la qualification pour les Jeux d'hiver de Calgary. Or, j'ai réussi une course parfaite, tant dans la première que la seconde manche. Je pense que même une deuxième place ne m'aurait pas assuré la sélection. Je suis donc d'autant plus heureux d'avoir réussi ce coup double.»

● **ALBERTO TOMBA:** «Je ne skie plus uniquement pour la victoire, mais pour marquer des points en coupe du monde. Vingt ou vingt-cinq points, lorsque je vois l'avance qui nous sépare, Pirmin Zurbriegen et moi, des suivants, cela n'a pas vraiment d'importance dans cette optique. Vu les écarts, je crois à un bon classement final en coupe du monde. Après Calgary, je m'élancerai probablement dans une descente ou deux. Bien sûr, je préfère gagner, mais cette 2e place est bonne à prendre. Mon objectif est désormais de terminer sur le podium à chaque course que je dispute. J'ai connu un petit sursis dans la seconde manche, et là j'ai assuré, alors qu'en début de saison, j'aurais, au contraire, tenté mon va-tout.»

### Zinal

## AUJOURD'HUI, DEUX PARCOURS CHRONOMÉTRÉS 66 skieuses de 12 nations au départ



Tout est prêt, malgré une petite modification de dernière heure, la piste est en excellent état.

Toutes les participantes du cirque blanc sont à pied d'œuvre à Zinal. Les conditions sont idéales, l'enneigement suffisant et la piste en parfait état. Hier, les concurrentes ont pris part à un entraînement chronométré, qui fut rapidement arrêté après la deuxième skieuse, en raison d'une bosse jugée trop dangereuse. En effet, les concurrentes décollaient à plus de dix mètres et retombaient sur une partie plate du parcours. Les techniciens ont vite remis en état ce tronçon en supprimant une partie de la bosse pour éviter des accidents. Sitôt après, un entraînement-reconnaissance non chronométré se déroula sur la deuxième partie du parcours. Tout semble donc en ordre pour les descentes d'entraînement chronométrées d'aujourd'hui.

### Douze nations présentes

La participation est normale pour la discipline de la descente. Elles seront soixante-six concurrentes au portillon ce matin, représentant douze nations. En raison de la modification du tracé, l'entraîneur Gyslig a augmenté le tracé de deux portes, soit au total 41 portes de direction. Le programme d'aujourd'hui est le suivant:

9.30-10.30: reconnaissance.  
11.00: premier entraînement.  
12.30: deuxième entraînement.

Au terme de ces deux parcours, on sera mieux fixé sur le temps effectif de cette course, qui devrait se situer aux environs de deux minutes.

Pour Zinal, tout est prêt pour cette première de coupe du

monde, en espérant qu'un nombre public viendra assister aux épreuves de fin de semaine. (peb)

### Ski nordique

#### Courses en Suisse

● **SAINT-MORITZ.** Championnats internationaux universitaires de Suisse. Messieurs. Fond 15 km (style classique): 1. Matthias Remund (S) 45'23"6. 2. Bernard Bonthoux (Fr) à 13"0. 3. Patrick Rees (RFA) à 1'41"60. 4. Andrej Buron (Pol) à 1'49"0. 5. Stanislav Marszalek (Tch) à 2'2"40. 6. Andrea Godly (S) à 2'26"6.

● **DAMES.** Fond 5 km (style classique): 1. Bermana Sperotto (It) 17'30"2. 2. Catherine Lanz (S) à 16"90. 3. Petra Fruehaufova (Tch) à 58"40.

### SLALOM FÉMININ DE LENGGRIES

## Pas aux Crosets mais à Saas-Fee

Le slalom spécial dames de coupe du monde qui devait initialement avoir lieu dimanche prochain à Lenggries, ne sera pas organisé aux Crosets. Les responsables de la station valaisanne regrettent d'avoir dû renoncer à cette organisation en raison de l'absence de couverture télévisée.

Le Haut-Valais s'est alors mis sur les rangs, et c'est finalement Saas-Fee qui organisera cette course après que Zinal (deux descentes dames coupe du monde vendredi et samedi) se fut déclaré incapable de se charger, en sus, du slalom. Le report de Lenggries a pour effet que, pour la première fois en vingt-deux ans de coupe du monde, aucune course n'aura lieu en RFA!

La mort dans l'âme, les organisateurs du slalom géant d'Adelboden (19 janvier) ont également été contraints d'annoncer hier leur renoncement. La station bernoise était la seule et unique à avoir mis sur pied une épreuve chaque année, depuis la création de la coupe du monde... Wengen (épreuves du Lauberhorn, avec descente et super-G, les 23 et 24 janvier), devrait prendre une décision semblable aujourd'hui.

Même situation pour Badgastein (Autriche), qui devrait également annoncer dans les prochains heures son renoncement à la descente, au slalom et au combiné féminins prévus pour les 23 et 24 janvier.

N.d.l.r. — Il est vraisemblable que le slalom géant d'Adelboden sera annulé (on le saura aujourd'hui) et qu'il pourrait être également organisé par la station haut-valaisanne. Il en va de même des courses de Wengen. D'ici à demain, on devrait être fixé.

## Un grand merci à la station de Thyon 2000

Dans la relation de la course FIS, qui s'est déroulée sur les pentes de Thyon-Les Collons, nous avons omis de signaler la collaboration précieuse de la station de Thyon 2000, qui a apporté aux organisateurs un soutien efficace durant ces jours. Nous tenons à remercier Ernest Fanti, directeur, qui a offert toutes les conditions nécessaires aux dirigeants du Ski-Club Sion. Les remerciements vont également aux gens des remontées mécaniques pour avoir effectué une préparation parfaite de la piste.

A bientôt pour d'autres compétitions.

Volleyball

# Un Valaisan en demi-finale de coupe d'Europe ce soir

Pour la première fois dans l'histoire du volleyball helvétique, une équipe masculine s'est qualifiée pour la demi-finale de la coupe d'Europe des champions: c'est Leysin. Et le capitaine de cette formation est Valaisan, il s'agit de notre ami Werner Augsburger. Bien connu de tous les pionniers du volleyball valaisan qui l'ont affronté à maintes reprises lorsqu'il jouait en ligue valaisanne, Werner a bien voulu répondre à nos questions.

— Quand avez-vous découvert le volleyball?

— J'avais 14-15 ans quand l'entraîneur de Naters, M. Rupert Venetz, m'a contacté. Auparavant, j'avais pratiqué le football pendant trois ans et l'athlétisme pendant une année. L'ambiance et le jeu m'ont plu, je suis resté. J'ai joué en deuxième ligue valaisanne avec Naters jusqu'à l'obtention de la maturité.

— Et après la maturité?

— Je suis parti à Berne pour y suivre les cours du brevet de maître d'éducation physique. Là, pendant une saison et demie, je me suis entraîné, j'ai «fait du banc» et j'ai joué quelquefois avec la formation du VBC Berne qui participait au championnat suisse de ligue nationale B.

— Qu'avez-vous entrepris après l'obtention de votre brevet de maître d'éducation physique?

— Lorsque j'ai terminé mes études à Berne, j'ai trouvé un poste d'enseignant au collège de Brigue. J'ai donc rejoint mon club d'origine où l'on m'a demandé de fonctionner comme entraîneur-joueur. Je suis resté deux ans à ce poste.

— Et comment le transfert à Leysin s'est-il effectué?

— Je suivais le cours de moniteur 3 J+S de volleyball à Macolin lorsque j'ai rencontré M. Daniel Queudot, responsable du Collège américain et du VBC Leysin, qui m'a proposé de rejoindre la formation de l'est vaudois.

J'ai hésité assez longtemps. Car, d'un côté j'avais un emploi stable comme maître d'éducation physique à Brigue et, de l'autre, c'était l'incertitude teintée de l'espoir de jouer au plus haut niveau suisse. A l'époque, je n'avais pas le niveau de la LNA. D'autre part, Leysin ne m'offrait pas d'emploi. Finalement, j'ai décidé de tenter ma chance et je me suis inscrit comme étudiant au Collège américain. Ce n'est qu'à partir de la deuxième saison que j'ai pu travailler comme maître d'éducation physique dans cet établissement.

— Depuis combien de temps jouez-vous à Leysin?

— C'est ma cinquième saison.

— Votre palmarès est assez impressionnant si l'on pense à tout ce que vous avez remporté pendant ces quatre dernières années?

— Oui, c'est vrai. A la fin de ma première saison (1983-1984), nous avons terminé quatrièmes du championnat de ligue A. Ensuite, nous avons réussi deux fois le double coupe-championnat (en 1985 et 1987) et nous avons aussi été champions suisses en 1986.

— Vous avez aussi participé aux aventures de l'équipe nationale?

— Oui, j'en ai fait partie pendant deux ans. J'ai suivi toute la préparation et toutes les compétitions de la Spring-Cup 1987. Pour cette année, le nouvel entraîneur de l'équipe nationale, Marc Gerson, m'a demandé, samedi dernier à Jona, si je voulais participer à la Spring-Cup 1988. Je n'ai pas encore pris de décision. Cela dépendra des impératifs familiaux et aussi de mon employeur.

— Que s'est-il passé à Jona, samedi dernier? Vous avez failli perdre?

— C'est vrai. Pourtant, on se méfiait. Mais il faut reconnaître qu'ils ont très bien joué et ils nous ont tenu tête jusqu'à 13-13 au cinquième set. Nous avons certainement commis une erreur en nous déplaçant à Jona le jour même du match. Nous étions fatigués par le

voyage. La prochaine fois, nous partirons la veille.

— Quels sont vos sentiments avant la rencontre de ce soir?

— Le fait d'être parvenus en demi-finale est considéré comme un succès. Nous sommes très contents d'avoir atteint l'objectif que nous nous étions fixé. Pour ce soir, nous sommes très motivés de rencontrer l'une des meilleures équipes mondiales. Il ne faut pas oublier que le niveau du volleyball bulgare est très élevé. La Bulgarie était tout de même troisième au dernier championnat du monde de Paris.

— Est-ce que la rencontre sera retransmise par la télévision?

— La première réponse de la télévision était que cinq minutes du match seraient retransmises dans l'édition de midi du jeudi. Suite à cette réponse, nous sommes intervenus auprès de la fédération suisse pour qu'elle recourt contre cette décision car nous estimons avoir droit à une meilleure couverture pour une manifestation de ce niveau. Il semblerait que la télévision ait accepté de passer une quinzaine de minutes de la rencontre soit avant, soit après, la retransmission du patinage.

Merci Werner et bon match.

P. Demont



Première consécration pour Werner Augsburger et Leysin en 1985. Il reçoit de M. Raymond Gafner, président du Comité olympique suisse, le trophée de la coupe de Suisse.

(Photo Demont)

Volleyball

Ce soir à 20 heures  
DEMI-FINALE DE LA COUPE D'EUROPE

## Leysin - CSKA Sofia

Grande première à Leysin, ce soir, puisque pour la première fois une équipe masculine suisse s'est qualifiée pour la demi-finale de la coupe d'Europe des champions.

Même si l'équipe vaudoise a bénéficié d'un tirage au sort favorable, elle n'en a pas moins effectué un parcours remarquable. En effet, elle a réussi à remporter les quatre matches de qualification (12 sets gagnés-3 perdus) qui l'opposaient, en premier, au champion d'Israël (Hapoel Asher) et ensuite au champion d'Autriche (Sokol Vienne). Une seule formation féminine suisse a atteint, une fois, ce niveau, il s'agit de Lausanne UC.

Dans ce troisième tour, Leysin se mesure au champion bulgare qui avait terminé quatrième dans le tour final, l'an passé. Grâce à ce résultat, les Bulgares avaient été qualifiés d'office lors du premier tour. Au deuxième tour, ils se sont imposés face au champion de Tchécoslovaquie Aero Odolena Voda grâce au meilleur score obtenu à domicile (2-3, 3-0).

Les autres rencontres de ces demi-finales sont: CSKA Moscou - Frejus; Leipzig (RDA) - Brother Martinus (NL); Panini Modena - Hamburger SV.

P. Demont

### BASKETBALL FÉMININ 1<sup>re</sup> LIGUE

## Statistiques et pronostics

**Meilleures attaques:** 1. Bellinzona (E), 611 points; 2. Lausanne-Ville (O), 542; 3. St-Otmar (E), 505; 4. Wetzikon (E), 493; 5. ABC Zurich (E), 465; 6. Collonge-Bellerive (O), 462; 7. Opfikon (E), 461; 8. Sion-Wissigen (O), 452; 9. Wollishofen (E), 449; 10. Prilly (O), 436.

**Meilleures défenses:** 1. Wetzikon (E), 315; 2. Prilly (O), 375; 3. Lausanne-Ville (O), 388; 4. BBC Monthey (O), 403; 5. Villars-sur-Glâne (O), 417; 6. Bellinzona (E) et Opfikon (E), 437; 8. Sion-Wissigen (O) et Sierre (O), 446; 10. Martigny (O), 462.

**Fautes commises:** 1. Sion-Wissigen (O), 85; 2. BBC Monthey (O), Lausanne-Ville (O) et LK Zoug (E), 102; 5. Collonge-Bellerive (O), 103; 6. Wetzikon (E), 104; 7. BC Zurich (E), 111; 8. Villars-sur-Glâne (O), 118; 9. ABC Zurich (E), 121; 10. Sierre (O), 124.

**Meilleures marqueuses:** 1. Magda Cetta, Bellinzona (E), 162; 2. Suzi Schuppli, Sion-Wissigen (O), 151; 3. Lada Samac, Bellinzona (E), 145; 4. Zujezclua Mrkobrada, St-Otmar (E), 139; 5. Ursula Kessely, St-Otmar (E), 133; 6. Vincenzina Casonato, Collonge-Bellerive (O), 132; 7. Christine Torche, Villars-sur-Glâne (O), 131; 8. Françoise Sollberger Lausanne-

Ville (O), 122; 9. Myriam Doyen, BBC Monthey (O) et Madeleine Henriod, Lausanne-Ville (O), 116.

### ...et les pronostics pour la première ronde du deuxième tour

#### GRUPE OUEST

**Prilly - Martigny.** — Malgré une fin de premier tour brillante l'équipe martigneraise éprouvera beaucoup de peine à vaincre face aux Vaudoises qui possèdent une longue expérience de ligue nationale. Pronostic 1.

**Sion - Villars-sur-Glâne.** — Sion ne devrait pas laisser passer l'occa-

sion de ravir la quatrième place aux Fribourgeoises. Depuis le premier tour (défaite valaisanne 46-58) bien des choses ont changé. Pronostic 1.

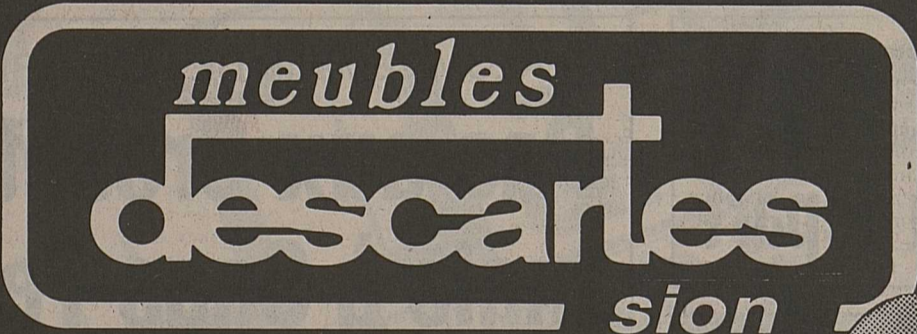
**Sierre - Collonge-Bellerive.** — Sierre possède une réelle chance de quitter la lanterne rouge. Attention cependant à la redoutable Vincenzina Casonato. Pronostic 1.

**Yvonand - Monthey.** — Le classement actuel de Monthey ne correspond pas à la valeur de l'équipe. Les Montheyennes doivent confirmer le résultat du match aller (54-41) afin de s'éloigner de la zone dangereuse. Pronostic 2.

**Lausanne-Ville.** — Le leader sera au repos. Doy

# LIQUIDATION PARTIELLE

AUTORISÉE JUSQU'AU 20 JANVIER 1988



AV. DE TOURBILLON 47 - TÉL. (027) 22 60 68

ATTENTION! ENTRÉE ET VENTE AU SOUS-SOL DU MAGASIN



DERNIERS JOURS

PROFITEZ DES PRIX LES PLUS BAS

## GRANDE ACTION « SPÉCIAL MATELAS »

Modèle	90 x 190 cm	140 x 190 cm	160 x 190 cm
HÉLÈNE MOUSSE	ÉPUISÉ	300.- 150.-	380.- 190.-
MARCO RESSORTS	250.- 125.-	380.- 190.-	490.- 245.-
ALEX RESSORTS DE LUXE	320.- 160.-	520.- 260.-	590.- 295.-
DORIS LAINE	360.- 180.-	580.- 290.-	690.- 345.-

MEUBLES + SALONS  
RABAIS JUSQU'À 70%  
TAPIS D'ORIENT  
RABAIS JUSQU'À 50%



# Valais enquête

## SOCIÉTÉ VALAISANNE DE PATRONAGE Recherche des forces jeunes désespérément

La Société valaisanne de patronage existe depuis 1946. Organisme privé, subventionné par l'Etat, elle s'emploie depuis quelques années à développer le bénévolat du secteur privé car un constat navrant s'impose: seuls 14% des membres ont manifesté un intérêt pour s'associer concrètement aux activités. Et seuls 6% de ceux-ci se sont déclarés prêts à un engagement concret! Ce qui fait dire à son directeur, Michel Perrin: «Adhérer à la société de patronage en payant 10 francs de cotisation annuelle et ne rien faire, c'est se donner bonne conscience!»

Quand je cherche quelqu'un pour s'occuper pendant trois ans d'un détenant qui sort de prison, c'est déjà une autre question! Je n'ai pas besoin d'argent, nous en avons assez! et même trop! Ce qu'il nous faut, c'est des forces jeunes, des bénévoles qui acceptent de prendre une part concrète et personnelle à la réinsertion d'un condamné!»

Des forces jeunes car un autre chiffre inquiétant est enregistré au sein de la société de patronage: l'âge moyen des 12 membres ayant invoqué des raisons d'âge pour renoncer à l'exercice d'un mandat est de 82 ans! Ces 12 réponses sur les 36 refus de s'engager mettent



en relief la nécessité de rechercher ou de motiver des membres plus jeunes pour un engagement sur le terrain. En clair, Michel Perrin veut rajeunir et dynamiser encore plus la privatisation du patronage afin de permettre réellement au condamné qui sort de prison de faire face à l'existence, épaulé discrètement mais efficacement par un autre être humain, sans se sentir assisté de manière excessive et de façon institutionnalisée!

Un pari que Michel Perrin pourrait bien réussir s'il est soutenu par tous ceux qui veulent

passer du bavardage de salon à l'action ponctuelle: devenir le patron bénévole de l'un des 79 hommes et 8 femmes, sursitaires, libérés conditionnellement et graciés au 30 septembre 1987!

### Le bénévolat: l'avenir du patronage!

Michel Perrin est tout de même satisfait de l'évolution du bénévolat: «Pour ces 87 cas à patronner, nous avons déjà trouvé 40 personnes bénévoles recrutées non pas dans notre organisme mais bien

dans le secteur privé! Nous nous sommes adressés aux communes et là je dois rendre hommage à MM. Michel Hagmann et Alain Dupont, responsables des services médico-sociaux du Valais, qui nous ont aidés à découvrir dans la région des personnes formidables», souligne le directeur de la société qui ne cache pas cependant les difficultés réelles qui attendent patron et patronné:

«Apporter une contribution bénévole à la réinsertion sociale d'un condamné suppose une bonne dose de dévouement. Nécessaire n'est pas toujours suffisant. Le don de soi, prendre en charge un toxicomane ou un dévoyé sexuel, par exemple, exige plus! Le patron privé doit vouloir et pouvoir affronter un tel problème avec son protégé. A défaut aucun dialogue, ni progrès ne sont possibles. Notre objectif prioritaire maintenant, c'est de faire appel à des forces jeunes, de désigner des patrons privés de manière plus adéquate afin que soient plus fructueux le travail et la relation avec leur protégé!»

### Et le condamné?

Là encore, il faut que le patronné soit mieux préparé aux réalités d'un patronage, car il n'est pas évident, après des mois de prison ou après une condamnation, de s'en remettre à un tiers, même plein de bonne volonté! Et c'est là que Michel Perrin compte bien étudier cas par cas chaque dossier afin de désigner des patrons bénévoles mieux informés, donc mieux adaptés aux problèmes du condamné. La privatisation du patronage est une chose positive en soi mais elle doit se faire en étroite collaboration avec les assistants sociaux, la direction des établissements pénitentiaires et surtout avec les futurs libérés conditionnels. Une innovation à relever: la ligue valaisanne pour la toxicomanie a désormais son droit d'entrée dans les prisons pour assister déjà en cours de détention les condamnés toxicomanes.

### A l'impossible nul n'est tenu!

Michel Perrin, s'il fait un vibrant appel à tous ceux qui voudraient prendre en charge un condamné et devenir ainsi des patrons bénévoles, reste tout de même préoccupé par la crainte que suscitent certains délits: «Sur les 250 personnes que nous avons interrogées, il ne s'est trouvé que 7 bénévoles pour un engagement inconditionnel alors qu'en chiffres absolus, le nombre de drogués et de dévoyés sexuels placés sous patronage représente 37 personnes. L'expérience nous apprend que les difficultés posées par ces deux catégories de délinquants ont découragé plus d'une bonne volonté! C'est là que se confirme la nécessité de développer la collaboration avec les organismes spécialisés que sont la ligue valaisanne pour la toxicomanie et les centres médico-sociaux. Ils disposent d'une structure et d'un personnel capable d'apporter aux drogués et aux délinquants sexuels un encadrement approprié. Il conviendrait même de s'approcher plus souvent du service psycho-social.»

Conscient de tous les aspects du problème de patronage, Michel Perrin en sa qualité de directeur n'hésite pas à poser une bonne question aux membres de la société de patronage: «Je pense que la qualité de membre devrait être reconnue à tous ceux qui s'engagent concrètement sur le terrain, indépendamment du fait qu'ils paient ou non une cotisation de 10 francs pour être membre. Ne pensez-vous pas que les statuts de notre société devraient être modifiés dans ce sens?»

Une bonne question incontestablement car elle dynamiserait une société composée de noms prestigieux qui pourrait ainsi accueillir aussi en son sein des gens efficaces sur le front des opérations.

DANIÈLE DELACRÉTAZ

## Jean-Henri Papilloud «L'histoire traditionnelle ne m'intéresse pas»

Aussi récente soit-elle, un historien possède sa propre chronologie. De Jean-Henri Papilloud, on sait qu'il passe sa licence en histoire à l'Université de Fribourg (1969-1973). Il est ensuite secrétaire et membre fondateur du Groupe valaisan des sciences humaines. Parallèlement, il entre aux Archives cantonales où il gère le secteur «moderne» dès 1983. Cette même année, il devint adjoint du directeur. 1987, le voilà directeur tout court du Centre valaisan du film. Il signe également le récent ouvrage consacré à Charles Krebsler.

- Comment passe-t-on des archives «classiques» aux archives «modernes»?

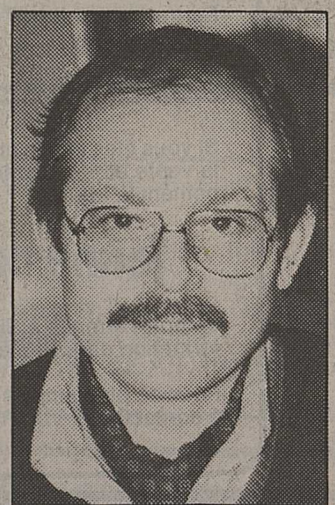
- C'est un glissement qui cadre avec mes affinités personnelles, l'histoire traditionnelle ne m'intéresse pas vraiment. Je suis beaucoup plus sensible à la vie quotidienne du passé qu'aux grandes batailles! En étudiant des périodes récentes, fin du XIXe, début du XXe siècle, on doit prendre en compte de nouveaux documents, qu'ils soient cinématographiques ou photographiques. Mais je ne regarde pas ces témoignages en froid chroniqueur et je suis sensible à l'émotion qui s'en dégage.

- Peut-on évaluer le stock potentiel de ces documents?

- Difficilement. On sait que dès 1840, des touristes, anglais ou français en majorité, ont pris des photographies de notre canton. Ils étaient influencés par les théories de Rousseau et partaient à la découverte des Alpes. Ils s'employaient à entretenir l'image d'un Valais pittoresque, un peu en décalage avec son évolution économique. Mais, de par l'origine de ces «explorateurs», nos sources sont très diversifiées. Nous avons, par exemple, reçu un important lot de photos léguées par le Club alpin de Londres. Je viens aussi de découvrir un catalogue de films daté de 1927. Une dizaine de métrages parlent du Valais et on ignore ce qu'ils sont devenus. Et puis nous devons faire confiance au hasard... Des bobines ou des négatifs sommeillent chez beaucoup de particuliers.

- A-t-on toujours estimé les témoignages sur pellicule ou négatif?

- Dans les années cinquante, les Archives cantonales entreposaient des négatifs sur plaques de verre car personne n'en voulait. On a détruit des stocks



importants parce que les responsables de l'époque pensaient qu'ils ne présentaient aucun intérêt! Aujourd'hui, on jette un regard différent et plus large sur notre passé. Les gens veulent comprendre comment ils ont changé. D'où une prise de conscience peut-être liée à notre civilisation de plus en plus axée sur l'audio-visuel. C'est d'abord le conseil culturel du canton qui a demandé qu'on sauvegarde photos et films. Par la suite, le Département de l'Instruction publique nous a donné les moyens de diffuser nos découvertes. Par le Centre valaisan du film, nous tenons à disposition des écoles des cassettes vidéo où nos archives sont transférées.

Une exposition comme celle de Krebsler qui tourne dans toute la Suisse contribue à faire connaître notre démarche. Et le public réagit plus que positivement...

- Justement, votre rencontre avec Krebsler s'est effectuée dans quelles conditions?

- Là encore, cette sauvegarde tient du coup de poker. Mme Krebsler ne savait que faire des milliers de négatifs laissés par son mari. Avant de s'en débarrasser, elle a téléphoné à un ami de Vissoie qui a récupéré de justesse cet immense héritage. En les classant, je me suis vite rendu compte de l'extraordinaire richesse de ce fond. L'accueil que reçoit Krebsler est assez amusant. De son vivant, ses œuvres ne plaisaient pas trop aux Valaisans. Il montrait le quotidien sans enjolivures. Cette franchise était dérangeante... Le dessinateur de BD, Cooney, s'est basé sur certains clichés de Krebsler pour ses deux albums «A la recherche de Peter Pan». Ceci dit, nos archives regorgent d'autres collections que nous désirons présenter.

- L'avenir du Centre valaisan du film se présente sous quel augure?

- Nous continuerons à récolter et à diffuser nos documents dans la mesure de notre budget. Transferts et copies de sécurité reviennent fort cher. Nous intensifierons nos contacts avec le musée de l'Elysée, la Cinémathèque suisse ou la SSR. Ceci pour conserver au mieux les traces du Valais de naguère ou d'aujourd'hui.

ENTRETIEN  
JOËL CERUTTI

### Santons de Provence

## LA SUISSE HÔTE DU SALON D'ARLES

SION (ATS). - La Suisse sera le premier pays à être l'hôte d'honneur cette année du Salon international des santonniers qui depuis trente ans déjà se déroule, avec succès, durant un mois à l'occasion des fêtes de Noël, à Arles, en Provence, et qui est visité par des milliers de personnes de tous pays. La nouvelle été annoncée lundi par le président du salon M. Philippe Brochier qui, la veille, clôturait le salon 1987-1988 en présence du maire d'Arles et de fabricants de santons et de crèches venant de France et de l'étranger.

Chaque année dans l'ancien cloître de Saint-Trophime, au cœur de la cité médiévale d'Arles, des milliers de santons

et figurines de bois, de marbre, de porcelaine, d'étoffe et de matériau divers en provenance du monde entier sont exposés durant un mois. La décision a été prise de désigner à l'avenir un pays hôte d'honneur. Le premier choix s'est porté sur la Suisse où l'on compte des crèches dans la plupart des familles et où plusieurs cantons tels que Berne, Schwytz, Fribourg, Valais, Genève ont des fabriques ou ateliers de santons ou personnages divers relatifs à la Nativité et à tout son environnement. Plusieurs Suisses étaient présents, avec leurs productions, au 30e salon d'Arles qui a fermé ses portes lundi lors d'une véritable fête populaire.

### SEL SUR LES ROUTES

Mex teste un nouveau produit 28

HOSPICE DU SAINT-BERNARD

La cordée de la solidarité 32

COLLISION A MARTIGNY

Trois blessés 32

HOME DE VÉTROZ

Majorité favorable 34

HAUT-VALAIS

Secouristes à l'instruction 43

## Le rameau d'olivier et le gros gourdin

«Les maquisards afghans ont bloqué une nouvelle voie soviétique de ravitaillement des villes de Gardez et Khost», ont déclaré hier des diplomates occidentaux.

J'ai souligné, à dessein, la source de cette dépêche de l'AFP. Nous en sommes réduits, en Occident, à diffuser les informations recueillies par les ambassades ou les reportages officiels émanant de Moscou sur une guerre qui a fait un million de morts depuis 1979. Mis à part quelques rares reportages réalisés dans des conditions très difficiles par des journalistes

## Humeur

menacés de mort ou d'emprisonnement durable. Alain

Guillo vient d'être condamné à dix ans de prison pour avoir osé aller en Afghanistan exercer son métier. Il a été livré à la justice par un chef local des moudjahiddines désireux de payer ainsi son ralliement au régime de Kaboul. Le courageux pigiste a été accusé d'espionnage.

Les autorités afghanes et soviétiques ne veulent pas d'une information librement recherchée sur la guerre qu'elles mènent. La «transparence» ne s'applique pas à cette campagne impérialiste que «l'homme de l'année» déclare vouloir interrompre... demain... si. Si son «pacifisme» était aussi grand que le prétendent ses admirateurs, aveuglés volontaires, il arrêterait immédiatement la tuerie. Mikhail Gorbatchev, pour l'heure, tend un rameau d'olivier et continue à manier un gros gourdin.

Mais il a retenu la leçon médiatique de la guerre du Vietnam, une guerre «en direct» sur les écrans de télévision. Pas question, par conséquent, de provoquer l'indignation de l'opinion internationale par des images insupportables de massacres ou de déportation des populations civiles, de la résistance à l'invasion étrangère. Il est défendu d'informer et des racontés sont offertes aux Afghans qui livrent des journalistes.

L'information est une arme et les Soviétiques s'en servent parfaitement, à sens unique, pour anesthésier l'opinion publique.

H. Pellegrini

# FANTASTIQUES SOLDES

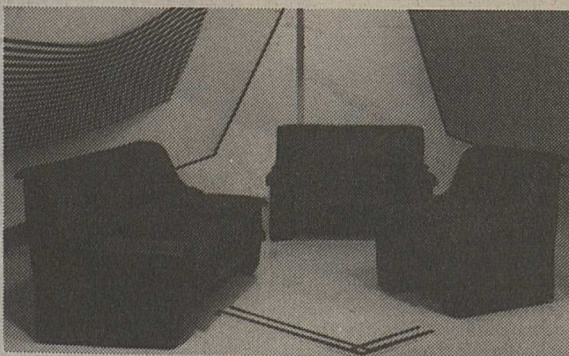
## Meubles - Tapis - Duvets

### RABAIS 20 à 70%

autorisés du 15 janvier au 4 février



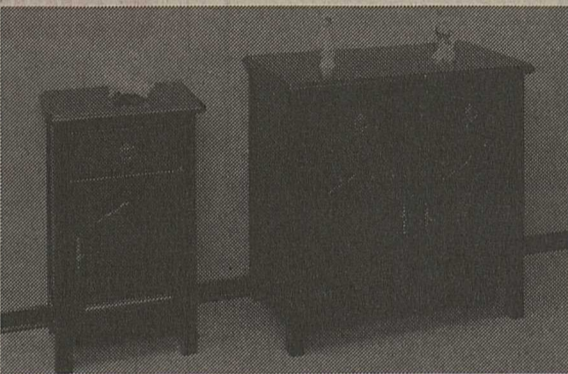
Salon tissu ~~1390.-~~ **850.-**



Salon cuir 3 - 2 - 1 ~~4800.-~~ **2500.-**



Chambre à coucher ~~2980.-~~ **1980.-**



Meuble 2 p. ~~390.-~~ **190.-**  
1 p. ~~190.-~~ **95.-**



Banc d'angle pin ou chêne ~~590.-~~ **290.-**



Duvets 90% oie blanche pure  
fabr. suisse  
160/210 ~~390.-~~ **290.-**  
240/240 ~~790.-~~ **590.-**  
Double cassette  
160/210 ~~490.-~~ **385.-**  
240/240 ~~990.-~~ **790.-**

- 1 chambre à coucher pin ~~1980.-~~ **1290.-**
- 2 chambres à coucher chêne ~~3400.-~~ **2200.-**
- 2 chambres à coucher str. chêne ~~1690.-~~ **1190.-**
- 4 studios jeunes ~~1190.-~~ **890.-**
- 1 salon cuir ~~2980.-~~ **1900.-**

- 3 tables valaisannes ~~1290.-~~ **890.-**
- 3 tables rallonges ~~290.-~~ **150.-**
- 100 chaises dépareillées ~~10.-~~ **à 20.-**
- 7 salons pin 2 places ~~790.-~~ **490.-**
- 2 vaisseliers chêne ~~1290.-~~ **980.-**

- 4 tapis laine 2 x 3 ~~690.-~~ **390.-**
- 2 tapis 170/240 ~~180.-~~ **90.-**
- 2 tapis berbères ~~490.-~~ **290.-**
- 4 salons modernes 3 - 2 - 1 ~~1390.-~~ **890.-**
- 5 lits 1 place laiton ~~590.-~~ **280.-**

plus une quantité de petits meubles et tapis cédés à moitié prix.

Nous sacrifions une partie de notre stock à des prix incroyables

**Theytaz-Lathion** Tél. (027) 23 18 94  
Rue du Sex, Sion Expo Platta  
en face de l'Hôtel du Rhône (sur rendez-vous)  
Tél. (027) 22 07 36

# MARCHE DU MEUBLE

## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

# ISOVER

Premier fabricant suisse de produits isolants pour le secteur du bâtiment cherche, suite à la promotion du titulaire actuel,

## conseiller technique

au service extérieur, pour la partie francophone du canton du Valais principalement.

- Vous conseillez les architectes, ingénieurs, maîtres d'œuvre, entrepreneurs, marchands de matériaux de construction et autres utilisateurs, par des contacts personnels.
- De ce fait, vous êtes la personne dynamique et volontaire, sachant mettre en valeur ses connaissances pratiques acquises par une expérience similaire.
- Vous êtes motivé pour vous intégrer dans une équipe de conseillers régionaux et pour y travailler d'une manière indépendante.
- Vous avez l'âge entre 25 et 35 ans.
- Si vous correspondez au profil de la personne que nous cherchons, nous pouvons vous offrir une rémunération intéressante avec des prestations sociales avantageuses.
- Entrée à convenir.

Nous attendons volontiers votre offre de service détaillée avec photo et prétentions de salaire, adressée à M. H. Morf, service du personnel ISOVER S.A., case postale 655, 1001 Lausanne.

(D'éventuels renseignements téléphoniques peuvent être obtenus auprès de M. D. Rey, chef de vente régional, Sion, téléphone 027/71 25 27.)

138-157308



## LE BON TUYAU

Pour poste fixe ou missions temporaires, nous cherchons

### serrurier constructeur serrurier de construction

avec CFC ou quelques années de pratique, ainsi que des aides

35, av. de la Gare  
1950 Sion

**idealjob**  
Conseils en personnel

21 31 11

Eglin S.A. Entreprise électrique cherche

### monteurs électriciens aides-monteurs

Entrée tout de suite ou à convenir.

Tél. (026) 2 39 61 ou écrire à: Eglin S.A., c.p. 52, 1920 Martigny 2.

036-090032

Marché SION  
Sous-Gare



cherche

### 1 magasinier-vendeur responsable du rayon fruits et légumes.

Faire offre écrite à: Centrale PAM, rue de l'Industrie, 1950 Sion.

36-664820

Cadre, 40 ans, connaissant le français, l'allemand et l'italien, cherche

### poste à responsabilités

Région Chablais. Expérience dans le domaine administratif, commerce de détail, gestion de stock, assurances. Libre mars 1988.

Ecrire sous chiffre P 36-90031, Publicitas, 1920 Martigny.

036-090031

Si vous êtes active et que vous avez de l'intérêt pour la vente et les contacts humains, vous serez certainement la future

### jeune collaboratrice

de notre agence à Sion où nous vous assurerons la formation dans une équipe jeune et dynamique.

Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à contacter M. Von Rohr au (027) 23 49 23.

036-664668

# la Source

## Apprentissage 1988

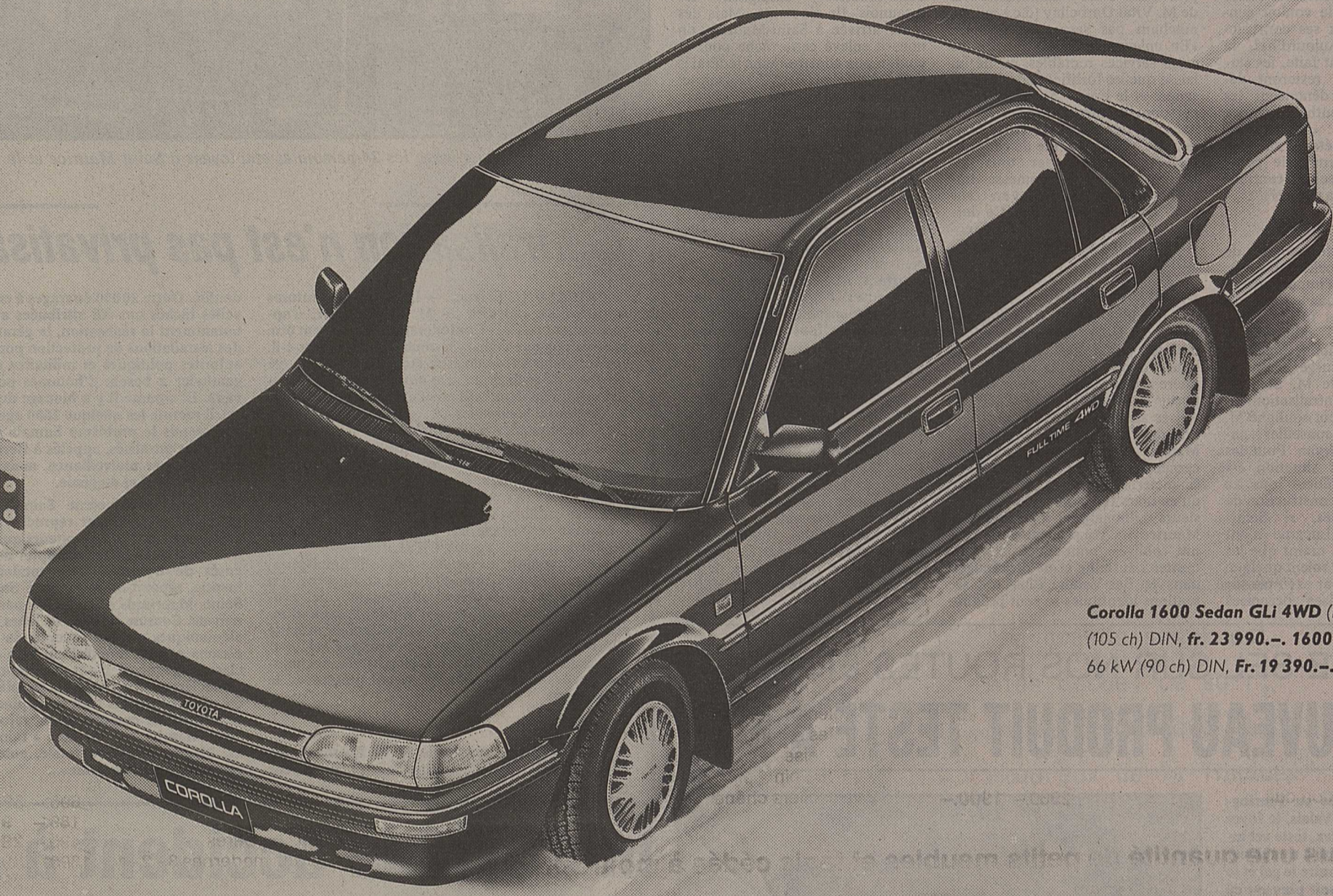
Nous engageons pour nos magasins de Sion, Glarey-Sierre, Martigny, Nendaz et Collombey

## vendeuses

Veillez faire vos offres par écrit avec curriculum vitae à l'administration La Source, rue des Vergers 14, 1950 Sion.

36-664766

# Sensation parmi les 4x4: la nouvelle Toyota Corolla 1600 Sedan GLi 4WD à transmission intégrale permanente.

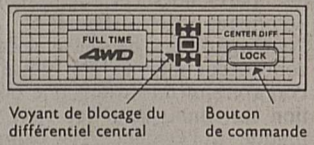


Corolla 1600 Sedan GLi 4WD (illustr.), 77 kW (105 ch) DIN, fr. 23 990.-. 1600 Sedan GL, 66 kW (90 ch) DIN, Fr. 19 390.-.

Une fois de plus, Toyota – le N°1 japonais – fait sensation, en lançant une Corolla 1,6 litre à transmission intégrale permanente et moteur multisoupapes à injection. Par ses qualités routières, ses performances et sa sobriété, la Corolla 1600 Sedan GLi 4WD prend résolument la tête de sa classe. Elle offre la haute technicité à l'état pur, à un prix des plus avantageux: un nouveau succès mondial en perspective!

Le nom Corolla désigne l'un des plus grands succès automobiles de tous les temps. A huit reprises, ce modèle a été champion du monde de la production. Or, voici que Toyota commercialise la première Corolla à transmission intégrale permanente, la Corolla 1600 Sedan GLi 4WD: l'avenir dans la classe des 1600.

**Transmission intégrale permanente.** Le sigle 4WD signifie en l'occurrence: transmission intégrale permanente du couple, à parts égales sur les deux essieux. Voilà qui garantit un excellent comportement routier: grande fidélité de trajectoire, par tous les temps, sur tous les revêtements. Même les conditions routières les plus rudes ne peuvent pas prendre la Corolla Sedan 4WD au dépourvu. Dans les situations critiques, par exemple quand on risque de rester planté dans la neige, la boue ou en terrain meuble, il suffit d'appuyer sur le bouton de blocage du différentiel central pour pouvoir poursuivre son chemin sans problème.



**Technique de pointe.** Le moteur hautes performances de 1,6 litre, à 16 soupapes et injection électronique, possède de brillantes caractéristiques de performance: 77 kW (105 ch) DIN, de 0 à 100 km/h en 12,0 secondes. En dépit de ces propriétés sportives, il se contente d'un minimum de carburant (consommation normalisée, selon OEV 1, en circulation mixte: 7,5 l/100 km). Des renforts de carrosserie additionnels, des barres stabilisatrices devant, une suspension avant McPherson à roues indépendantes, une direction assistée à crémaillère précise et un freinage assisté, à disques ventilés devant, permettent de pratiquer, en tout temps et en toute sécurité, une conduite sportive des plus plaisantes.

**Equipement ultra-complet et prix attractant. Corolla 1600 Sedan GLi 4WD:** pare-chocs de la couleur de la carrosserie, bavettes d'aile avant et arrière, glaces teintées, deux rétroviseurs extérieurs à réglage électrique, volant réglable en hauteur, direction assistée, lève-glace électriques, verrouillage central, compte-tours, radio-cassette numérique, déverrouillage du coffre et de la trappe de réservoir depuis le siège de conduite et ainsi de suite.

FINANCIEMENT AVANTAGEUX PAR MULTI-LEASING TOYOTA  
TÉLÉPHONE 01-495 24 95

TOYOTA SA, 5745 SAFENWIL, 062-67 93 11.

**TOYOTA**  
Le N°1 japonais

**Agences principales:** Martigny: Centre de Vente Toyota, Av. du Simplon 148, Tél. 026/2 22 22 – Sierre: G. Montani, Rue de la Gemmi, Tél. 027/55 63 62 – Sion: Emil Frey S.A., Rue de la Dixence 83, Tél. 027/31 36 01

**Agences locales:** Le Bouveret: Ch. Bussien, Tél. 025/81 23 92 – Chermignon: J.L. Vaudan, Garage des Alpes, Tél. 027/43 24 21 – Fully: Garage de Chataignier, Tél. 026/5 45 66  
Isérables: Garage du Manoir, C. Jules, Tél. 027/86 47 46 – Monthey: F. Udriot, Garage Bel-Air, Tél. 025/71 26 63 – Orsières: Garage du Carrefour, W. Droz, Tél. 026/4 10 77 – Saillon: Ch. Bertholet, Tél. 026/6 20 04 – Saxon: Fr. Taccoz, Garage, Tél. 026/6 35 40 – Sierre: Balmer + Salamin, Garage d'Anniviers, Tél. 027/55 61 31 – St. Germain-Savièse: M.L. Ferrari, Garage Central, Tél. 027/25 18 42 – St-Maurice: Garage Horizonville, Tél. 025/65 13 90 – Troistorrens: A. Défago, Garage St-Christophe, Tél. 025/77 18 64 – Verbier: Garage et Parking de Verbier, H. Trumpy, Tél. 026/76 66 6/7 – Vétroz: A. Delaloye, Garage St-Christophe, Tél. 027/36 33 33 – Vollèges: F. Magnin, Tél. 026/8 88 34 – Vouvry: G. Buillard, Garage de Vouvry, Tél. 025/81 19 16

## VÉHICULES AUTOMOBILES

A vendre  
**Toyota Dyna**  
pont alu 1850, Fr. 3200.-, expertisée, parfait état.  
Tél. (027) 86 13 07  
22 58 06 heures des repas.  
036-829481

A vendre voiture de cadre  
**Audi 100 C**  
1986, 60 000 km, peinture métallisée, toit ouvrant. Livrée avec pneus neige et pneus d'été neufs, antipollution 1988 effectuée.  
Prix intéressant.  
Tél. (027) 31 31 03.  
036-300071

A vendre  
**jeep Willys**  
4 vitesses, expertisée.  
**Lucien Torrent, Grône.**  
Tél. (027) 58 11 22.  
036-052796

A vendre  
**Subaru Justy**  
5 portes, 26 000 km, équipement été-hiver.  
Tél. (027) 86 13 07  
22 58 06 heures des repas.  
036-829482

**Mazda 626**  
1984, exp., Fr. 7900.- ou Fr. 180.- par mois.  
Tél. (037) 62 11 41.  
17-601286

**Peugeot 205 break**  
1986, exp., Fr. 10 900.- ou Fr. 250.- par mois.  
Tél. (037) 62 11 41.  
17-601285

**Renault 9 turbo**  
6,1986, 56 000 km, parfait état.  
Fr. 12 500.- ou Fr. 431.- par mois sans acompte, garantie + exp.  
Garage du Nord S.A., Sion  
Tél. (027) 22 34 13.  
036-664303

A vendre  
**Yamaha FJ 1100**  
1985, expertisée.  
Tél. (026) 6 31 00 heures des repas.  
036-300077

A vendre  
**Mitsubishi Tredia 1800 4 WD**  
1985, 40 000 km, non accidentée, expertisée du jour, + pneus d'hiver et accessoires. Prix à discuter.  
Tél. (027) 36 25 16.  
036-304018

A vendre  
**Jeep Suzuki SJ 410**  
40 000 km, très bon état.  
Tél. (027) 36 34 64.  
036-664609

A vendre  
**Renault Super 5 TS**  
1986, 27 000 km, radio, gris foncé, impeccable.  
Garantie OR.  
Crédit Renault-Leasing.

**GARAGE DES ALPES**  
A. Zwissig - Sierre  
Tél. (027) 55 14 42

A vendre  
**Opel Ascona 1.8 i Sprint**  
5 portes, 32 000 km, 1986, Fr. 12 500.-  
**Ford Escort 1.6 GL**  
1981, 99 000 km, toit ouvrant, 5 portes, Fr. 5900.-. Véhicules expertisés et garantis.  
Tél. (027) 86 53 33.  
036-052712

A vendre  
**BMW 520**  
expertisée, 1979, Fr. 3500.- à discuter.  
Tél. (027) 22 63 82.  
036-304015

Vos annonces  
027 21 21 11

**J'ai «fait le plein» - Qu'est-ce que ça tourne!**

Sauvez des vies!  
Donnez de votre sang.

# TROUPES DÉCENTRALISÉES DU GÉNIE La grogne à Saint-Maurice

**SAINT-Maurice (ruc).** – Le bras de fer entre le divisionnaire Rolf Siegenthaler et ses troupes décentralisées du génie reprend de plus belle. La «partie» dure maintenant depuis trois ans! Les services décentralisés aunois, mais aussi ceux de Mels et de Lucerne sont aujourd'hui presque assurés de rester dans leurs murs. Mais le divisionnaire Siegenthaler, aux dires des Saint-Mauriards, propose actuellement une autre feinte. Celle de «privatiser» les crédits. Inutile de préciser qu'à Saint-Maurice, c'est la grogne. «Nous refusons de devenir de simples surveillants, sans compétence!»

Les revendications des têtes pensantes des services décentralisés (pour Saint-Maurice, M. Jean-Claude Mégroz) sont simples. Ils accusent le divisionnaire Rolf Siegenthaler, chef d'arme de l'Office fédéral du génie, de vouloir centraliser à tout prix ses constructeurs à Berne. Aujourd'hui, la chose est quasiment faite, les services «incriminés» resteront décentralisés. Mais, dénoncent les Aunois, M. Siegenthaler avance une dernière feinte: «Il veut nous enlever toute compétence sur l'argent qui nous permet de construire. Les crédits seront centralisés à Berne.» C'est la guerre!

## 100 millions par année

L'enjeu de la lutte des gens de Saint-Maurice – et celle des autres services visés – est d'importance. Il faut en effet savoir que le génie militaire construit des fortifications pour quelque 100 millions de francs par an. Le monde politique s'est également insurgé contre la nouvelle volonté de M. Siegenthaler. «C'est une centralisation déguisée», a notamment souligné M. Jacques Martin, conseiller national, syndic de Gryon. Pour les gens concernés, la situation est simple: si Berne détient tous les crédits servant à la construction de fortifications suisses, si Saint-Maurice, Mels et Lucerne n'ont plus rien à dire, on craint que les firmes régionales ne soient quelque peu oubliées, que par exemple, de puissantes entreprises bernoises

n'obtiennent la part du lion pour des travaux réalisés en Suisse romande!

Le problème préoccupe les instances politiques, nous le relevons plus haut. C'est notamment l'avis de M. Vital Darbellay (d.c.) qui, ne mâchant pas ses mots, déclare: «En enlevant à Saint-Maurice les seuls services rentables, on ne lui laisse que les fortifications, les nuisances et le bruit.» En fait, c'est la personnalité même de M. Siegenthaler qui dérange. Un terrible bonhomme, fêtu, qui tente de centraliser ses services par tous les moyens, malgré les promesses faites au parlement, clament en cœur MM. Darbellay et Martin. Ce dernier vient même de protester directement auprès du chef du DMF, M. Arnold Koller.

## Drôle de politique...

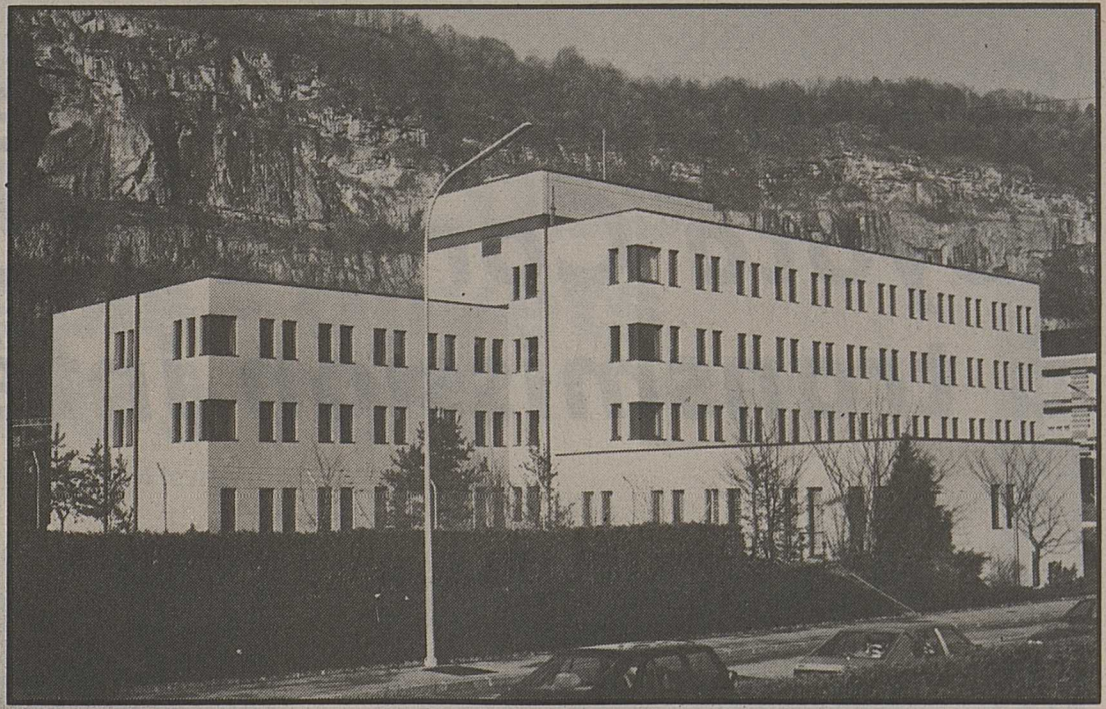
Rappelons que M. Rolf Siegenthaler est à la tête du génie depuis le mois de juillet 1984. Les tensions datent depuis lors. Sa volonté première est de supprimer une bonne partie des fonctionnaires décentralisés spécialistes de la construction des fortifications. Pour Saint-Maurice, 24 personnes sont concernées! Mais le problème est aussi financier. Rappelons simplement qu'en mars 1978, on a dépensé plusieurs millions pour loger à Saint-Maurice les constructeurs du génie, obligés pour l'occasion de quitter Lausanne et de déménager dans le Bas-Valais. Plusieurs situations identiques se sont produi-

tes en Suisse alémanique. «Nous avons été «déportés» de Lausanne à Saint-Maurice, à l'époque, parce que nous nous occupions principalement de la place d'armes de Saint-Maurice», soulignent les Aunois. Ils ajoutent: «Mais dès notre arrivée à Saint-Maurice, on nous a enlevé cette tâche pour la confier aux constructions fédérales qui sont elles restées à... Lausanne! Paradoxal.

Les services centralisés sont bien plus rentables que les décentralisés! C'est en tous les cas l'avis du Conseil fédéral. Ce n'est bien sûr pas l'avis des Saint-Mauriards. M. Jean-Claude Mégroz remarque: «Il est inacceptable que le Conseil fédéral puisse prendre une décision sur des chiffres erronés, fournis bien sûr par le chef du génie.» Pourtant, M. Arnold Koller vient de refuser l'entrevue demandée par le responsable saint-mauriard. Ses collègues font bloc autour de lui.

Aujourd'hui, on en est là! Le bras de fer continue. Qui va gagner la «partie»? Bien difficile à pronostiquer. M. Koller paraît bien embêté, lui qui a reçu ce dossier des mains de M. Delamuraz. Un cadeau empoisonné!

Extraire le dossier des mains du divisionnaire Siegenthaler? Ce n'est pas impossible, par le jeu d'une promotion «honorifique» apte à satisfaire toutes les parties. Car personne, pour l'heure, ne paraît décidé à perdre la face. Affaire à suivre!



Le bras de fer continue entre les 24 personnes employées à Saint-Maurice et le divisionnaire Rolf Siegenthaler.

## Centralisation n'est pas privatisation...

**SAINT-Maurice (ruc).** – Les plans de futures fortifications, au dire de M. Siegenthaler, n'appartiennent pas à la Confédération. Ils doivent être réalisés par des civils! De toute façon, ajoute-t-il, ces fonctionnaires-constructeurs n'ont jamais été capables de réaliser un seul ouvrage important dépassant un ou deux millions de francs! De là à traiter ces gens d'incapables...

Le divisionnaire Siegenthaler abat ses dernières cartes: «La construction des fortifications suisses sera bientôt entièrement confiée à des bureaux d'ingénieurs et des entreprises privées qui recevront ainsi des commandes fédérales pour plus de... 100 millions de francs par an!» C'est l'information reproduite par M. Roger de Diesbach, chef de la nouvelle agence BRRI.

Jusqu'à ce jour, les fonctionnaires de Saint-Maurice, tout comme ceux de Mels et de Lucerne, ont fait des plans de fortifications, dessinés des projets, bref, réalisé le travail d'un bureaux d'ingénieurs. «Dire que nous n'avons jamais exécuté d'ouvrages importants est un mensonge», relève-t-on à Saint-Maurice. Nombre de preuves, accumulées par les Saint-Mauriards, seront présentées, le cas échéant.

### Par obligation...

De 1984 à 1987, remarque M. de Diesbach, les dépenses pour les fortifications ont pratiquement

doublé. Outre 20 000 ouvrages à entretenir, de nouvelles tâches ont été attribuées au chef du génie, notamment la réalisation, la gerance et l'entretien des installations de protection pour les plus hautes autorités politiques et militaires du pays. M. Siegenthaler a besoin d'hommes pour tous ces travaux. Et comme il y a blocage du personnel fédéral, il recrute les quelque 2000 agents du génie. «Je comprends le problème humain de ces constructeurs décentralisés, appelés à Berne; je ne les rappelle pas par malveillance, mais par obligation», remarque le chef du génie.

En ce qui concerne Saint-Maurice, le divisionnaire Siegenthaler reproche à M. Mégroz de «terroriser» ses collaborateurs qui refusent paraît-il de brillantes offres d'emploi de peur d'être accusés de trahison. C'est totalement faux; une ineptie, répond-on en cœur à Saint-Maurice. Les Saint-Mauriards n'entendent pas faire preuve de naïveté. Comme certains de leurs collègues suisses alémaniques qui ont accepté «la rondelle de saucisson» et sont aujourd'hui bien déçus. La ou les classes «gagnées» n'ont pas rapporté grand-chose, financièrement parlant. Le supplément a bien été été absorbé par les frais de déplacement et autres. D'autres l'ont compris et ont rejoint le «privé»! A Saint-Maurice, on continue à faire bloc autour de M. Mégroz. La lutte totale, entend-on dire aux alentours du «Pentagone»...

# TROP DE SEL SUR NOS ROUTES EN HIVER UN NOUVEAU PRODUIT TESTÉ A MEX

**MEX (gib).** – Grâce au Touring-Club suisse section Valais, le foyer de la Fontanelle à Mex, teste cet hiver un produit destiné à remplacer le sel dans la lutte contre le gel et le verglas. Pour en savoir plus sur ce produit baptisé «oekodegel», s'il s'agit d'une panacée ou d'un compromis à moitié satisfaisant, le «Nouveliste» s'est rendu sur place.

L'industrie travaille d'arrachepied pour trouver un produit de synthèse capable de fournir les services du sel d'épandage... sans ses inconvénients. Le TCS Valais a proposé à deux institutions valaisannes de tester un produit qui ne fait pas appel à des chlorures: à Susten et à Mex. Le foyer de la Fontanelle s'est vu remettre hier matin par M. Jean-Marc Tornare, du service de l'environnement du TCS Valais, et M. Jean-Jacques Zuber, chef de presse de la section, de nombreux sachets de ce produit qui est apparu l'an passé sur le marché. Il s'agit d'un granulé d'argile expansé – vous avez bien lu! – et imbibé d'urée, à raison de 10% de son poids. L'urée, on le sait, est un engrais azoté tout ce qu'il y a de plus naturel. Il est donc – avantage notable – biodégradable. D'autres avantages sont à mettre à l'actif de l'oekodegel. Ainsi, ce dernier tient lieu à la fois de gravier (granulé) et de sel (urée). Il n'a aucun effet corrosif et son poids spécifique est



M. Jean-Jacques Zuber, du TCS Valais, remet au directeur du foyer de la Fontanelle, M. Charles Péquignot, un des nombreux sacs d'oekodegel fournis par le TCS à la fondation établie à Mex.

très bas et facilite donc son épandage. Il est parfait pour une utilisation sur les chemins, les chaussées des villes et autres agglomérations et des routes où le trafic est lent.

### Jusqu'à 60 km/h

Mais le bât blesse lorsque l'on parle de routes où la vitesse dépasse 60 km/h. Car le granulé, très léger, est rejeté sur les côtés de la chaussée par les véhicules dépassant cette vitesse. Il ne peut dès

lors plus remplir son rôle. Idéal donc pour les localités, l'oekodegel se révélera donc inefficace par exemple sur les autoroutes. En outre, l'urée à le défaut de n'agir que jusqu'à une température de moins 8 degrés. Au-dessous, son effet diminue graduellement. Enfin, on ne peut pas exclure a priori des effets nocifs sur la flore dans l'hypothèse d'une utilisation intensive de ce produit. L'oekodegel semble donc très bien remplir son rôle sur les chemins privés et dans les localités.

## Des chiffres qui font peur

La consommation annuelle de sel pour lutter contre le gel et la glace se monte à environ 120 000 tonnes au bas mot pour notre pays, par hiver. Pour le Valais, l'Etat utilise environ 5000 tonnes par an pour l'entretien du réseau cantonal (routes cantonales et autoroutes). 5000 tonnes! Sans compter la consommation des communes et des privés. Or, on le sait aujourd'hui, si le sel est idéal pour faire fondre ces dangereuses plaques glissantes, on peut également mettre à son actif des méfaits tout à fait détestables sur l'environnement. On ne revient pas sur le fait qu'il attaque la carrosserie des voitures, qu'il corrode aussi bien les panneaux de signalisation que les grilles et glissières de sécurité. Car il y a plus grave encore.

Son usage massif détruit la flore qui borde nos routes, il rejoint les rivières et les lacs, dont il modifie la salinité, mettant en réel danger certaines espèces animales et végétales du milieu aquatique. Ceux qui ont des animaux domestiques ont pu observer peut-être que le sel brûle les pattes des chats et des chiens.

Alors, faut-il supprimer le sel et utiliser d'autres produits? La plupart d'entre eux sont des dérivés, des chlorures, et présentent également des inconvénients. Très chers, ils ne sont pas près d'être utilisés sur nos routes. En attendant la solution miracle, on ne peut que souhaiter que son utilisation soit réduite au strict minimum.

Gilles Berreau

# Incroyable accident à Aigle

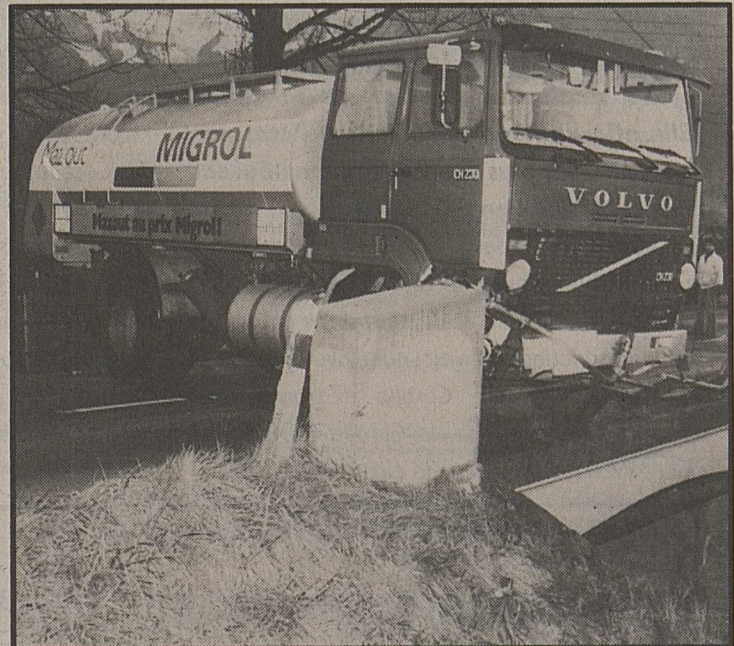
**AIGLE (gib).** – Pénible réveil hier matin pour les automobilistes chablaisiens. Le verglas avait envahi nos chaussées, rendant la circulation périlleuse. L'accès routier à la zone industrielle d'Aigle par la route d'Evian a été bloqué hier matin pendant plus d'une heure. Un camion-citerne s'est littéralement encastré sur le pont surplombant le Grand Canal.

L'accident est survenu peu après 7 heures. Le camion-citerne se dirigeait vers le rond-point de la zone industrielle depuis Aigle lorsqu'il aperçut devant lui un véhicule en difficulté. En freinant, le camion a glissé sur le côté en arrivant sur le pont. L'avant et l'arrière du poids lourd se sont retrouvés suspendus dans le vide, les pare-chocs et la calandre défonçant les barrières de l'ouvrage. Fort heureusement, le conducteur n'a pas été blessé. Si l'on a craint un instant une pollution du canal, la police s'est vite rendue à l'évidence: le camion-citerne et sa remorque roulaient à vide pour faire le plein de carburant aux dépôts BP. Un dépanneur aiglon, spécialisé dans les poids lourds, a dû faire preuve de patience et d'expérience pour sortir sans dommage le camion de sa position inconfortable. Une tâche difficile, puisque le véhicule, complètement bloqué par les barrières du pont, a résisté dans un premier temps aux efforts des deux câbles qui le tractaient. L'un deux s'est

même rompu soudainement, mettant en danger des dépanneurs qui firent preuve d'un sang-froid étonnant. Les dégâts sont assez importants. Un pilier du pont a été en partie arraché du sol.

Jusque vers le milieu de la matinée, le soleil n'étant pas un levé-tôt en cette période de l'année, le

verglas a eu tout le loisir de créer quelques frayeurs à de nombreux automobilistes. Il est des jours où les meilleurs freins et les pneus les plus performants ne servent plus à grand-chose si la prudence n'est pas de mise. Notre région a connu trop d'accidents mortels dernièrement. Roulons feutré...



Une position inconfortable pour ce poids lourd, victime du verglas.

## AIGLE: nouvelles places de parc aux Glariers

**AIGLE (elem).** – L'aménagement du centre de la ville est plus que jamais au centre des débats de la politique aiglonne. En 1986, des crédits étaient demandés pour la réfection et le réaménagement des rues Farel et Bourg et de la place Alphonse-Mex, pour la circulation des véhicules, piétons ainsi que pour les stationnements et finalement pour la révision du plan de zones et de son règlement.

Concernant l'aménagement des rues citadines, la création d'une place de parc à la place Alphonse-Mex devait rapidement se révéler insuffisante pour desservir l'ensemble du centre de la ville. Un terrain disponible a pu alors être trouvé à proximité immédiate du cœur de la cité, le choix s'étant porté sur l'ancien jeu de boules si-

tué à l'intersection formée par l'avenue des Glariers et la route cantonale.

Dans le préavis présenté prochainement au Conseil communal d'Aigle, vingt-deux places de parc seront prévues dans le périmètre requis; afin d'assurer un minimum de rotations, un marquage de type «zone rouge» a été pris en considération par la Municipalité: limité à quinze heures, il évitera la présence de «voitures ventouses» sur cette aire. Précisons encore qu'une zone de verdure sera aménagée le long de l'avenue des Glariers, avec une unique entrée et sortie; les arbres existants seront maintenus.

Quant au début des travaux de visés à 208 000 francs, il devrait être entrepris avant la réfection de la place Alphonse-Mex, permet-

tant ainsi aux automobilistes de bénéficier du parking durant la période du chantier. Les choses semblent aller véritablement de l'avant, du moment qu'aucune opposition n'est parvenue à l'autorité exécutive durant le délai de mise à l'enquête publique.

Signalons encore que deux autres préavis seront soumis au Conseil communal: l'un concernant la vente d'une parcelle au lieu dit Sous-le-grand-Pré à 40 francs le m<sup>2</sup>, l'autre prévoyant l'octroi par la Municipalité d'une subvention de 100 000 francs à l'Association du château d'Aigle, en vertu d'une convention signée en 1975 entre les deux parties et concernant la restauration et l'exploitation de l'antique demeure.

**Lundi 18 janvier à 20 h 30**

**ST-Maurice Grande salle du collège**

Les Jeunesses culturelles du Chablais-Saint-Maurice présentent

**Journal d'un curé de campagne** de Georges Bernanos par Thierry Fortineau

Adaptation: François Bourgeat.  
Places: Fr. 20.- et Fr. 35.-  
Membres «Jeune»: Fr. 12.-  
Réductions: membres JC, AR et SSPM Fr. 3.-  
Bons Migros.

**Réservation:** dès le jeudi 14 janvier, bureau de réservation JC, rue Chanoine-Broquet 2, Saint-Maurice, tél. (025) 65 18 48, de 9 h à 11 h et de 16 h à 18 h. 36-663303



"Ma grande soeur est bien déçue; ce soir, on ne reçoit que des amoureux de la fondue!"

Galer & Gräter/BBDO

La fondue,  
c'est la bonne humeur!

# LA GRANDE CHUTE DES PRIX SUR LA MODE ET LA QUALITE!

**BALLY**



**Gabor**



ainsi que  
sur les grandes marques italiennes

## Des chaussures jamais aussi bon marché!



Ventes spéciales autorisées du 15.1 au 4.2.1988

### A louer à Monthey appartement 3 1/2 pièces

remis à neuf.  
Deux salles d'eau.  
Proximité Placette.  
Surface 99 m<sup>2</sup>.  
Place de parc réservée.  
Fr. 850.- + charges.  
Libre tout de suite.

S'adresser à:  
Bureau fiduciaire **FIDUVAL**  
P.-A. Piller, Sion  
Tél. (027) 22 73 03.

36-664486

A vendre à Sion, dans un petit  
résidentiel construit sur le co-  
teau de Gravelone

### superbe appartement 4 1/2 pièces

Séjour avec vue panoramique,  
grande terrasse sud, pelouse  
privée, 2 pièces d'eau, place de  
parc dans parking collectif.  
Prise de possession à convenir.

**Fr. 460 000.-**

Agence immobilière Bernard  
Roduit, Pré-Fleuri 9, 1950 Sion  
Tél. (027) 22 34 64.

036-664321

A vendre en exclusivité à Sion

### splendide attique de 180 m<sup>2</sup> + 130 m<sup>2</sup> de terrasse

Appartement de classe situé dans  
petit immeuble.  
2 garages + 2 places de parc.

Fr. 770 000.-

Pour visiter:



Agence  
immobilière  
1414 Rueyres  
(021) 887 78 85

22-14550

A vendre à Saint-Léonard  
la dernière nouvelle

### villa contiguë

comprenant:  
Rez-de-chaussée: cuisine avec lave-  
vaisselle, frigo + congélateur, four en-  
castré, salon avec cheminée, W.-C.  
séparé, cellier;

1er étage: deux chambres d'enfants,  
une chambre à coucher, salle de  
bains, avec machine à laver et séchoir,  
balcon, grenier.

Garage couvert + une place de parc  
ind., cave et jardin 260 m<sup>2</sup>.

Prix: Fr. 373 500.-

Tél. (027) 22 68 65 heures de bureau,  
demander M. Gillioz.

44-36754

A vendre sur la commune de Mon-  
they à 3 km du centre de la ville

### petite maison neuve sur 2 étages

Situation tranquille, 3 1/2 pièces,  
2 salles d'eau, cave, 960 m<sup>2</sup> de ter-  
rain.

Fr. 240 000.- à discuter.

Renseignements et visite:



Agence  
immobilière  
1414 Rueyres  
(021) 887 78 85

22-14550

### Sion Chanoine-Berchtold 20

Au centre de la ville à louer  
**1 PIÈCE**, hall, cuisine, frigo, bains/  
W.-C., Fr. 500.- + charges, 2e étage.  
Pour visiter: (027) 22 99 33. 138.263.220  
Gérances P. Stoudmann-Sogim S.A.,  
Maupas 2, Lausanne, (021) 20 56 01.

Monthey A louer, rue piétonne,

### bureau 2 pièces

53 m<sup>2</sup>. Loyer raisonnable.

Ecrire à: case postale 1248, 1870  
Monthey 2.

036-100026

### A VENDRE A MARTIGNY

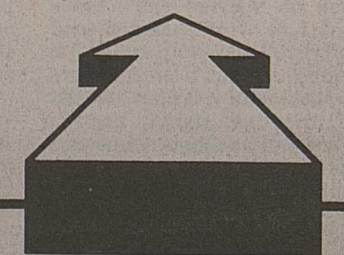
Atelier avec appartement  
Surface totale 600 m<sup>2</sup>  
PRIX BRUT Fr. 910.- le m<sup>2</sup>

PROMOTION-VENTE



TEL. 026/24745

ainsi qu'un DEPOT de 1000 m<sup>2</sup>  
par unité de 100 m<sup>2</sup>  
PRIX DE L'UNITE Fr. 94 000.-



# SOLDES FORMIDABLES DE MEUBLES CHEZ



autorisés du 15 janvier au 4 février 1988

# 20 à 50%

sur certains modèles  
d'exposition

## ...et toujours 10% de rabais permanent!

sur tous nos « prix catalogue »

Monthey

TROIS GRANDES EXPOSITIONS

Monthey

Quartier  
de l'Eglise

5 étages  
d'exposition  
025/71 48 44

Route  
du  
Simplon

(Les Ilettes)  
2 grandes halles  
d'exposition  
025/71 48 44

- Facilités de paiement
- Livraison gratuite
- Pesse reprend vos anciens meubles
- Fermé le lundi



Soldes du 15.1 au 4.2.1988

# GRANDE VENTE TAPIS D'ORIENT

Jusqu'à

# 50%

sur les tapis suivants

Dénom. Prov. Dim.	Prix	Prix soldés
Ladik, Turquie 291 x 202	10 550.-	7 400.-
Ladix, Turquie 313 x 206	11 580.-	8 100.-
Kula extra, Turquie 300 x 190	7 680.-	4 680.-
Kayseri laine, Turquie 300 x 200	8 100.-	4 880.-
Hereke laine, Turquie 265 x 191	11 380.-	7 980.-
Kayseri laine, Turquie 302 x 200	8 100.-	4 880.-
Ulukisa, Turquie 351 x 164	12 890.-	7 710.-
Karapinar, Turquie 368 x 130	8 890.-	6 200.-
Karapinar, Turquie 368 x 130	8 890.-	6 200.-
Konya extra, Turquie 290 x 128	8 550.-	5 550.-
Kars ancien, Turquie 309 x 153	11 680.-	8 100.-
Kayseri laine, Turquie 300 x 200	8 100.-	5 680.-
Ladik, Turquie 291 x 200	10 480.-	6 300.-
Adana, Turquie 278 x 148	7 100.-	3 550.-
Kula, Turquie 212 x 137	3 580.-	1 790.-
Kula extra, Turquie 220 x 153	6 100.-	3 050.-
Kula extra, Turquie 269 x 197	7 180.-	3 590.-
Melas, Turquie 294 x 200	8 890.-	4 450.-
Kula extra 257 x 147	5 980.-	2 990.-
Kunduz, Afghanistan 167 x 106	3 680.-	2 200.-
Beloutch, Beloutchistan 195 x 134	2 480.-	1 500.-
Kaboul soie, Afghanistan 171 x 115	14 780.-	10 300.-
Hatchlouz trame soie, Afghanistan 171 x 115	6 180.-	4 300.-
Jaldar, Pakistan 74 x 105	390.-	190.-
Jaldar, Pakistan 94 x 154	690.-	340.-
Bochara, Pakistan 95 x 149	640.-	330.-
Bochara, Pakistan 126 x 188	1 100.-	590.-
Jaldar, Pakistan 159 x 250	1 890.-	950.-
Gerovan, Inde 62 x 92	290.-	150.-
Tittil, Pakistan 63 x 90	260.-	140.-
Bochara, Pakistan 62 x 92	260.-	140.-
Jaldar, Pakistan 181 x 272	2 350.-	1 150.-
Jaldar, Pakistan 126 x 198	1 290.-	600.-
Jaldar, Pakistan 96 x 153	890.-	450.-
Jaldar, Pakistan 62 x 96	290.-	150.-
Jaldar, Pakistan 66 x 107	330.-	170.-
Jaldar, Pakistan 63 x 96	290.-	150.-
Jaldar, Pakistan 84 x 294	1 190.-	600.-
Jaldar, Pakistan 82 x 335	1 290.-	650.-
Jaldar, Pakistan 187 x 260	2 190.-	1 140.-
Jaldar, Pakistan 191 x 271	2 490.-	1 250.-
Jaldar, Pakistan 187 x 283	2 570.-	1 250.-

et encore sur 600 tapis qui ne figurent pas sur cette liste, et jusqu'à

# 20%

sur tout le stock non soldé

Horaire d'ouverture:

lundi: 14h-18h30  
ma-ve: 8h-12h/14h-18h30  
samedi: 8h-12h/14h-17h

# BOURSE AUX TAPIS DI DONATO FRERES

Montreux: av. des Alpes 80  
☎ (021) 963 45 42

Succursales:

Lausanne: av. Montoie 35 A  
Tél.: 021/26 61 70  
Fribourg: rue de Lausanne 62  
Tél.: 037/22 17 89

## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

Carrosserie centre ville cherche  
**2 peintres en carrosserie**  
Expérience souhaitée, salaire + primes + avantages sociaux.  
Suisse ou permis valables.  
Tél. (027) 23 49 23.  
036-664679

Cabinet dentaire à Sierre cherche  
**apprentie assistante dentaire**  
A partir de l'automne 1988.  
Ecrire sous chiffre P 36-110028, Publicitas, 3960 Sierre.  
036-110028

On cherche  
**chauffeur train-routier**  
avec expérience.  
Entrée à convenir.  
S'adresser à:  
Marco Boson, Transports  
Tél. (027) 22 59 46.  
036-052573

**Chauffeur camion, car**  
conscientieux et serviable cherche **place stable**  
Libre tout de suite.  
Ecrire sous chiffre G 36-304016, Publicitas, 1951 Sion.  
036-304016

**Restaurant de la Côte**  
3960 Corin-sur-Sierre cherche  
**commis de cuisine**  
entrée immédiate ou à convenir.  
S'adresser à M. Georges Burguet,  
Tél. (027) 55 13 51, dès 11 heures.  
036-664721

Nous cherchons pour région Martigny un

**électromécanicien**  
pour service après vente, place stable, si possible avec quelques années d'expérience, discrétion assurée, date d'entrée à convenir.  
Faire offre avec curriculum vitae sous chiffre 9243 à Ofa Orell Füssli Publicité, case postale 110, 1920 Martigny.  
036-829462

**Electronicien maîtrise fédérale**  
**cherche emploi**  
Région Sion - Sierre.  
Tél. (027) 58 22 72.  
036-435051

Je cherche  
**jeune fille**  
pour aider au ménage et au commerce. Nourrie et logée.  
Tél. (025) 81 29 31.  
036-052733

Nous engageons  
**maçons**  
Suisse, permis B ou C.  
Tél. (027) 21 31 11.  
036-664804

**Boulangerie Jean-Daniel Ruchat**  
1531 Grandcour  
Tél. (037) 67 11 72

cherche  
**jeune fille comme aide de ménage + aide-magasin**  
Entrée en fonctions: 15 avril 1988 au 15 avril 1989.  
22-165051

**Entreprise du bâtiment et génie civil à Sion** cherche  
**contremaître chef de chantier**  
apte à prendre des initiatives et des responsabilités.  
Ecrire sous chiffre G 36-052645, Publicitas, 1951 Sion.  
036-052645

**Educatrice** diplômée pour les petits enfants  
**cherche place**  
pour le mois de mai.  
Ecrire sous chiffre P 36-436607, Publicitas, 3960 Sierre.  
036-436607 036-300075

**Foyer pour personnes âgées, à Saxon** cherche  
**femme de ménage dynamique**  
5 jours par semaine, l'après-midi.  
Tél. (026) 6 33 83.  
036-052749

Maison privée cherche  
**nurse**  
ou  
**gouvernante**  
non fumeuse, avec longue expérience et références pour enfants de 17 mois. Nourrie, logée.  
Tél. (022) 84 37 46 ou écrire à case postale 324, 1211 Genève 3.  
18-300412

**Spécialiste des cheminées françaises**  
pose et décoration d'entourage dans toutes les formes cherche place.  
Tél. (027) 55 59 17 (heures des repas).  
36-435057

**Famille à Sion** cherche  
**jeune fille**  
pour la garde de 2 enfants.  
Tél. (027) 33 11 91 bureau (027) 23 19 33 privé.  
036-300067

**Vos annonces**  
027 21 21 11

**Terre des hommes VALAIS**  
LA MAISON ACCUEIL C. C. P. 19-9340

# Ventes spéciales

Les prix fondent!

autorisées du 15.1 au 4.2.1988

Tailleurs	499.-	100.-	Vestes	499.-	250.-
Robes	399.-	150.-	Impers	689.-	300.-
Jupes	179.-	90.-	Manteaux	649.-	280.-
Pantalons	149.-	70.-	Vestes cuir	999.-	700.-
Chemisiers	299.-	100.-	Ensembles tricot	359.-	250.-

Chez **Gérondet** SION

20% sur tous les articles non soldés

## TOURISME ET VACANCES

**MAT-EVASIONS VOYAGES**

Simon Derivaz propose  
**2 PÈLERINAGES EN POLOGNE**

a) **FÊTE-DIEU AU PAYS DE JEAN PAUL II**  
du 29 mai au 5 juin 1988 dès Fr. 1500.-

b) **6e PÈLERINAGE P.B.R. EN POLOGNE**  
du 10 au 17 juillet 1988 au sanctuaire marial de Czestochowa dès Fr. 1540.-  
Pèlerinages bibliques de Suisse romande sous la direction de l'abbé Jacques Pilonel.

Dans les deux cas forfait avion, pension complète, circuits et guide-visites en Pologne.  
**NOMBRE DE PLACES LIMITÉ.**

Le 3 mars à 20 h présentation de nos programmes « découverte de la Pologne » musique, culture, chasse, équitation, etc. lors d'une soirée concert gratuite au théâtre de Sion - Réservez cette date.

**MAT-EVASIONS VOYAGES** Place du Midi 25  
1951 SION - Tél. (027) 23 14 31 - Télex 472 509  
Fax (027) 22 42 21  
**AGENCE D'YCOOR - 3962 MONTANA-CRANS**  
Tél. (027) 41 39 75

**MAT-EVASIONS VOYAGES**

**Un prêt personnel de la Banque ORCA: Argent liquide au bon moment.**

Nous vous proposons une solution rapide, efficace et discrète à vos problèmes d'argent. Passez nous voir, téléphonez-nous ou envoyez-nous ce coupon à l'adresse ci-dessous.

**Confidentiel**

Je désire recevoir Fr.	Mensualité env. Fr.
Nom	Prénom
Date de naissance	Etat civil
Rue	NP/Lieu
Habitant depuis	Tél.
Profession	Revenu mensuel
Date/Signature	

Banque ORCA, rue des Cèdres 10, 1951 Sion, tél. 027/23 12 21  
D'autres succursales à: Genève, Lausanne, Neuchâtel, Fribourg, Bâle et Zurich. M1

Société affiliée de l'UBS

## FONDATION LOUIS-MORET Un cours de maître pour les enfants

MARTIGNY. - Les 16 et 17 janvier 1988, la Fondation Louis-Moret à Martigny a le privilège et la joie d'accueillir à nouveau le pianiste Luiz Carlos de Moura Castro.

Né au Brésil, il y donne son premier récital à l'âge de 9 ans. Il se perfectionne plus tard à l'Académie Franz Liszt de Budapest. Il est actuellement professeur et chef de la faculté de piano à la Hart School of Music de l'Université de Hartford aux Etats-Unis. En plus de ses tournées de concerts, son extraordinaire talent de pédagogue le conduit à donner de nombreux cours d'interprétation en Amérique, au Brésil et en Europe. Il vient également d'enregistrer un disque consacré à la musique de piano de Heitor Villa-Lobos.

En janvier de l'année passée, les JM de Martigny l'invitèrent à prodiguer son enseignement aux enfants et aux jeunes de la région, pour la plupart non professionnels. L'enthousiasme qu'il suscita, la résonance profonde de ses conseils per-



mettent de répéter cette expérience enrichissante.

C'est pourquoi nous vous invitons à venir nombreux écouter ces cours publics, véritables leçons de musique et de vie.

Contrairement à ce qui a été annoncé, les cours ont lieu: samedi 16 janvier de 16 h 30 à 19 h 30, dimanche 17 janvier de 9 à 12 heures et de 15 à 18 heures.

## Ecole La Bruyère de Martigny

# Vers une meilleure intégration

MARTIGNY. - Le besoin de se sentir intégré et accepté est sans doute une constante chez l'être humain. Les enfants connaissent aussi ce désir, même s'il se situe à un niveau inconscient. Les jeunes pensionnaires de La Bruyère n'échappent pas à cette règle. Pour eux plus que pour quiconque, le fait de n'être pas marginalisés se révèle vital. Le déménagement de l'institution dans de nouveaux locaux laisse espérer des progrès dans ce sens. Car le mélange des populations est enrichissant pour tous.

Intimement liée à celle de l'Association de parents de handicapés mentaux (APHM), l'histoire de La Bruyère commence en 1962. Une école itinérante animée par une éducatrice est créée. Puis La Bruyère s'implante dans plusieurs localités du canton, dont Martigny.

### Insuffisances

Une dizaine d'années plus tard, la Fondation valaisanne en faveur des handicapés mentaux reprend la gestion de l'institution à la demande de l'APHM. Et le 1er février 1971, La Bruyère s'installe dans la villa Coquoz, un bâtiment qui appartient à la commune de Martigny.

En 1972, l'Etat du Valais et l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS) relèvent le caractère insuffisant des locaux.

Sanitaires inadéquats, mauvaises isolations thermique et phonique, éclairage artificiel, nombre de pièces restreint... Il est également spécifié que la villa de la rue du Nord accueillerait provisoirement des handicapés, jusqu'à la construction de nouveaux locaux.

### Changement d'air

La Bruyère voit aujourd'hui la fin du tunnel. En novembre dernier, la Municipalité décidait en effet la construction d'un nouveau centre scolaire. Un complexe qui prévoit un bâtiment pour l'institut dirigé par M. Daniel Moulin.

«La villa Coquoz a rendu un service fantastique pour les enfants handicapés de Martigny, de l'Entremont et d'une partie du district de Saint-Maurice» sou-



Un local désuet pour l'atelier.

ligne le directeur. «A l'époque, il n'était pas question de mélanger les populations. Mais aujourd'hui la pensée a changé, les courants pédagogiques aussi.»

### Meilleur contexte

Le nouveau bâtiment est synonyme d'intégration dans le secteur public. Les enfants de La Bruyère et des classes AI seront en contact avec ceux des classes dites «normales». «Il faut prévoir une structure pour une petite quarantaine d'élèves. Une vingtaine de La Bruyère et une quinzaine des classes AI» poursuit le directeur Moulin.

La nouvelle organisation entraînera quelques modifications. «La fourchette des âges sera plus vaste, de même que celle des handicaps. Il faudra donc repenser l'organisation des groupes. Nous serons dans un contexte social plus agréable. Il faudra voir si nous parviendrons à recréer dans ces locaux «l'es-

prit Bruyère» qui existait à la villa Coquoz.»

### Acceptation réciproque

Autre élément propice à une meilleure intégration des jeunes handicapés: les logements prévus sur la future construction.

Quant à la réaction des enfants entre eux, elle ne préoccupe pas outre mesure M. Moulin. «On peut espérer une acceptation réciproque entre enfants «normaux» et handicapés, une acceptation des différences. Je n'ai pas trop de souci à cet égard.» Faisons confiance aux enfants en ce domaine où ils font souvent preuve de plus d'intelligence et de sensibilité que les adultes...

Les plans des locaux ont pour l'heure été acceptés par la commune et l'OFAS. Reste au Grand Conseil à donner son aval. Du côté de La Bruyère, on espère déménager pour l'année scolaire 1989-1990. **Manuela Giroud**

## Hospice du Grand-Saint-Bernard

# La cordée de la solidarité

MARTIGNY (gram). - «C'est un blessé?». «Non c'est un copain!» Saucissonné sur sa luge, Jean-Blaise considère cette amorce de dialogue avec un sourire amusé. Paraplégique depuis son adolescence, suite à une électrocution, il refait dans le sens contraire le chemin de l'Hospice du Grand-Saint-Bernard. Avec toute une bande d'amis, Bagnards et Vollégards qui, à peaux de phoque, ont rallié le col pour y passer une partie des fêtes.

Jean-Blaise Perraudin, 32 ans, c'est l'aîné. Celui qui assure en quelque sorte la pérennité du groupe. Employé de bureau dans

une fiduciaire, il n'a jamais raté depuis douze ans un seul de ces «pèlerinages», aux sources des valeurs spirituelles.

### Pas de record!

Cette année, il s'étaient une trentaine, âgés de 15 à 22 ans. Garçons et filles de Bagnes et de Vollèges. Des montagnards, de souche modeste pour la plupart. Certains militent au sein des Jeunesses rurales chrétiennes ou du mouvement scout. D'autres cultivent simplement l'amitié.

Avec le concours d'un prêtre, ils ont défini un thème de réflexion,

avant de mettre le cap sur l'hospice.

«Entre le «Super» et notre point de chute, on a mis une heure trente» explique l'un d'eux. Attelés tels des huskies de Sibérie, huit skieurs ont tiré le traîneau. Jean-Blaise Perraudin, comme d'habitude, dirigeait la manœuvre. «Le record - une heure vingt - n'est pas tombé, commente-t-il facétieux. Et pourtant les conditions météorologiques étaient idéales.»

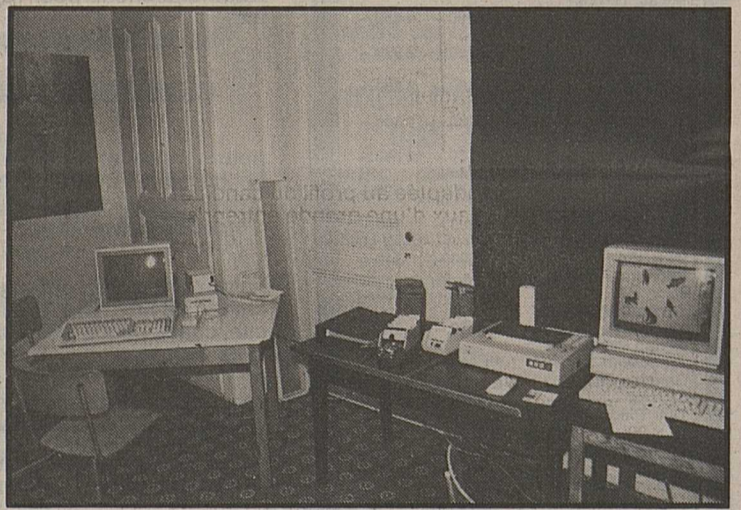
Ce sera sans doute pour la prochaine fois.

### La chasse aux esclavages

Hôtes du prieur Jean-Michel Girard, trois jours durant, les Entremontants ont effectué quelques courses du côté de Fenêtre, de la Chenalette et du Mont-Fourchon, en Italie voisine. Jean-Blaise, lui, a «tapé le carton», joué au scrabble en attendant le retour des copains.

En compagnie de Gilles Roduit et Louis-Ernest Fellay, vicaires de Bagnes et de Verbier, les participants ont également fait la «chasse», non pas aux sorcières mais aux petits esclavages. Ceux du quotidien, comme le tabac ou l'alcool. Pour déboucher notamment sur le constat qu'il était plus facile de lutter en groupe que tout seul.

Ce n'est pas Jean-Blaise Perraudin, ni Vincent Michaud, un jeune handicapé mental de Médières, lui aussi membre de cette cordée de la solidarité, qui nous contrediront.



La salle des ordinateurs où cohabitent passé et futur.

## Les raisons d'une baisse

Dans les années septante, La Bruyère a accueilli jusqu'à 35 élèves, quand bien même la structure octodurienne n'offre qu'une vingtaine de places. Depuis 1975, on note une diminution constante du nombre d'inscriptions. Trois facteurs principaux expliquent cette tendance.

Première raison, la dénatalité. Second élément, l'ouverture à Monthey de La Castalie qui accueille les enfants handicapés mentaux du district de Monthey et environs. Quelques enfants de la région octodurienne y séjournent aussi, pour lesquels les parents sollicitent l'hébergement.

Enfin, dernier facteur, la création de classes AI pour les enfants scolarisables, dans lesquelles certains élèves de La Bruyère ont été placés.

### Population en mutation

D'autres modifications se sont produites au sein de la population. Les placements en institutions spécialisées se font avec une plus grande réticence. Et l'école primaire accepte de plus en plus les enfants souffrant d'un handicap léger. De plus, avant de placer un enfant multihandicapé en internat, les parents insistent pour un séjour plus long en externat.

A cela s'ajoute une heureuse tendance au dépistage des troubles et à leur prévention. Des enfants en âge de préscolarisation sont ainsi accueillis, et certains d'entre eux pourront réintégrer ensuite le circuit scolaire normal ou les classes spéciales.



Les jeunes Entremontants devant l'Hospice du Grand-Saint-Bernard.

## Fête à Fully: un baptême

Il y avait foule ce samedi 9 janvier à l'église de Fully; toute une paroisse avec son curé, des jeunes de Lourdes venus des quatre coins du Valais, et même de Genève, Jura, Vaud, Fribourg... tout ce monde rassemblé pour entendre la parole de Dieu nous réveiller.

La liturgie du jour proposait le texte du baptême de Jésus. On

peut y lire: «Les cieux se sont déchirés...» et une voix disait: «Celui-ci est mon Fils, mon bien-aimé en qui j'ai mis tout mon amour.»

Cette phrase nous est aussi adressée: jeunes, moins jeunes, parents, grands-parents... tous et toutes fils et filles de Dieu. Et dans son homélie, le père B. Bitschnau nous l'a très bien rappelé. Mon baptême change-t-il quelque chose dans ma vie? ou bien la messe terminée, tout continue et recommence comme avant? Autant de questions qui nous ont interpellés, mais qui toujours nous interpellent, si nous osons vivre notre foi de baptisés. Jésus-Christ dérange... mais ne l'oublions pas. Il est toujours avec nous. Jamais il ne nous abandonnera. Chaque jour il me donne rendez-vous dans la prière.

Chaque dimanche il m'invite à son repas: il vient habiter mon cœur pour me rendre courageux, audacieux. Alors dans cet esprit de communion les uns avec les autres, même si nos chemins ne se croisent pas tous les jours, nous pouvons tous nous rassembler autour du cœur du Christ. Il y a toujours de la place. Lui sera toujours là, fidèle au rendez-vous.

Mes «merci» vont à tous ceux et toutes celles qui ont permis que la fête avec Jésus-Christ soit belle.

Merci encore et rendez-vous le samedi 20 février à Granges.

Une jeune

## Collision frontale

# Trois blessés

MARTIGNY. - Dans la nuit de lundi à mardi, à minuit trente, M. Pascal Rouiller, 29 ans, domicilié à Martigny, circulait au volant d'une voiture, à Martigny, à l'avenue du Grand-Saint-Bernard, du carrefour du Forum en direction de Martigny-Croix. Peu avant le Bourg-Vieux, à la sortie d'une courbe à gauche, il remarqua un véhicule conduit par M. Marcel Besse, 47 ans, domicilié à Saint-Maurice, qui circulait en sens inverse, sur sa piste. En le voyant, M. Rouiller se porta sur la gauche. Puis le véhicule de M. Besse tenta de regagner sa piste. C'est alors qu'une violente collision se

produisit entre les deux voitures. Le point de choc se situe sur la route Martigny-Croix - Martigny. Les deux conducteurs, ainsi que la passagère du véhicule de M. Rouiller, Mlle Armel Pilard, 24 ans, ressortissante française, ont été blessés et hospitalisés.



## Radio Martigny

### Mercredi 13 janvier

- 6.00 La Première de RSR.
- 10.00 Clin d'œil avec Pierre-Alain Roh.
- 10.15 C'est à vous pour pas un rond.
- 11.00 Nostalgie à plein tube.
- 12.00 Les jeux de midi.
- 12.30 Midi-Première.
- 18.00 Les informations internationales, régionales et locales.
- 18.55 Dialogue énergétique.
- 19.00 Jouons sur 90.8.
- 19.05 Enfantalles.
- 19.15 Cinéma magazine avec Hervé Rey et Michel Motier.
- 20.00 Bol d'air, avec Hervé Rey et son invité, l'homme à la cithare Eric Willemin. Journaliste sportif mais aussi passionné de musique, Eric présentera son dernier-né «Lighth Crysta».
- 22.00 FM & Compagnie, avec P.-A. Roh.
- 24.00 Musique de nuit.

## CARNAVAL DU BOURG

# A VOS PLUMES!

MARTIGNY (gram). - Du 11 au 16 février prochain, Martigny-Bourg vivra à l'heure de son traditionnel carnaval. L'état-major bordillon annonce, outre un somptueux cortège, la parution de trois journaux satiriques. A vos plumes!

Le «Bourg/Bier» sortira le mardi 9, jeudi 11 et samedi 13 février. Il va sans dire que le comité compte sur la collaboration de «gentils» bénévoles anonymes pour étoffer ses publications.

Pour des raisons de planification, la «commission de censure» souhaite que les «billets doux» parviennent au plus tard le samedi 6 février à l'adresse suivante: Car-

naval du Bourg, case postale, 1920 Martigny 2. Passé ce délai, elle ne garantit plus la parution des textes, même s'ils sont de la meilleure veine.

### Lettres de noblesse

Cela dit, la rue pavée connaîtra cette année sa quatorzième édition marquée du sceau d'Agrippine.

Les instigateurs des réjouissan-

ces sont à pied d'œuvre depuis belle lurette. Des guggenmusik de Lucerne et du Haut-Valais, des groupes de Genève et du Valais central ont d'ores et déjà annoncé leur participation.

D'autres cliques devraient les rejoindre.

Quant au défilé des chars, le dimanche après-midi 14 février, il constituera, à n'en pas douter, le temps fort de l'ensemble des festivités qui, au fil des ans, ont redonné au Bourg ses lettres de noblesse.

Nous en reparlerons.



**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**



**TRAVAIL TEMPORAIRE**

Nous cherchons

- peintre bâtiment  
contremaître (poste stable)
- maçons
- monteurs électriciens
- électricien en radio-TV (poste stable)
- serruriers
- soudeurs
- monteurs en chauffage
- installateurs sanitaire
- ferblantiers

Les personnes intéressées sont priées de contacter  
**T. Pereiro ou A. Casarini.**

1870 Monthey, 5. pl. Tübingen-Le Cerf, **025-71 76 37**

Organisme de conseils en matière de recherche et de sélection de personnel toutes professions

Nous engageons

**charpentier qualifié**

sachant travailler seul. Permis de conduire exigé.  
Très bon salaire à personne capable.

**(025) 71 63 12.**

036-664682

**LA CAISSE D'ÉPARGNE DU VALAIS**  
cherche pour son agence de Saxon

**employé de banque**

Qualités requises:  
- titulaire du CFC employé de commerce G ou diplôme commercial  
- âge idéal: 21 à 25 ans.

Avantages offerts:  
- rémunération adaptée au profil du candidat  
- avantages sociaux d'une grande entreprise  
- travail intéressant et varié au sein d'une petite équipe.

Entrée immédiate ou à convenir.

Veillez adresser vos offres de services avec les documents usuels à la Caisse d'Épargne du Valais, département du personnel, 1951 Sion.

**CAISSE D'ÉPARGNE DU VALAIS**

36-662982

**LE BON TUYAU**  
Pour poste fixe ou missions temporaires, nous cherchons

**monteurs électriciens  
mécaniciens électriciens**

avec CFC ou quelques années de pratique, ainsi que des aides

**idealjob** 21 31 11  
Conseils en personnel

35, av. de la Gare  
1950 Sion

**HÔTEL** ☆☆☆

**LA PORTE D'OCTODURE**

MARTIGNY

*nous cherchons*

**responsable de la cave (caviste)**  
Suisse ou permis annuel

**2 apprentif(e)s de service**  
Entrée à convenir.

Offres à Hôtel La Porte-d'Octodure  
G. Chappuis, directeur  
1920 Martigny-Croix.

**Gérard Roch - Sion**  
Fourniture et poses de stores à lamelles  
Rue Saint-Hubert,  
Sion  
Tél. (027) 22 99 33

cherche

**ouvrier**

s'intéressant à la pose et à la réparation de stores.  
La préférence sera donnée à menuisier ou serrurier.

36-052755

Famille avec 4 enfants (2,4,7,9) cherche

**jeune fille**  
(âge 16-25 ans) pour s'occuper des enfants et pour aider au ménage, dès le 15 avril 1988.  
S'adresser à Mme N. Wille, Schleifetobelweg, 8810 Horgen (ZH), tél. (01) 725 14 71 de 17 h 30 à 20 h.

44-090205

Pressing de la place cherche

**une employée de pressing couturière**

à mi-temps

pour un de ses magasins. Personne dynamique et de bonne présentation.

Age: 20 à 45 ans. Suisse ou permis valable.

Faire offres sous chiffre 1 S 22-645293 à Publicitas, 1002 Lausanne.

Nous cherchons pour le 1er avril ou date à convenir:

**une jeune employée de commerce**

pour notre département gérance et bancaire.

Faire offres écrites à:  
Société fiduciaire Maurice Turrian, 1884 Villars-sur-Ollon.

22-645113

**Entreprise commerciale** cherche

**un(e) responsable de bureau**

de formation commerciale, possédant de bonnes connaissances de l'allemand.  
Poste à responsabilités.  
Faire offre manuscrite avec curriculum vitae et documents usuels sous chiffre J 36-052697, Publicitas, 1951 Sion.

036-052697

**Haut-Plateau**  
On cherche

**secrétaire**

expérimentée, connaissances des langues souhaitées. A mi-temps ou temps complet.  
Entrée immédiate ou à convenir.  
Bonnes conditions sociales.  
S'adresser à la Fiduciaire Gabriel Tschopp, Tél. (027) 41 76 66.

036-052586

**Entreprise de constructions métalliques** à 2 km de Sierre cherche

**serrurier constructeur**

**aide-serrurier**

**manceuvre**

avec expérience.

Pour des plus amples renseignements:  
Tél. (027) 55 72 28 heures de bureau.

036-052505

Organisation de ventes au profit des enfants déshérités du tiers monde cherche

**collaborateurs(trices)**

pour la vente de nos produits cosmétiques, etc. par téléphone ou au porte à porte.

Travail partiel ou à plein temps (possibilité de gains élevés à personne capable).

Ecrire sous chiffre P 36-425014 à Publicitas, 1951 Sion.

*Où trouver des prix baissés sur des prix de fabrique?*

Bien sûr, à la

**FABRIQUE VALAISANNE DE DRAPS ET COUVERTURES**

Rue Sainte-Marguerite - SION - Tél. (027) 22 48 42

A notre magasin de vente directe

**Tous les textiles pour l'habitat jusqu'à**

**30%**

Ventes spéciales autorisées du 15.1 au 4.2.1988

**ACTIONS** Assortiment de linges éponge plusieurs coloris

1 x 70/140 cm, 2 x 50/100 cm	<b>15.-</b>
2 x 30/30 cm l'ensemble	

---

Grand choix de garnitures de duvets 100% coton divers coloris et dessins

- 135/170 cm + 1 x 65/100 cm	<b>15.-</b>
- 160/210 cm + 1 x 65/100 cm	<b>22.-</b>
- Qualité jersey: 160/210 cm + 1 x 65/100 cm	<b>49.-</b>

---

**DUVETS NORDIQUES à des prix jamais vus!**

**PLUMAREX** marque de garantie suisse pour plumes et duvets naturels

- Duvet 160/210 cm plumettes duveteuses neuves de canard 8%	<b>100.-</b>
- Duvet 160/210 cm 90% oie argentée, 100 g	<b>270.-</b>
- Duvet 160/210 cm 4 SAISONS, 90% oie blanche 450/500 g	<b>370.-</b>

---

**COUVERTURES** avec petits défauts dès **10.-**

**DRAPS-HOUSSES éponge**

- 90/190 cm	<b>8.-</b>	- 160/200 cm	<b>15.-</b>
-------------	------------	--------------	-------------

---

**COUVRE-LITS pour lits français** différents coloris, 250/260 cm **25.-**

---

Grand choix de **NAPPES, TAPIS et PANTALONS DE SPORT** en corde valaisans.

Rendez-nous visite, notre personnel qualifié se fera un plaisir de vous conseiller  
Ouvert tous les jours de 14 h à 18 h, le samedi de 8 h à 12 h  
Parking privé gratuit

36-664778

**Michel Forré, sanitaire, 1907 Saxon**  
cherche pour tout de suite

**installateurs sanitaire**

ou

**ferblantiers  
appareilleurs**

avec CFC.  
Tél. (026) 6 35 60 privé - (026) 6 30 83 atelier.

036-090033

**Hôtel de montagne Val d'Anniviers**  
cherche pour début février

**sommelière**  
Tél. (027) 65 12 68.

036-052670

**Café du Chemin-de-Fer Vernayaz**  
cherche dès le 1er février

**sommelière**  
Se présenter ou téléphoner au (026) 8 11 98.  
Sans permis s'abstenir.

036-052747

**Au Bourg... Des soldes... des VRAIS!**

(Vente spéciale autorisée du 15 janvier au 4 février)

**30 à 70%** sur tous les articles de saison

Très gros rabais sur tous nos **manteaux et vestes**

**jupes - pulls - blouses - robes**  
Un lot de jupes à Fr. 29.-

**FRIBERG**

MARTIGNY-BOURG

CONFECTION-NOUVEAUTÉS

Tél. (026) 2 28 20

36-664719

## ASSEMBLÉE PRIMAIRE D'ARDON

# Majorité favorable pour le home de Vétroz

ARDON (wy). – Ardon se préoccupe de l'avenir de ses aînés. Raison pour laquelle l'assemblée primaire extraordinaire, convoquée pour décider de la construction d'un home pour personnes âgées, a fait le plein de la salle communale lundi soir. Assemblée quelque peu mouvementée, certains citoyens voyant d'un mauvais œil la réalisation d'une telle construction sur le territoire de la commune de Vétroz.

Il fallait toutefois se rendre à la raison. Selon l'avis du Département de la santé publique, une seule réalisation suffit pour les trois communes d'Ardon, de Conthey et de Vétroz. De plus pour bénéficier des subsides de la Confédération et du canton, les projets devaient être déposés avant le 31 décembre 1985, et la construction mise en chantier le 30 juin 1988 au plus tard.

Finalement, c'est par un vote au bulletin secret que la population d'Ardon a dit oui au home de Vétroz, par 125 oui contre 72 non. Du même coup, par 120 oui contre 77 non, les citoyens présents acceptaient le cautionnement des emprunts contractés pour la construction du dit home.

### Une solution raisonnable

Le président Roger Fellay a présenté dans le détail les démarches effectuées pour aboutir à la solution proposée par la majorité du Conseil communal. Un premier contact avait été pris avec la commune de Chamossan, qui devait toutefois renoncer à un projet commun, pour s'orienter vers le Foyer Pierre-Olivier. Le 7 mai 1986, les présidents des communes d'Ardon, de Conthey et de Vétroz sont convoqués par le chef du Département de la santé publique. Il est clairement défini, lors de cette rencontre, qu'un seul home peut être construit pour les trois communes. Vétroz semble un lieu idéal, de par sa position au centre de la région.

C'est l'architecte Elias Balzani qui remportera le concours ouvert pour la réalisation de l'avant-projet. Présent lundi soir dans la salle, M. Balzani devait présenter les plans de la construction prévue à Vétroz, dont le coût total devrait atteindre 14 millions de francs, pour une capacité totale de 70 lits.

### Selon le nombre d'habitants

Sur ce devis total de 14 millions de francs, il convient de déduire 7,2 millions de subventions.

Restera à la charge des trois communes intéressées un montant de 6,8 millions, duquel il faut déduire la somme de 800 000 francs, représentant le coût du terrain, entièrement à la charge de la commune de Vétroz.

Pour le solde, un crédit LIM de 1,5 million sera accordé. Pour les 4,5 millions restant, il faudra recourir à l'emprunt bancaire. Chaque commune devra y participer, ainsi qu'aux frais de fonctionnement, selon l'effectif de ses habitants. Ainsi Conthey (5063 habitants) prendra le 53,61% à sa charge, Ardon (1708 habitants) le 18,08%, et Vétroz (2674 habitants) le 28,31%.

### Encore des difficultés à aplanir...

Vétroz et Ardon ont dit oui. Demeure en suspens la décision de Conthey, le Conseil général de cette commune devant se réunir prochainement. Mais aussi et surtout, il faudra examiner les oppositions de quelques citoyens de Vétroz lors de la mise à l'enquête publique de la construction.

On peut toutefois penser logiquement que si la troisième commune intéressée dit «oui» à son tour, les oppositions ne tiendront pas face à la volonté générale de mettre à disposition des aînés de la région un home médicalisé, qui se veut «complémentaire» à d'autres solutions, telles que le maintien et les soins à domicile, les appartements subventionnés, les foyers privés, etc. L'information claire et précise apportée à ce sujet par M. Héritier, assistant social de Pro Senectute, devait clarifier la situation.

Et qu'on ne vienne pas prétendre, comme nous l'avons entendu en cours d'assemblée, que déplacer un citoyen âgé nécessitant des soins d'Ardon à Vétroz, à un petit kilomètre de distance, c'est le «déraciner» de sa région! Ou alors il faudra que chaque quartier et chaque commune construise son propre home...

## ASSEMBLÉE PRIMAIRE DE VÉTROZ

# L'appel pathétique du président

VÉTROZ (vp). – La salle communale de Vétroz était trop petite, lundi soir, pour accueillir les citoyens venus participer à l'assemblée primaire. Il n'y avait même plus de places debout dans les couloirs d'accès. On avait manifestement battu le rappel des troupes de part et d'autre et la soirée a été ponctuée d'interventions colorées, d'applaudissements nourris ou de rires désapprobateurs.

L'architecte vainqueur du concours organisé pour la salle de gymnastiques polyvalente et le bâtiment scolaire de six classes, M. Giorla de Sierre, a présenté son projet à l'aide de diapositives. Un ensemble aux très belles lignes architecturales d'ailleurs et qui viendra se placer en face du home prévu sur la parcelle avoisinante. Les deux projets – ensemble scolaire de M. Giorla et home de l'architecte Balzani – ont été revus au second tour du concours pour une meilleure harmonisation de l'ensemble. Une personne s'est levée pour déplorer l'exiguïté des terrains prévus pour la construction, par rapport aux surfaces retenues dans d'autres communes, et pour déclarer que cette solution, complémentaire à l'ancienne école, devrait de toute façon être revue d'ici à dix ans en raison de l'extension de la population vétrozienne et du vieillissement de la dite école. Il a été pris à partie par un père de famille qui a rappelé l'urgence de la situation et par le président qui a déclaré, répondant à une critique formulée à l'encontre de l'emplacement de la parcelle, que l'extension du village de Vétroz était à voir non pas dans le sens d'un développement au sud, mais sous l'angle d'une extension dans le sens de la vallée du Rhône. D'autres intervenants ont déploré le tour politique de la querelle.

### Des oppositions

Cinq à six voisins du home et du complexe scolaire ont fait opposition à la mise à l'enquête pour abris PC du mois de novembre dernier. Selon les interventions de lundi soir, il semble que ce soit pour des raisons de distances entre les constructions, d'indices d'u-

tilisation et de hauteur qui ne seraient pas en accord avec les règlements. La zone concernée (zone vieux village) devra subir un changement d'affectation qui sera voté lors de l'assemblée des comptes de cette année. M. Guy Penon, président de Vétroz, et l'architecte Giorla, ont répondu en disant que les règlements communaux sont aussi faits pour être changés lorsqu'ils ne répondent plus à une situation donnée, surtout lorsque intervient l'utilité publique. «Avant de demander les crédits, il faudrait savoir si l'on peut construire», leur a-t-il été rétorqué.

Le président Guy Penon, s'adressant aux voisins qui ont fait opposition, a fait appel «à leurs sentiments chrétiens» et a lancé «un appel pathétique, à la veille de la mission» pour qu'ils n'entravent pas les réalisations prévues pour la jeunesse et les personnes âgées. Il a rappelé aussi l'urgence de commencer les travaux avant le 1er juillet 1988 pour bénéficier des subventions. Le président a déclaré qu'une mise à l'enquête publique pour le home et les locaux scolaires devrait être faite le 18 janvier. Une intervention faite lundi soir laisse cependant planer le spectre d'une continuation de ces oppositions. Les oppositions de ce type sont normalement déferées à la Commission cantonale des constructions à qui il revient de dire si la chose est de la compétence de la commune ou de la sienne.

Les votes prévus à l'ordre du jour ont été faits au bulletin secret. Les citoyens ont accepté, par 240 oui contre 135 non, 6 bulletins blancs et un nul, d'accorder le crédit d'engagement de 8 685 200 francs pour la construction de locaux scolaires et d'abris PC. Ils ont adhéré à l'Association des communes pour la construction d'un home pour personnes âgées à Vétroz par 266 oui, contre 109 non et 7 bulletins blancs. Il y avait 382 votants. On le voit, le pourcentage des gens opposés à la réalisation, telle que présentée, du complexe scolaire et du home, est relativement importante. L'avenir et surtout certaines décisions juridiques, diront si l'affaire s'est débloquée définitivement lundi soir.

## Les coiffeurs ont cent ans

SION (fl). – Avec ses 5000 membres et ses 25 000 employés, l'Association suisse des maîtres coiffeurs a une importance certaine. Mais elle aimerait bénéficier d'une aura plus grande, tant dans le public que chez les professionnels. Pour se faire connaître, elle célèbre son centenaire avec éclat, programmant quatre campagnes dans l'année, dont la première, celle du Peigne rouge, a démarré hier. Fondée donc en 1888, l'Association des maîtres coiffeurs visait au départ à protéger la profession. Aujourd'hui, elle s'occupe de la formation des apprentis et des membres, des assurances sociales, des examens de fin d'apprentissage, bref, de tout ce qui concerne une association patronale.

### Le Valais coupé en deux

Née en Suisse alémanique, l'association se compose de sections cantonales. En Valais, les maîtres coiffeurs se sont affiliés à l'association en 1907. Depuis 1970, la section s'est divisée en deux fractions indépendantes, pour des raisons linguistiques. Dans le Valais romand, une centaine de professionnels ont adhéré à l'association, contre une quarantaine dans le Haut. Ils ne constituent pas la majorité des maîtres coiffeurs tenant salon dans le canton. Une situation que la présidente pour le Bas, Mme Nella Donth de Sierre, déplore.

### Un métier varié

Habilité manuelle, sens pratique, goût du contact, sens de l'observation, bonne santé,

telles sont les qualités requises pour faire carrière dans la profession. «Un métier très varié», commentent les coiffeurs eux-mêmes. «Chaque coupe est différente. Et puis, on passe de la permanente à la coloration. Non seulement chez les femmes, les hommes s'y mettent aussi...»

### Des tarifs modérés

Sculpteurs de la chevelure, les maîtres coiffeurs ont à cœur de se tenir au courant des nouveautés, question mode, produits et matériel. «On doit se déplacer à Paris ou ailleurs. Cela coûte cher, et l'on doit prendre ces cours de formation continue sur nos jours de fermeture...»

Ainsi, les coiffeurs valaisans estiment que leurs tarifs sont



A la mode d'aujourd'hui.

modérés. «Nous offrons de plus en plus de prestations. Nombre de salons proposent des soins de manucure. Plusieurs coiffeuses ont suivi des cours de maquillage.»

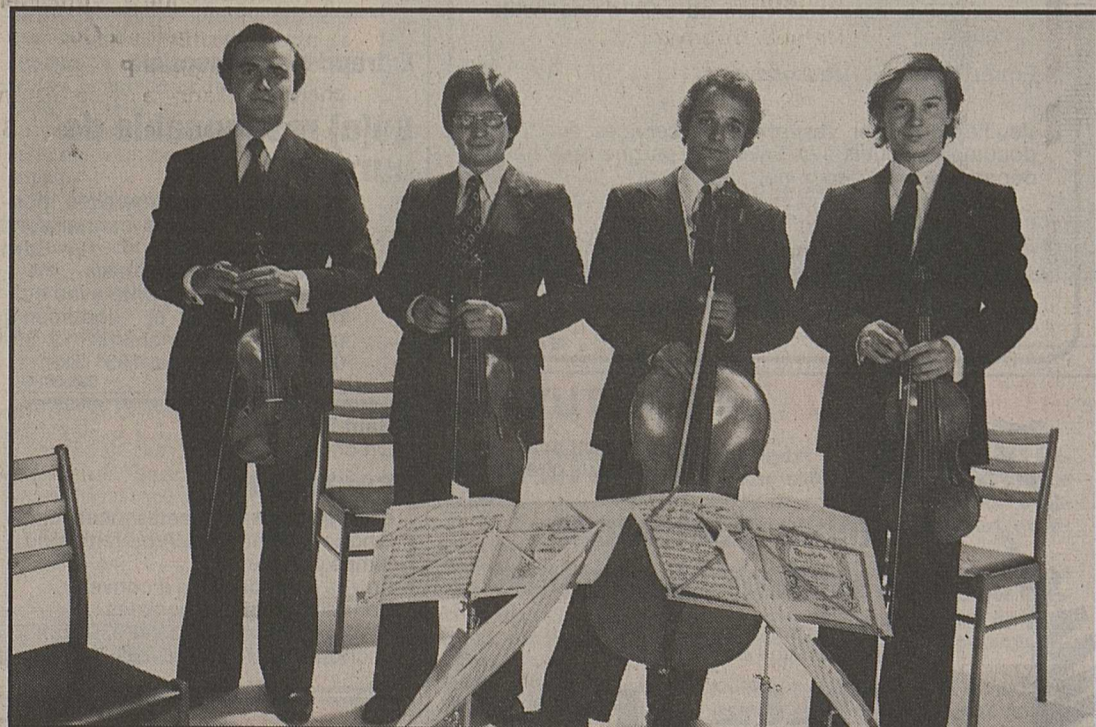
### Symbole du figaro

Pour revaloriser et défendre une profession qui joue un rôle important dans une société en recherche de confiance en soi, d'assurance et d'esthétisme, les maîtres coiffeurs suisses ont lancé quatre actions dans le courant de l'année. La première, celle du Peigne rouge, durera jusqu'à la fin mars. Elle consiste en la distribution d'un million de peignes aux clients et passants, avec tirage au sort à la clé. Une centaine de lots seront ainsi distribués grâce à ce sympathique symbole du figaro.



## SPECTACLE C.M.A.

# Le Quatuor Takacs au Théâtre de Valère



SION (wy). – Ils ont récolté de nombreux lauriers à travers le monde. Une étonnante maîtrise, une perfection et une technique poussées à l'absolu, les termes sont élogieux pour définir les qualités du Quatuor Takacs, qui sera l'hôte du Cercle des manifestations artistiques de Sion, le 19 janvier prochain au Théâtre de Valère.

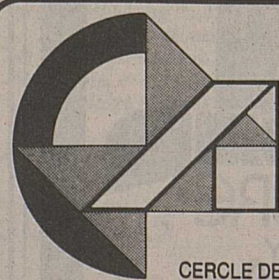
Hongrois d'origine, Gabor Takacs-Nagy, premier violon, Karoly Schranz, deuxième violon, Gabor Ormai, alto, et Andras Fejer, violoncelle, ont tous obtenu leur diplôme à l'Académie de musique Liszt-Ferenc de Budapest. En 1977, le quatuor obtient un premier prix lors d'une compétition internationale à Evian. Viendront s'ajouter au palmarès du jeune groupe, le prix des Critiques, le premier prix du Concours international des quatuors à cordes de Portsmouth, ainsi que bien d'autres consécration.

Dès 1983, le Quatuor Takacs passe quatre mois chaque année comme Quartet-in-Residence à l'Université de Colorado, effectue des tournées

couronnées de succès au Canada, aux Etats-Unis, en Australie, en Nouvelle-Zélande, en Hongrie ou au Portugal.

Un concert de haut niveau

que les mélomanes valaisans ne voudront certainement pas manquer. La location est ouverte dès aujourd'hui à Galaxie Vidéo à Sion.



CERCLE DES  
MANIFESTATIONS ARTISTIQUES  
SION

présente au

THÉÂTRE DE VALÈRE

Mardi 19 janvier, à 20 h précises

QUATUOR TAKACS

de Budapest, quatuor à cordes

Œuvres de L. van Beethoven, B. Bartok, J. Brahms.

Location: GALAXIE - Vidéo Spectacles  
Grand-Pont 8 - SION - Tél. 027/23 40 41

## POUR LA JEUNESSE DE SAVIÈSE Trois jours de cours organisés par le ski-club

SAVIÈSE (wy). – Pour la quatrième édition de son cours de ski, le Ski-Club de Savièse a choisi les pistes de Thyon 2000, qui bénéficient actuellement d'un bon enneigement. Un cours destiné à la jeunesse de Savièse, soit aux skieurs de toutes catégories, garçons et filles, des classes d'âge 1970 à 1981.

Trois journées d'instruction sont au programme, soit les dimanches 24 et 31 janvier, ainsi que le 7 février. Les renseignements détaillés sur le déroulement de ce cours peuvent être obtenus auprès de Suzanne et Dominique Dubuis. Les bulletins d'inscription sont disponibles auprès des boulangeries de la commune, des boucheries Guy-Noël Dumoulin et Francis Jollien, chez Jollien Sports ou encore à la pharmacie de Savièse.

Les inscriptions doivent être déposées dans les boîtes prévues à cet effet, placées à l'entrée de la salle de gym de Moréchon et près des cars Norbert Dubuis à Roumaz. Dernier délai, samedi 16 janvier!



NTT

## Nippon Telegraph & Telephone Corporation Tokyo, Japon

NTT met à disposition les installations pour le trafic public du téléphone, du télégramme et du télex ainsi que des installations pour la transmission des données par ordinateur, loue des installations de télécommunication et exploite à l'heure actuelle presque toutes les installations publiques de télécommunication à l'intérieur du Japon.

Au 1<sup>er</sup> avril 1985, NTT a été privatisé. Sous sa nouvelle raison sociale et en tant que débiteur de droit privé, NTT contracte un cinquième emprunt public sur le marché suisse des capitaux.

Au 31 mars 1987, le total du bilan de NTT s'élevait à Yen 11 369 mia. et le bénéfice net a atteint Yen 185,7 mia.

Ratings des emprunts en cours: Standard & Poor's AAA, Moody's Aaa

### 4<sup>3</sup>/<sub>4</sub>% Emprunt 1988-98 de fr.s. 200 000 000

Le produit net de cet emprunt sera utilisé pour le financement général.

#### Modalités de l'emprunt

Titres	Obligations au porteur de fr.s. 5000 et fr.s. 100 000 valeur nominale.
Coupons	Coupons annuels au 8 février
Durée	10 ans au maximum
Remboursement	Remboursement anticipé possible dès 1993, avec prime dégressive commençant à 101½%. L'emprunt sera remboursé entièrement le 8 février 1998 au plus tard.
Cotation	sera demandée aux bourses de Zurich, Bâle, Genève, Lausanne et Berne.
Prix d'émission	100¼% + 0,3% timbre fédéral de négociation
Fin de souscription	15 janvier 1988, à midi.
Numéro de valeur	775.845

Les bulletins de souscription et des prospectus sont à disposition auprès des banques.

<b>Union de Banques Suisses</b>	<b>Société de Banque Suisse</b>	<b>Crédit Suisse</b>
Banque Populaire Suisse		Banque Leu SA
Banques Cantoniales Suisses		Groupement des Banquiers Privés Genevois
Banque J. Baer & Cie SA		Banque J. Vontobel & Cie SA
Rahn & Bodmer		Wegelin & Co.
Banque Sarasin & Cie		Société Privée de Banque et de Gérance
		Banque Hofmann SA
<b>Banque Cantrade SA</b>	<b>Banque Suisse de Crédit et de Dépôts</b>	<b>Banque Romande</b>
<b>Banque de la Suisse Italienne</b>		<b>Banque Privée Edmond de Rothschild SA</b>
Banque Hypothécaire et Commerciale Suisse-HYPOSWISS	La Roche & Co.	
Compagnie de Banque et d'Investissements, CBI		<b>Banque Union de Crédit</b>
<b>The Nikko (Schweiz) Finanz AG</b>	<b>Bank of Tokyo (Suisse) SA</b>	<b>Banque Dai-Ichi Kangyo (Suisse) SA</b>
Daiwa (Switzerland) SA	The Industrial Bank of Japan (Suisse) S.A.	Nomura (Suisse) SA
Banque Paribas (Suisse) SA	Deutsche Bank (Suisse) S.A.	Morgan Guaranty (Suisse) SA

## Envisagez-vous un achat? N'y renoncez pas! Nous vous aiderons.

Remplir, détacher et envoyer!

Oui, j'aimerais un crédit de

Mensualité désirée

env. Fr. ....

C 587

Nom ..... Prénom .....

Rue/No ..... NPA/Lieu .....

domicile ..... domicile précédent ..... né le .....  
ici depuis ..... profession ..... état civil .....

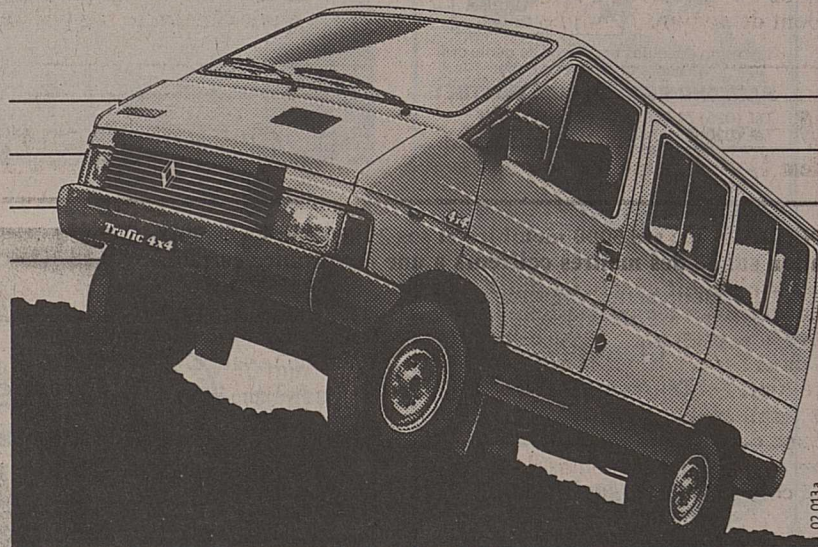
employeur ..... depuis? .....  
salaire ..... revenu ..... loyer .....  
mensuel Fr. ..... conjoint Fr. ..... mensuel Fr. ....

nombre ..... signature .....

### Banque Rohner

1211 Genève 1, Rue du Rhône 68, Tél. 022/28 07 55

## RENAULT Trafic 4x4



### Chargez!

Plus d'une tonne de charge utile ou 9 à 12 passagers. 4,7 m<sup>3</sup> à 7,2 m<sup>3</sup> de volume de chargement. Moteurs à essence 1995 cm<sup>3</sup> et 2068 cm<sup>3</sup> Diesel. **Dès Fr. 23 700.-**



**RENAULT**  
DES VOITURES  
A VIVRE

**Sion:** Garage du Nord S.A., avenue Ritz 35, ☎ (027) 22 34 13  
**Martigny-Croix:** Garage du Mont-Blanc, Moulin S.A., ☎ (026) 2 11 81  
**Monthey:** Garage du Stand Monthey S.A., ☎ (025) 71 21 61  
**Sierre:** Garage des Alpes, A. Zwissig, ☎ (027) 55 14 42.

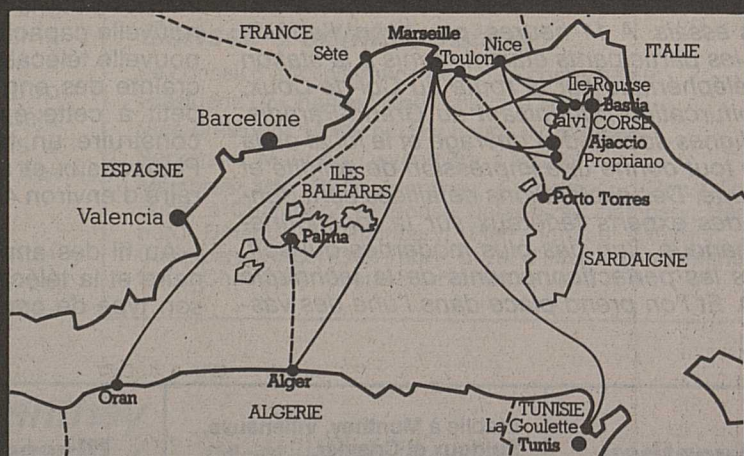
**Aigle:** Garage R. Halil, ☎ (025) 26 12 10  
**Aproz:** Garage Mont-Fort, C. Delèze, ☎ (027) 36 42 53  
**Ayent:** Garage du Wildhorn, G. Dussex, ☎ (027) 38 14 76  
**Bex:** Garage de la Croisée, Ch. Girod, ☎ (025) 63 18 59  
**Fully:** Garage de Charnot, P.-A. Fellay, ☎ (026) 5 46 78  
**Leytron:** Garage de la Poste, M. Carruzzo, ☎ (027) 86 24 70  
**Martigny:** Garage de Martigny, M. Fleury, ☎ (026) 2 20 94  
**Sion:** Carrosserie de Platta S.A., ☎ (027) 23 23 24  
**Uvrier:** Garage Touring, H.-L. Farquet, ☎ (027) 31 27 96.

NOUVEAU



**Melig**  
AGENT GENERAL  
POUR LA SUISSE

**SNCM**  
SOCIÉTÉ NATIONALE MARITIME  
CORSE-MÉDITERRANÉE



Pour vos réservations, adressez-vous à votre agence de voyages ou commandez-nous directement notre documentation

GENÈVE: 17, rue Chantepoulet - 022/31 71 74  
ZÜRICH: Talstrasse 62 - 01/211 40 81



#### AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A vendre à 2 min. de Saint-Maurice

**maison avec 2 appartements 3 ½ pièces**

+ garage et dépôt. 1000 m<sup>2</sup> clôturés. Libre tout de suite. Pour traiter Fr. 70 000.-.

Tél. (027) 38 42 74 le soir. 036-664624

A louer à Martigny

**2 ateliers**

de 144 m<sup>2</sup> et 90 m<sup>2</sup> dans zone industrielle.

Tél. (026) 2 75 26. 036-664256

A louer à Sion, rue Oscar Bider 20

**joli appartement 2 ½ pièces**

non meublé. Libre tout de suite. Fr. 790.- chauffage non compris.

Tél. (027) 38 12 51. 036-300068

Sion, Condémines, à louer

**2 ½ pièces neuf**

80 m<sup>2</sup>, rez sud, (lave-vaisselle, colonne à linge indiv.). Fr. 770.- sans charges, grand garage ind. Fr. 100.-.

Ecrire sous chiffre V 36-052571, Publicitas, 1951 Sion. 036-052571

A louer à

**Vétroz**

**2 pièces**

Tél. (027) 36 29 39 midi et soir. 036-304017

**Balavaud-Vétroz**

A louer

**appartement 4 pièces**

Libre tout de suite. Tél. (027) 36 26 10. 036-300065

Cherche à Sion **terrain industriel**

Faire offre avec plan de situation + prix.

Ecrire sous chiffre S 36-664586, Publicitas, 1951 Sion. 036-664586

**Les Rappes / Martigny-Croix**  
A vendre **parcelle 1600 m<sup>2</sup>**

Situation de 1<sup>er</sup> ordre. Ecrire sous chiffre C 36-664792, Publicitas, 1951 Sion. 036-664792

A vendre à Granois/Savièse **maison avec grange à rénover**

Fr. 320 000.-. Ecrire sous chiffre R 36-664315, Publicitas, 1951 Sion. 036-664315

**MARTIGNY-BOURG Studios meublés**

charges comprises. Fr. 390.- par mois. Tél. (021) 33 34 81. 22-047634

**Nax sur Sion**  
A vendre **appartement 3 ½ pièces**

très confortable, cheminée, garage souterrain, 2 balcons. Prix très avantageux. Tél. (027) 55 03 59. 036-664736

Cherchons pour nos clients (suisse) **chalets et appartements dans le valais central.** Réponse à toute offre.

Ecrire sous-chiffre R 36-664585, Publicitas, 1951 Sion. 036-664585

A louer place centrale à Martigny **bureau 3 pièces**

Places de parc. Libre. Renseignements: Tél. (026) 2 51 81. 036-664693



3<sup>e</sup> AGENCE MONDIALE

**GARAVENTA**  
 Une référence sûre dans  
 le domaine des remontées  
 mécaniques

Notre technologie d'avant-garde fait ses  
 preuves dans le monde entier, qu'il s'agisse  
 de téléphériques, télécabines, télésièges  
 ou téléskis

Des problèmes de transport?  
 Nos ingénieurs sont à votre entière  
 disposition

Une clientèle fidèle: Notre meilleure  
 publicité!

**GARAVENTA SA**  
 Téléphériques et remontées  
 mécaniques  
 6410 Goldau/Suisse  
 Téléphone 041 82 17 22  
 Téléc 868 682  
 Téléfax 041 82 20 92



**BOSI S.A.**

Maconnerie  
 Génie civil  
 Travaux publics

Avenue de la Plantaud 21  
**MONTHEY**

Tél. (025) 71 44 11

**LMC SA**  
 TRAX  
 BULLDOZER  
 RÉTRO



Location de toutes machines de génie civil  
 à l'heure ou au mètre cube  
**RAYMOND RITHNER S.A., MONTHEY**  
 Tél. (025) 71 14 94 - 71 17 72 - 71 40 71  
 Tél. (020) 22 80 07

**Vincenzetti Frères  
 et Sfumat**

Menuiserie - Charpente  
 Ebénisterie  
**Champéry**  
 Tél. (025) 79 11 07

**André Berthoud**

Sanitaire  
**Champéry**

Tél. (025) 79 11 82

**Gex-Collet & Fils**

Installations électriques  
 Maîtrise fédérale  
**Champéry**  
 Tél. (025) 79 13 79

**Entreprise  
 GEX-FABRY**  
 FERBLANTERIE-COUVERTURE



CH - 1891 MASSONGEX

# AUJOURD'HUI, A CHAMPÉRY, INAUGURÉ TÉLÉPHÉRIQUE CHAMPÉRY - CROIX-DE-CULET



**Caractéristiques techniques**

Mise en service: décembre 1987.  
 Constructeur: Garaventa AG.  
 Principe: téléphérique du type va-et-vient.

**Données topographiques**

Longueur horizontale	1949 m
Dénivellation	899,4 m
Altitude station amont	1936,4 m
Altitude station aval	1037 m
Longueur oblique	2152 m
Pente maximale	80%

**Caractéristiques**

Vitesse de marche maximale	10 m/sec
Vitesse au passage des pylônes	7 m/sec
Capacité des cabines	125 pers.
Capacité de transport	1250 pers./h
Motrice	en amont
Contre-poids	en aval

**Câbles**

Porteurs: diamètre	59 mm
Tracteur: diamètre	38 mm
Lest: diamètre	22 mm
Pylônes: pylône 1, hauteur	75 m
pylône 2, hauteur	25 m
Motrice, puissance	650/1100 kW

Dès 1927, l'idée de construire une liaison entre  
 Champéry et Planachaux se faisait jour dans la station  
 de Champéry, une des plus anciennes du Valais, qui  
 avait souffert d'un important manque de clientèle durant  
 la Première Guerre mondiale.

Cette idée se concrétisa en 1937 par le dépôt d'une  
 demande de concession pour l'exploitation d'un «funi-  
 culaire aérien de Champéry-Planachaux». Cette con-  
 cession fut accordée le 9 mars 1938 à MM. D. Berra et A.  
 Saudan (directeur du Grand-Hôtel) par le département  
 de M. Pilet-Golaz. A son article 9, cette concession sti-  
 pulait que les courses régulières suivantes (4 courses  
 par jour) devaient être effectuées du 15 mai au 20 sep-  
 tembre et du 15 décembre à fin février.

Il est intéressant de constater, à la lecture du prospec-  
 tus d'émission de l'époque, que le but recherché, toute  
 proportion gardée, est exactement le même qu'en 1987.

Il convient de préciser que la station de Champéry  
 était à l'époque une station d'été et que les promoteurs  
 de ce nouveau moyen de remontée mécanique voulaient  
 d'abord apporter un nouveau moyen de locomotion à  
 leur clientèle d'été et, pressentant l'avenir du ski, d'ou-  
 vrir les pentes de Planachaux à la pratique de ce sport.

La concession obtenue, on se mit courageusement au  
 travail, avec les moyens de l'époque; il fallut même  
 construire une voie ferrée provisoire entre la gare de  
 Champéry et la station de départ du téléphérique pour  
 transporter les bobines de câble. Deux ans plus tard,  
 soit à la fin de l'année 1939, donc après le début de la  
 mobilisation, le téléphérique put être mis en activité.

Il est amusant de relire les commentaires parus dans  
 les journaux de l'époque. Dans le «Nouvelliste valai-  
 san»:

«Le 22 décembre 1939 a eu lieu l'inauguration du télé-  
 téléphérique de Planachaux au-dessus de Champéry. M.  
 le conseiller d'Etat Anthamatten, chef du Département  
 des travaux publics, accompagné de M. l'ingénieur Du-  
 crey, rehaussaient par leur présence la manifestation  
 qui s'est déroulée sous la direction de la Société de dé-  
 veloppement de Champéry. Le téléphérique se compose  
 de deux cabines pouvant contenir 18 personnes. Le tra-  
 jet se fait en six minutes et demie.»

Le 27 décembre 1939, sous la signature du regretté  
 Alexis Franc, dans la «Feuille d'Avis de Monthey»:

«Disons deux mots de la manifestation à laquelle ont  
 donné lieu ces essais. A 11 heures, peu avant l'arrivée  
 du tram MCM, les participants étaient réunis à la station  
 inférieure du téléphérique sur la route du Col-de-Coux,  
 peu après la bifurcation conduisant au Grand-Paradis.  
 On admira les lignes sobres de l'ouvrage et le local de la  
 machinerie. Le tout donne une impression de solidité et  
 d'absolue sécurité. Des explications détaillées sont don-  
 nées par l'un des experts fédéraux sur le fonctionne-  
 ment du téléphérique, l'un des plus modernes qui soit,  
 pourvu de tous les perfectionnements de la technique  
 contemporaine. Et l'on prend place dans l'une des vas-

**Prospectus**  
 Société anonyme Téléphérique Champéry-Planachaux, Champéry

303

La possibilité d'atteindre facilement les pentes enneigées pour y pratiquer les sports  
 d'hiver devient, pour la station de Champéry, une question de vie ou de mort.

Un comité d'initiative a décidé la construction d'un téléphérique reliant Champéry à  
 la région de Planachaux, sur la base d'une concession fédérale obtenue le 9 mars 1938.

Pour réaliser cette œuvre, le comité d'initiative a décidé la constitution d'une société ano-  
 nyme dont voici les modalités essentielles:

1. La raison sociale de cette société sera «Téléphérique Champéry-Planachaux S.A.»  
 avec siège à Champéry.
2. L'objet de l'entreprise est la construction du téléphérique et son exploitation.
3. Le capital social est de fr. 500.000.— divisé en 500 actions nominatives de fr. 1.000.—
4. L'assemblée générale des actionnaires sera convoquée par lettre recommandée, cha-  
 que action présente ou représentée donnant droit à une voix.
5. Les organes de la société sont, à parité l'assemblée générale des actionnaires, un  
 conseil d'administration composé de 7 à 9 membres, 3 contrôleurs et 3 suppléants.
6. La société est représentée par le conseil d'administration.
7. Les administrateurs, à l'exception de ceux qui seront choisis par l'Etat du Valais,  
 la Commune de Champéry et les industriels garants, seront tenus de déposer 30 actions pour  
 satisfaire aux exigences de l'article 799 du C.O.
8. Les publications de la société anonyme paraîtront dans le Bulletin Officiel du Valais.
9. La commune de Champéry ainsi que les industriels de Champéry garants de l'em-  
 preint accordé de fr. 350.000.— auront un privilège dans la répartition des bénéfices et lors  
 de la réalisation de l'objet social. Les décisions prises par les fondateurs à ce sujet font l'objet  
 des articles 19 à 23 des statuts projetés.
10. Le souscripteur d'actions est libéré pendant deux mois de sa souscription et libéré  
 de la constitution de la société anonyme d'intérêt pas dans ce délai.
11. Les souscriptions auront lieu par l'intermédiaire de Messieurs CORNUT & Co,  
 Banque de Vouvey à Monthey, et seront reçues sans frais à leur guichet.
12. Les actions sont émises au pair.
13. Les souscriptions seront libérées du 40/100, au plus tard huit jours avant l'assem-  
 blée générale des actionnaires.
14. Cette libération aura lieu chez Messieurs Cornut & Co, Banque de Vouvey, à Mon-  
 they, Champéry, le 15 mars 1938.

Le Comité d'initiative pour la construction et l'exploitation du téléphérique  
 Champéry-Planachaux, à Champéry:

BERRA Denis, Député, Président du comité d'initiative;  
 MARCIAY Georges, Président de Champéry, Vice-président du comité;  
 HONEGGER Paul, Directeur de l'Ecole Nouvelle Alpines, Secrétaire du comité;  
 DÉFAGO Maurice, Hôteleur;  
 BERRA Charles, Administrateur général;  
 DÉFAGO Emmanuel, Hôteleur;  
 DÉFAGO François, Restaurateur;  
 AVANTHAY Alfred, Secrétaire communal;  
 DOCHATAY Alfred, Entrepreneur de menuiserie et charpente;  
 DUBOSSON Gabriel, Chef de gare de MCM;  
 GONNET Henri, Professeur de sports.



tes cabines en aluminium et  
 et munies d'un dispositif por-  
 ges, etc. C'est enfin la mond-  
 vons assurer qu'elle vaut l'é-  
 minutes de 1100 à 1800 m le  
 l'imposant panorama des La  
 Dents-Blanches est un sp  
 avec peine. La station su  
 l'inférieure. Fort ingénieuse,  
 un restaurant dans lequel  
 deste mais excellent banqu  
 Grâce à la ténacité ch  
 ses dirigeants, le tout aidé  
 niciniens, le Valais possède  
 veilleusement au point de tr  
 cieus et sûr qu'est le téléph

Malheureusement, cette  
 senté un très gros effort fi  
 teurs, de la commune éta  
 laine, vit son exploitation  
 par la période de guerre  
 cière de la société devint  
 mesures d'assainissement  
 auspices de l'Office fédér  
 même envisagé, lors de l  
 chemin de fer Aigle-Ollon  
 péry, d'y associer le téh  
 chaux.

Finalement, la guerre terr  
 tit à petit, avec une pruda  
 suite des difficultés financi  
 nouvelles constructions: é  
 furent construits sur les ha  
 du ski augmentant régulièr  
 d'envisager une nouvelle l  
 pentes de Planachaux. Apr  
 inquiétudes quant au finac  
 choisit la solution qui paie  
 teuse en construisant un ar  
 sant pratiquement aux m  
 rique, mais effectuant un or  
 arrivée sur les pentes de Pl

La capacité de transporter  
 sonnes pour le téléphériqu  
 nouvelle capacité de 400 à  
 nouvelle télécabine. A posit  
 crainte des engagements la  
 petit à cette époque, puis  
 construire un télésiège qd  
 Planachaux et augmentait  
 raire d'environ 450 person

Au fil des années, le télé  
 naire et la télécabine relat  
 son type de construction, pl

**record**

**AG für Türautomation**  
 CH-8600 Dübendorf  
 Telefon 01 823 91 91  
 Telex 825 355 agta ch  
 Telefax 01 823 92 00

**SA pour Automatisation des Portes**  
 Bureau Suisse romande  
 CH-2036 Cormondrèche NE  
 Téléphone 038 3146 47

**Bernard Avanthay**  
 Entreprise de  
 CARRELAGE -  
 FAÏENCE  
**MONTHEY**  
 Rue de la Tour

**Léo Torrent**  
 Tapis  
 Revêtements de sols  
 Les Illettes  
**Monthey**  
 Tél. (025) 71 23 50

**Armonia S.A.**  
 Construction Métallique  
 025/71 16 96  
 Monthey

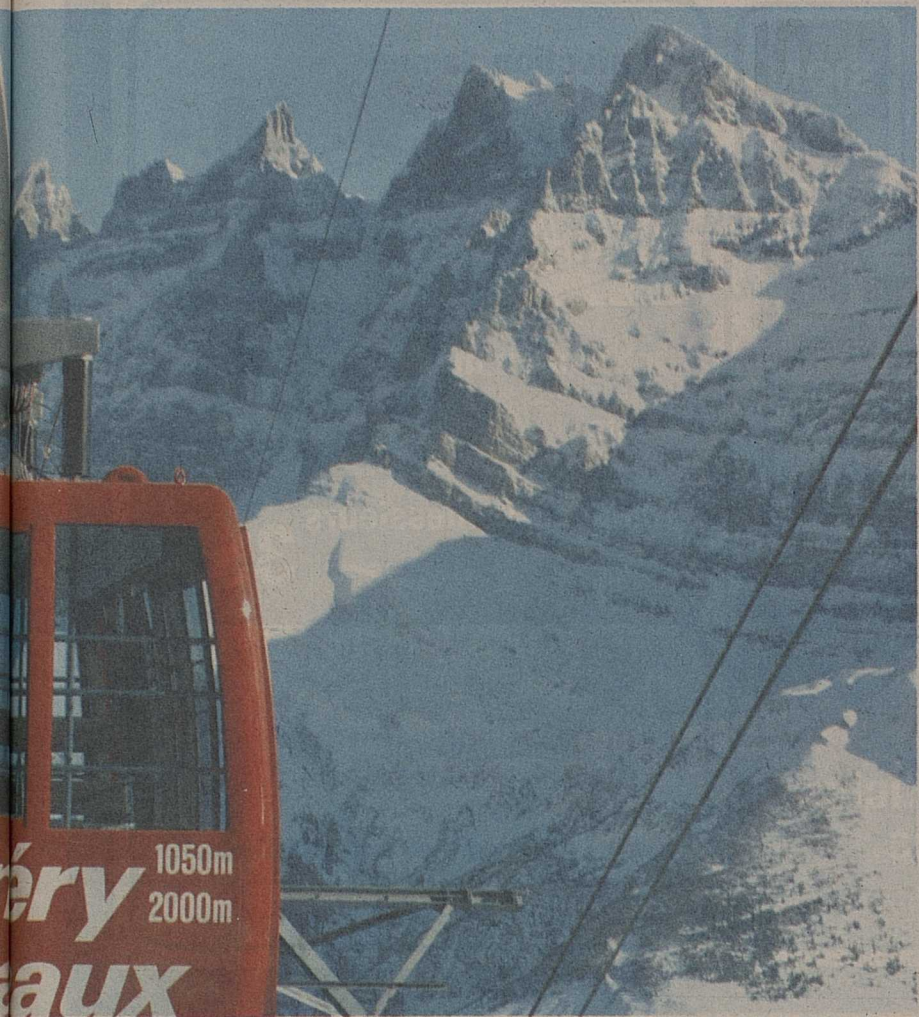
**Roger Avanthay**  
 Transports  
**Champéry**  
 Tél. (025) 79 23 25

Etablie à Monthey, Villeneuve,  
 Puidoux et Crissier,  
 notre entreprise est fort bien équipée  
 pour solutionner tous problèmes de  
 fourniture,  
 transport  
 et pompage  
 de béton  
 ou mortier.

**BF**  
 Bétonfrais+Pompages SA

**Ulysse Avanthay**  
 Terrassement et transp  
 Déneigement  
**Champéry**  
 Tél. (025) 79 14 20

# INSTALLATION DES NOUVELLES INSTALLATIONS



## TÉLÉSIÈGE LES PAS - PAS-DE-CHAVANETTE

Dans son rapport de gestion de 1968, la société des téléphériques Léchereuse-La Patenaille S.A., absorbée depuis 1977 par IMCPS, écrivait textuellement ce qui suit: «Le télésiège Les Pas - Chavanette est entré en service le 20 décembre 1968.» Coïncidence aussi dramatique qu'extraordinaire, son exploitation était définitivement interrompue par une avalanche dévastatrice dix-huit ans plus tard, jour pour jour.

D'une longueur de 788 mètres pour une dénivellation de 313 mètres, ce télésiège biplace, construit par la maison Städeli-Lift AG, offrait initialement un débit horaire de 400 personnes. Cette capacité fut augmentée de 100 unités dès la saison 1982-1983 par l'apport de 10 sièges supplémentaires. Très vite cependant, ce débit se révéla insuffisant suite au formidable développement du ski pendant ces quinze dernières années et à l'engouement croissant de la clientèle pour la fameuse piste de Chavanette dénommée par nos amis français «le mur suisse». Nous en voulons pour preuve les statistiques de l'époque qui dénombrèrent 45 620 montées et 945 descentes en 77 jours d'exploitation au cours des quatre premiers mois de fonctionnement. Entre-temps, les chiffres explosaient littéralement puisque, lors de la dernière saison d'exploitation (1985-1986), pas moins de 136 475 skieurs empruntaient ce télésiège à la montée pendant que 86 012 l'utilisaient à la descente.

Il devenait par conséquent nécessaire de prévoir le remplacement de cette remontée par une nouvelle, plus performante, répondant mieux aux critères actuels de débit, sécurité et confort. Dans cette optique, notre société a donc déposé une demande de concession au mois de mai 1986 pour un télésiège à 4 places transportant 2200 personnes à l'heure dans les deux sens.

à 18 personnes  
port des skis, lu-  
ndue. Nous pou-  
et. S'élever en six  
le et cela face à  
du Ruan et des  
on se détache  
cède en rien à  
elle comporte  
tailleurs le mo-  
savoir-faire de  
ce de nos tech-  
n spécimen mer-  
transport auda-

tustes tout en assurant une capacité de transport insuffisante pour permettre un service convenable au bénéfice des clients résidant dans les hôtels, chalets et appartements de Champéry. Les exigences techniques imposées à juste titre par l'Office fédéral des transports auraient nécessité des frais de transformation déraisonnables sans augmenter cette capacité. Ame du téléphérique depuis sa fondation, le regretté M. Denis Berra, parfaitement conscient de tous ces problèmes, décide donc de passer la main et une nouvelle équipe reprend le flambeau en 1983 avec l'idée bien arrêtée d'entreprendre quelque chose d'entièrement nouveau. C'est ainsi qu'après de nombreuses études, il fut décidé de construire un nouveau téléphérique à grande capacité et qu'une demande de concession fut déposée en 1984 auprès du Département fédéral des transports, des communications et de l'énergie. La concession obtenue le 12 décembre 1985 permettait d'espérer pouvoir offrir à la clientèle champérolaine le nouveau téléphérique pour la saison d'hiver 1986-1987. A la suite de certains recours juridico-administratifs, ce ne fut pas possible et les travaux ne purent être commencés que le 15 mai 1987. Grâce à l'engagement de notre commission technique, de l'ingénieur, du constructeur et de toutes les entreprises ayant participé à la construction, il nous fut possible d'inaugurer cette nouvelle installation d'une capacité horaire de 1250 personnes pour les fêtes de Noël 1987. La concession du 12 décembre 1985 précisait que les deux anciennes installations, téléphérique et télécabine, devaient être mises hors service pour la saison d'hiver 1987-1988: la télécabine a été démontée durant l'été 1987; l'ancien téléphérique, qui serait cinquantenaire dans deux ans, a fonctionné jusqu'au Jeûne fédéral 1987 et sera démonté cette année.

Le conseil d'administration de la société, heureux d'arriver au terme de cette construction, a tiré un trait sur les péripéties juridico-administratives qui ont pu être surmontées, et envisage avec un optimisme raisonnable l'exploitation de cette belle installation au profit de toute la station de Champéry et de ses hôtes dont elle espère constater, cet hiver déjà, la satisfaction par l'augmentation du nombre des usagers.

### Conseil d'administration

Le conseil d'administration actuel se compose de:  
Président: Dr Charles-Henri Galletti, à Monthey.  
Vice-président: M. Michel Bochatay, à Champéry.  
Secrétaire: M. André Devanthery, à Martigny.  
Membres: MM. René Avanthay, à Champéry; René Coquoz, à Champéry; Alphonse Défago, à Champéry; Bernard Défago, à Champéry; Pierre-Ignace Exhenry, à Champéry; Roger Gex-Fabry, à Val-d'Illiez; Marcel Mariétan, à Champéry; Gustave Trombert, à Val-d'Illiez.

### Caractéristiques techniques

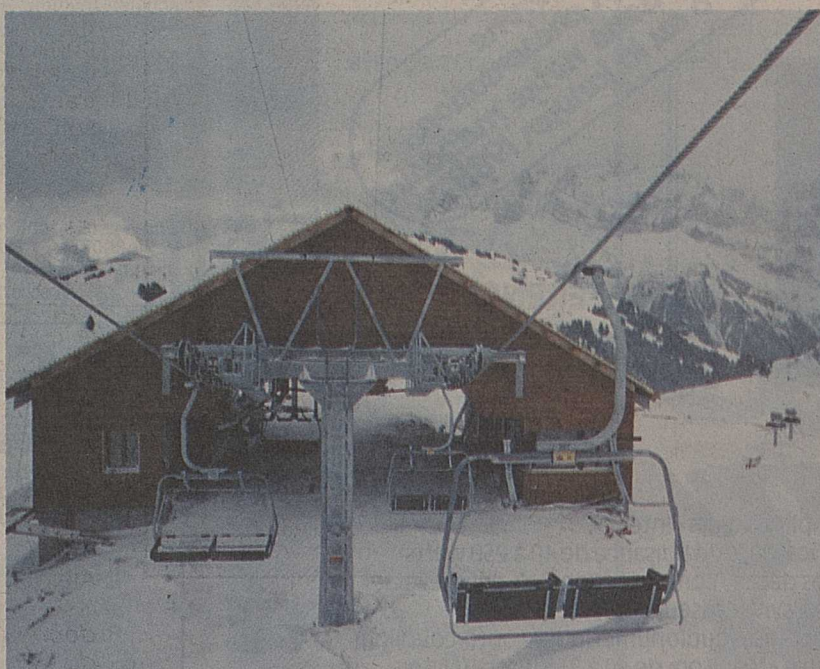
Mise en service: décembre 1987  
Constructeur: Städeli-Lift AG  
Principe: télésiège 4 places du type à pinces fixes

#### Données topographiques

Longueur horizontale	813 m
Dénivellation	331 m
Altitude station amont	2151 m
Altitude station aval	1820 m
Longueur oblique	899 m
Pente maximale	90%

#### Caractéristiques

Vitesse de marche	2,1 m/sec
Durée du trajet	7,13 min.
Nombre de véhicules	132 sièges
Distance entre véhicules	13,72 m
Nombre de pylônes	14 pièces
Diamètre du câble convoyeur	45 mm
Puissance du moteur	260/290 kW



### Bureau d'études géologiques S.A.

Vétroz

### Eric Stucker

Terrassements

Val-d'Illiez

Tél. (025) 77 21 27

### PROFITER DE L'EXPERIENCE

Télésiège à grande capacité  
1200 - 1400 pers./h  
Solutions modernes, développées dans tous les détails, constructions correspondant aux exigences et aux demandes

**WBO**  
**STÄDELI-LIFT AG**

CH-8618 Oetwil am See, Zürich  
Telefon 01/929 21 21

### SEE

Société Anonyme des Eaux et d'Electricité

Champéry

Tél. (025) 79 11 11

### PAUL DÉFAGO & FILS S.A.



MENUISERIE  
CHARPENTE  
CONSTRUCTION DE CHALETS  
TEL. 025/792309  
1674 CHAMPÉRY

### Benoît Borrat-Besson

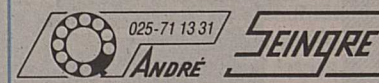
Charpente  
Menuiserie  
Construction de chalets  
(025) 77 14 40

Val-d'Illiez



AIR-GLACIERS SA

COLLOMBEY (Pré Loup) Tél. (025) 71 26 26  
SION Tél. (027) 22 64 64



ÉLECTRICITÉ TÉLÉPHONE A  
1870 MONTHÉY Tél. (025) 71 13 31

### BORGEAUD HABITAT



meubler et décoration  
aménagement de bureau

MONTHÉY (025 71 29 17) VILLARS (025 35 31 94)

### SCHMID DIRREN



MARTIGNY • SION • MONTHÉY

Avanthay  
Es-Borrot  
Rey-Bellet

TRANSPORTEURS  
Champéry-Val-d'Illiez

Pfefferlé & Cie S.A.

Acier et quincaillerie

Sion

Tél. (027) 22 10 21



1874 CHAMPÉRY Transports

Armand Trombert

Transports - Terrassements

Les Crossets  
Val-d'Illiez



Les Isles  
1860 Aigle  
025/26 19 91

Société d'études et de constructions métalliques



Transports de matériaux en tous genres  
Transports de bois  
Le llettes  
MONTHÉY  
(025) 71 10 78 bureau  
(025) 71 41 82 garage

**DU JAMAIS VU**

**SOLDES**

**DU JAMAIS VU**

ventes spéc. aut. du 15.1 au 4.2.1988

**Département meubles**

Salon ~~3250.-~~ **1500.-**

**KUCHLER-PELLET**  
AUX GALERIES DU MIDI

SION

Tél. 23 17 51

**Confection dames**

Veste dame ~~139.-~~ **50.-**

Pulls dame ~~99.-~~ **20.-**

**Département lustrerie**

Lustre ~~49.-~~ **20.-**

Nous liquidons dans tous les rayons des pièces isolées à des prix dérisoires

**SOLDES**

**Confection messieurs**

Veste ~~189.-~~ **95.-**

Chemiserie messieurs Pulls ~~69.-~~ **35.-**

**Département maroquinerie**

Ceintures fantaisies ~~47.50~~ **20.-**

**10%** de rabais sur les articles non soldés

**Lingerie dame**

Slip ~~2.00~~ **1.-**

**AFAIRES IMMOBILIÈRES**

**Hotelpian**

le no 1 des vacances de neige

Chalets, appartements de vacances et hôtels en Suisse, au Liechtenstein et en Autriche. Demandez notre brochure détaillée. Tél. 027 / 22 93 27.

Sion, rue des Remparts 13

(1er étage)  
A louer

**locaux pour bureau (100 m<sup>2</sup>)**

Aménagement et prix à discuter.  
Case postale 230, 1951 Sion  
Tél. (027) 22 16 25.

036-660341

Vétroz A vendre

**terrain à bâtir**

**3200 m<sup>2</sup>**

zone villas.

Ecrire sous chiffre S 36-664695, Publicitas, 1951 Sion.

036-664695

Vigneron-encaveur cherche

**vignes**

A louer ou aux 2/3. Rive droite.

Ecrire sous chiffre Z 36-300053, Publicitas, 1951 Sion.

036-300053

On cherche à acheter région Baar-Nendaz

**terrain à bâtir**

ou éventuellement

**villa**

Ecrire sous chiffre V 36-300072, Publicitas, 1951 Sion.

036-300072

**DELAY SA**  
TV - HI-FI - VIDÉO INFORMATIQUE

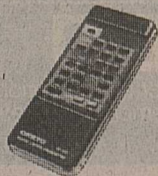
Enfin une haute fidélité de prestige différente

Le programme ONKYO en présentation spéciale dans notre magasin du 6 au 16 janvier 1988



**UNE RÉFÉRENCE NOUVELLE EN MATIÈRE DE QUALITÉ**

TOUT SOUS CONTRÔLE, DE VOTRE FAUTEUIL



- Pré-amplificateurs «Integra»
- Amplificateurs de puissance de 40 à 250 watts
- Doubles decks «Computer Control» autoreverse
- Tuners à synthétiseur à quartz
- Compact-Discs audionumériques «opto-coupling»
- Enceintes «Monitor» de 40 à 250 Watts

**VENEZ DÉCOUVRIR L'ART DU SON A L'ETAT PUR**

**ONKYO**

La marque gagnante de nombreux tests dans les revues spécialisées, vous séduira au premier clin d'œil et dès la première note

**DELAY SA**  
TV - HI-FI - VIDÉO  
1462 Yvonand

Rue de la Moya 2  
Tél. 026 / 2 25 89

**1920 MARTIGNY**

**meubles**  
**RUSTIQUES**  
**VENTE SPÉCIALE**  
autorisée du 15 janvier au 4 février  
**RABAIS FANTASTIQUES**  
FABRIQUE DE MEUBLES RUSTIQUES  
**FASOLI**  
RTÉ. DE RIDDES, SION - (027) 31.33.01

**LE MARCHÉ DU MARDI**

*Petites annonces privées*

Ecrivez ci-dessous le texte de votre annonce en majuscules (une lettre, signe ou espace par case). Reportez le montant correspondant sur un bulletin de versement à Publicitas Sion, c.c.p. 19-485-8.

**L'annonce ne paraîtra qu'après réception du montant**

Rubrique: ..... Date de parution: .....

2 lignes 12.-  
3 lignes 18.-  
4 lignes 24.-

**Pas d'annonce sous chiffre, ni commerciale**

Nom: ..... Prénom: .....  
Rue: ..... NPA, localité: .....  
Tél.: ..... Date: ..... Signature: .....

N° de l'abonné: .....  
 Annonce gratuite de 2 lignes\* (pour abonnés, par année)  Annonce payante\*  
\*Cochez ce qui convient.

Délai: - Annonces payantes: vendredi à 16 heures à Publicitas Sion  
- Annonce gratuite: jeudi à 15 heures à Publicitas Sion.

**Nos rubriques:** A vendre - On cherche - Demandes d'emploi - Véhicules - 2-roues - Accessoires autos - Immobilier vente - Immobilier location - Vacances - Animaux - Divers.

**RABAIS CHOC!**

50% tailleurs-jupes et tailleurs-pantalons

50-30-20% sur tous nos manteaux

20% sur tout le stock

Ventes spéciales autorisées du 15 janvier au 4 février

**Au Brin de Laine**

Rue du Rhône  
Mme Amoos-Romailler  
SION  
36-664677

*Nouveau*

«Une révolution... qui annonce la couleur»  
le procédé le plus rapide et le plus économique  
XEROX - 1005  
LA PHOTOCOPIE COULEUR

**COPY-SERVICE minute RANK XEROX AU COEUR DE SION**

studio camera sion REGIS DE ROTEN GRAND-POINT 6 TEL. (027) 22 34 65

**Belles occasions**

Magnifique armoire style Louis XVI ht. 252 cm, Fr. 1800.-  
2 lits style Louis-XVI Fr. 700.-  
Belle chambre à coucher 1 pers., inspirée style Louis XV, Fr. 1200.-  
Belle chambre à coucher en chêne, table de nuit et commode avec marbre, 1 armoire, 2 lits, le tout Fr. 800.-  
Canapé Louis-Philippe très bon état, Fr. 1600.-  
Salon en pin Fr. 250.-  
Armoires, lits, meubles, habits, skis, chaussures à bas prix.

Brocante HIOB, Léman 35, Martigny. Tél. (026) 2 38 83.  
036-664696

**DES SOLDES A NE PAS MANQUER**

Ventes spéciales autorisées du 15 janvier au 4 février

**30%** de rabais

sur tout le stock de tapis d'Orient toutes provenances

**gamgoum**

Le grand spécialiste du tapis d'Orient

SION  
Avenue de la Gare 30  
Tél. (027) 22 33 48

Les gens lisent les annonces.  
Comme vous-même lisez celle-ci!  
Indépendamment de l'heure et du lieu.

**ENSEIGNEMENT FRANÇAIS-ORTHOGRAPHE ALLEMAND ANGLAIS**

Forfait avantageux. Me rends à domicile Martigny et environs.  
Tél. (027) 41 34 79 (12 h - 14 h).  
22-643758

**EDGAR NICOLAS**

Avenue de Tourbillon 43 SION  
Tél. 027/23 22 62

**SOLDES**

aut. du 15.1 au 4.2.1988

**ELECTRO-MENAGER**

jusqu'à 25% sur le neuf à disposition

**NOËLE N°1 DES SOLDES en Suisse romande**

MINOLTA HI-MATIC GF

Un appareil compact, simple d'emploi, à flash électronique incorporé. Le Minolta Hi-matic GF est une merveille de compacité. Facile à utiliser. Les résultats photographiques sont étonnants. Un flash automatique pour simplifier la prise de vue en faible lumière. Quatre symboles à seule fin d'obtenir une mise au point précise. • Guide de cadrage normal • Guide de cadrage serré • Témoin de faible lumière/préconise l'emploi du flash • Témoin de disponibilité du flash. Un viseur à cadre lumineux pour une meilleure composition de l'image.

**SUPER SOLDES 69.-**  
Livré avec étui

MINOLTA 5000

La haute technologie de l'appareil reflex autofocus pour tous. Le Minolta 5000 est si facile d'emploi que la photographie avec un appareil reflex, devient un amusement. L'appareil reflex autofocus le plus simple d'emploi au monde.

• Système de mise au point automatique Minolta  
• Fonctionnement entièrement automatique  
• Sélection automatique des programmes  
• Chargement, avance et rebobinage automatiques du film

**SUPER SOLDES 498.-**  
Prix catalogue 790.-

AVEC OBJECTIF 50mm 1.7

MINOLTA

MINOLTA AF-EII

Un appareil compact, autofocus 24x36 entièrement automatique. Simplicité, facilité, recharge ultra-rapide du flash. Une maîtrise totale...MINOLTA réunit toutes les techniques pour vous dans un seul et même appareil... Le MINOLTA AF-EII. Si compact qu'il est toujours à vos côtés. Avec un tel ensemble de caractéristiques, que chaque membre de la famille peut l'utiliser avec plaisir et facilité pour une qualité d'image digne de MINOLTA. L'appareil qui vous libère de toute contrainte pour vous assurer des meilleurs résultats en toute simplicité.

• Mise au point automatique de précision • Recharge ultra-rapide du flash • Système d'exposition automatique d'avant garde • Transport entièrement automatique du film • Mise en action automatique du flash.

**SUPER SOLDES 798.-**  
Prix catalogue 1290.-

MINOLTA 5000

La haute technologie de l'appareil reflex autofocus pour tous. Le Minolta 5000 est si facile d'emploi que la photographie avec un appareil reflex, devient un amusement. L'appareil reflex autofocus le plus simple d'emploi au monde.

• Système de mise au point automatique Minolta  
• Fonctionnement entièrement automatique  
• Sélection automatique des programmes  
• Chargement, avance et rebobinage automatiques du film

**AVEC ZOOM 35/105 mm F 3,5 + 4,5**

**SUPER SOLDES 198.-**  
Prix catalogue 268.-

MINOLTA ZOOM AF4,5

100/200mm  
Mise au point nominale 1,9m  
grandissement maximum 0,12x

**SUPER SOLDES 250.-**  
Prix catalogue 450.-

+ étui en option

**13 magasins en Suisse romande**

**MARTIGNY** • 46, av. de la Gare Tél. 2 91 12

**SION** • 14, av. du Midi Tél. 23 53 93

**MONTHEY** • 42, av. de la Gare Tél. 71 72 08

**AIRPORT SHOPPING GALERIES** Gare CFF Aéroport Genève

**GENÈVE** • 26, rue de la Terrassière Tél. 35 03 44  
• 3, rue Hoffmann Tél. 34 29 27  
• 17, rue de Carouge Tél. 29 90 14

**NYON** • 14, av. de la Gare Tél. 62 20 25

**LAUSANNE** • 4, St-Pierre Tél. 23 53 00  
• 12, Grand Pont Tél. 23 34 01

**YVERDON** • 2, rue du Lac Tél. 21 32 32

**NEUCHÂTEL** • 30, rue du Seyon Tél. 24 43 46

A vendre

**porte de garage**

Tél. (027) 86 37 26.  
036-300070

**Cherche**

toute quantité de **fumier**

(3 mois)  
Tél. (025) 39 11 83 heures des repas.  
22-120-17-2

**Salon des poids lourds à Genève**

Rhône Tours

vous y emmène

**les 17 et 23 janvier**

Inscriptions: tél. (027) 22 27 30  
Les routiers bénéficient d'un rabais spécial.

036-664666

**Des soldes à tout casser!**

autorisés du 15 janvier au 4 février

- Prêt-à-porter tailles 34-52  
- Bas collants  
- Vêtements cuir

- Bijoux or, argent et fantaisie, minéraux  
- Accessoires mode  
- Cadeaux - Lampes

**Galerie Giséle**

Rue de Lausanne 4  
Sion  
027/23 36 31

**X Procrédit-mon prêt personnel discret**

scissors icon

Veillez me verser Fr.

Je rembourserai par mois Fr.

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
NP/Domicile \_\_\_\_\_  
Signature \_\_\_\_\_

à adresser dès aujourd'hui à

Banque Procrédit  
Av. des Mayennets 5  
1951 Sion  
Tél. 027/23 50 23

Heures d'ouverture  
de 08.00 à 12.15  
de 13.45 à 18.00

**X procrédit**

Toutes les 2 minutes quelqu'un bénéficie d'un "Procrédit" vous aussi vous pouvez bénéficier d'un "Procrédit"

rapide simple discret  
Mon prêt Procrédit est prêt à l'emploi

3/NOU/2/ME

# Chez Petit-Carroz fourrures



**Ventes spéciales**  
autorisées du 15 janvier au 4 février 1988

## 30-50% de rabais!

**SIERRE** Avenue du Château 6 - Tél. (027) 55 08 01  
(Quartier Hôtel-de-Ville)

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

RESTAURANT \* GRILL \* BAR  
**HOTEL MILLIUS**  
3952 SUSTEN - LEUK

Nous cherchons pour notre dancing

**barmaid  
barman**

ainsi que des

**extras**

(dames ou jeunes filles) pour 1 à 3 jours par semaine.

S'adresser par écrit au:  
**DANCING MILLIUS**  
à l'att. de M. Walter Millius  
3952 La Souste

Tel. 027/63 23 75

Entreprise commerciale de la place de Sion travaillant dans l'import-export cherche tout de suite

### employé de commerce

pour poste à responsabilités.

Tâches:

- organisation du bureau
- contentieux
- gestion d'immeubles.

Exigences:

- bilingue français allemand
- expérience en comptabilité et informatique
- âge idéal 25 à 35 ans
- bon salaire à personne capable.

Faire offre avec curriculum vitae et photo sous chiffre 89-193, ASSA, place du Midi 27, 1950 Sion, 036-829478

Bureau d'architecture cherche

### architecte diplômé EPF architecte diplômé ETS

pour direction de projets et plans d'exécution.

Entrée en fonctions: immédiate ou à convenir.

Les candidats sont priés de transmettre leurs offres manuscrites, avec curriculum vitae, à l'adresse suivante:

**Ami Delaloye**  
Architecte EPFL-FAS-SIA  
Case postale 346  
1920 Martigny.

036-090035

## BANQUE DE DEPOTS FONDÉE EN 1921

Nous cherchons pour notre section COMPTABILITÉ, un(e)

### comptable confirmé(e)

capable de seconder efficacement notre chef-comptable.

**Nous lui demandons de:**

- pouvoir justifier d'excellentes connaissances de la comptabilité bancaire
- avoir un vif intérêt pour les moyens informatisés
- posséder les notions de consolidation
- maîtriser l'anglais (parlé et écrit).

**Nous lui offrons:**

- une activité variée et captivante au sein d'une petite équipe
- la possibilité de se créer une situation d'avenir
- d'excellentes conditions de travail et prestations sociales.

**Entrée:** immédiate ou à convenir.

**Lieu de travail:** avenue Louis-Casaï 71, Cointrin.

Les personnes intéressées, de nationalité suisse ou titulaire d'un permis C, sont invitées à faire parvenir leurs offres de service avec documents habituels à M. R. Furer, chef du personnel, BANQUE DE DÉPÔTS, rue du Rhône 94, 1211 Genève, et/ou appeler notre chef-comptable M. J.-P. Fournier, tél. (022) 20 71 11, pour un premier contact.

18-677999

**Du 15 au 20 janvier, première semaine de soldes chez Espace Cuir.**

*Mille francs de bon d'achat sur tous les salons cuir marqués d'un point rouge. Et ça ne fait que commencer!*



ESPACE CUIR SOLDE

PENDANT LES SOLDES, ESPACE CUIR FAIT LE FOU. LA PREMIÈRE SEMAINE, C'EST FR. 1000.- DE RÉDUCTION SUR TOUS LES SALONS CUIR MARQUÉS D'UN POINT ROUGE. LA DEUXIÈME SEMAINE, C'EST FR. 2000.-. LA TROISIÈME, FR. 3000.-. ET PUIS BON. STOP. (HEUREUSEMENT POUR LES NERFS D'ESPACE CUIR!). MAIS ATTENTION: PLUS LES JOURS PASSENT ET PLUS LE CHOIX DIMINUE. SIGNÉ: LES PLUS BEAUX SALONS ET FAUTEUILS PLEIN CUIR DE SUISSE ET D'EUROPE. VENTES SP. AUT. DU 15.1 AU 4.2.88

NOUS SOMMES À VOTRE DISPOSITION POUR TOUS RENSEIGNEMENTS ET RECOMMANDATIONS PERSONNALISÉS À VOTRE DOMICILE / LIVRAISON GRATUITE DANS TOUTE LA SUISSE / GARANTIE: 10 ANS SUR TOUS LES MODÈLES / OUVERT SANS INTERRUPTION JUSQU'À 18 H 30. SAMEDI JUSQU'À 17 H.

AVENUE TOURBILLON 35, SION - TÉL. 027/22 81 45

LE CUIR CARACTÉRIEL  
**ESPACE**  
CUIR



SIERRE ATTACHE LES GRELOTS DE LA BONNE B.D.

# Cinq albums dans le peloton de tête

SIERRE-LAUSANNE (fd). — Trois rois mages égarés sur le pavé glissant de la rue de Bourg. Gaspard, Melchior et Balthazar environnés de vieux jazz et poursuivis par une odeur de vin chaud et de gâteau des rois! Pas un connaisseur ne s'y est trompé parmi les passants effarés de la cité lausannoise: ce ne pouvait être qu'un coup du Festival BD.

C'est en effet la manière originale qu'avaient choisie les responsables de la grande manifestation sierroise pour décerner la volée des grelots 1988. S'étant assuré la collaboration des authentiques rois mages de Chandolin, et celle de trois nègres blancs rescapés du Traditional Jazz Band, ils mettaient mardi en début d'après-midi une ambiance pour le moins in-

solite à la librairie La Marge qui pourtant en a vu d'autres.

Cette deuxième édition des grelots était l'occasion de rappeler la signification de cette distinction nouvelle qui connaît un succès grandissant auprès des éditeurs, diffuseurs et auteurs de bandes dessinées. Les grelots, concrétisés par une pastille autocollante, sont destinés à indiquer au lecteur

branché aussi bien qu'à l'amateur simplement éclairé les bonnes pistes dans une production généreuse. Le grelot ne vise pas à concurrencer les grands prix, mais à créer autour des albums les plus prometteurs une rumeur sympathique, un

coup de flash sur des créations dont les qualités méritent l'éclairage. Cette sympathique cérémonie permettait au président René-Pierre Antille de donner le ton du festival 1988 qui sera marqué au coin de la bonne humeur, placé

sous le signe de la fête populaire, avec les thèmes du Far West, des sixties, et des invités de marque, la Pologne et le Comité international de la Croix-Rouge. BD 88, le rendez-vous est pris, se tiendra du 9 au 12 juin.

## CINQ GRELOTS NOUVEAUX

Le jury des grelots d'hiver de BD'87, composé de Mme Christine Baumgartner, librairie spécialisée BD, et de MM. Pierre-Yves Lador, directeur de bibliothèque, Ariel Herbez, journaliste, et Bernard Vetter, enseignant, avec notre consœur Marlène Zufferey dans le rôle de scribe, a décerné cinq grelots à des albums compris dans la production de mai à octobre 1987. Choisis dans une sélection sévère d'une quarantaine de titres, voici les gagnants:

«Blanc-Cassis», par Françoise Dirat, paru aux Editions Kesselring. Il se dégage de cet album un climat très personnel. Il a été jugé très abouti pour un premier album. Le jury a été unanime à

choisir «Blanc-Cassis». Il s'est piqué de cette saga féminine qui joue habilement entre rêve et réalité.

«Promenade sur cinq chameaux», Arthur R., par Chavelli, paru chez Dargaud. Le jury a été sensible à ce premier album sur lequel règne une imagination débridée et prometteuse. Jeux de mots, jeux de situations, Chiavelli mène son récit sur un rythme effréné. Il use d'un style inédit, plein de surprises et d'inventions.

«Les biômes», Quasar, par Chris Lamquet, paru chez Dupuis. Dans une collection de BD jeunesse, «Les Biômes», encore un premier album, renouvelé de façon surprenante le classique des robots intelligents. Ce thème

pourtant rebattu paraît ici nouveau. Le jury a apprécié les différents niveaux de lecture.

«Monsieur Cauchemar», par Benn, d'après un roman de Siniac, paru chez Glénat. Le jury applaudit ici une adaptation de roman particulièrement réussie. Un scénario solide tient le lecteur en haleine. Il est servi par un dessin plaisant, où gris et blancs se fondent subtilement.

«Maus», par Art Spiegelman, paru chez Flammarion. Cet ouvrage a impressionné le jury. Il est un exemple remarquable de roman en images. Le thème est grave, essentiel, il passe sans fards ni effets superflus. C'est la première fois que cet auteur de l'«underground» américain est traduit en français.



La cérémonie de proclamation des grelots 1988. A gauche, Marlène Zufferey annonce les résultats, devant les musiciens du Traditional Jazz Band et les rois mages de Chandolin, qui avaient investi La Marge à cette occasion.

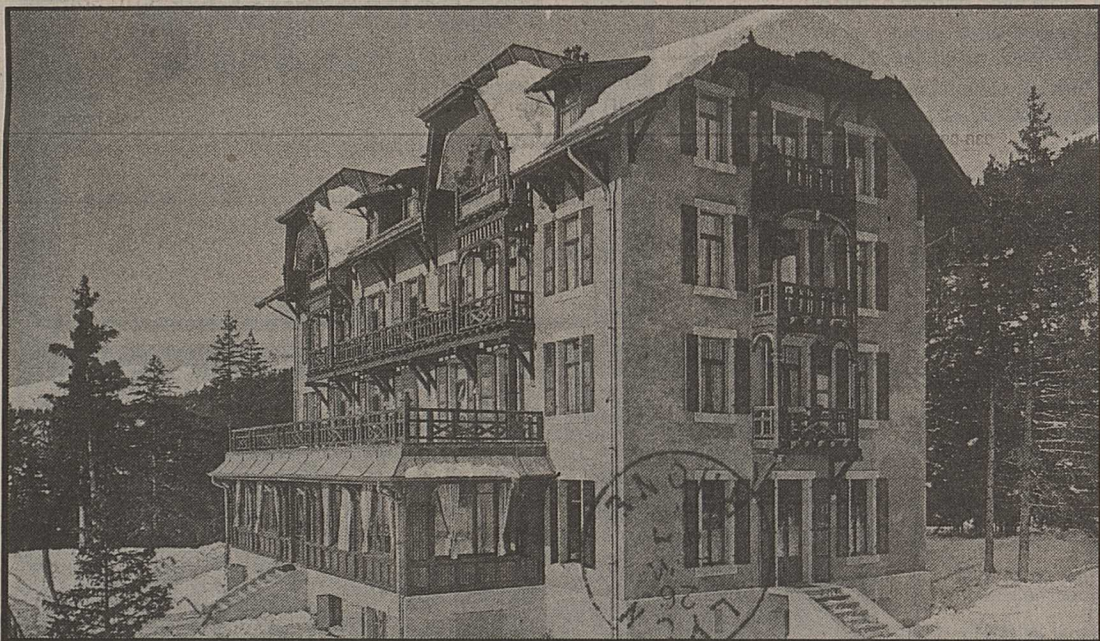
## DES CLINIQUES AUX PISTES

# Deux Anglais font la fortune sportive de Crans-Montana

CRANS-MONTANA (apm). — On oublie bien souvent le rôle très british et ô combien efficace joué par Lord Roberts et Henry Lunn lors de la formidable éclosion sportive de Crans-Montana. 1905 marque le lancement, sur le

Haut-Plateau, de la première saison d'hiver. Plus connu jusque-là pour les bienfaits prodigués par ses deux cliniques, le site n'offre au début du siècle que deux hôtels: l'Hôtel du Parc ouvert en 1892 par M. Antille et l'Hôtel

de la Forêt ou Forest Hotel, exploité depuis 1904 par M. Muller-Baur et repris plus tard par M. Edgar Zufferey. Deux établissements prestigieux qui n'ouvraient alors leurs portes que durant une courte période estivale.



Avec l'Hôtel du Parc, le Forest Hotel ou Hôtel de la Forêt à Vermala, dont on voit ici une vue extérieure, était le seul établissement à ouvrir ses portes au début du siècle sur le Haut-Plateau. Encore que celles-ci n'étaient alors franchissables que durant une courte période estivale.

(Julien Frères, photographes, éditeurs, Genève).



Adressée le 26 décembre 1912, cette vue hivernale de Montana-Vermala nous fait découvrir le Mont-Lachaux du début du siècle.

(Editeur H. Ruedi, photo Montana).

### Sir et «banqueroutier»

Tous les titres sont à mettre au compte de Henry Lunn. Cet Anglais a en effet tour à tour assumé la fonction de commis de droguerie, revêtant ensuite l'habit d'affairiste, puis la blouse blanche du médecin et le short du missionnaire aux

Indes. Il fut également fondateur d'agences de voyages, promoteur d'un monument ecuménique religieux, fabricant d'articles de sport, hôtelier, sans oublier selon la formule lancée par Gianni Cagna en 1970: «snob, banqueroutier, policition» et... Sir!

Beaucoup pour un seul homme qui faisait partie de

l'entourage anglo-indien de Lord Roberts. Depuis 1895, ce dernier résidait régulièrement au château Bellevue à Sierre.

Sir Lunn s'associe à M. Albert de Preux, Sierrois et hôtelier à Zermatt. Et c'est à Montana qu'il tente l'exploitation de l'Hôtel Palace aujourd'hui reconverti sous le label de «Sana bernois».

### Le premier golf

A l'époque, la fréquentation se voulait évidemment anglaise et Lunn joua d'audace en lançant sa première saison d'hiver. En un premier temps, il fit aménager en 1905-1906 et à l'intention des amis de Lord Roberts l'actuel terrain de golf dont il traça lui-même le premier plan. Le golf alpin et les sports d'hiver étaient lancés!

L'amitié qui liait les deux Anglais remonte, à environ

1880, époque où les deux hommes se trouvaient à Madras, Lunn y dirigeant à ce moment-là une mission médicale. Arnold, son fils que les talents littéraires notamment rendirent célèbre, y vit d'ailleurs le jour.

Durant l'hiver 1911-1912, Henry Lunn convainc son ami de remettre une coupe à l'occasion d'un concours de ski à Montana. La «Roberts of Kandahar Challenge Cup» était ainsi décernée pour la première fois dans l'histoire du ski

international. Ce challenge, Arnold-Lunn remit en lice en 1927 à Sankt Anton am Arlberg. Et l'on connaît le classique qu'est depuis devenu le combiné slalom-descente de l'Arlberg-kandahar...

Crans-Montana doit finalement beaucoup — et c'est peu dire! — à Sir Lunn et à son vieil ami Lord Roberts, un complice aussi vieux en définitive que le terrain de golf de Crans qui existe donc aujourd'hui depuis 83 ans.

### La société en marche

# Exposition Cendrars à Paris jusqu'au 21 janvier

Cendrars est à l'honneur en Suisse et à Paris à l'occasion de son centenaire. On a beaucoup parlé de Cendrars ces derniers mois, du personnage vagabond et boulingueur, de l'artiste sensible, sensuel, collé au rythme et à la matérialité de son époque: son œuvre qui embrasse tout un morceau de civilisation fut disséquée. Jusqu'au 21 janvier, le Centre culturel suisse de la rue des Francs-Bourgeois à Paris présente une exposition consacrée à Cendrars avec des documents littéraires, photographiques, tout un ensemble d'éléments permettant de retracer l'itinéraire littéraire du poète. Cendrars fait partie de ces écrivains qui, nés en

Suisse, se retrouvent «appropriés» par la France littéraire voisine. A l'image de Rousseau, Mme de Staël, ou même Ramuz, Cendrars, né à La Chaux-de-Fonds, a émigré à Paris et conduit sa carrière dans la capitale des belles-lettres françaises.

Cendrars, le voyageur, le citoyen du monde, s'est placé au cœur de la planète pour que son cœur batte à l'unisson de la vie culturelle, des préoccupations essentielles de l'univers. Il ne fut pas seulement un aventurier (il s'était en effet engagé à la légion étrangère), prêtre des héros qui osent aller au-devant des choses et de la vie, mais également un homme de travail et de bi-

bliothèque: son cabinet de Paris l'a vu œuvrer bien des journées, des mois entiers, lorsque le temps des grandes conquêtes était passé. En cela on peut retrouver peut-être son caractère de Suisse consciencieux et laborieux. Mais n'y a-t-il pas pour tous les écrivains des périodes de mouvement et des instants de méditation. Cendrars se sentait trop à l'étroit au milieu des reliefs tourmentés et imposants de la Suisse physique; il a voulu rompre avec l'image monolithique de ses institutions pour aller à l'encontre de l'univers en pleine mutation... et ceci pour le plus grand bien de la littérature...

Jean-Marc Theytaz

## CE SOIR SUR CANAL 9 SPÉCIAL CLIPS

SIERRE (gez). — Au rendez-vous de Canal 9 ce soir, Denis Rabaglia, celui par qui le clip arrive en Valais. En lui, les chanteurs et les groupes musicaux du canton ont trouvé un allié de valeur. Pour l'heure, Denis Rabaglia a déjà réalisé cinq clips, dont «L'assassin au rasoir», sur une chanson de Jacky Lager, et «Qu'importe le prix quand c'est beau» avec le concours de Dominique Savioz. Un court métrage interprété par une classe primaire de Saint-Léonard, que les téléspectateurs auront l'occasion de découvrir ce soir.

A l'actif de Denis Rabaglia, notons également «Roster Vibes», deux fois lauréat de concours vidéo-clips et «Lorsqu'en haut», un clip tout fraîchement réalisé sur une chanson de Philippe Launaz, et qui sera diffusé en primeur sur Canal 9.

Quant à l'art de concocter un vidéo-clip, il en

sera question dans le reportage sur le vif de Joël Cerutti.

Au programme de ce soir également, une présentation du disque «Escalaes» qui regroupe des titres de jeunes chanteurs et musiciens valaisans. Ce disque est produit par Dominique Savioz, qui sera sur le plateau, Jacques Sierro, cameraman de Denis Rabaglia, et Philippe Launaz.

Autres volets de cette soirée: «Permis de loisir à 17 ans», une enquête réalisée par Geneviève Antille-Rouvinet sur les loisirs de la jeunesse sierroise, et un entretien avec Sonya Mermoud, de Venthône, journaliste et photographe, de retour des camps de réfugiés vietnamiens.

L'émission de ce soir débute à 20 heures et sera rediffusée dimanche 17 janvier à 13 heures et mercredi 20 janvier à 20 heures.

**Soldes Soldes Soldes Soldes Soldes Soldes Soldes Soldes Soldes Soldes**

...sur les salons, salles à manger, chambres à coucher, lits, armoires, parois, petits meubles, tissus d'ameublement, moquettes  
...sur les grandes marques: HULSTA, DE SEDE, A PART et autres.

- Des rabais exceptionnels jusqu'à 70%
- des prix spéciaux sur tout le mobilier en stock non soldé

CHEZ autorisés du 15 janvier au 4 février



# Reichenbach

& CIE S.A.

**MEUBLES** ROUTE DU RAWYL SION 027. 22 67 87

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

Maison en pleine expansion cherche pour la région du Bas-Valais

**représentant**

ayant le contact facile et possédant 5 ans de pratique comme peintre en bâtiment. Sachant prendre des responsabilités, pour entretenir la clientèle existante et élargir le rayon. Service technique appuyé par la maison mère. Voiture à disposition. Entrée immédiate ou à convenir.

Faire offre sous chiffre P 36-664555, Publicitas, 1951 Sion.

036-664555

Dame cherche

**poste à responsabilités**

dans commerce ou gérance de magasin. Excellente présentation. Région Martigny. Etudie toutes propositions.

Ecrire sous chiffre P 36-400030, Publicitas, 1920 Martigny.

036-400030

Entreprise entre Sion et Martigny cherche

**monteurs en chauffage appareilleurs**

ou

**appareilleurs-ferblantiers**

Entrée immédiate ou à convenir.

Faire offres sous-chiffre J 36-052428, Publicitas, 1951 Sion.

036-052428

Entreprise électrique cherche

**mécanicien électricien**

pour travaux polyvalents, si possible avec permis camion.

Faire offre sous chiffre H 36-052696, Publicitas, 1951 Sion.

036-052696

**Urgent!**

● **Electriciens + aides**

**Tél. (025) 71 63 12**

Suisses ou permis C.

036-664676

**GÉTAZ ROMANG S.A., Aigle, rte d'Evian**

Afin de renforcer notre dépôt bois et bois massifs, nous cherchons

**magasinier**

apte à seconder le chef d'équipe. Ce poste convient à personne âgée de 25 à 35 ans, ayant une formation proche des métiers du bois. Notre magasinier devra réceptionner et vendre les bois massifs, contrôler les arrivages et conduire un élévateur. Conditions de travail intéressantes et prestations sociales d'une entreprise moderne.

Faire offre à la direction de Gétaz Romang S.A., case postale 306, 1860 Aigle.

**GETAZ ROMANG SA**

LEADER DE L'ÉQUIPEMENT POUR L'HABITAT

Homme, 40 ans, indépendant, cherche

**activité accessoire**

2 à 4 matins par semaine. Région Martigny. Réponse assurée.

Ecrire sous chiffre P 36-400021, Publicitas, 1920 Martigny.

036-400021

Cherche

**chauffeur poids lourds**

pour février et mars, et évent. à l'année.

Tél. (026) 7 20 36 le soir.

036-052752

Famille sédunoise cherche

**jeune fille**

pour aider au ménage et s'occuper des enfants. Possibilité de rentrer le soir.

Tél. (027) 23 39 05.

036-052761

**Travailler par Idéal... c'est génial**

Nous engageons pour missions temporaires ou postes fixes, des

**maçons**

avec CFC ou bonne expérience professionnelle. Contactez François Gessler.

35, av. de la Gare 1950 Sion

**idealjob** 21 31 11

Conseils en personnel

Importante entreprise électrique du Chablais cherche

**monteurs électriciens CFC**

- comptant plusieurs années d'expérience en installations électriques industrielles
- capable de conduire des travaux d'installations de manière indépendante
- ayant le sens des responsabilités
- âge souhaité: 25 à 35 ans.

Salaire: selon qualifications. L'entreprise engage également:

**d'autres monteurs CFC apprentis**

Faire offre sous chiffre P 36-925000, Publicitas, 1870 Monthey.

036-664468

Cherchons

**vendeuse qualifiée**

pour boutique mode.

Excellente présentation.

Pour 2 journées par semaine (10 h-12 h/14 h-18 h)

Téléphoner au (026) 5 35 01.

036-664722

Engageons

**premier comptable**

Formation fiduciaire.

Offres manuscrites, curriculum vitae, références à:

**Fiduciaire C. Weideli**  
1860 Aigle.

036-052793

**Cabaret-Dancing Le Galion, Sion**

cherche pour tout de suite ou date à convenir

**serveurs**

(Suisses).

Se présenter ou téléphoner dès 22 h au (027) 22 09 50.

036-664821

Bureau d'architecture cherche pour compléter son équipe

**technicien-architecte dessinateur**

Entrée tout de suite ou à convenir. Bureaux: Verbier ou Martigny. Faire offres avec curriculum vitae à: **Architecture Pierre Dorsaz SA, 1936 Verbier.** Tél. (026) 7 51 51.

036-664717

Région La Côte-Genève-Lausanne

**Hôtel-restaurant de haut standing cherche pour printemps 1988**

**chef de service**

Capable de diriger petite brigade de niveau relais et châteaux.

Faire offre avec références et photo sous chiffre X 18-676682 à Publicitas, 1211 Genève 3.

**PRÉPAREZ VOTRE AVENIR CHEZ**

**GIOVANOLA**

Notre entreprise vous offre les places d'apprentissage suivantes:

**DESSINATEURS** de machines, type A  
**CHAUDRONNIERS** sur appareils spéciaux  
**MÉCANICIENS** mécanique générale  
**SERRURIERS** de construction

**Journée d'information pour parents et jeunes gens: 10 et 24 février 1988 à 14 heures**

Dernier délai d'inscription: 1er mars 1988  
Test d'admission: 9 et 16 mars 1988  
Début d'apprentissage: 1er août 1988  
Durée d'apprentissage: 4 ans

STAGE d'information sur demande.

Pour tout renseignement, tél. (025) 70 81 11, interne 433.

---

Veillez m'envoyer votre documentation pour l'apprentissage de (profession souhaitée):

.....

Nom: ..... Prénom: .....

Date de naissance: .....

Rue: .....

No postal/localité: .....

**Coupon à retourner à GIOVANOLA FRÈRES S.A., Service de formation, 1870 Monthey**

**RABAIS 10 à 50%**

vente spéc. aut. du 15.1 au 4.2

Remparts 21 - Sion

**alain manoukian**

# TRANSPORT DES AUTOS A TRAVERS LE TUNNEL DU SIMPLON 20 000 véhicules de plus...

BRIGUE (It). - Au cours de l'année écoulée, le service du transport des autos à travers le tunnel du Simplon a enregistré 94172 véhicules au total, soit 19644 de plus que pendant l'exercice précédent (+26%) ou 46730 (+98% de plus qu'en 1985).

C'est à partir du 1er décembre de l'année précitée qu'a été appliqué le rabaissement tarifaire dû aux impôts et droits d'entrée encaissés sur les carburants. Comme il fallait s'y attendre cette diminution est à l'origine du regain d'activité constaté au niveau du trafic rail-route. Ce résultat donne raison à ceux qui se sont battus pour éviter la suppression pure et simple de ce service, considéré à l'époque comme déficitaire par les dirigeants ferroviaires, responsables de la gestion de notre régie fédérale des transports.

Au début de l'an passé pourtant, ce trafic enregistrait une baisse sensible, comparé à la même période de l'exercice précédent. Puis, il y eut une sérieuse amélioration à partir du mois de juillet. L'interruption de la N2 et de la ligne du Gothard (du 25 août au 12 septembre) ainsi que celle du parcours routier Gondo-Iselle, du 25 au 27 août, ont également joué un certain rôle dans ce chiffre record (15579 véhicules) décompté en août. Ce qui n'avait plus été vu depuis 1981.

Malgré le beau temps et l'excellent état de la route du col,



Pas plus haut qu'une botte, ce petit Japonais sait déjà que, pour Milan, le chemin le plus court passe par le tunnel du Simplon...

l'automne dernier a également été bénéfique pour le transport des autos à travers le Simplon. On en a dénombré 12200 en septembre (24% de plus qu'en 1986), 6800 (+36%) en octobre, et 5000 (+32%), en novembre. En décembre par contre, il y en eut 260 de moins que le même mois de 1986. L'absence de neige jusque sur le point culminant du passage alpestre y est certaine-

ment pour quelque chose. Avec l'année qui vient de commencer et qui coïncide avec l'échéance du sursis accordé avant la décision définitive, les cheminots comptent bien pouvoir annoncer la percée du plafond des 100000 voitures. Ce qui devrait inciter les dirigeants ferroviaires - le conseiller fédéral Adolf Ogi en tête - à renoncer à la suppression envisagée.

# SECOURISTES DU HAUT-VALAIS A L'INSTRUCTION L'information à l'ordre du jour

KUEHBODEN/FIESCH (It). - Cinquante secouristes recrutés dans le Haut-Valais, ainsi qu'un groupe d'alpinistes italiens délégués par leur propre organisation de secours d'outre-Simplon, ont participé, samedi et dimanche à un cours d'instruction (le dixième du genre) tenu à Kuehboden, sous la direction administrative de M. Heli Wyer et avec le concours de M. Bruno Jelk, le fameux douanier-guide de Zermatt, qui a fonctionné en qualité de chef technique.

## Savoir qui fait quoi

La rencontre a été honorée par la présence de M. Richard Gertschen, conseiller d'Etat, chef du Département cantonal de la justice et de la police, accompagné de M. Théodore Wyder, président de la Commission cantonale des secours en montagne. Du même coup, les participants, habitués ou néophytes, ont répété ou découvert divers exercices, pratiques et théoriques avec un enthousiasme remarquable, qui en dit long sur les intentions de ces anges gardiens de la montagne, de plus en plus mis à contribution.

«Répartition des charges et choix des moyens en cas d'avalanche» ont constitué le thème principal de l'instruction. Face à pareil phénomène de la nature, il est important de savoir ce dont il faut se munir pour intervenir avec efficacité. Tout comme il y a lieu de connaître qui fait quoi, avant de s'engager. Le rôle de l'appareil Recco (un instrument qui a déjà permis de sauver de nombreuses vies humaines) a également été mis en évidence.

## Un institut pour l'étude des avalanches

S'adressant à l'assistance, M. Gertschen s'est plu à souligner ce qui a déjà été fait et se fera encore pour rendre les interventions plus rapides encore. Fréquemment, la vie des personnes accidentées dépend du temps que l'on met à les secourir. Pour notre ministre cantonal de la justice, le comportement des gens en haute montagne doit être appris sur la base d'une conception générale, comme celui qui concerne le trafic routier.

Quant au service des avalanches

qui a déjà fait l'objet de diverses interventions devant la Haute assemblée et compte tenu des conditions météorologiques particulières du Valais, M. Gertschen se demande s'il ne serait pas possible d'installer dans notre canton une sorte de succursale de l'Institut pour l'étude de la neige et des avalanches du Weissfluhjoch-sur-Davos, alors que la conception générale des sauvetages est actuellement soumise à une étude confiée à une commission spécifique.

## Et l'information ?

Pour conclure, notons l'intervention - judicieuse - de notre excellent confrère Pius Rieder, rédacteur en chef du «Walliser Bote». Invité à faire une conférence sur le rôle de la presse au niveau des secours, le patron du WB a mis le doigt sur ce qui laisse à désirer dans ce domaine: différents problèmes qui intéressent tout particulièrement les professionnels de la branche. L'autorité compétente est décidée, semble-t-il, à tout mettre en œuvre pour adopter les solutions proposées par notre confrère.

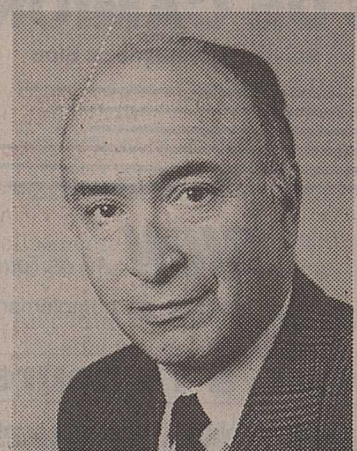
# M. MARCEL DESPONDS, NOUVEAU DIRECTEUR DU 1<sup>er</sup> ARRONDISSEMENT DES C.F.F.

## Il est né à Saint-Maurice

BRIGUE (It). - M. Marcel Desponds est le nouveau directeur du 1er arrondissement des CFF. Il a été désigné comme tel en remplacement de M. Claude Roux, appelé à la direction générale de notre régie fédérale des transports.

Originaire de Lussy (VD), le nouveau patron des cheminots de l'important réseau ferroviaire fédéral s'étendant de Genève à Domodossola, de Saint-Maurice à Saint-Gingolph, jusqu'à Berne et Bâle, est né à Saint-Maurice, le 7 mars 1929.

M. Desponds a fréquenté les écoles primaires ainsi que le collège de Montreux. Au Gymnase cantonal de Lausanne, il a fait son baccalauréat ès sciences ainsi que sa maturité fédérale du type C. De 1947 à 1952, il a suivi les cours de l'Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne pour y obtenir le diplôme d'ingénieur-électricien.



De 1952 au 1er février 1955, il a prêté ses services aux Ateliers de construction d'Oerlikon, notamment en qualité de chef de la plate-forme d'essais des transformateurs. Puis, il a fait son entrée

aux CFF: stage pratique aux ateliers principaux de Zurich: ingénieur aux ateliers principaux d'Yverdon, stage pratique sur locomotives au dépôt de Berne avec examen de mécanicien, inspection de dépôt de Zurich et division de la traction à Zurich également, division de la traction et ateliers de Berne, avec fonction finale de suppléant du chef de la construction des engins moteurs, chef des ateliers principaux d'Yverdon, chef du service des ateliers de Berne.

Au militaire, le lieutenant-colonel Marcel Desponds revêt la fonction de chef de service traction et ateliers à l'EM SMC.

Nous félicitons le nouveau directeur et lui souhaitons encore de nombreux succès au poste qu'il occupera vraisemblablement à partir du 1er mars prochain.

## VIÈGE Echange de terrains

VIÈGE (It). - Les bourgeois de Viège sont convoqués en assemblée générale extraordinaire ce soir, mercredi, en vue de prendre une décision définitive, relative à un échange de terrains envisagé entre la communauté bourgeoise du lieu et les chimistes de la Lonza.

Pour obtenir une surface de 55508 m<sup>2</sup> avoisinant leur complexe, ces derniers sont disposés à céder à leurs partenaires quelque 220000 m<sup>2</sup> de terres agricoles, réparties sur le territoire des communes de Viège (85263 m<sup>2</sup>) et de Baltschieder (134387 m<sup>2</sup>), comprenant également un rural exploité par un fermier.

Diverses conditions sont assorties à cet échange éventuel.

# TAPIS SULLAM

Spécialiste du tapis d'Orient

depuis 40 ans

VENTE SPÉCIALE du 15.1 au 4.2.1988

## RABAIS

jusqu'à 50%

sur des tapis de premier choix

VENTE SPÉCIALE du 15.1 au 4.2.1988

TAPIS MACHINE  
MOQUETTES  
UN CHOIX UNIQUE

à des prix imbattables

Place Centrale 7  
MARTIGNY  
Tél. 026 / 2 23 52

<p>Sion, rue Oscar-Bider A vendre <b>appartement 4 1/2 pièces</b> 105 m<sup>2</sup>, à rafraîchir. Dernier étage petit immeuble de 15 ans avec cave, garage, box, place de parc. Fr. 240 000.- Tél. (027) 23 34 96. 036-664225</p>	<p>Couple du métier cherche à louer en plaine <b>café-restaurant</b>  Faire offre écrite sous chiffre T 36-300069, Publicitas, 1951 Sion. 036-300069</p>	<p>Je cherche à acheter <b>vignes</b> Granges, Ollon, Noës.  Ecrire sous chiffre 36-435053, Publicitas, 3960 Sierre. Réponse assurée. 036-435053</p>
<p>Sion, rue Pré-Fleuri A vendre pour été 1988, dans immeuble résidentiel neuf <b>surface de 183 m<sup>2</sup></b> aménagement au gré de l'acquéreur. Ecrire sous chiffre C 36-664236, Publicitas, 1951 Sion. 036-664236</p>	<p>Torgon (Mayen) A vendre <b>chalet 5 1/2 pièces</b> terrain 968 m<sup>2</sup>. Fr. 298 000.- Renseignements et visites: Agence immobilière Gabriel Evéquo, Monthey. Tél. (025) 71 64 20. 036-100031</p>	<p>A louer sur le coteau de Sion (Gravelone) <b>appartement 4 1/2 pièces</b> tout confort. Possibilité de s'occuper de la conciergerie. Fr. 1500.- charges comprises. Tél. (027) 25 15 37. 036-663946</p>

<p>Valais central A vendre ou à louer <b>studio et chalet</b>  prix à discuter.  Tél. (027) 36 48 62. 036-052738</p>	<p>A louer à Sion dans la vieille ville, dans un endroit calme <b>chambre meublée</b> avec kitchenette, frigo, libre 1er février, Fr. 400.- charges comprises. Tél. (027) 22 91 05 heures de bureau. 036-829480</p>
<p>A louer à Martigny dès le 1er février <b>studio non meublé</b> Fr. 480.- charges comprises. Tél. (026) 2 89 80. 036-052787</p>	<p>A louer à 5 minutes de Crans et de Sierre <b>studio neuf meublé</b> avec place de parc + garage, sauna, libre tout de suite, Fr. 450.- + charges. Tél. (027) 22 91 06 heures de bureau. 036-829479</p>

<p>Particulier cherche à acheter à Martigny <b>studio</b>  Faire offre sous chiffre P 36-400029, Publicitas, 1920 Martigny.  A vendre à l'est de Sierre <b>groupe de maisons</b> à rénover. Possibilité de créer 8 appartements. Echanges possibles. Ecrire sous chiffre P 36-435052, Publicitas, 3960 Sierre. 036-435052</p>	<p>A louer à Sion dans villa <b>appartement 3 pièces</b> libre dès le 1er février. Tél. (027) 23 26 60, l'après-midi. 036-304013</p>	<p>Monthey A louer tout de suite <b>studio</b> Fr. 410.- charges comprises, parc Fr. 15.- Tél. (026) 8 14 51 Mlle Andenmatten. 036-052713</p>
---	--	---

## Des soldes fracassants

# 20% - 30% - 40% - 50%

Ventes spéciales autorisées du 15.1 au 4.2.1988

eff

aret

Visentini

Prêt-à-porter dames - messieurs FULLY - Tél. (026) 5 34 40

# VENTE SPÉCIALE

# LES SUPER RABAIS

Lauda

LES BOUTIQUES

MARTIGNY

Vente spéciale aut. du 15.1 au 4.2.1988

Ventes spéciales Vögele autorisées officiellement du 15.1. au 30.1.1988



# DES PRIX FOUS!

Vögele réduit tous ses prix afin de vous présenter une mode toute nouvelle. Des affaires extraordinaires! Profitez-en!

# Vögele

En vente dans tous les magasins de mode et les mini-marchés Vögele.

## SOLDES

Ventes spéciales aut. du 15 janvier au 4 février

<b>Presse à repasser</b>		
Jura	770.-	500.-
<b>Aspirateurs Krups</b>		
902 - 1150 W	349.-	239.-
903 -	449.-	299.-
905 -	549.-	379.-
<b>Aspirateur Volta Vax</b>		
eau/poussière	698.-	488.-
<b>Lave-linge Miele</b>		
W 782	3250.-	2250.-
<b>Sacs aspirateur Electrolux</b>		
3 pour 2		

## CLEMENT SAVIOZ

Grand-Pont

1950 SION

Tél. 027/23 10 25



### Le coin des bonnes affaires déménagements

- Remise en état des lieux.
  - Réparations, rénovations.
- D. Anken, Sierre  
Tél. (027) 55 47 83  
repas.

36-110031

A vendre

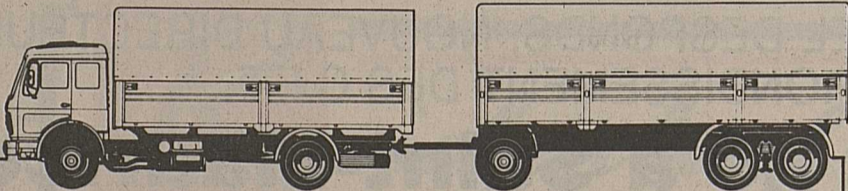
### bahuts

de différentes dates et grandeurs (2 bahuts-bancs marqués et datés). Prix intéressant.

Tél. (027) 55 55 09.

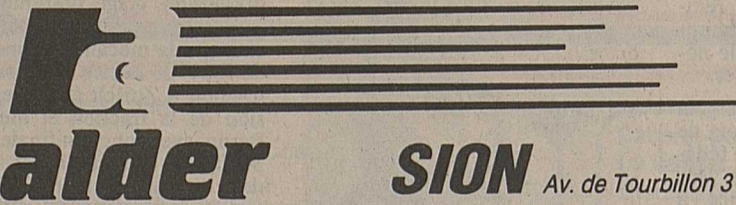
36-435056

## ANNONCES DIVERSES



### PERMIS DE CAMION

Nouvelle formule au Service automobile de Sion



Début des cours préparatoires pour les théories complémentaires et mécaniques

**Mardi 9 février, à 18 heures**

Renseignements et inscriptions par téléphone, sur carte postale, ou sur place. Tél. (027) 22 15 58 - (020) 22 91 22 - (027) 38 32 32.



## SPÉCIALISTE 4x4



- NOUVEL ATELIER
- PERSONNEL QUALIFIÉ
- RÉPARATION TOUTES MARQUES
- PRÉPARATION EXPERTISE
- SERVICE SOIGNÉ

(025) 71 23 63

36-2837

Restez dans le vent, lisez le **NF**



Coiffure  
**La Bohème**

Rosette Pellaud  
1931 Les Valettes  
Maîtrise fédérale  
Tél. (026) 2 77 38

Le salon de coiffure

### La Bohème

remercie sa fidèle clientèle et lui annonce que le salon est fermé jusqu'au 11 février 1988 à l'occasion de la naissance de **Sacha**

36-090036

tapis biaggi

# PROFITEZ MAINTENANT!!!

## MOQUETTES

Différentes qualités et divers coloris

dès 9.50

10%

le m<sup>2</sup>

./.. RABAIS

## TAPIS D'ORIENT

Toutes provenances

PAKISTAN  
INDE  
AFGHANISTAN  
IRAN  
MAROC, etc.

15%

## MILIEUX TOURS DE LITS

Différentes dimensions et diverses qualités

15%

## Grand stock de coupons

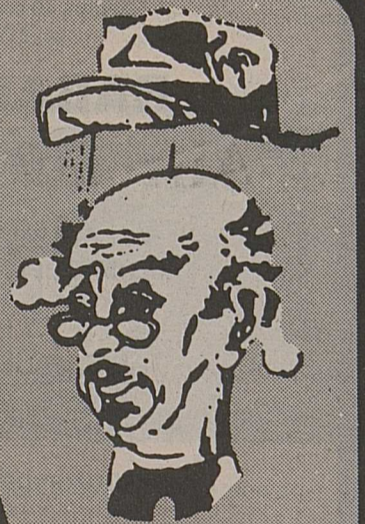
Différentes grandeurs, couleurs, qualités

50%  
30%  
20%

jusqu'à 120 cm large  
jusqu'à 290 cm large  
dès 300 cm large

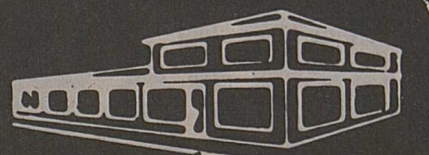
Des soldes du tonnerre!!!  
Rendez-nous visite, ça vaut la peine!

Fermé le lundi



Vente spéciale aut. du 15.1 au 4.2.1988

SIERRE



Rue du Simplon 26  
027/55 03 55



Il a plu au Seigneur de rappeler à Lui l'âme de son serviteur

## Monsieur Alfred FAUTH

décédé à l'Hôpital de Sion à l'âge de 84 ans, après une maladie chrétiennement supportée, réconforté par les sacrements de l'Eglise.

Font part de leur peine:

Son épouse:  
Madame Adrienne FAUTH-DÉLÈZE, à Sion;

Ses enfants:  
Mademoiselle Marie-Berthe FAUTH, à Sion;  
Mademoiselle Marie-Claire FAUTH, à Sion;  
Madame et Monsieur Jean-Paul KURMANN-FAUTH, à Monthey;  
Mademoiselle Josiane FAUTH, à Zurich;  
Madame et Monsieur Guillaume FAVRE-FAUTH, à Sion;  
Monsieur et Madame Jacques-Antoine FAUTH-GILARDONI, à Lugano;  
Madame et Monsieur Charles LAMBELET-FAUTH, à Vouvry;  
Mademoiselle Geneviève FAUTH, à Sion;

Ses petits-enfants:  
Anne-Geneviève, Jean-Raphaël et Pierre KURMANN, à Monthey;  
Jean-François, Bénédicte et Pascal FAVRE, à Sion;  
Florence, Lorenzo, Jacques-Olivier FAUTH, à Lugano;  
Anne-Sophie LAMBELET, à Vouvry;

Les familles parentes et alliées ANDRÉOLI, FAUTH, HIROZ et ZUFFEREY;

Les enfants et petits-enfants de feu Philomin et Marie DÉLÈZE-MICHELET.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à la cathédrale de Sion le jeudi 14 janvier 1988, à 10 h 30.

Le défunt repose au centre funéraire de Platta à Sion où la famille sera présente aujourd'hui mercredi 13 janvier, de 18 à 20 heures.

Selon le désir du défunt, prière de n'apporter ni fleurs ni couronnes, mais veuillez marquer votre geste d'affection en pensant au Centre missionnaire de Sion.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



### La S.A. Télécabines Sion-Hérémece-Thyon aux Collons

a le pénible devoir de faire part du décès de

## Monsieur Alfred FAUTH

à Sion

beau-père de son administrateur M. Guillaume Favre.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### Les employés du bureau d'ingénieurs Guillaume Favre à Sion

ont le profond regret de faire part du décès de

## Monsieur Alfred FAUTH

beau-père de leur cher patron.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### La SI Dent d'Hérens à Evolène

a le regret de faire part du décès de

## Monsieur Alfred FAUTH

beau-père de M. Guillaume Favre, ingénieur et partenaire de la société.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

### POMPES FUNÈBRES JEAN AMOOS S.A.

Rue du Stade 1 - SIERRE - 55 10 16 et 55 67 12

Montana  
41 15 82

Chippis  
55 64 30

Vissoie  
65 31 03



La famille de

## Madame Gabrielle BEYTRISON- RAPPAZ

a le regret de faire part de son décès, survenu le 8 janvier 1988.

Selon le désir de la défunte, la cérémonie religieuse a eu lieu dans la stricte intimité, au centre funéraire de Sion.

Adresse de la famille: M<sup>me</sup> Antoinette Ruffieux-Rappaz, rue du Vidollet 17, 1202 Genève.

Madame André EPINEY-COTTIER, à Aigle;  
Monsieur et Madame Jean-Pierre EPINEY et leur fille Nathalie, à Aigle;  
Monsieur et Madame Jacques EPINEY et leur fils Jérôme, à Aigle;  
Mademoiselle Myriam EPINEY et son ami, à Genève;  
Famille Docteur Jean EPINEY, à Choulex, Genève;  
Famille Edouard WERREN-COTTIER, à Aubonne;

ainsi que la nombreuse famille parente et alliée en Valais, ont le grand chagrin d'annoncer le décès de

## André EPINEY

leur bien-aimé époux, père, beau-père, frère, oncle, grand-père, ami, beau-frère, enlevé subitement le samedi 9 janvier 1988, dans sa 66<sup>e</sup> année.

Selon le désir du défunt, le culte ainsi que l'incinération ont lieu dans l'intimité de la famille, à Aigle.

Important: prière de ne pas faire de visites.

*J'ai l'assurance que rien au monde  
ne pourra nous séparer de l'amour de Dieu.*

Cet avis tient lieu de faire-part.

Madame Georgette PFENNINGER, à Vens;  
Madame Françoise PFENNINGER et Monsieur Jacques BINDER, à Choulex;  
Monsieur et Madame Jean BACHASSE et leurs enfants Séverine et Gilles;  
Monsieur et Madame Carlos HUBER et leurs enfants, à Schaffhouse;  
Mademoiselle Elisabeth PFENNINGER, à Zurich;  
Madame Yvonne CHÂTELAIN, ses enfants et petits-enfants, à Cervens (France);  
Monsieur et Madame Jean DESJACQUES, leurs enfants et petits-enfants, à Cervens (France);  
Monsieur et Madame Jean-Claude RAYNAUD et leurs enfants, à Cervens (France);

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le profond chagrin de faire part du décès de

## Monsieur Paul PFENNINGER

survenu subitement le mardi 12 janvier 1988, dans sa 61<sup>e</sup> année.

Le culte sera célébré à l'église paroissiale de Vollèges, le jeudi 14 janvier 1988, à 14 heures.

Le défunt repose à la chapelle de l'ossuaire du Châble, Bagnes.

Domicile de la famille: 1933 Vens, Sembrancher.

Vous pouvez adresser vos dons à la chapelle de Vens.

Cet avis tient lieu de faire-part.



EN SOUVENIR DE

### Madame Hélène POCHON- COUTAZ



13 janvier 1978  
13 janvier 1988

Déjà dix ans que tu nous as quittés, mais ton souvenir restera à jamais gravé dans nos cœurs.

Ta famille.



EN SOUVENIR DE

### Jean-Pierre MOULIN



1987 - janvier - 1988

Une année déjà que tu nous as quittés. Ton souvenir reste gravé dans nos cœurs.

Ton épouse, tes enfants, et familles.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à Vollèges, vendredi 15 janvier 1988, à 19 h 30.



Le Dieu d'amour a appelé à Lui son humble serviteur

## Monsieur Clovis DUBUIS

1914

leur cher époux, père, beau-père, grand-père, beau-frère, oncle, parrain et cousin, endormi paisiblement dans sa 74<sup>e</sup> année muni des sacrements de l'Eglise.

Font part de leur peine:

Son épouse:  
Adèle DUBUIS-FOLLONIER, à Savièse,

Ses enfants et petits-enfants:  
Henriette et Michel GRIN-DUBUIS et leur fille Myriam, à Pom-paples;  
Charly et Claudette DUBUIS-ROH et leurs enfants Fabrice et Fanuel, à Erde, Conthey;  
Gilberte et Charles FANTI-DUBUIS et leurs enfants Sébastien et Grégoire, à Savièse;  
Cléo DUBUIS et son ami Michel GONTHIER, à Martigny;

Son beau-frère et ses belles-sœurs:  
Monsieur Julien FOLLONIER-PANNATIER et ses enfants, à Vernamiège, Sion, Nendaz et Saint-Martin;  
Madame veuve Célestine MOUNIR-FOLLONIER et ses enfants, à Vernamiège, Genève, Conthey et Chippis;  
Monsieur et Madame Ignace FOLLONIER-VINCENT, à Prilly;  
Madame et Monsieur Henri JACQUOD-FOLLONIER et leurs enfants, à Vernamiège, Sion, Sierre et Zurich;  
Monsieur Justin FOLLONIER, à Vernamiège;

Famille de feu Emile DUBUIS, à Savièse et Nendaz;

Ses filleules et filleuls;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe d'ensevelissement aura lieu le jeudi 14 janvier 1988, à l'église paroissiale de Savièse, à 15 h 30.

Le défunt repose à la crypte de Saint-Germain où la famille sera présente aujourd'hui mercredi 3 janvier, de 18 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de faire-part.



### Le Volleyball-Club de Martigny

a le regret de faire part du décès de

### Monsieur Clovis DUBUIS

papa de son membre et entraîneur Cléo.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



### Le FC Erde

a le regret de faire part du décès de

### Monsieur Clovis DUBUIS

père de Charly, coach des juniors, et grand-père de Fabrice et Fanuel, juniors du club.



La famille de

### Monsieur Walter EGGER- PIGNAT

profondément touchée par toutes les marques de sympathie et d'affection qui lui ont été témoignées lors du deuil qui l'a frappée, remercie sincèrement toutes les personnes qui l'ont entourée par leur présence, leurs messages et leurs dons et les prie de trouver ici l'expression de sa reconnaissance émue.

Elle remercie spécialement le docteur Bernard Morand et le personnel de la Clinique générale.

Sion, janvier 1988.



### Le Chœur mixte de la Sainte-Famille d'Erde

a le regret de faire part du décès de

### Monsieur Clovis DUBUIS

papa de Charly, membre actif de la société.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



EN SOUVENIR DE

### Monsieur Henri GLASSEY



1987 - janvier - 1988

Cette année nous a paru bien longue sans ta présence, mais le souvenir de ta bonté, de ton honnêteté et de ta modestie restera à jamais gravé dans nos cœurs.  
Repose en paix.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Veysonnaz, le vendredi 15 janvier 1988, à 19 h 30.



Que ton repos soit doux  
comme ton cœur fut bon.

Il a plu à Dieu, dans sa grande miséricorde, de rappeler à Lui son humble servante

## Madame Marthe CLAUSEN

leur très chère maman, sœur, belle-mère, grand-mère, belle-sœur, tante, cousine et amie, décédée le 12 janvier 1988, à l'âge de 83 ans après une courte maladie, chrétiennement supportée, munie des sacrements de l'Eglise.

Font part de leur douleur:

- Monsieur et Madame Roger CLAUSEN, à Meyrin;
- Madame et Monsieur Isabelle MIRISOLA-CLAUSEN, à Genève;
- Mademoiselle Véronique CLAUSEN, à Genève;
- Monsieur Michel CLAUSEN, à Sion;
- Monsieur et Madame Raymond CLAUSEN, à Turin, Salins;
- Monsieur Patrick CLAUSEN, à Turin, Salins;
- Monsieur Alain CLAUSEN, à Turin, Salins;
- Monsieur et Madame Jean-Claude CLAUSEN, au Grand-Lancy;
- Monsieur et Madame Charles CLAUSEN, à Heimiswil;
- Monsieur et Madame Edouard DUC et leurs enfants, à Sion et Montana;
- Monsieur et Madame Hermann DUC et leurs enfants, à Lausanne;
- Monsieur et Madame Nino MARCHETTO et leurs petits-enfants, à Carouge et Genève;
- Monsieur et Madame Emile VELUZ et leur enfant, à Vevey et Genève;
- Monsieur et Madame Arnold MAYOR et leurs enfants, à Bramois et Lausanne;

ainsi que les familles parentes et alliées.

La messe d'ensevelissement aura lieu à la cathédrale de Sion, le jeudi 14 janvier 1988, à 10 h 30.

Le corps repose au centre funéraire de Platta, à Sion, où la famille sera présente aujourd'hui mercredi 13 janvier, de 18 à 19 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Profondément touchée par les nombreuses marques de sympathie reçues à la suite du grand deuil qui vient de la frapper, la famille de

## Monsieur Benoît DUC

à Chermignon

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à son immense peine, par l'envoi de fleurs, de messages d'affection, de dons de messes et de prières, leurs visites, et leur participation aux cérémonies funèbres.

Sa reconnaissance va spécialement:

- au professeur Savary du CHUV, à Lausanne;
- à M<sup>lle</sup> Guay, logopédiste du CHUV, à Lausanne;
- aux docteurs Gabriel Barras, Jean-Marie Tschopp, Patrick Vouilloz, à Montana, et Alain Métrailler, à Chermignon;
- au révérend père Bienvenu, à Chermignon;
- au révérend abbé Praplan, recteur d'Ollon;
- aux chœurs mixtes Saint-Georges et Cécilienne;
- à la fanfare Ancienne Cécilia;
- à la confrérie Les Grenadiers;
- aux autorités communales;
- à M. Zufferey, ambulancier;
- à tous ses amis et connaissances qui l'ont accompagné à sa dernière demeure.

Chermignon, janvier 1988.



Profondément touchée par vos témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de

## Madame Jeanne BELLON

sa famille vous remercie sincèrement de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve, par votre présence, vos prières, vos dons, vos messages de condoléances, vos envois de couronnes et de fleurs.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci particulier:

- au révérend curé Bernard Dussex;
- au docteur Stéphane Berclaz;
- à M<sup>me</sup> Annie Berclaz;
- au personnel soignant de l'Hôpital de Sierre;
- au Chœur mixte de Saint-Maurice-de-Laques;
- au conseil d'administration, à la direction et au personnel du SMC;
- au conseil d'administration, à la direction et au personnel de Tel Aminona S.A.;
- à Swiss-Plage et à son personnel;
- à la boulangerie Léo Bitz & Fils et à son personnel;
- à Migros Valais;
- à la classe 1916 de la Noble-Contrée;
- à la classe 1943 de Randogne-Mollens;
- au FC Loc-Corin;
- aux amis de Conzor.

Conzor, Mollens, janvier 1988.



EN SOUVENIR DE

## Didier LARPIN



13 janvier 1987  
13 janvier 1988

Un an déjà que tu nous as quittés, mais ton souvenir reste présent dans nos cœurs.

Tes enfants, ta famille.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Dorénaz, le vendredi 15 janvier 1988 à 19 h 15.

RFA

# LES TROMPETTES DE JÉRICHO

Le nouvel excédent commercial record de la RFA en 1987 pose deux questions. Et d'abord, comment? La réponse tient en première analyse à deux observations: la réévaluation constante du DM a minoré le prix des importations et à l'exportation, les entreprises allemandes n'ont cessé de comprimer leurs marges bénéficiaires pour contrer la baisse du dollar qui a été de 50% en dix-huit mois. Mais non contentes de sauvegarder leurs marchés, elles les ont utilement diversifiés en élargissant la brèche

dans des pays pourtant réputés protectionnistes, comme le Japon, où les exportations allemandes ont progressé de plus de 17% en volume.

On devine que les conséquences de ce deuxième excédent record après celui de 1986 sont lourdes. Pour la CEE d'abord, c'est la certitude de pressions à la réévaluation du DM après une douzaine de réalignements au sein du SME qui va célébrer son dixième anniversaire. La victime désignée de l'opération a toutes chances d'être le FF, dont la fragilité est attestée par les admonestations du premier ministre, M. Chirac, à la Bundesbank, coupable selon lui de limiter son soutien au seul dollar. La France n'a pourtant pas démerité sur le plan de la lutte contre l'inflation qui est revenue en 1987 à 3,5% contre 1% en RFA. Mais cette désinflation s'accompagne d'une croissance trop faible pour générer une offre capable de rivaliser avec celle de la RFA. On connaît la suite: un déficit commercial pour la France de plus de 8 milliards de francs en 1987.

Il en faut moins pour deviner que la proposition de M. Balladur, en faveur de la création d'une banque centrale européenne, n'a, en l'état actuel du rapport de force économique franco-allemand, aucune chance d'aboutir.

### Bruxelles: expédier les affaires courantes

Au cours de son semestre de présidence des institutions européennes, la RFA propose d'ailleurs des orientations qui n'ont pas l'ambition de faire progresser l'intégration communautaire. Il s'agit de développer l'action des Douze en faveur de l'environnement, manière de désamorcer l'offensive des verts; en faveur de la recherche, parce que tout le monde est d'accord; en faveur enfin de la convergence des politiques monétaires, parce que c'est là le moyen le plus sûr d'harmoniser la politique conjoncturelle des principaux membres de la CEE. Reste enfin le Grand Marché, qui consti-

tue toujours une priorité du gouvernement de Bonn pour son industrie et qui, beaucoup plus sûrement que les palabres bruxelloises, conduira à une harmonisation des politiques économiques des Douze.

### Pas de relance

Ce nouvel excédent commercial massif ne devrait donc pas conduire le Gouvernement allemand à multiplier les initiatives communautaires pour faire avancer «le paquet Delors», qui provoqua l'échec de la conférence de Copenhague. L'ambition du sommet de Bruxelles, en février prochain, sera plus modeste; la dynamique du Grand Marché fera le reste. La RFA gardera ainsi les coudées franches pour multiplier les ouvertures à l'égard de la RDA, prix d'une humanisation des rapports entre les deux Allemagnes.

En clair, la RFA n'a aucune raison de partager les fruits de son expansion avec ses partenaires de la CEE, et elle répond ainsi aux trompettes de Jéricho qui la pressent de relancer son économie, sous-entendu de favoriser ses importations. Ce discours est tenu aussi bien à Paris qu'à Bruxelles par un autre Français, Jacques Delors, président de la Commission européenne, et s'appuie sur le constat de l'excédent commercial allemand, mais aussi sur la croissance médiocre, l'augmentation du chômage et le vieillissement de la population.

Le chancelier Kohl restera sans doute sourd à ces appels, même lancés sur le ton de l'émotion dans le cadre du 25<sup>e</sup> anniversaire du Traité d'amitié franco-allemand. La raison en est simple: c'est aux partenaires européens de la RFA qu'il incombe de décupler leurs efforts pour reprendre des parts de marché; une relance de la demande intérieure allemande ne provoquerait d'ailleurs aucune augmentation sûre des importations en raison de l'inélasticité de certaines productions industrielles, françaises surtout, et de la très forte position des entreprises allemandes sur leur propre marché.

La conclusion est sans appel: la RFA a choisi l'unification européenne par les affaires et non par l'intégration politique.

Pierre Schäffer

- STOCKHOLM (ATS/Reuter). - La Suède et l'Union soviétique ont résolu un conflit de longue date portant sur l'exploitation de la mer Baltique, écartant ainsi les obstacles qui entravaient l'amélioration de leurs relations, a déclaré hier un haut responsable suédois qui a tenu à garder l'anonymat.
- DUBAI (ATS/Reuter). - Deux membres d'équipage du pétrolier «United Venture», battant pavillon chypriote et attaqué lundi dans le Golfe par l'aviation irakienne, ont été tués, et six autres sont portés manquants, a déclaré hier un porte-parole de la société représentant le navire.

- MONTHEY. - Hier, vers 18 h 10, Mme Chantal Morisod, 25 ans, domiciliée à Monthey, circulait en voiture sur l'avenue de l'Europe à Monthey. Au carrefour Monthéolo, elle bifurqua à gauche, coupant la route au cycliste Oscar Riesco, 11 ans, domicilié à Monthey. Celui-ci tomba et, blessé, a dû être hospitalisé.



Profondément touchée et réconfortée par les témoignages de sympathie et d'amitié reçus lors de son grand deuil, la famille de

## Madame Francis RAUSIS

née Denise JORIS

vous remercie très sincèrement de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve par votre présence, vos prières, votre message et vos dons.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Un merci particulier:

- aux docteurs Jacques Petite et Gilbert Darbellay;
- au personnel de l'Hôpital de Martigny;
- au clergé de la paroisse d'Orsières;
- à l'aumônier de l'Hôpital de Martigny;
- à la société de chant Saint-Nicolas;
- à la société de musique Edelweiss;
- à la classe 1910;
- au personnel de Télé-Verbière;
- au personnel du Garage des Dranses.

Orsières, janvier 1988.



Profondément touchée par vos témoignages de sympathie reçus lors du décès de

## Madame Germaine TERRETTAZ

sa famille remercie toutes les personnes qui ont pris part à son deuil par leur présence, leurs prières, leurs dons de messes et leurs envois de fleurs.

Un merci spécial va:

- au docteur Marcel Moillen;
- au chanoine Hilaire Tornay;
- à l'Usine d'aluminium Martigny S.A.;
- à la maison Emonet S.A.;
- au Crédit Suisse;
- à la Carrosserie Moderne à Sion;
- au Club athlétique de Martigny;
- à la Fédération valaisanne d'athlétisme.

Martigny, janvier 1988.



Profondément émue par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de

## Monsieur Luc CRITTIN

la famille remercie sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs prières, leurs dons de messes, leurs messages, leurs envois de couronnes, de fleurs, ont pris part à son deuil et partagé sa peine.

Elle vous prie de trouver ici toute sa profonde reconnaissance.

Un merci particulier:

- au curé Masserey;
- au prier Crettez;
- à l'abbé Fontannaz;
- à la société de fanfare L'Avenir;
- à la société de chant Sainte-Cécile;
- à la société coopérative Concordia;
- à la Banque Raiffeisen;
- à l'administration communale;
- aux membres du conseil pastoral de Saint-Pierre-de-Clages;
- à la classe 1912.

Chamason, janvier 1988.



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus lors du décès de

## Monsieur Alfred FUMEAUX

sa famille remercie toutes les personnes qui ont pris part à son chagrin.

Un merci spécial:

- au curé Dayer, aux chanoines Imesch et Berthouzoz et au père Clivaz;
- au Chœur mixte de la Sainte-Famille et aux médaillés benemerenti;
- à la fanfare Edelweiss;
- à la commission scolaire et au corps enseignant de Conthey;
- au bureau technique Ribordy-Luyet;
- à Coop Sion - Sierre et environs;
- au Ski-Club de Conthey;
- à la section des samaritains de Savièse;
- à Conthey-Lutte;
- à la classe 1947 de Conthey.

Premplaz, Conthey, janvier 1988.



La famille de

## Monsieur Henri FRACHEBOURG

profondément touchée par les nombreuses marques de sympathie et d'affection qui lui ont été témoignées lors de son grand deuil, vous remercie très sincèrement de votre présence, de vos envois de fleurs, de vos messages de condoléances et vous prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Un merci particulier au personnel de l'Hôpital de Martigny.

Les Marécottes, janvier 1988.

# Horrible drame à Genève

## L'épouse d'un Valaisan tue son bébé et se suicide

GENÈVE (ATS). — Une femme d'origine argovienne, âgée de 35 ans, et son bébé, un petit garçon de 2 mois, ont été retrouvés morts samedi dernier à proximité d'une voiture dans la campagne genevoise, a révélé hier le porte-parole de la police genevoise. La femme et le bébé sont morts d'une balle de pistolet dans le cœur. L'enquête menée par la police conclut au suicide et à l'infanticide. Cette femme, arrivée depuis une année à Genève, avait notamment des problèmes d'intégration dans la ville du bout du lac.

Une cavalière se promenait à cheval, samedi dernier vers 17 heures, dans la campagne genevoise entre Lully et Soral, non loin de la frontière française, quand elle aperçut une voiture avec une portière ouverte et un corps gisant à côté du véhicule. La cavalière alerta immédiatement le poste-frontière

le plus proche. Celui-ci fit à son tour appel à la police genevoise, qui devait faire la macabre découverte.

La jeune femme trouvée morte s'était remariée, il y a une année, avec un Valaisan vivant à Genève depuis de nombreuses années. Elle avait deux enfants d'un précédent mariage, qui étaient restés dans le canton d'Argovie. Cette femme n'avait aucun problème financier ou d'entente avec son deuxième mari, mais dans des lettres retrouvées par la police, elle faisait part de son désir de mettre fin à ses jours. Samedi vers 13 heures, la jeune femme annonçait à son mari qu'elle partait faire une promenade avec leur bébé de deux mois.

L'enquête de police a permis de déterminer que la jeune femme avait utilisé le pistolet d'ordonnance de son mari pour tuer son bébé, avant de retourner l'arme contre elle-même.

### Le meurtrier se pend en prison

LAUSANNE (ATS). — Le nommé A. D., 36 ans, Français de la Guadeloupe, qui avait tué d'un coup de couteau le mari de sa maîtresse, dans la nuit de vendredi à samedi, a été découvert sans vie, hier matin, dans sa cellule de la prison du Bois-Mermet, à Lausanne. Il s'est pendu, a précisé le juge d'instruction du canton de Vaud.

Samedi dernier, la police municipale avait retrouvé, à son domicile lausannois, un ingénieur allemand de 29 ans, achevant ses études de doctorat à l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, qui était mort poignardé. Dans la soirée, le criminel avait été arrêté à Prilly, alors qu'il roulait au volant de la voiture de la femme de sa victime. L'arme du crime, un couteau de cuisine, avait été découvert dans le véhicule et l'homme avait spontanément avoué son meurtre.

L'enquête a établi que l'ingénieur allemand avait épousé, en décembre dernier, une jeune secrétaire habitant Prilly, qui était la maîtresse du Guadeloupéen. Ce dernier a alors tué son rival, pour un mobile vraisemblablement passionnel. Les causes de ce drame ne semblent pas avoir été complètement éclaircies, mais le suicide du meurtrier met un terme, pour l'essentiel, à l'action de la justice.

### La secrétaire indélicate a fini ses vacances

FRIBOURG (AP). — Mauvaise surprise pour les responsables des Tâches supraparoiissiales de Fribourg. Ils ont découvert un trou de quelque 140 000 francs dans la caisse. L'auteur de ces malversations, une secrétaire quadragénaire, était partie en vacances pour les fêtes de fin d'année. Elle vient de rentrer à Fribourg, a confirmé hier le juge d'instruction de la Sarine, M. Pierre-Emmanuel Esseiva, qui mène l'enquête. Les circonstances n'ont pas justifié la mise en détention préventive de la secrétaire indélicate.

La secrétaire a travaillé au service des Tâches supraparoiissiales de 1983 à fin avril 1987. Selon les premières estimations, la somme détournée s'élève à 140 000 francs. La brigade financière, placée sous la direction du juge d'instruction, a commencé à étudier les dossiers comptables. Selon les conclusions de l'enquête, la secrétaire pourrait être inculpée d'abus de confiance et de faux dans les titres.

● BADEN (ATS). — L'acceptation par le peuple suisse du projet Rail 2000 se répercute sur l'industrie suisse. Les CFF ont en effet décidé de commander 12 locomotives de conception nouvelle aux sociétés Asea Brown Boveri S.A., Baden, et Société suisse pour la construction de locomotives et de machines (SLM), Winterthur, pour un montant de 80 millions de francs. Les deux partenaires travailleront en consortium, a communiqué hier l'entreprise de Baden.

● WEINFELDEN (ATS). — A l'inverse de l'ensemble du pays, la proportion d'arbres malades a diminué dans le canton de Thurgovie l'année dernière, 47 % des arbres sont atteints alors que le pourcentage était de 65 % en 1986. L'état actuel rejoint donc la situation de 1985, ainsi que l'a indiqué hier à Weinfelden le conseiller d'Etat Felix Rosenberg. Cette amélioration de la situation est à mettre en relation avec les fortes précipitations et les températures fraîches de ces deux derniers étés.

● LONDRES (ATS/Reuter). — Credit Suisse Buckmaster and Moore Ltd, à Londres, filiale de la banque helvétique Crédit Suisse, a licencié 35 de ses 450 collaborateurs. Cette mesure, a indiqué hier un porte-parole, traduit le besoin de redimensionnement des activités. Les employés licenciés étaient occupés dans le secteur «clients institutionnels». Tous avaient travaillé moins de deux ans dans la filiale. Credit Suisse Buckmaster and Moore appartient à raison de 85 % au Crédit Suisse.

### LA SUISSE EST BELLE... AUSSI EN ÉTÉ

## L'ONST mène campagne

BERNE (ATS). — «Pour vos vacances — Ayez de la Suisse dans les idées»: fort de ce slogan, l'Office national suisse du tourisme (ONST) espère maintenir sa position en 1988, voire l'améliorer.

Avec un total de 75,7 millions de nuitées, l'exercice écoulé, en progression de moins de 1%, a été jugé satisfaisant hier à Berne par M. Walter Leu, directeur de l'ONST. Les recettes provenant du tourisme ont franchi la barre des 10 milliards. Dans l'optique des années à venir, l'ONST table sur une moyenne de 80 millions de nuitées.

Les chiffres fournis par l'ONST se fondent sur 90% des opérations réalisées en 1987. Ils font état d'une progression de 800 000 nuitées dans l'hôtellerie et la paratellierie. Un résultat satisfaisant compte tenu des conditions météorologiques de l'été dernier.

Dotée d'un nouveau «logo», l'ONST entend mettre en 1988 l'accent sur les vacances à la montagne au printemps, l'été et l'hiver, ce segment du tourisme ayant connu une maigre progression depuis 1970. La montagne inclura les Préalpes et la chaîne du Jura. Dès 1988, des études poussées

débuteront sur les quatre marchés prioritaires définis par l'ONST: RFA, France, Italie et Amérique du Nord. Les premiers efforts seront déployés cette année en RFA. Afin de renforcer l'attrait des activités sportives, l'ONST vient d'éditer la brochure «Vacances sportives à la carte 1988». A noter que l'ONST lancera cette année le grand chemin des Walser, un itinéraire pédestre reliant le Haut-Valais au Vorarlberg (Autriche).

Thème central de la promotion touristique des années 1987-1991, la «rencontre» a trouvé un écho

favorable. De même, la campagne «200 ans de tourisme en Suisse» a confirmé l'avenir des manifestations commémoratives, a souligné M. Leu. Abordant le chapitre du grand marché européen de 1992, Walter Leu ne s'est pas montré pessimiste. L'ONST a en effet réussi à gagner la CEE à l'idée d'une communauté d'intérêt touristique avec la Commission européenne du tourisme (CET). Si la Suisse devait toutefois se trouver isolée, il s'agirait de promouvoir l'arc alpin en y englobant l'Autriche et les régions limitrophes d'Allemagne, de France et d'Italie.

## CEDRA: soutien du Gouvernement obwaldien

STANS (ATS). — Le Gouvernement de Nidwald n'apporte qu'un soutien partiel aux projets de forage de la Cedra (Coopérative pour l'entreposage de déchets radioactifs) dans la commune de Wolfenschiessen (NW). Dans une

prise de position présentée hier à la presse, le Conseil d'Etat demande au Conseil fédéral de n'accorder qu'une autorisation partielle à la Cedra pour un dépôt de déchets faiblement et moyennement radioactifs. Il rejette en

revanche le projet d'entreposer des déchets retraités. La prochaine Landsgemeinde pourra, à titre consultatif, prendre position sur ce rapport gouvernemental.

La Cedra, dans sa demande d'autorisation déposée en juin 1987, estimait que le site de Wolfenschiessen se prêterait bien à une nouvelle forme de stockage. Elle prévoyait de subdiviser le dépôt de déchets radioactifs en plusieurs zones. D'une part des galeries horizontales pour des résidus à vie courte. D'autre part un puits vertical permettant d'acheminer sous le fond de la vallée des déchets retraités, contenant des émetteurs alpha à vie longue.

C'est cette dernière variante que le Conseil d'Etat nidwaldien rejette. Il demande que Wolfenschiessen soit mis sur le même pied que les trois autres sites actuellement à l'étude pour l'entreposage des déchets moyennement et faiblement radioactifs à Ollon, au Piz Pian-Grand (GR) et à Bauen (UR). Il faut que la Cedra trouve un autre site pour les déchets retraités à vie longue, qui pourrait être le même que pour les déchets hautement radioactifs, estime le gouvernement.

Le Gouvernement nidwaldien demande également au Conseil

fédéral de charger la Cedra de prévoir des possibilités de contrôle des dépôts définitifs, ainsi que des mesures à prendre en cas de défection. Le Conseil d'Etat demande encore que les travaux dans les trois autres sites soient poursuivis comme prévu, afin que l'on puisse choisir celui qui offre le plus de garanties du point de vue scientifique. Il ne faut en aucun cas qu'un site soit rejeté ou favorisé sur la base d'arguments politiques ou économiques, écrit encore le Gouvernement de Nidwald.

● BERNE (ATS). — L'an dernier, 303 000 nouvelles automobiles ont été vendues en Suisse, 2000 ou 0,7 % de moins qu'en 1986. Il ressort des chiffres publiés hier par l'Association des importateurs suisses d'automobiles (AISA) qu'en moyenne nationale, les marques japonaises ont été les seules, avec les britanniques, à accroître leurs livraisons.

● BRÜGG (BE) (ATS). — Un ancien immeuble a été totalement détruit par un incendie hier matin à Brügg. Selon le communiqué de la police cantonale bernoise et du préfet, l'incendie a éclaté à 5 heures. Il n'y a eu aucune victime, les habitants ayant pu quitter l'immeuble à temps.

### INDEMNITÉ INTEMPÉRIES Appui des cafetiers et restaurateurs

ZURICH (ATS). — L'indemnité intempéries est toujours d'actualité pour la Fédération suisse des cafetiers, restaurateurs et hôteliers (FSCRH). Dans un communiqué publié hier, la fédération demande que lors de la révision de la loi sur l'assurance-chômage, l'on s'en tienne au maintien du principe de l'indemnité intempéries pour compenser les pertes d'heures de travail. L'industrie hôtelière et les branches du secteur touristique devraient également être prises en compte. On ne voit pas pourquoi seule l'industrie du bâtiment devrait profiter de cet instrument, écrit la FSCRH.

Plus de 200 participants venant de toute la Suisse se sont pronon-

cés en faveur d'une revalorisation des professions hôtelières lors de la conférence des présidents et secrétaires de la fédération. Bien que les conditions de travail dans la branche hôtelière se soient améliorées durant ces dernières années, il s'agit d'avoir l'œil sur un marché marqué par un assèchement grandissant en compétition avec des secteurs professionnels souffrant d'une situation analogue.

Des revendications «exagérées» comme celle de la semaine de quarante heures sont à rejeter, poursuit la FSCRH, qui veut en outre lancer une campagne de promotion s'étendant sur plusieurs années pour revaloriser l'image de la profession.

## MATHIEU MUSEY EST BIEN ARRIVÉ AU ZAÏRE

### Tempête de protestations en Suisse

BERNE (ATS). — Expulsés de Suisse lundi, le demandeur d'asile zairois Mathieu Musey et sa famille sont arrivés lundi soir à 19 heures à Kinshasa. Après les formalités douanières, ils ont rejoint des parents, a déclaré hier à l'ATS M. Heinz Schöni, porte-parole

sont ensuite occupés des formalités d'entrée et ont invité l'ambassadeur suisse à suivre les opérations. L'ambassadeur a confirmé par la suite le bon déroulement de ces formalités.

La famille Musey a été accueillie par des parents. Mathieu Musey n'a pas divulgué son futur lieu de résidence. Par ailleurs, le porte-parole de Peter Arbenz a démenti les informations selon lesquelles des membres de la police fédérale auraient participé à l'expulsion.

Trois manifestations se sont déroulées hier à l'appel des sympathisants de M. Musey. A l'aéroport de Kloten, environ 150 personnes ont bloqué dans la matinée les guichets de contrôle des passeports du terminal B. La police a dispersé les manifestants sans ménagement. Dans le hall de l'aéroport de Genève, une centaine de personnes ont protesté pacifiquement.

du délégué aux réfugiés. Cette expulsion, opérée par la police sur le territoire de la commune d'Undervelier (JU), a suscité l'indignation des organisations de gauche. Des manifestations de soutien à Musey se sont déroulées en divers endroits du pays.

A Berne enfin, quelque 200 manifestants sont parvenus à dialoguer avec Peter Arbenz, délégué aux réfugiés. Il a justifié l'expulsion de la famille Musey et a déclaré que des garanties écrites concernant la sécurité de la famille Musey lui étaient parvenues de la part du Gouvernement zairois. Il a ajouté que Mathieu Musey pourrait se mettre régulièrement en contact avec les autorités suisses.

L'expulsion de la famille a déclenché un concert de protestations de la part des organisations et partis de gauche notamment. Constatant, le Parti socialiste suisse (PSS) a relevé que cette «expulsion brutale jette une lumière nouvelle sur la non-politique d'asile voulue par Mme Kopp». Pour l'Union syndicale suisse (USS), cette opération est en contradiction avec les pratiques d'un traitement humanitaire. Indignation aussi dans les rangs de l'Œuvre suisse d'entraide ouvrière

(OSEO) et du Parti écologiste suisse (PES). En revanche, l'Action nationale adresse ses félicitations aux autorités suisses.

Pour sa part, M. Jean-Pierre Hocké, haut-commissaire des Nations Unies pour les réfugiés, a regretté le renvoi de Mathieu Musey et le fait qu'il n'ait eu la possibilité de choisir un autre pays d'accueil. L'opposition zairoise en Suisse a également dénoncé cette expulsion.

Vivant en Suisse depuis plus de dix-sept ans, Mathieu Musey s'était vu refuser une nouvelle autorisation de séjour en 1983. Une demande d'asile déposée en 1985 n'avait pas abouti. Sous le coup d'une menace d'expulsion, Musey et sa famille sont entrés dans la clandestinité en février 1987. M. Musey est membre du Gouvernement zairois en exil constitué en septembre 1987 à Bex.

## AUJOURD'HUI AU CONSEIL FÉDÉRAL Les grandes lignes de la législature

SAINT-GALL (ATS). — Aujourd'hui, le Conseil fédéral, au cours de sa première séance de l'année, va vraisemblablement adopter les «grandes lignes» de la législature, qui seront examinées par les Chambres à la session de juin. Dans une conférence donnée hier à l'université de Saint-Gall, le chancelier Walter Buser a donné un avant-goût non pas du contenu, mais du ton de ce programme gouvernemental.

Ce ton, a-t-il dit, est celui du réalisme et du pragmatisme. Le gouvernement ne peut lancer un programme utopique, car le Parlement a formulé des directives strictes pour l'élaboration de ces grandes lignes, qui sont de plus limitées par les possibilités financières. Depuis la première édition en 1968, le pragmatisme s'est renforcé, a souligné M. Buser qui, depuis quinze mois, prépare ce docu-

ment avec ses collaborateurs. Le Conseil fédéral doit aussi tenir compte de la «capacité d'absorption» du Parlement. Alors qu'en 1983 le rapport énumérait 67 objectifs prioritaires (dont 14 furent biffés par les Chambres), le rapport pour 1987-1990 en comporte moins de 50.

Le rapport sur les grandes lignes, accompagné d'un plan financier, sera, après son adoption par le gouvernement, transmis aux commissions parlementaires. En juin, les Chambres fédérales pourront en discuter, puis en prendre connaissance. Mais elles n'ont pas à l'approuver car, a rappelé M. Buser, il s'agit d'un «acte de gouvernement», d'une «déclaration d'intentions unilatérale». Elles peuvent tout au plus biffer certains objets par le biais d'une motion, ce qu'elles ont fait il y a quatre ans.

# Territoires occupés: faim et crise économique

JÉRUSALEM (ATS/AFP/Reuter). — Des manifestations dans les camps palestiniens des territoires occupés par Israël ont fait hier un mort et plusieurs blessés, alors que les autorités militaires refusaient l'accès à deux camps de réfugiés au secrétaire général adjoint des Nations Unies, M. Marrack Goulding. La faim et la crise économique commencent à faire leur apparition dans les territoires, après cinq semaines d'agitation palestinienne.

Un manifestant palestinien a été tué par des tirs de soldats israéliens dans la ville de Rafah — ce qui porte à 36 le nombre de Palestiniens morts par balles depuis le 9 décembre — tandis que plusieurs autres étaient blessés dans cette ville de la bande de Gaza et dans le camp de réfugiés de Djabalia, a-t-on appris hier de sources palestiniennes et israéliennes concordantes.

L'armée a imposé le couvre-feu sur l'ensemble des camps de réfugiés de la région de Gaza, à l'exception

de celui de Maghazi, déclaré toutefois «zone militaire interdite».

Le secrétaire général adjoint des Nations Unies, M. Marrack Goulding, qui effectue une enquête sur la situation dans les territoires occupés, s'est vu interdire l'accès aux camps de Djabalia et de Shati, dans la bande de Gaza, l'armée israélienne lui ayant signifié que le camp de Djabalia avait été déclaré «zone militaire», et que le camp de Shati était sous «couvre-feu».

M. Goulding, devait s'entretenir hier après-midi à Tel Aviv avec le ministre israélien de la Défense Yitzhak Rabin.

Israël devrait par ailleurs procéder incessamment à l'expulsion de quatre des neuf activistes palestiniens de Cisjordanie, malgré la récente résolution du Conseil de sécurité des Nations Unies, a rapporté hier la radio des forces armées.

Les avocats des quatre Palestiniens ont fait savoir qu'ils avaient retiré l'appel interjeté devant un tribunal militaire après avoir eu la conviction que le secret entourant le dossier de leurs clients ne serait pas levé.

Selon la presse israélienne, les quatre devraient être conduits au Liban, via la «zone de sécurité» décrétée par Israël au Liban-Sud, puis que la Jordanie, la Syrie et l'Égypte ont refusé de les accueillir.

La faim et la crise économique ont commencé à faire leur apparition dans les territoires occupés de Cisjordanie et Gaza. Le premier ministre israélien, M. Yitzhak Shamir, n'en a pas moins déclaré hier à la presse: «S'il le faut, nous prendrons toutes les mesures de sécurité qui s'imposent, même au prix de souffrances pour la population (palestinienne) de Judée-Samarie (Cisjordanie) et Gaza.»

Les mesures préconisées par M. Shamir et le minis-

tre de la Défense, M. Yitzhak Rabin, doivent faire l'objet aujourd'hui d'une réunion du cabinet restreint israélien. De l'avis unanime des experts, la situation économique des territoires est catastrophique. «Les gens n'achètent que des vivres et des produits de base essentiels, et la production est nulle», dit ainsi un industriel de Ramallah. «Nous ne contrôlons plus ce qui se passe. Le jeune leadership palestinien qui a fait son apparition sur la scène politique ces dernières semaines nous impose ses directives», poursuit-il.

De fait, depuis plus d'un mois, la grève a été quasi totale dans la plupart des agglomérations palestiniennes des territoires occupés. La plupart des quelque 120 000 Palestiniens, qui franchissent habituellement la «ligne verte» pour travailler en Israël, ont dû rester chez eux ces dernières semaines. Or, les salaires de ces travailleurs représentent 40 % du «revenu national» des territoires occupés.

## AMNESTY ACCUSE

LONDRES (ATS/AFP). — Amnesty International a accusé hier les services secrets irakiens d'avoir empoisonné l'an dernier à l'aide de mort-aux-rats versée dans du yogourt une quarantaine d'opposants kurdes, dont au moins trois sont morts. Dans un rapport publié à Londres, l'organisation de défense des droits de l'homme demande au Gouvernement de Bagdad d'ouvrir immédiatement une enquête sur cette affaire. Amnesty indique que, selon ses

informations, dix Kurdes irakiens âgés de 14 à 60 ans ont été empoisonnés, le 24 novembre, dans la ville de Marga (province de Sulaimaniya, nord du pays). Le poison aurait été mélangé au yogourt par une femme agent secret, employée au domicile d'un membre du PUK (Union patriotique du Kurdistan). Les victimes appartenaient toutes au PUK et au KSP-I (Parti socialiste du Kurdistan-Irak), deux groupes d'opposition armée au Gouvernement de Bagdad.

## PAYS BASQUE: TOUS CONTRE LE TERRORISME SAUF LES TERRORISTES...

VITORIA (AP). — Les principaux partis politiques représentés au Parlement basque, sauf un, ont signé hier une déclaration contre le terrorisme séparatiste qui sévit dans la région nord et l'Espagne depuis vingt ans et appelé l'ETA à déposer les armes. A la dernière minute, le Parti de la solidarité basque (Eusko Alkartasuna) a signé la déclaration qui a également rejeté toute négociation politique avec l'organisation sépara-

tiste ETA. Le parti extrémiste Harri Batasuna (Unité populaire), considéré comme l'aile politique de l'ETA, ne l'a pas signée.

La déclaration, conclue à l'issue de plus de quarante-cinq heures de négociations depuis le 5 janvier, a été officiellement paraphée au palais Ajuria Enea qui abrite le Gouvernement régional basque, sur la base d'un document qu'il avait élaboré en octobre dernier.

Les autres partis sont le Parti

nationaliste basque (PNV), la branche basque du Parti socialiste (PSE), Euskadiko Ezkerra (EE, gauche basque), l'Alliance populaire (AP) et le Centre des démocrates sociaux (CDS).

La déclaration souligne également que l'ETA (Patrie et liberté basques) n'est investie d'aucune légitimité en tant que mouvement politique.

Depuis 1968, date à laquelle l'ETA a engagé une lutte armée

pour obtenir l'indépendance des trois provinces basques de l'Espagne, l'organisation a revendiqué la responsabilité de l'assassinat de plus de 600 personnes, principalement des policiers, militaires et gardes civils.

La déclaration appelle l'ETA à déposer les armes et à accepter le système démocratique comme moyen de mettre un terme aux problèmes sociaux et politiques du Pays basque.

## MAFIA: GROSSE RAFLE

CATANE (ATS/AFP). — Soixante-trois mandats d'arrêt pour appartenance à la mafia et meurtre ont été émis, et seize personnes ont été arrêtées dans la nuit de lundi à mardi dans la région de Catane (est de la Sicile), dans le cadre d'une vaste opération contre la mafia, a-t-on appris de source policière.

Dix-neuf des mandats d'arrêt ont été communiqués à des mafiosi présumés, déjà emprison-

nés, et trente et une personnes recherchées sont encore en fuite, précise-t-on de même source.

Les mafiosi arrêtés seraient les auteurs matériels de cinquante-sept assassinats commis depuis 1979 dans la région connue sous le nom de «triangle de la mort», entre Paterno, Biancavilla et Adrano, autour de Catane.

L'enquête a également permis d'identifier les «mandats» de ces homicides. Parmi eux se trouvent

notamment Giuseppe Pulvirenti et Benedetto «Nitto» Santapaola. Ce dernier a déjà été condamné à la détention à perpétuité au procès de Palerme. Tous deux sont en fuite.

L'enquête et la rafle ont été rendues possibles par la décision d'un ancien «parrain», Giuseppe Allegruzzo, 53 ans, de «se repentir» et de collaborer avec la justice, après l'assassinat l'année dernière de sa femme et de son fils.

## L'ex-maire de Palerme assassiné

PALERME (ATS/AFP). — L'ancien maire démocrate-chrétien de Palerme, Giuseppe Insalaco a été assassiné hier soir à Palerme, a-t-on appris de source policière.

L'ancien maire se trouvait dans sa voiture, dans l'une des rues les plus fréquentées de Palerme, lorsque des inconnus ont ouvert le feu sur lui. Les enquêteurs supposent qu'il s'agit d'une action de la mafia.

Giuseppe Insalaco, 45 ans, avait été également député de l'assemblée régionale sicilienne mais il ne s'était plus présenté aux élections à la suite de difficultés judiciaires et notamment des accusations de détournement de fonds.

Il s'agit du quatrième assassinat à Palerme depuis la fin du procès antimafia, le 16 décembre dernier.

● AYACUCHO (AP). — Des rebelles présumés du groupe Sentier lumineux, déguisés en soldats de l'armée péruvienne, ont exécuté 27 paysans accusés de collaborer avec les autorités contre la guérilla, a rapporté la police lundi.

● ANKARA (ATS/AFP). — Le ministre français des Affaires étrangères, M. Jean-Bernard Raimond, a déclaré hier à Ankara que la France ne fera pas obstacle à la candidature de la Turquie à la CEE.

## Ava Gardner à l'hôpital

SANTA MONICA (Californie) (AP). — L'actrice Ava Gardner est hospitalisée depuis près d'une semaine pour un problème respiratoire chronique, a déclaré hier un porte-parole de l'hôpital.

Ava Gardner, âgée de 66 ans, qui vit à Londres, a été transférée au St John's Hospital and Health Center de Los Angeles le 6 janvier pour y subir «un examen général et un traitement pour un problème respiratoire chronique lié à une

précédente admission pour une pneumonie», a précisé le porte-parole.

Ava Gardner a tourné dans de nombreux films, parmi lesquels «Les tueurs» de Robert Siodmak avec Burt Lancaster, «Pandora» d'Albert Lewin, «La comtesse aux pieds nus» de Joseph Mankiewicz avec Humphrey Bogart, «Les 55 jours de Pékin» de Nicholas Ray, «La nuit de l'iguane» de John Huston aux côtés de Richard Burton.

## Action directe: esprits forts

PARIS (ATS/Reuter). — Après le chahut de la première journée, le procès pour association de malfaiteurs de vingt membres et sympathisants présumés d'Action directe devant le tribunal correctionnel de Paris a pris hier un cours presque normal, avec le début de leurs interrogatoires individuels.

A l'exception de Frédéric Germain, dite «Blond-Blond», la repentie, les cinq premiers interrogés ont tous refusé de répondre aux questions du président Jacques Ducos. L'Italien Vincenzo Spano et la doyenne d'AD, la «mamma» Hélyette Bess, 57 ans, comme les frères Claude et Nicolas Halfen, s'en sont tenus à revendiquer la qualité de «militants communistes combattants».

«Je ne répondrai pas à vos questions», a expliqué Hélyette Bess, en ajoutant que le réquisitoire du Parquet — 350 pages dactylographiées — était «suffisamment détaillé pour que le tribunal puisse faire son appréciation».

Hélyette Bess, considérée par la police comme un rouage essentiel

de l'organisation par le soutien logistique qu'elle apportait à ses clandestins — auxquels elle fournissait «planques», argent et faux papiers — est également inculpée pour détention d'armes et d'explosifs, contrefaçon de papiers d'identité et recel de vols.

Vincenzo Spano, âgé de 30 ans, qui doit également répondre des inculpations de détention d'armes, recel d'explosifs et de contrefaçon de documents administratifs, a expliqué qu'il ne reconnaissait pas au tribunal le droit de le juger en le considérant comme «droit commun».

L'interrogatoire de Régis Schleicher et des frères Halfen, qui s'étaient déjà trouvés au même box des accusés en juin dernier en

Cour d'assises, a suscité l'hilarité parmi leurs coaccusés. «Je crois que vous n'avez vraiment rien compris», a lancé Schleicher, la main sur la hanche, l'air désabusé, lorsque Ducos lui a parlé des mérites de la démocratie.

Régis Schleicher a fait mine de quitter l'audience en s'apercevant que les prévenus n'étaient plus, comme la veille, regroupés par couples dans les deux boxes du tribunal. Il s'est finalement rassisi.

Le président Ducos a justifié cette répartition, par ordre chronologique des arrestations, en invoquant le bon déroulement des interrogatoires de quinze prévenus incarcérés — cinq comparaissent libres, le dernier, Mohand Hamami, est en fuite.

## Perulac: du terrorisme économique

LIMA-VEVEY (ATS). — Le directeur de Perulac, la filiale péruvienne de Nestlé, aux prises avec les autorités de Lima qui lui reprochent des manœuvres spéculatives, a rejeté une nouvelle fois ces accusations, et annoncé qu'il allait faire recours contre l'amende de 60 000 francs infligée par la préfecture de Lima.

«Nous n'avons enfreint aucune loi et nous déposerons un recours», a déclaré lundi M. Harry Korner. Quant au porte-parole de la maison mère à Vevey, M. François Perroud, il a déclaré hier que

«Nestlé ne paiera pas d'amende, mais déposera un recours».

Dans une interview à une chaîne de télévision locale, le préfet de Lima, Jorge Bardelli, a indiqué que la société était tenue de payer dans les cinq jours un montant égal à l'amende pour pouvoir recourir. Elle dispose alors de quinze jours pour déposer le recours.

M. Bardelli a en outre affirmé qu'il s'agissait d'une des plus fortes amendes jamais infligées au Pérou. «Elle est exemplaire dans la mesure où elle dissuadera d'autres

tentatives d'accaparement», a-t-il relevé.

Sans apporter la moindre preuve au sujet des délits présumés commis par Perulac, le préfet a néanmoins affirmé que «les bases légales existent pour amender Perulac, cela après une semaine d'enquête». Celles-ci s'appuient notamment sur deux décrets: l'un relatif au délit économique, l'autre à l'accaparement spéculatif.

Le préfet a encore justifié le montant de l'amende en expliquant qu'il avait été calculé en fonction d'une unité tributaire

minimale. Le président Alan Garcia avait laissé entendre en début de semaine que l'amende pourrait atteindre 1,6 million de dollars (environ 2,1 millions de francs), rappelle-t-on. Aucune explication n'a été avancée sur les raisons de ce revirement.

La loi péruvienne prévoit qu'un préfet — principale autorité au niveau des départements — est autorisé à infliger des amendes, et a en décider souverainement le montant. En marge de ce processus, la justice peut intervenir dans le cadre d'un procès et fixer d'autres peines à l'issue d'un jugement.

## Dépenses militaires dans le monde

# 50 milliards de dollars de plus en 1987

WASHINGTON (AP). — Près de 1000 milliards de dollars: c'est la somme dépensée en équipements militaires en 1987 par tous les pays du monde. Un rapport annuel publié lundi à Washington a révélé ce chiffre, en précisant que les dépenses militaires en 1987 avaient augmenté de 50 milliards de dollars par rapport à 1986.

Selon ce rapport, commenté par Mme Ruth Sivard, ancienne fonctionnaire de l'administration américaine, les dépenses en armements ont atteint exactement l'an dernier 930 milliards de dollars (soit plus de 1250 milliards de francs).

Cependant, a fait remarquer Mme Sivard, pour la première fois dans l'histoire, l'URSS et les Etats-Unis se sont mis d'accord pour éliminer une catégorie entière de missiles, dont la portée est comprise entre 500 et 5000 km (INF).

Selon cette étude, on a recensé l'an dernier 22 guerres sur la planète,

qui ont fait au total 2,2 millions de morts. Les civils représentent 64 % des victimes.

En 1987, les dépenses militaires américaines ont atteint 293 milliards de dollars contre 260 milliards pour l'Union soviétique. A eu deux, ces pays totalisent 60 % des dépenses mondiales en armements. Les Américains ont dépensé 13 milliards de plus qu'en 1986, les Soviétiques 15 milliards.

Les pays développés ont consacré 790 milliards de dollars (plus 76 milliards) à leurs dépenses militaires contre 140 milliards de dollars (moins 5 milliards) aux pays en voie de développement.

Enfin, 26,6 millions d'hommes et de femmes étaient engagés comme militaires dans le monde en 1987, contre 25,8 millions en 1986. Ces chiffres ont atteint leur niveau record au Moyen-Orient (3 millions) tandis qu'ils baissaient en Chine et en Afrique.

## La doyenne du monde est décédée

PHILADELPHIE (AP). — Florence Knapp, inscrite dans le livre «Guinness des records» comme la doyenne mondiale, est décédée lundi à l'âge de 114 ans dans la maison pour personnes âgées de Dock Terrace.

Mlle Knapp, une enseignante qui avait défilé aux côtés des suffragettes en 1919, est remplacée par Maren Torp, 111 ans, de Norvège. Une autre doyenne mondiale, Anna Eliza Williams, de Swansea (pays de Galles), est décédée le 27

décembre dernier à l'âge de 114 ans et 209 jours. Mlle Knapp était née le 10 octobre 1873. Elle a vécu cent dix ans dans une petite ferme en pierre à Montgomery Square, là où elle avait vu le jour, puis avait été transférée dans la maison pour personnes âgées il y a quatre ans après s'être fracturé une hanche.

Sa date de naissance est inscrite dans la bible familiale et feu sa tante a certifié en 1930 la véracité de l'extrait de naissance.